

EL
espacio
iberoamericano
del libro 2008



El espacio iberoamericano del libro

©EL ESPACIO IBEROAMERICANO DEL LIBRO 2008

© Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina, el Caribe, España y Portugal, Cерлalc

© Fundación Grupo Iberoamericano de Editores, GIE

Julio 2008

Presidente Consejo Cерлalc
Rodolfo Pastor Fasquelle
Ministro de Cultura de Honduras

Directora Cерлalc:
Isadora de Norden

Presidente GIE
Gonzalo Arboleda

Director del proyecto:
Richard Uribe Schroeder
Subdirector Libro y Desarrollo
Cерлalc

Investigadores:
Richard Uribe
Diana Cifuentes
Juliana Barrero
Robert Max Steenkist

Asistente:
Juan Sebastián Jiménez

Corrección de Estilo:
William Ballén
Maria Camila Hernandez

Diseño y diagramación:
Designia ADV. Bogotá, Colombia

ISBN: 978-958-671-119-7
Impreso en Sao Pablo

Se autoriza la reproducción, parcial
o Total, de esta investigación
citando la fuente respectiva.



Publicado con el apoyo de
Fundação Santillana



EL
espacio
iberoamericano
del libro 2008

Tabla de contenidos

Presentación	19
Prólogo	23
Introducción	27
Capítulo 1.	
UNIVERSOS DEL LIBRO EN IBEROAMÉRICA	35
La cadena de circulación del libro	37
El libro en Iberoamérica	38
Estimación del universo editorial en Iberoamérica	39
Estimación del universo librero en Iberoamérica	42
Organizaciones gremiales	46
Sumario del capítulo en portugués	50
Capítulo 2.	
LA EDICIÓN EN IBEROAMÉRICA	51
Títulos registrados en el sistema ISBN	54
Depósito legal	56
Estimación de la producción de novedades en Iberoamérica	57
Producción de títulos, población e ingreso per cápita	59
Títulos por naturaleza jurídica del editor	61
Concentración de los títulos por ciudad	63
Títulos por número de edición	65

Títulos por área temática	66
Características físicas de los libros	69
Títulos por tipo de soporte	70
Títulos registrados en América Latina por tipo de encuadernación, tipo de papel y tipo de impresión	70
Títulos por rango de páginas	72
Títulos por lengua de publicación	73
Una mirada a los títulos editados en lenguas indígenas	74
Nacionalidad de los autores de los títulos registrados en algunos países de América Latina	77
Ejemplares registrados en las agencias nacionales ISBN	78
Sumario del capítulo en portugués	80
 Capítulo 3.	
LA EDICIÓN DEL ESTADO EN IBEROAMÉRICA	83
La edición del estado	83
Casos Relevantes	86
Venezuela	86
México	87
Cuba	89
Guatemala	91
Sumario del capítulo en portugués	92
 Capítulo 4.	
LA EDICIÓN INDUSTRIAL Y COMERCIAL EN IBEROAMÉRICA	93
Universo de las editoriales Industriales	95
Tamaño según producción de títulos	97
Tamaño según facturación	99
Las editoriales transnacionales	101
Producción de las editoriales industriales de América Latina	104

Producción de libros y ventas de ejemplares en estudios nacionales	106
Producción de títulos	106
Producción de libros por subsector	108
Traducciones	109
Producción de ejemplares y tiraje promedio	110
Ventas de ejemplares y precio medio	112
Ventas por canales de comercialización con énfasis en librerías	116
Distribución de las ventas por canales en América Latina	116
Distribución de las ventas por canales en España	121
Empleo	123
Derechos de autor	124
Cifras cualitativas más recientes	125
Otros estudios	129
Venezuela	129
Perú	134
El Salvador	142
Sumario del capítulo en portugués	149

Capítulo 5.

LA EDICIÓN UNIVERSITARIA EN IBEROAMÉRICA	153
Registro de títulos por las universidades	157
Los contenidos de los libros publicados por las editoriales universitarias	160
Número de ejemplares registrados por las universidades	163
Registro de títulos por las universidades según soporte	164
La reprografía ilegal	164
Asociaciones	164
Otros estudios	165
Sumario del capítulo en portugués	166

Capítulo 6.

COMERCIO INTERNACIONAL DEL LIBRO EN IBEROAMÉRICA	169
Referencia al comercio mundial y al comercio del libro	170
Comercio del libro en Iberoamérica	171
Las exportaciones mundiales del libro	171
Exportaciones de libros en Iberoamérica	173
Destino de las exportaciones de Iberoamérica	175
Destino de las exportaciones de América Latina	176
Exportaciones españolas	180
Participación del libro en las exportaciones totales	184
Cantidad de países a los que Iberoamérica exporta libros	184
Índice de presencia del país exportador	185
Exportaciones de contenido editorial	187
Importaciones del Libro	191
Importaciones del libro de Iberoamérica	193
Origen de las importaciones de Iberoamérica	196
Participación de los libros en las importaciones totales	198
Valor de las importaciones de libros per cápita	198
Cantidad de países de los que se importan libros	199
Exportaciones de los Estados Unidos a Iberoamérica	201
Balanza comercial del libro	201
Balanza comercial de América Latina con España y Estados Unidos	203
Balanza comercial relativa	204
Sumario del capítulo en portugués	206

Capítulo 7.

COMPORTAMIENTO LECTOR Y CONSUMO DE LIBROS EN IBEROAMÉRICA	209
La medición del comportamiento Lector	212
Utilización del tiempo libre	214
La lectura en nuevos soportes	216
Lectura de libros	218
Frecuencia de lectura	221
Tipología de Lectores	222
Motivos de lectura en la población lectora	226
Hábitos de Lectura	229
Intensidad Lectora: número de libros leídos y tiempo dedicado a la lectura	229
Materias leídas	231
Compra de libros	236
Tipología del comprador	236
Canales de compra	237
Tenencia de libros en los hogares	239
Asistencia a bibliotecas	242
Anexo	244
Sumario del capítulo en portugués	249
 Bibliografía	255

Índice

Apresentação	21
Prólogo	25
Introdução	31
Capítulo 1.	
UNIVERSOS DO LIVRO EM IBERO-AMÉRICA	35
A cadeia de circulação do livro	37
O livro em Ibero-América	38
Estimativa do universo editorial em Ibero-América	39
Estimativa do universo livreiro em Ibero-América	42
Organizações gremiais	46
Sumário do capítulo em português	50
Capítulo 2.	
A EDIÇÃO EM IBERO-AMÉRICA	51
Títulos registrados no sistema ISBN	54
Depósito legal	56
Estimativa da produção de novidades em Ibero-América	57
Produção de títulos, população e renda per capita	59
Títulos por natureza jurídica do editor	61
Concentração dos títulos por cidade	63

Títulos por número de edição	65
Títulos por área temática	66
Características físicas dos livros	69
Títulos por tipo de suporte	70
Títulos registrados na América Latina por tipo de encadernação, tipo de papel e tipo de impressão	70
Títulos por faixa de páginas	72
Títulos por língua de publicação	73
Um olhar aos títulos editados em línguas indígenas	74
Nacionalidade dos autores dos títulos registrados em alguns países da América Latina	77
Exemplares registrados nas agências nacionais ISBN	78
Sumário do capítulo em português	80

Capítulo 3.

A EDIÇÃO DO ESTADO EM IBERO-AMÉRICA	83
A edição de estado	83
Casos relevantes	86
Venezuela	86
México	87
Cuba	89
Guatemala	91

Capítulo 4.

A EDIÇÃO INDUSTRIAL E COMERCIAL EM IBERO-AMÉRICA	93
Universo das editoras industriais	95
Tamanho segundo produção de títulos	97
Tamanho segundo faturamento	99
As editoras transnacionais	101
Produção das editoras industriais da América Latina	104

Produção de livros e vendas de exemplares em estudos nacionais	106
Produção de títulos	106
Produção de livros por sub-setor.	108
Traduções	109
Produção de exemplares e tiragem média	110
Vendas de exemplares e preço médio	112
Vendas por canais de comercialização com ênfase em livrarias	116
Distribuição das vendas por canais na América Latina	116
Distribuição das vendas por canais na Espanha	121
Emprego	123
Direitos de autor	124
Cifras qualitativas mais recentes	125
Outros estudos	129
Venezuela	129
Peru	134
El Salvador	142
Sumário do capítulo em português	149

Capítulo 5.

A EDIÇÃO UNIVERSITÁRIA EM IBERO-AMÉRICA	153
Registro de títulos por as universidades	157
Os conteúdos dos livros publicados pelas editoras universitárias	160
Número de exemplares registrados pelas universidades	163
Registro de títulos pelas universidades segundo suporte	164
A reprografia ilegal	164
Associações	164
Outros estudos	165
Sumário do capítulo em português	166

Capítulo 6.

COMÉRCIO INTERNACIONAL DO LIVRO EM IBERO-AMÉRICA	169
Referencia ao comércio mundial e ao comércio do livro	170
Comércio do livro em Ibero-América	171
As exportações mundiais do livro	171
Exportações de livros em Ibero-América	173
Destino das exportações de Ibero-América	175
Destino das exportações da América Latina	176
Exportações espanholas	180
Participação do livro no total das exportações	184
Quantidade de países aos quais a Ibero-América exporta livros	184
Índice de presença do país exportador	185
Exportações de conteúdo editorial	187
Importações do livro	191
Importações do livro de Ibero-América	193
Origem das importações de ibero-américa	196
Participação dos livros no total das exportações	198
Valor das importações de livros per capita	198
Quantidade de países dos quais se importam livros	199
Exportações dos Estados Unidos para Ibero-América	201
Balança comercial do livro	201
Balança comercial da América Latina com a Espanha e Estados Unidos	203
Balança comercial relativa	204
Sumário do capítulo em português	206

Capítulo 7.

COMPORTAMENTO LEITOR E CONSUMO DE LIVROS EM IBERO-AMÉRICA	209
A medição do comportamento leitor	212
Utilização do tempo vago	214
A leitura em novos suportes	216
Leitura de livros	218
Freqüência de leitura	221
Tipos de leitores	222
Motivos de leitura na população leitora	226
Hábitos de leitura	229
Intensidade leitora: número de livros lidos e tempo dedicado à leitura	229
Temas lidos	231
Compra de livros	236
Tipo do comprador	237
Canais de compra	239
Existência de livros nos lares	242
Visita a bibliotecas	244
Sumário do capítulo em portugués	249
	255
Bibliografia	

Presentación

Conocedores de la importancia de brindar al sector editorial la información necesaria para facilitar la toma de decisiones en el diseño y ejecución de políticas públicas enfocadas al libro y la lectura, así como permitir evaluar el impacto de estas mismas acciones, hemos emprendido la tarea de revisar y poner al día el contenido del Panorama de la edición en Iberoamérica: El espacio iberoamericano del libro.

Es con mucho gusto que el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina, el Caribe, España y Portugal (Cerlalc), presenta un volumen actualizado y lo pone a disposición de la comunidad editorial.

Esta publicación tuvo su primera versión en septiembre del 2006 gracias al apoyo de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura de España, la Federación

de Gremios de Editores de España (FGEE), y el Grupo Iberoamericano de Editores (GIE); esta última entidad apoya también la presente edición.

Desde la Subdirección del Libro y Desarrollo y nuestra unidad especializada, el Servicio de Información Estadística Regional (SIER), hemos emprendido proyectos entre los que se cuentan la realización de estudios nacionales del libro a partir de metodologías consensuadas regionalmente a través de acuerdos con las cámaras nacionales del libro y los organismos públicos, así como encuestas de opinión empresarial que permiten evaluar el estado del sector. Estas fuentes de información primaria se combinan con información de fuentes secundarias, particularmente en lo relativo a los flujos de comercio del libro, obteniendo un panorama general

del estado de la producción y comercialización de libros en la región.

Como resultado, el Cerlalc ha conseguido consolidar un banco de datos sobre las actividades de la industria editorial iberoamericana, con el objetivo de cuantificar la oferta editorial regional y la forma en la cual ésta refleja nuestra diversidad cultural. Igualmente, presentamos una revisión de la edición comercial, realizada por firmas privadas. Este trabajo incorpora elementos de diagnóstico sobre la edición llevada a cabo desde el Estado y por las editoriales universitarias y profundiza en áreas nuevas como la edición en lenguas autóctonas.

Entendemos por espacio iberoamericano del libro el contexto económico y cultural en el que se realizan la producción y los intercambios de bienes editoriales. La observación de

la dinámica de los flujos de comercio dentro de la región representa para nosotros una singular forma de entender el diálogo intercultural desde el punto de vista del libro y nos permite detectar las debilidades y las oportunidades que a todos nos compete enfrentar y potenciar respectivamente.

La lectura es otro de nuestros frentes estratégicos. En este volumen presentamos un panorama de los estudios realizados en la región en cuanto a la medición del comportamiento lector y del consumo de bienes editoriales. Este ejercicio de compilación de información sectorial, enriquecido con análisis por parte de expertos, debe convertirse en una acción sistemática por parte de las organizaciones relacionadas con la industria del libro en la región. Las políticas públicas dirigidas al libro y la lectura encuentran en estas actividades la mejor herramienta para el diseño de proyectos y la asignación de recursos.

Los empresarios de la edición –en todos los niveles– podrán tomar decisiones más acertadas en la producción y comercialización. Los organismos estatales y las entidades sin ánimo de lucro que trabajan alrededor del libro, contarán con elementos verídicos y actualizados acerca del mercado del libro y la lectura, sin tener que repetir cada vez el ejercicio de recopilación de información secundaria.

Las cifras que muestra este volumen indican que el sector editorial ha recibido un impacto favorable del excelente desempeño económico de la región en los últimos años, que se ha traducido en una mayor demanda de productos editoriales. Las cifras del comercio internacional del libro y de los volúmenes de producción así lo atestiguan. Sin embargo, una cuidadosa lectura de las mismas refleja debilidades estructurales del sector en la región y reitera la necesidad de fortalecer las acciones en torno a la promoción del libro y la lectura.

Información de alta calidad, oportuna y sistemática es fundamental para mantenerse al tanto con respecto a la evolución del mundo editorial. Un estudio sobre la prospectiva del sector y su impacto social, económico y cultural se encuentra en proceso.

El Cercal reitera su compromiso en mantener vigente este trabajo. Los creadores, editores, distribuidores, libreros y las organizaciones del libro en todos los países deben convertirse en los mejores aliados para garantizar su continuidad. Los beneficios serán importantes para todos y redundarán en el fortalecimiento de los creadores y las industrias culturales de la región.

ISADORA DE NORDEN
Directora del Cercal

Apresentação

Cientes da importância de oferecer ao setor editorial a informação necessária para facilitar a tomada de decisões no desenho e execução de políticas públicas voltadas ao livro e à leitura, bem como permitir avaliar o impacto destas mesmas ações, começamos a tarefa de revisar e colocar em dias o conteúdo do Panorama da edição em Ibero-América: o espaço Ibero-Americano do livro.

É com muito prazer que o Centro Regional para o Fomento do Livro na América Latina, o Caribe, Espanha e Portugal (Cerlalc), apresenta um volume atualizado e o coloca à disposição da comunidade editorial.

Esta publicação teve a sua primeira versão em setembro de 2006, graças ao apoio da Direção Geral do Livro, Arquivos e Bibliotecas do Ministério de Cultura da Espanha, a Federação de Grêmios de Editores da

Espanha (FGEE) e o Grupo Ibero-American de Editores (GIE); esta última entidade também apóia a presente edição.

Desde a subdireção do livro e desenvolvimento e nossa unidade especializada, o Serviço de Informação Estatística Regional (SIER), empreendemos projetos dentre os quais estão a realização de estudos nacionais do livro a partir de metodologias consensuais, regionalmente, através de acordos com as câmaras nacionais do livro e os organismos públicos, bem como pesquisas de opinião empresarial que permitem avaliar a situação do setor. Estas fontes de informação primária se combinam com informação de fontes secundárias, particularmente no referente aos fluxos de comércio do livro, obtendo um panorama geral da situação da produção e comercialização de livros na região.

Como resultado, o Cerlalc já conseguiu consolidar um banco de dados sobre as atividades da indústria editorial Ibero-Americana, com o objetivo de quantificar a oferta editorial regional e a forma como esta reflete a nossa diversidade cultural. Igualmente, apresentamos uma revisão da edição comercial, realizada por firmas privadas. Este trabalho incorpora elementos de diagnóstico sobre a edição realizada desde o Estado e pelas editoras universitárias e aprofunda em áreas novas como a edição em línguas autóctones.

Entendemos por espaço Ibero-Americano do livro o contexto econômico e cultural no qual se realizam a produção e as trocas de bens editoriais. A observação da dinâmica dos fluxos de comércio dentro da região representa para nós uma singular forma de entender o diálogo intercultural do ponto de vista

do livro e nos permite detectar as fraquezas e as oportunidades que a todos nos compete enfrentar e potenciar respectivamente.

A leitura é outra das nossas frentes estratégicas. Neste volume, apresentamos um panorama dos estudos realizados na região quanto à medição do comportamento leitor e do consumo de bens editoriais. Este exercício de compilação de informação setorial, enriquecido com análises por parte de peritos, deve virar uma ação sistemática por parte das organizações relacionadas com a indústria do livro na região. As políticas públicas dirigidas ao livro e à leitura encontram nestas atividades a melhor ferramenta para o desenho de projetos e a alocação de recursos.

Os empresários da edição – em todos os níveis – poderão

tomar decisões mais acertadas na produção e comercialização. Os organismos estatais e as entidades sem fins lucrativos que trabalham ao redor do livro terão elementos verídicos e atualizados sobre o mercado do livro e a leitura, sem ter que repetir a cada vez o exercício de recopilação de informação secundária.

As cifras que este volume mostra indicam que o setor editorial tem recebido um impacto favorável do excelente desempenho econômico da região nos últimos anos, que tem resultado em maior demanda de produtos editoriais. As cifras do comércio internacional do livro e dos volumes de produção mostram isso. No entanto, uma cuidadosa leitura das mesmas mostra fraquezas estruturais do setor na região e reitera a necessidade de fortalecer as ações em torno da promoção do livro e a leitura.

Informação de alta qualidade, oportunna e sistemática, é fundamental para manter-se atualizado com relação à evolução do mundo editorial. Um estudo sobre a prospectiva do setor e seu impacto social, econômico e cultural está em andamento.

O Cерлalc reitera seu compromisso de manter este trabalho vivo. Os criadores, editores, distribuidores, livreiros e as organizações do livro, em todos os países, devem virar os melhores parceiros para garantir a sua continuidade. Os benefícios serão importantes para todos e resultarão no fortalecimento dos criadores e das indústrias culturais da região.

ISADORA DE NORDEN

Directora del Cерлalc

El espacio iberoamericano del libro

El Grupo Iberoamericano de Editores GIE, con el Cерлalc y la Cámara Brasilera del Libro se complacen en entregar a la comunidad editorial una nueva versión del Espacio Iberoamericano del Libro con ocasión de la celebración del VII Congreso Iberoamericano de Editores que se realizará en Sao Paulo, del 11 al 13 de agosto de 2008, bajo el lema “El libro, la lectura y la construcción de ciudadanía”.

El espacio Iberoamericano del Libro es una publicación de las estadísticas, los hechos y los datos más relevantes de la industria del libro en Iberoamérica, que se hace con el propósito de reunir en una sola fuente lo más destacado de la creación, edición, producción y distribución de libros en esta área geográfica para

que los tomadores de decisión y los investigadores puedan realizar su trabajo de una manera más eficiente.

Hasta hace muy poco tiempo era casi imposible tener una visión de conjunto del mundo del libro y de los lectores, que sirviera de base para decidir adecuadamente, no solo temas de mercado sino también de políticas públicas. Con esta publicación podrán los empresarios, los gobiernos y la sociedad civil determinar rumbos, metas y objetivos que beneficien a los ciudadanos del espacio geográfico al que va dirigida. Sin una base grande y seria de datos e información no podrán los empresarios del libro tomar las decisiones más aconsejables para perpetuar la industria, para fortificarla y hacer de ella, como ya comienza a ser reconocida, un área estratégica para el desarrollo económico y social.

Como ya lo expresara en la publicación correspondiente al

VI Congreso Iberoamericano de Editores, “El espacio Iberoamericano del libro – en esa visión integradora y de colaboración que hemos planteado desde el GIE- es un espacio en el que se deben multiplicar las ofertas y demandas, donde nuestras culturas locales deben alcanzar amplia divulgación y en la que se esperan ampliar las posibilidades de acceso por parte de la población. Es un espacio donde se fortalece la infraestructura productiva y que busca hacer realidad las alianzas empresariales y se magnifica el espacio cultural”.

En esa definición es importante destacar los pilares centrales en los que descansa el concepto.

Primero, el concepto espacio, se refiere al ámbito geográfico de España, Portugal, Brasil y todos los demás países hispanoparlantes de Latinoamérica. Esa región alberga alrededor de 600 millones de personas que dan

soporte a una manera de ver al mundo y son la base de una cultura con características conocidas.

Segundo, la multiplicación de ofertas y demandas implica las sinergias y economías de escala que bien dirigidas potencian la producción y comercialización de libros y otros productos impresos, en diversos sustratos, en la región con lo cual se va construyendo una comunidad de naciones más ilustrada, más informada y en términos generales más educada y, por tanto, más productiva.

Tercero, el concepto de cultura local dentro del concepto de cultura global iberoamericana. Lo global y lo local deben comunicarse y complementarse para lograr un corpus cultural más rico y trascendente. Se requiere un diálogo más dinámico entre las empresas nacionales y las que trascienden las fronteras internacionales. Ese diálogo debe producir intercambio de experiencias, de tecnologías, de métodos, de personas y aún de capitales, a fin de lograr un hábitat editorial en el que todos puedan progresar según las potencialidades de cada quien.

Cuarto, acceso al mundo de la educación y la cultura de

más personas. Este concepto se refiere a la equidad que debe darse al permitir que más niños, jóvenes y ciudadanos puedan acceder al libro, a la lectura como instrumentos esenciales para lograr información, formación y la creación de saberes necesarios no solo para adornar el espíritu sino requeridos como competencias, habilidades y destrezas para desempeñarse en la vida productiva.

Quinto, fortalecer la infraestructura productiva. Se refiere a los núcleos de producción editorial, de impresión y de comercialización que son necesarios para generar un mercado dinámico con intercambios beneficiosos para los diferentes países y empresas que habitan el espacio iberoamericano del libro.

Esos conceptos fundacionales siguen vigentes y por eso, en este VII Congreso Iberoamericano de Editores deben enfatizarse y analizarse para lograr una región editorial más dinámica en donde el libro y la lectura sean parte esencial de las cuentas nacionales.

El espacio iberoamericano del libro ha de ser el ámbito en donde se puedan identificar y fortalecer con propósitos productivos las variables claves de la industria editorial:

Autores, editores, impresores y agentes literarios;

Traductores, ilustradores, diagramadores, fotógrafos, productores de equipos, de películas, tintas, pegantes, software;

Comercializadores y compradores, a nivel público y privado.

Y lo más esencial, los lectores que a su vez son el resultado de la acción de todo lo anterior y el principio y fin de la existencia del libro. Sin lectores, el libro no existiría o solo lo haría como un objeto más para el adorno o para llenar estanterías. Libro y lector son la pieza clave para desarrollar la ciencia, la tecnología, la economía; son a la vez, los actores principales de la educación y de la cultura.

Las entidades responsables de este trabajo esperan que sea útil y que los agentes del libro y la lectura lo consulten para mejorar el nivel de conocimiento del sector en la región.

GONZALO ARBOLEDA PALACIO

Presidente GIE

O espaço ibero-americano do livro

O Grupo Ibero-Americano de Editores GIE, com o Cerlalc e a Câmara Brasileira do Livro têm a honra de entregar à comunidade editorial uma nova versão do espaço Ibero-Americano do livro por ocasião da celebração do VII Congresso Ibero-Americano de Editores que se realizará em São Paulo, entre 11 e 13 de agosto de 2008, sob o lema “O livro, a leitura e a construção de cidadania”.

O espaço Ibero-Americano do livro é uma publicação das estatísticas, os fatos e os dados mais relevantes da indústria do livro em Ibero-América, que se faz com o propósito de reunir, em uma só fonte, o mais destacado da criação, edição, produção e distribuição de livros nesta região geográfica para que os tomadores de decisão e os

pesquisadores possam realizar seu trabalho de maneira mais eficiente.

Até faz muito pouco tempo, era quase impossível termos uma visão de conjunto do mundo do livro, e dos leitores, que servisse de base para decidir adequadamente, não só temas de mercado, mas também de políticas públicas. Com esta publicação, os empresários, os governos e a sociedade civil poderão determinar rumos, metas e objetivos que beneficiem os cidadãos do espaço geográfico ao qual vai dirigida. Sem uma base grande e séria de dados e informação, os empresários do livro não poderão tomar as decisões mais aconselháveis para perpetuar a indústria, para fortificá-la e torná-la, como já começa a ser reconhecida, uma área estratégica para o desenvolvimento econômico e social.

Como já foi expresso na publicação correspondente ao

VI Congresso Ibero-Americanano de Editores, “O espaço Ibero-Americanano do livro - nessa visão integradora e de colaboração que temos proposto desde o GIE - é um espaço no qual devem multiplicar-se as ofertas e demandas, onde as nossas culturas locais devem alcançar ampla divulgação e na qual se espera ampliar as possibilidades de acesso por parte da população. É um espaço onde se fortalece a infra-estrutura produtiva e que busca tornar realidade as parcerias empresariais e se magnifica o espaço cultural”.

Nessa definição, é importante destacar os pilares centrais nos quais descansa o conceito.

Primeiro. O conceito espaço se refere ao âmbito geográfico da Espanha, Portugal, Brasil e todos os demais países hispanófonos da América Latina. Nessa região moram cerca de 600 milhões de pessoas que dão suporte a uma maneira de ver o mundo e são a base de uma cultura com

características conhecidas.

Segundo. A multiplicação de ofertas e demandas implica as sinergias e economias de escala que, bem dirigidas, potenciam a produção e comercialização de livros e outros produtos impressos, em diversos substratos, na região, com o que vai se construindo uma comunidade de nações mais ilustrada, mais informada e, em termos gerais, mais educada e, portanto, mais produtiva.

Terceiro. O conceito de cultura local dentro do conceito de cultura global Ibero-Americana. O global e o local devem comunicar-se e complementar-se para conseguir um corpus cultural mais rico e transcendente. É preciso um diálogo mais dinâmico entre as empresas nacionais e as que transcederem as fronteiras internacionais. Esse diálogo deve produzir troca de experiências, de tecnologias, de métodos, de pessoas e até mesmo de capitais, para conseguir um habitat editorial no qual todos possam progredir de acordo com as potencialidades de cada um.

Quarto. Acesso ao mundo da educação e a cultura de mais pessoas. Este conceito se refere

à equidade que deve dar-se ao permitir que mais crianças, jovens e cidadãos possam ter acesso ao livro e à leitura como instrumentos essenciais para ter informação, formação e a criação de conhecimentos necessários não só para adornar o espírito, mas requeridos como competências, habilidades e destrezas para desempenhar-se na vida produtiva.

Quinto. Fortalecer a infra-estrutura produtiva. Refere-se aos núcleos de produção editorial, de impressão e de comercialização que são necessários para gerar um mercado dinâmico com trocas benéficas para os diferentes países e empresas que moram no espaço Ibero-Americano do livro.

Esses conceitos fundacionais continuam em vigor e, por isso, neste VII Congresso Ibero-Americano de Editores devem ser enfatizados e analisados para conseguir uma região editorial mais dinâmica onde o livro e a leitura sejam parte essencial das contas nacionais.

O espaço Ibero-Americano do livro deverá ser o âmbito onde possam ser identificadas e fortalecidas, com propósitos produtivos, as variáveis chaves da indústria editorial:

Autores, editores, impressores e agentes literários;

Tradutores, ilustradores, diagramadores, fotógrafos, produtores de equipamentos, de filmes, tintas, colas, software;

Comercializadores e compradores, em nível público e privado.

E o mais essencial, os leitores que, por sua vez, são o resultado da ação de tudo o que precede e o princípio e fim da existência do livro. Sem leitores, o livro não existiria ou só o faria como mais um objeto para o adorno ou para encher estantes. Livro e leitor são a peça chave para desenvolver a ciência, a tecnologia, a economia; são, ao mesmo tempo, os atores principais da educação e da cultura.

As entidades responsáveis por este trabalho esperam que seja útil e que os agentes do livro e a leitura o consultem para melhorar o nível de conhecimento do setor na região.

GONZALO ARBOLEDA PALACIO
Presidente GIE

Introducción

Al igual que hace dos años los esfuerzos para poder materializar el estudio regional de la edición iberoamericana han sido plurales. Si en la primera edición de Panorama de la Edición en Iberoamérica: El Espacio del Libro el cerlalc se caracterizó por hacer el primer gran esfuerzo de reunir la información estadística relevante disponible en Iberoamérica, esta segunda versión consolida el proceso y avanza.

En 2004, tras organizar el Servicio de Información Estadística Regional (sier) en el cerlalc, fedecali patrocina la publicación de Canales de comercialización en Latinoamérica, con énfasis en las librerías de Colombia, Chile, Costa Rica y México.

Posteriormente en el año 2005 es editado Producción y Comercio Internacional del Libro en América Latina 2003, el primer

diagnóstico estadístico con una visión completa y actualizada de la estadística del sector editorial en América Latina (con información recolectada en las cámaras del libro de México, Brasil y Colombia y con datos de bases del sistema isbn, previo acuerdo con los 19 países latinoamericanos). Le siguen Producción y Comercio Internacional del Libro en los países de la Comunidad Andina de Naciones 2003, diagnóstico estadístico con información del sector editorial de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, y Producción y Comercio Internacional del Libro en Centroamérica, República Dominicana y Cuba, 2003, un análisis estadístico con información de Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana.

En 2006 se incorpora la información estadística de España en virtud al acuerdo firmado por la dirección del

cerlalc con el Ministerio de Cultura y la fgee y el gie, que permitió la primera edición de Espacio latinoamericano del libro. Fande, la Federación de Distribuidores Españoles y Cegal, la Confederación de Gremios de Libreros en España aportan sus estudios en el año 2007. El cerlalc edita el mapa librero de la región en el libro Memorias de primer Congreso Iberoamericano de librerías. Las cámaras del libro de Venezuela, Perú y Panamá abocan la elaboración de estudios estadísticos.

En esa misma línea, el sier ha publicado en formato electrónico los estudios El depósito legal en los países de Latinoamérica en 2005, su vigencia y normatividad. Estadísticas comparativas, investigación que arroja datos sobre el funcionamiento de esta herramienta fundamental de preservación de las herencias culturales, y Políticas, Programas de Compras Oficiales y la

Dotación de Textos Escolares. Esta investigación demuestra la importancia del texto escolar a través de la presentación de un panorama sobre las políticas, programas de compras oficiales y la dotación de textos escolares que ha se ha llevado a cabo en la región latinoamericana y del Caribe en periodos recientes.

Además, el sier publica los boletines digitales en la web, Percepción sobre el clima empresarial editorial, tendencias de corto y mediano plazo, que presentan los resultados de las mediciones realizadas sobre las tendencias actuales del mercado, a través de la realización de encuestas a las empresas editoriales líderes de la región que cuentan con el apoyo del Grupo Iberoamericano de Editores (gie). Estos trabajos fueron posibles gracias a decisiones que ha tomado la dirección del cerlalc.

Con los estudios anteriores y con la nueva versión del isbn5.2 que elaboró el cerlalc con anuencia de la Agencia Internacional del isbn en Londres, los agentes editoriales tendrán que actualizar sus datos en las agencias nacionales periódicamente y al disponerse de mejores controles de calidad, con los metadatos, el cerlalc abordará investigaciones más rigorosas para todo el sistema del libro.

Somos conscientes y es responsabilidad del cerlalc advertir que la generación de estadísticas sobre el libro en la región obedece a procesos en construcción en los diferentes países. La tecnificación en los procesos de registro y su estandarización en curso complementarán con nuevos datos los aquí presentados y ello generará más exactitud para entender la realidad de la edición en todos los países. Hemos encontrado imprecisiones y datos que ha sido necesario corregir. También hemos aprendido a entender las particularidades de cada país y sus limitaciones frente a la cultura de brindar estadísticas. Por ello, en todos los nuevos estudios los cronogramas y tiempos han requerido de ampliaciones, y los proyectos de nuevos ajustes. A nivel mundial la unesco y la Unión Internacional de Editores han convocado un grupo de trabajo para el desarrollo de estandarizaciones y lenguajes comunes, del cual el cerlalc hará parte.

Con la nueva revisión mundial ciiu4, las fuentes de los organismos oficiales mundiales, regionales o nacionales que registran el comercio y la producción manufacturera y la de servicios, –sector al cual se trasladará la información del sector editorial que procesen

los institutos nacionales de estadísticas–, serán cada vez mas consultadas, reconociendo también que los datos de un sector específico como el editorial presentan grandes retos.

Es frecuente oponer la aproximación cuantitativa por sondeo aplicado a una muestra importante de personas a partir de un cuestionario estándar, a la aproximación cuantitativa conducida sobre un número limitado de casos a través de conversaciones en profundidad. Estas dos aproximaciones corresponden a dos modos de investigación sociológica: en los sondeos y los coloquios, y en el cerlalc, reconocemos el valor de ambos métodos.

Las encuestas por sondeo ofrecen órdenes de magnitud e indicaciones de tendencias. Ellas pueden medir frecuencias, hacer comparaciones, observar relaciones entre variables y encontrar pesos de los factores sociales, pero son incapaces de identificar fenómenos muy débiles cuantitativamente, que apenas nacen o son muy particulares. Con frecuencia, construyen un instrumento vago para percibir una buena parte de los efectos de la acción de los alcances de la población a estudiar.

Con todo, estamos seguros de que la realización de mediciones

cuantitativas de consumo cultural y de comportamiento lector representa un enorme avance para la comprensión del panorama sobre el libro, tanto como las encuestas directas a editores y libreros y las de percepción sobre clima empresarial.

Como lo ilustramos en la versión anterior, no podemos dejar de señalar la evolución registrada en este tipo de investigaciones en nuestra región desde la primera encuesta –que incluía un par de preguntas y que fue realizada en 1999 por el Instituto Nacional de Estadística de Chile a solicitud de la Cámara Chilena del Libro–, hasta la más reciente medición de comportamiento lector, como la elaborada por Prolivro en Brasil en 2007 y presentada en abril de este año, cuyos datos ya se incluyen en este libro.

Las transformaciones que las nuevas tecnologías generan en el ecosistema del libro son múltiples y cada vez serán

más rápidas. La información sistematizada de las tendencias de cambios será valiosa e indispensable. Próximamente el cerlalc dará a conocer la última encuesta de percepción empresarial sobre la situación del sector editorial a 2008. Las nuevas formas de producción y circulación de contenidos editoriales, los impactos que las nuevas tecnologías tienen en los derechos de autor, la digitalización de las bibliotecas, el uso de Internet y de los nuevos dispositivos lectores que incorporan el papel digital y de las plataformas para la lectura, serán entre otros los aspectos de las nuevas mediciones.

Queremos agradecer a todo el equipo que participó en esta tarea de investigación. A Diana Cifuentes, con quien redactamos varios de los capítulos del presente libro y a Juliana Barrero que elaboró el capítulo siete; a Robert Max Steenkist quien realizó los resúmenes que fueron traducidos al portugués

por Hemes Pixiao y a Juan Sebastián Jiménez asistente de investigación del proyecto. A todos los investigadores de las cámaras del libro y asociaciones de editores y libreros de la región que nos brindaron valiosa ayuda al responder nuestras consultas y requerimientos de información.

A Isadora de Norden, directora del cerlalc, quien ha brindado todo el respaldo y apoyo necesarios para alcanzar los propósitos y metas del Servicio Regional de Información Estadística de la Subdirección del Libro y Desarrollo. A Gonzalo Arboleda, presidente del Grupo Iberoamericano de Editores, gie, que junto a la directora del cerlalc, la Cámara Brasilera del libro y la Fundación Santillana concertaron la realización de esta publicación. Para los lectores brasileros y portugueses hemos realizado resúmenes en portugués que se encuentran en seguida de cada capítulo y se han diagramado los cuadros estadísticos en las dos lenguas.

RICHARD URIBE SCHROEDER
Subdirector del Libro y Desarrollo
Cerlalc

Introdução

Assim como faz dois anos, os esforços para poder materializar o estudo regional da edição ibero-americana têm sido plurais. Se com a primeira edição de Panorama da Edição em Ibero-América: O Espaço do Livro, o Cерлalc se caracterizou por ser o primeiro grande esforço de reunir a informação estatística relevante disponível em Ibero-América, esta segunda versão consolida o processo e avança.

Em 2004, após organizar o Serviço de Informação Estatística Regional (SIER) no Cерлalc, FEDECALI patrocina a publicação de Canais de Comercialização na América Latina, com ênfase nas livrarias da Colômbia, Chile, Costa Rica e México.

Posteriormente, em 2005 foi editado Produção e Comércio Internacional do Livro na América Latina 2003, o primeiro diagnóstico estatístico

com uma visão completa e atualizada da estatística do setor editorial na América Latina. (Com informação coletada nas câmaras do livro do México, Brasil e Colômbia e com dados de base de dados do sistema ISBN prévios acordos com os 19 países latino-americanos). A seguir, vêm Produção e Comércio Internacional do Livro nos países da Comunidade Andina de Nações 2003, diagnóstico estatístico com informação do setor editorial da Bolívia, Colômbia, Equador, Peru e Venezuela, e Produção e Comércio Internacional do Livro na América Central, República Dominicana e Cuba, 2003, uma análise estatística com informação de Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicarágua, Panamá e República Dominicana.

Em 2006, se incorpora a informação estatística da Espanha, em virtude do acordo assinado pela direção do Cерлalc com o Ministério de Cultura e

a FGEE e o GIE, que permitiu a primeira edição do Espaço latino-americano do livro. Fande, a Federação de Distribuidores Espanhóis, e Cegal, a Confederação de Grêmios de Livreiros na Espanha, aportam os seus estudos em 2007. O Cерлalc edita o mapa livreiro da região no livro memórias de 1 congresso ibero-americano de livrarias. As câmaras do livro da Venezuela, do Peru e do Panamá se dedicam à elaboração de estudos estatísticos.

Nessa mesma linha, o SIER publicou, em formato eletrônico, os estudos: o depósito legal nos países da América Latina, em 2005, sua vigência e normatividade. Estatísticas comparativas, pesquisa que fornece dados sobre o funcionamento desta ferramenta fundamental de preservação das heranças culturais; Políticas, Programas de Compras Oficiais e a Dotação de Textos Escolares. Esta pesquisa demonstra a importância do texto escolar

através da apresentação de um panorama sobre as políticas, programas de compras oficiais e a dotação de textos escolares que a região latino-americana e do Caribe abordou em períodos recentes.

E o SIER publica os boletins digitais na web Percepção sobre o clima empresarial editorial, tendências de curto e médio prazo, que apresentam os resultados das medições realizadas sobre as tendências atuais do mercado, através da aplicação de pesquisas às empresas editoriais líderes da região que têm com o apoio do Grupo Ibero-Americano de Editores (GIE).

Estes trabalhos foram possíveis graças a decisões tomadas pela direção do Cirlalc.

Com os estudos anteriores e com a nova versão do ISBN5.2, elaborada pelo Cirlalc, com a anuência da Agencia Internacional do ISBN em Londres, os agentes editoriais terão que atualizar os seus dados nas agências nacionais periodicamente e, ao ter melhores controles de qualidade, com os metadados, o Cirlalc abordará pesquisas mais rigorosas para todo o sistema do livro.

Somos cientes e é responsabilidade do Cirlalc advertir que a geração de

estatísticas sobre o livro na região obedece a processos em construção nos diferentes países. A tecnificação nos processos de registro e sua padronização em andamento complementarão, com novos dados, os apresentados aqui e isso gerará mais exatidão para entender a realidade da edição em todos os países. Já encontramos imprecisões e dados que temos tido que corrigir. Também aprendemos a entender as particularidades de cada país e suas limitações diante da cultura de oferecer estatísticas e, por isso, em todos os novos estudos, os cronogramas e tempos têm requerido de ampliações e os projetos de novos ajustes. Em nível mundial, a Unesco e a União Internacional de Editores convocaram um grupo de trabalho para o desenvolvimento de padronizações e linguagens comuns, do qual o Cirlalc fará parte.

As fontes dos organismos oficiais mundiais, regionais ou nacionais que registram o comércio e a produção manufatureira e a de serviços, setor ao qual se levará a informação do setor editorial que processarem os institutos nacionais de estatísticas, com a nova revisão mundial CIIU4 serão cada vez mais consultadas, reconhecendo também que os dados de um setor específico, como o editorial, apresentam

grandes desafios.

É freqüente opor a aproximação quantitativa por sondagem aplicada a uma amostra importante de pessoas a partir de um questionário padrão, à aproximação quantitativa conduzida sobre um número limitado de casos através de conversações em profundidade. Estas duas aproximações correspondem a duas maneiras de pesquisa sociológica: as sondagens e os colóquios e, no Cirlalc, reconhecemos o valor de ambos os métodos.

As pesquisas por sondagem oferecem ordens de magnitude e indicações de tendências. Elas podem medir freqüências, fazer comparações, observar relações entre variáveis, encontrar pesos dos fatores sociais, mas são incapazes de identificar fenômenos muito fracos quantitativamente, que apenas nascem, ou são muito particulares, e constroem com freqüência um instrumento vago para perceber uma boa parte dos efeitos da ação dos alcances da população a estudar.

Com tudo isto, temos certeza de que a realização de medições quantitativas de consumo cultural e de comportamento leitor representam um enorme avanço para a compreensão do panorama sobre o livro, tanto como as pesquisas

diretas a editores e livreiros e as de percepção sobre clima empresarial.

Como o ilustramos na versão anterior, não podemos deixar de falar sobre a evolução registrada neste tipo de pesquisas em nossa região, desde a primeira, que incluía algumas perguntas e que foi realizada em 1999 pelo Instituto Nacional de Estatística do Chile, a pedido da Câmara Chilena do Livro, até a mais recente medição de comportamento leitor, como a elaborada por Prolivro no Brasil em 2007 e apresentada em abril deste ano, cujos dados já estão incluídos neste livro.

As transformações que as novas tecnologias geram no ecossistema do livro são múltiplas e cada vez serão mais rápidas. A informação sistematizada das tendências de mudanças será valiosa e indispensável. Proximamente, o Cерлalc divulgará a última

pesquisa de percepção empresarial sobre a situação do setor editorial em 2008. As novas formas de produção e circulação de conteúdos editoriais, os impactos que as novas tecnologias têm sobre os direitos de autor, a digitalização das bibliotecas, o uso da Internet e dos novos dispositivos leitores que incorporam o papel digital e das plataformas para a leitura serão, dentre outros, os aspectos das novas medições.

Quero agradecer a toda minha equipe que participou nesta tarefa de pesquisa. A Diana Cifuentes com quem redigimos vários dos capítulos do presente livro e a Juliana Barrero, quem elaborou o capítulo sete, a Robert Max Steenkist, quem realizou os resumos que foram traduzidos ao português por Hermes Paixão, e a Juan Sebastián Jiménez, assistente de pesquisa do projeto.

A todos os pesquisadores das câmaras do livro e associações de editores e livreiros da região que nos ofereceram a sua valiosa ajuda ao responder as nossas consultas e requerimentos de informação.

A Isadora de Norden, diretora do Cерлalc, quem tem dado todo o respaldo e apoio necessários para atingir os propósitos e metas do Serviço Regional de Informação estatística da subdireção do livro e desenvolvimento. A Gonzalo Arboleda, presidente do Grupo Ibero-American de Editores, GIE, quem com a diretora do Cерлalc, a Câmara Brasileira do livro e a Fundação Santillana concertaram a realização desta publicação. Para os leitores brasileiros e portugueses, fizemos resumos em português que se encontram logo após cada capítulo e foram diagramados os quadros estatísticos nas duas línguas.

RICHARD URIBE SCHROEDER
Subdiretor do Livro e Desenvolvimento
Cerlalc

1

Universos del libro en iberoamérica

Este capítulo es una observación general sobre los agentes editores, las librerías y las agremiaciones que conforman el universo iberoamericano del libro. Se analizan las características de los actores y su relevancia en el funcionamiento de la cadena. Se destacan el crecimiento en el número de editores latinoamericanos, el trabajo en la consolidación de un mapa librero de la región y la aparición reciente de asociaciones gremiales en varios países.



La cadena de circulación del libro presenta cambios en cada uno de sus eslabones, quizás en unos de manera más contundente que en otros. Los avances tecnológicos se han venido incorporando paulatinamente en los procesos de producción del libro, y se empiezan a registrar fuertes cambios en las formas de su distribución y acceso.

La alteración de la hasta ahora exclusiva forma física del libro abre la posibilidad a diferentes

métodos de distribución. Junto con el libro impreso, cuya existencia está lejos de desaparecer, convivirán otros tipos de formatos que permitirán nuevas maneras de acceder a los contenidos física y digitalmente.

Debido a la enorme cantidad de producción escrita, cuya difusión es posible gracias a las nuevas tecnologías, el editor tendrá un rol cada vez más importante como seleccionador de aquellos títulos que conformen su

catálogo para convertirse en garante de calidad frente a la masa de lectores que recibe un bombardeo continuo de propuestas de material escrito en la red como los blogs de autores, además de la infinidad de información de publicaciones digitales, y los libros impresos, cuyo número de novedades sigue creciendo.

GRÁFICA 1-1
LA CADENA DE CIRCULACIÓN DEL LIBRO / A CADEIA DE CIRCULAÇÃO DO LIVRO

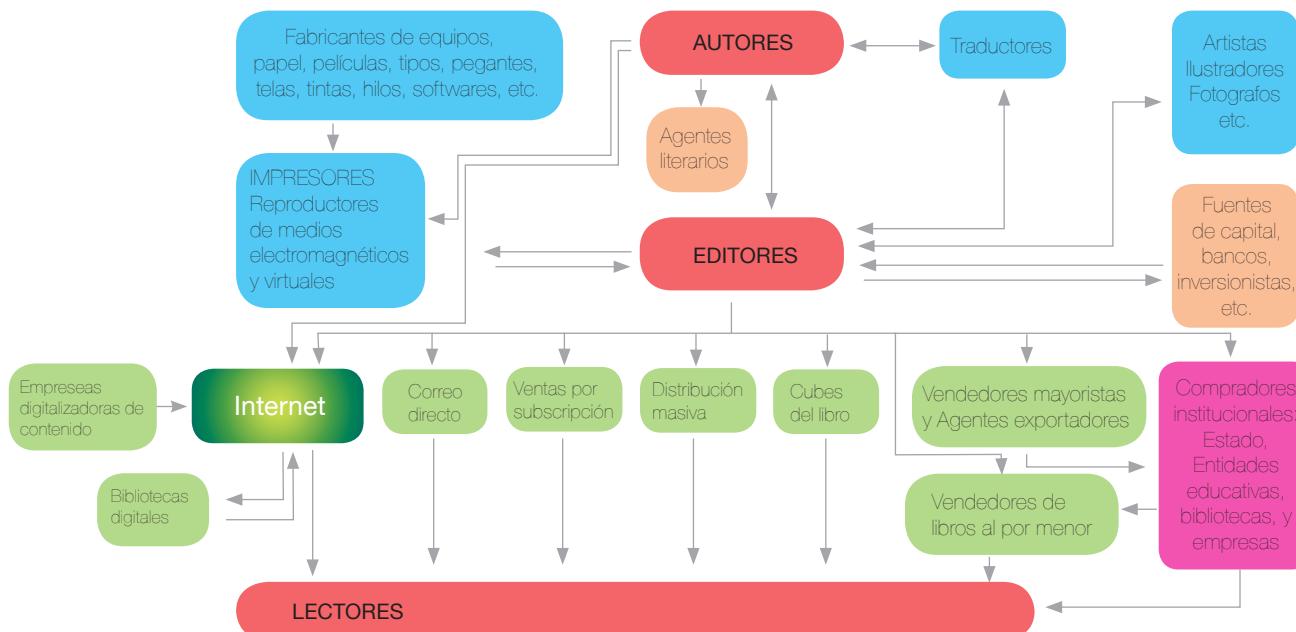


Diagrama del Libro A guide to Book Publishing (Guía para la producción de libros) de Datus C. Smith, Jr Pág. 17. University of Washington Press, 1989. Modificado en lo electrónico y digital por Richard Uribe.

El libro en Iberoamérica

Iberoamérica está compuesta por países con características sociales, geográficas y económicas diferentes: no comparten el grado de cobertura de la educación, índices de lectura, avance tecnológico, desarrollo de los mercados internos, tradición exportadora o internacionalización de la producción, aunque tengamos historia común y dos lenguas dominantes: el español y el portugués.

Así mismo, el sector de la edición de libros se ha desarrollado de manera heterogénea en la región. Existen países en los cuales hay una industria editorial consolidada desde hace varias décadas, mientras que en otros la edición de libros es aún incipiente. En ello han influido las disposiciones de fomento que algunos Estados le han brindado al sector, la disponibilidad de recursos humanos y económicos y materias primas, y los avances en los niveles de educación y en los índices de lectura.

El mundo editorial iberoamericano continúa viviendo intensos cambios que afectan toda la cadena productiva del libro, desde el suministro de materias primas y la incorporación de nuevas

tecnologías, hasta las formas como el lector accede al producto editorial, lo lee e interpreta sus contenidos. La impresión por demanda digital, por ejemplo, se ha desarrollado como una opción en el caso de los tirajes cortos en editoriales de todos los tamaños. Esta tecnología brinda, la posibilidad de mantener el catálogo vivo sin generar mayores costos de producción y almacenaje, y facilita y reduce los costos de transporte.

En Iberoamérica la relación entre los autores y los lectores continúa mediada casi en su totalidad por el sector editorial empresarial privado, debido a que produce y comercializa los mayores volúmenes de ejemplares, además de tener acceso a redes de distribución más eficientes, aunque en algunos países la producción social del libro se ha incrementado. Adicionalmente, son cada vez más comunes las apariciones de autores que reproducen sus obras directamente en Internet. Además, siguen existiendo en todos los países latinoamericanos buena cantidad de editores-autores que financian la producción de sus propios escritos impresos, aunque en este caso sus obras no tienen tanta difusión como las de los editores industriales.

En algunos Estados juegan un

papel importante las editoriales públicas, encargadas de la edición de títulos de autores nacionales o de la región. El gobierno también financia la dotación de textos escolares, de las bibliotecas públicas y las aulas escolares. En Cuba, Venezuela y México se han consolidado distribuidoras y creado grandes cadenas de librerías para apoyar principalmente la distribución de sus publicaciones.

En España las empresas distribuidoras realizan alrededor del 50% de la venta de las editoriales, en Latinoamérica el porcentaje es sustancialmente inferior. Procesos de concentración y alianzas para la distribución se están registrando cada vez más en Europa.

Las librerías por su parte, siguen siendo el principal canal para la comercialización de los libros; si bien han requerido y requieren de políticas de fomento para garantizar la biodiversidad en el comercio del libro.

Las nuevas tecnologías que ayudan a los libreros a sistematizar los procedimientos de comunicación con editores y distribuidores se han incorporado más rápido en España que en el resto de la región.

Estimación del universo editorial en Iberoamérica

Existen diferentes agentes editores¹ que se pueden clasificar según su naturaleza jurídica y los fines que buscan con la producción de sus títulos. En 2006, un total de 16.561 agentes editores registraron libros en las agencias ISBN en Iberoamérica², cifra similar a la de 2005. En los últimos seis años, el porcentaje de incremento anual ha variado entre el 3% y el 15% en las agencias latinoamericanas. Desde el año 2000, el número total de agentes editores registrados en todas las agencias anualmente ha aumentado en un 68%, lo cual da cuenta de un crecimiento de los agentes editores a lo largo de la década.

En los países cuyo mercado editorial está poco desarrollado, la tasa de crecimiento de los agentes editores es muy alta en comparación con las tasas de países que cuentan con un sector editorial consolidado. Si bien se considera que hubo un aumento real en el número de agentes editores, este crecimiento también se explica porque agentes ya existentes se han ido registrando en el sistema

ISBN. Países que crecieron notoriamente en el registro de agentes editores fueron Bolivia, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Uruguay.

El siguiente cuadro discrimina por países el universo de los agentes editoriales de Iberoamérica. Brasil es el país

que registra más empresas y personas con actividades editoriales en la región. España, Argentina y Colombia le siguen en cantidad. Estimamos que dado el tamaño de su mercado editorial, México presenta un subregistro importante de los agentes editores y se estima que la cifra es más alta.

CUADRO 1-1

AGENTES EDITORES (EMPRESAS Y PERSONAS) QUE REGISTRARON LIBROS EN LAS AGENCIAS ISBN (2006) / AGENTES EDITORES (EMPRESAS E PESSOAS) QUE REGISTRARAM LIVROS NAS AGÊNCIAS ISBN (2006)

País	No. de editores
Brasil	4.298
Argentina	2.194
Colombia	1.906
México*	1.321
Venezuela	848
Perú	618
Chile	428
Uruguay	334
Costa Rica	228
Bolivia	209
Paraguay	161
Rep. Dominicana	137
Honduras	131
Nicaragua	126
El Salvador	118
Ecuador	88
Cuba	79
Panamá	79
Guatemala	22
Total América Latina	13.325
España	3.236
Total	16.561

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007 España: Agencia Española del ISBN *Según datos de INDAUTOR

¹ Se ha adoptado el término agentes editores, como lo hace España, para identificar el conjunto de personas, empresas o instituciones del sector privado o público que tienen actividades editoriales, sea o no su objeto social la edición y comercialización de libros o publicaciones. El universo de agentes editores se asocia entonces al universo de quienes registran y solicitan ISBN.

² Para México se tuvo en cuenta la cifra de agentes editores suministrada por INDAUTOR sobre los que solicitaron y recibieron números ISBN en la Agencia Nacional en el 2006, cifra muy superior a la sistematizada en la información que INDAUTOR envió para el RILVI. Por ello la cifra de agentes editores del cuadro 1.2 es menor .

En el siguiente gráfico se discriminan los agentes editores de Iberoamérica entre públicos y privados. La edición pública corresponde a organismos y estamentos del Estado: editoriales, alcaldías, ministerios, institutos de investigación, fundaciones del Estado, consejos nacionales etc. La proporción del 10% en la cantidad de agentes editores de carácter público se ha mantenido más o menos constante a lo largo de los últimos años.

GRÁFICA 1-2
NATURALEZA JURÍDICA DE LOS AGENTES EDITORES EN IBEROAMÉRICA /NATUREZA JURÍDICA DOS AGENTES EDITORES EM IBERO-AMÉRICA



La edición privada en Iberoamérica está constituida por diferentes agentes que, según su naturaleza jurídica, participan de manera diferente en España y Latinoamérica.

Mientras que la participación de los autores editores es más grande en Latinoamérica que en España, la existencia de editoriales en España se da en una proporción mucho mayor. Esta particularidad se podría explicar por los estímulos que en algunos países de Latinoamérica reciben personas individuales, entre otros para ascender en el escalafón profesional, aun cuando escriban libros financien con sus propios medios. Estas publicaciones por lo general son de bajos tirajes, se distribuyen en círculos cercanos al autor y sólo una muy pequeña parte se vende en los circuitos comerciales del libro.

Generalmente en Latinoamérica los autores no financian más de dos de sus obras. Sin embargo, y dado que cada vez es más sencillo autopublicarse gracias a las nuevas tecnologías, es probable que la cantidad de este tipo de agentes aumente. La aparición de servicios editoriales como los ofrecidos por Lulu.com o entidades de servicios editoriales más tradicionales como Dunken en Argentina, ofrecen a los autores-editores todas las facilidades para publicar su libro, incluyendo algunas veces hasta el servicio de lanzamiento del libro en una sede de la empresa creada para tal efecto y la venta de los títulos a través de una librería virtual.

En América Latina las universidades juegan un rol significativo como agentes editores y hacen importantes aportes a la oferta bibliográfica en las áreas de las ciencias sociales, ciencias puras y tecnología. La escasa existencia de editoriales dedicadas a estos segmentos, por lo estrecho de los mercados, puede explicar en parte el rol editor de las universidades. Por la misma razón, en los países centroamericanos las entidades y fundaciones sin ánimo de lucro tienen un papel más relevante que en otros países de Iberoamérica.

Los agentes editores en América Latina se pueden clasificar según como aparecen en el cuadro 1-2. En la naturaleza correspondiente a sociedades en comandita, limitadas y anónimas se clasifican por lo general empresas editoriales industriales de origen privado, es decir, aquellas que tienen como objeto social principal la edición de libros. Aunque también existen algunas empresas de esta naturaleza que sin tener como objeto principal la edición, financieran libros para fines institucionales o de promoción de sus organizaciones, son impresoras o empresas de servicios editoriales (alrededor de un tercio).

CUADRO 1-2

NATURALEZA JURÍDICA DE LOS AGENTES EDITORES EN AMÉRICA LATINA 2006 / NATUREZA JURÍDICA DOS AGENTES EDITORES NA AMÉRICA LATINA 2006

Tipo de agente editor	No.	%
Autor-editor	4.389	36,2
Entidades sin ánimo de lucro	1.053	8,7
Entidad pública	564	4,7
Sociedad en comandita, limitadas o anónimas	3.096	25,6
Universidad	462	3,8
O. N. G.	197	1,6
Organismo internacional	107	0,9
Otros o sin información sobre naturaleza jurídica	2.245	18,5
Total	12.113	100

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007

En España, el 82,6% de los agentes editores que editaron en el 2006 tienen naturaleza privada. De estos, de acuerdo con su producción de títulos, el 65,3% fueron identificados como pequeñas editoriales, lo cual representó un 2,7% más que el año anterior³.

La cantidad de grandes editoriales que existe en España

da cuenta de la fortaleza de la industria editorial en este país en comparación con la de América Latina. Mientras que en España se encuentran 114 empresas bajo esta clasificación, correspondientes al 3,4% del total de agentes editores, aplicando el mismo criterio de clasificación en América Latina, entre los 18 países que

conforman la base de datos consolidada se encontraron 108 empresas activas cuya edición acumulada ha superado los 1.000 títulos. Estas empresas corresponden al 0,9% del total de agentes editores.

Con respecto al año 2005, el número total de agentes editores en España disminuyó en un 4,7%.

³ El Ministerio de Cultura de España considera como pequeñas editoriales aquellas que presentan un volumen de producción Total registrada en el ISBN de 100 títulos, medianas aquellas que producen entre 100 y 1.000 libros, y grandes editoriales, aquellas que tiene una producción superior a los 1.000 libros.

CUADRO 1-3
NATURALEZA JURÍDICA DE LOS AGENTES EDITORES EN ESPAÑA 2006 / NATUREZA JURÍDICA DOS AGENTES EDITORES NA ESPANHA 2006

Tipo de agente editor	No.	Part %	Var % 06/05
* Editores públicos			
Organismos oficiales de la administración general del Estado	76	2,3	-7,3
Organismos oficiales de la administración autonómica	76	2,3	-11,6
Instituciones educativas públicas	117	3,6	-7,9
Instituciones culturales públicas	69	2,1	-5,5
Organismos oficiales de la administración local	225	7,0	-8,9
Total Editores Públicos	563	17,4	-8,5
* Editores privados			
Autor-editor	85	2,6	-27,4
Pequeñas editoriales	2.113	65,3	-2,1
Medianas editoriales	361	11,2	-6,7
Grandes editoriales	114	3,5	-3,4
Total Editores Privados	2.673	82,6	-3,9
Total	3.236	100,0	-4,7

Fuente: Agencia Española del ISBN.

Estimación del universo Distribuidor en Iberoamérica

El Cерlalc no ha abordado un estudio sistemático sobre el universo de los distribuidores en la región. La principal complejidad se presenta en Latinoamérica. La distribución la asumen las mismas empresas editoriales, el estado lo hace para los textos escolares, y a su vez, varias de las empresas editoriales transnacionales

españolas, alemanas, inglesas y norteamericanas que editan por algunos períodos de tiempo y distribuyen en otros los libros que importan de sus sellos. Tampoco se cuenta con estudios sobre el tema en casi ningún país. En España el sector distribuidor tiene estudios sistemáticos que realiza FANDE.

círculo de comercialización del libro en el ámbito iberoamericano. De cada diez libros que son vendidos en América Latina, cuatro al menos se venden por librería⁴; en España son cinco⁵.

Las más recientes encuestas de opinión sobre el comportamiento editorial a corto y mediano plazo que realiza periódicamente el Cерlalc registran un mayor dinamismo en el canal librero, especialmente en el segmento de interés general. El siguiente cuadro retoma las cifras de los estudios más recientes realizados para el levantamiento del mapa librero en la región por

⁴ Uribe, Richard. "Estudio de canales de comercialización del libro en América Latina y el Caribe, con énfasis en librerías", Tomo I, Cерlalc, Bogotá, 2003, p. 24.

⁵ Mapa de librerías. Observatorio de la librería en España, CEGAL, Barcelona, marzo de 2006, p. 55

Estimación del universo librero en Iberoamérica

Las librerías continúan ocupando un papel preponderante en el

CUADRO 1-4

UNIVERSO DE LIBRERÍAS AMÉRICA LATINA-ESPAÑA / UNIVERSO DE LIVRARÍAS AMÉRICA LATINA-ESPAÑA

País	No. librerías	No. puntos de venta de las librerías	Año del estudio	Población año correspondiente	Habitantes por punto de venta
Costa Rica	231	265	2006	4.244.709	16.018
Argentina	1.719	1.985	2007	39.356.383	19.827
Venezuela	-	1.326	2005	26.577.423	20.043
Brasil	1.363	2.676	2007	183.798.218	68.684
Perú	-	371	2005	26.152.265	70.491
México	545	1.452	2006	103.263.388	71.118
Colombia	355	574	2006	46.045.109	80.218
Ecuador	65	148	2007	13.215.089	89.291
Chile	99	157	2003	15.571.679	99.183
España		4.280	2005	44.108.530	10.306

Fuentes: Costa Rica. Estudio de librerías Costa Rica. CCL, Cерлalc. Venezuela: II estudio de mercado sobre el sector del libro. Cámara Venezolana del Libro. 2007. Argentina: Estudio CAPLA sobre librerías en Argentina año 2007. Perú: Antonioli Dellucchi, Dante. El sector editorial peruano. 2005. México: Cámara de la industria editorial mexicana, CANIEM. 2006. Colombia: Datos SIER-Cerlalc. Ecuador: Estudio Cámara Ecuatoriana del libro, núcleo pichincha. 2006. Chile: Estudio Canales de Comercialización del libro en América Latina y el Caribe, 2003. Brasil: Informe librerías 2008.

el Cerlalc, mediante convenios con las asociaciones de libreros existentes (CAPLA de Argentina, ANL de Brasil, y ALMAC de México) y con las cámaras del libro de los países restantes.

El número de habitantes por punto de venta indica una baja cobertura de América Latina. El país con mejor cobertura es Costa Rica, con 16.018 habitantes por punto de venta, y el de peor cobertura es Chile con 99.183 habitantes por punto. En España, una librería atiende en

promedio a 10.306 habitantes (datos año 2005). Estas cifras varían de acuerdo con la región del país en la cual se haga la medición. En algunas zonas de Ecuador, Paraguay o Colombia, por ejemplo, puede haber municipios de hasta doscientos mil habitantes con apenas una o dos librerías de tamaño mediano.

Tanto en América Latina como en España se puede verificar que ha aumentado la cantidad de librerías de tamaño grande, las que hacen parte de una cadena,

a la vez que en las medianas y algunas de las pequeñas se revela un decrecimiento visible. En España se indica que se abren 14 librerías nuevas por año, si bien “estos datos indican que la cobertura anual de nuevas librerías no llega a compensar el cierre de establecimientos que parece producirse año tras año”⁶. Un valioso estudio realizado por CEGAL recientemente da un mejor diagnóstico a 2008 en España sobre el tema.

⁶Cfs. Mapa de librerías, p. 40. En el 2005 se cerraron cerca de 90 librerías pequeñas.

CUADRO 1-5
LIBRERÍAS (PUNTOS DE VENTA) EN ESPAÑA SEGÚN TAMAÑO (2005) / LIVRARIAIS (PONTOS DE VENDA) NA ESPANHA DE ACORDO COM TAMANHO (2005)

	Librerías identificadas	% librerías por tamaño
- Librerías grandes	232	6,56
- Librerías medianas-grandes	306	8,65
- Librerías medianas-pequeñas	645	18,24
- Librerías pequeñas	2.353	66,54
Total librerías con información sobre tamaño	3.536	100
NS/NC tamaño de la librería	744	-
Total censo de librerías	4.280	-

Fuente: CEGAL. Observatorio de la librería en España 2006

En los países latinoamericanos donde se tiene información consolidada, el crecimiento de las cadenas (cinco o más puntos de venta) ha sido importante. / Estas son relevantes por su tamaño en número de puntos de venta y áreas de exhibición, las cuales representan un porcentaje significativo dentro del área dedicada a este tipo de comercio en los países.

En América Latina el 60% de las librerías tienden a estar ubicadas en las ciudades capitales o en las dos ciudades más importantes del país. En Costa Rica las librerías se ubican principalmente en la provincia de San José (50,2%), después en la provincia de Alajuela (11,3%) y Cartago (9,8%). En Chile el 42% de las librerías se encuentran en la región metropolitana de Santiago, el 13% en la región de

Valparaíso, el 13% en la región de los Lagos y el 6,3% en la región de Tarapacá.

En Colombia, las librerías están concentradas en las tres ciudades más importantes del país (Bogotá, Cali y Medellín). Los puntos de venta libreros de la capital representan el 47% del total de puntos en el país. El número de librerías por cada millón de habitantes es de 14, indicador que resulta bastante pobre si se compara con las 97 librerías por millón de habitantes que reporta España, según estudio de CEGAL. En promedio hay una librería por cada 80.218 habitantes en Colombia, siendo mejor la cobertura en las ciudades capitales de provincia donde se encuentra una librería por cada 56.966 habitantes. En las ciudades periféricas hay

una librería por cada 81.403 habitantes.

En México, pese al cierre de un buen número de librerías en los últimos años, se han fortalecido las cadenas de librerías con la apertura de nuevos puntos de venta, lo que muestra una tendencia similar a la de los países de la región. Las librerías con sus puntos de venta se estiman en 1.452 establecimientos, lo que representa 14 librerías por cada millón de habitantes.

En España, en general, las librerías se concentran en las grandes ciudades. La mejor cobertura de librerías la tiene la comunidad de Madrid, con 153,9 librerías por millón de habitantes; así mismo, concentra el mayor porcentaje de librerías en todo el país (21,5%). También cuentan con buena

cobertura Galicia y el principado de Asturias. Las comunidades en donde se presentó una variación positiva del número de librerías entre los años de los dos estudios realizados fueron cuatro: Andalucía, Canarias, Galicia y Madrid.

La ubicación de las librerías en

las ciudades latinoamericanas tiende a las zonas céntricas. El porcentaje de librerías que se ubican en esta zona oscila entre el 42% (Costa Rica) y el 68% (Ecuador). Con respecto a estudios de años anteriores, se observa una disminución en el porcentaje de librerías ubicadas en zonas residenciales y un

aumento de las que se sitúan en centros comerciales. Los países que tienen mayor proporción de librerías ubicadas en estos lugares son Costa Rica y Colombia, ambos con el 17%.

CUADRO 1-6

DISTRIBUCIÓN DE LAS LIBRERÍAS IDENTIFICADAS DE ESPAÑA POR COMUNIDADES AUTÓNOMAS / DISTRIBUIÇÃO DAS LIVRARIAS IDENTIFICADAS DA ESPANHA POR COMUNIDADES AUTÔNOMAS

	Año 1999	Año 2005		Año 2005
	Librerías (número)	Librerías (número)	Variación interanual	Librerías por 1.000.000 hab.
Andalucía	508	740	232	94,3
Aragón	132	130	-2	102,4
Asturias (Principado de)	185	121	-64	112,4
Baleares (Islas)	62	57	-5	58,0
Canarias	113	126	13	64,0
Cantabria	49	34	-15	60,5
Castilla-La Mancha	88	67	-21	35,4
Castilla y León	273	254	-19	101,2
Cataluña	766	687	-79	98,2
Comunidad Valenciana	334	327	-7	69,7
Extremadura	58	56	-2	51,7
Galicia	349	382	33	138,3
Madrid (Comunidad de)	510	918	408	153,9
Murcia (Región de)	72	67	-5	50,2
Navarra	72	56	-16	94,4
País Vasco	237	210	-27	98,8
Rioja (La)	42	33	-9	109,6
Ceuta (Ciudad autónoma)		7		93,0
Melilla (Ciudad autónoma)		8		122,2
Total	3.850	4.280	430	97,0
				100

Fuente: CEGAL. Observatorio de la librería 2006

Organizaciones gremiales

Editoriales, librerías, distribuidores y otros actores de la cadena productiva del libro,

se encuentran asociados en instituciones gremiales como cámaras del libro, asociaciones de editores independientes y redes de editores y libreros. En los siguientes cuadros se discrimina por tipo de empresa el número

de afiliadas a las cámaras del libro en los países de América Latina y España. La información fue suministrada por cada una de las entidades gremiales a través de consulta directa o de sus páginas web.

CUADRO 1-7
AFILIADOS A CÁMARAS DEL LIBRO / FILIADOS A CÂMARAS DO LIVRO EM 2008-07-03

País	Afiliados 2006	Afiliados 2007
Argentina	421	427
Bolivia	46	41
Brasil	522	537
Chile	90	82
Colombia	104	97
Costa Rica	48	46
Cuba	150	143
Ecuador	185	189
El Salvador**	39	39
Guatemala **	22	22
Honduras**	10	10
México	160	288
Nicaragua	32	37
Panamá	30	35
Paraguay	30	32
Perú	106	110
República Dominicana**	49	n.d
Uruguay	92	79
Venezuela	129	102
Total	2.265	2.316

Fuente: Directories of the book chambers

**Data 2006

Se registra un pequeño crecimiento en el número de afiliados de las cámaras del libro. Y un importante crecimiento en otro tipo de asociaciones, que se registran en el cuadro siguiente.

En España, la Federación de Gremios de Editores de España (FGEE) congrega a los Gremios de Editores de Madrid, Cataluña y Euskadi, las Asociaciones de

Editores de Andalucía, Valencia y Galicia.

El siguiente cuadro muestra la cantidad de Editores, Distribuidores y Libreros afiliados a la FGEE y los asociados a otras entidades gremiales del sector del libro en España.

Los nuevos retos que deben enfrentar todos los actores de la cadena del libro les han

llevado a agruparse cada vez más en asociaciones en donde el trabajo conjunto les permita fortalecerse, adquirir mayor poder de negociación con el gobierno y otros integrantes del sector, solucionar problemáticas que disgregados no llegarían a resolver y contribuir a la formación de sociedades lectoras.

Gracias al concepto de

CUADRO 1-8
OTRAS ENTIDADES GREMIALES. AFILIADOS / OUTRAS ENTIDADES GREMIAIS.
FILIADOS EM 2008

País	2006	2007
Cámara Argentina de Publicaciones (CAP)	71	57
Cámara Argentina de Librerías y Papelerías (CAPLA)	400	400
Cámara Departamental del Libro de Santa Cruz, Bolivia	15	23
Asociación Nacional de Librerías (ANL), Brasil*	493	493
Liga Brasilera de Editores Independientes (LIBRE)		91
Gremial de Editores de Chile		35
Red de libreros independientes y universitarios, Colombia		14
Red de Editoriales Independientes de Colombia (REIC)		12
México Asociación de Libreros Mexicanos A.C. (ALMAC)	65	40
Alianza de Editoriales Mexicanas Independientes		15
Alianza Peruana de Editores (ALPE)		19
Asociación Portuguesa de Editores y Libreros (APEL)	314	208
Asociación de Editores Alternativos, Venezuela		25

Fuente: Directarios y páginas web de las entidades

*ANL: Datos 2006

CUADRO 1-9
AFILIADOS A LAS ASOCIACIONES DE EDITORES, DISTRIBUIDORES Y LIBREROS EN ESPAÑA (2007) / FILIADOS ÀS ASSOCIAÇÕES
DE EDITORES, DISTRIBUIDORES E LIVREIROS NA ESPANHA (2007)

Editores afiliados FGEE a 2007		
Gremios	2006	2007
Gremio de editores de Madrid	292	299
Gremio de editores de Cataluña	250	260
Gremio de editores de Euskadi	46	42
Sub-Total afiliados	588	601
Asociaciones		Afiliados
Asociación de editores de Andalucía	71	79
Asociación de editores de Valencia	49	52
Asociación Galega de Editores	32	42
Asociación Española de Editores de Libros de Texto y Material de Enseñanza (ANFEL)	32	
Asociación de Editores en Lengua Catalana (AELLEC)	96	
Sub-Total afiliados		301
Total		902
Distribuidores afiliados FANDE	200	178
Libreros afiliados -CEGAL		1.300

Fuentes: FGEE - Federación de Gremios de Editores de España. <http://www.federacioneditores.org> Página web CEGAL: <http://www.cegal.es/textos/paginaParrafos.php?codigo=1>

asociación es posible lograr una formulación de políticas del libro de manera conjunta entre el sector privado y el público, que trabaje en beneficio del desarrollo del sector con el fin de obtener apoyo para aquellas entidades que conforman los eslabones más débiles de la cadena, promocionar la actividad editorial mediante la realización

de ferias y otros eventos que atraigan al público lector o que se enfoquen en potenciales lectores de libros, coordinar misiones exportadoras, impulsar alianzas estratégicas como las campañas antipiratería, así como adelantar y divulgar estudios sobre producción y comercio del libro. Además, las agremiaciones cumplen un papel importante:

contribuir a la hasta ahora tan escasa profesionalización del sector editorial, brindando directamente programas de formación o asociándose con entidades educativas con quienes pueden crear currículos destinados a libreros, editores, distribuidores, etc.

En la región, las cámaras del libro

y las asociaciones de libreros han tenido un desarrollo desigual. En algunos países las leyes del libro delegan importantes labores a las cámaras del sector, tales como la administración del ISBN. En otros países la fundación de las cámaras es reciente, aunque en pocos años han reportado enormes beneficios al sector de libro en el país.

Además de las cámaras, se han venido gestando en los últimos años alianzas de editores independientes. Tal es el caso de la Liga Brasilera de Editores Independientes (LIBRE), o las más recientes: la Red de Editoriales Independientes de Colombia (REIC), creada en el 2007 y oficializada legalmente en el 2008. La Alianza Peruana de Editores (ALPE) conformada este mismo año. Estos organismos buscan crear grupos solidarios para el logro de objetivos comunes y espacios de reflexión en torno a los retos de la edición independiente.

A nivel mundial, la Alianza de Editores Independientes, creada en el 2002, agrupa 80 miembros de 40 nacionalidades, 16 de ellos latinoamericanos. Los objetivos de la organización son trabajar juntos en torno a proyectos editoriales, participar en la circulación de ideas y la construcción de una sociedad civil internacional, promover

acuerdos comerciales solidarios entre sus miembros y realizar trabajos de coedición entre sus miembros⁷.

La ALPE define como editores independientes a aquellas personas jurídicas o naturales que ejercen labores de edición de libros y/o productos editoriales afines, que no tienen vínculos de dependencia con empresas o corporaciones de capitales multinacionales o transnacionales⁸. LIBRE estipula como requisito de asociación ser “editor independiente, no ligado a las grandes corporaciones”⁹ y la Alianza de los editores independientes los define como editores que no pertenecen a grandes grupos de comunicación, en donde los procesos de decisión relativos a la línea editorial y las publicaciones corresponden a los editores, y que no desarrollan sus estrategias editoriales únicamente en función de las leyes del mercado¹⁰.

Si bien los editores tienen altas tasas de representación en la mayoría de las cámaras, los distribuidores se afilian menos y los libreros, con contadas excepciones, aún menos. Mientras en España los tres sectores tienen gremios independientes y los editores, distribuidores, libreros y empresas gráficas hacen parte

de diferentes cámaras que se articulan en una federación que cuenta con subvenciones oficiales y articulan esfuerzos comunes para la exportación; en Latinoamérica, una misma cámara agrupa a miembros de los tres sectores.

En Latinoamérica sólo en Argentina, Brasil, México y Colombia existen gremios de libreros. Los libreros argentinos conforman junto con las papelerías su organización gremial. En algunos países hay grupos ad hoc de libreros. Si bien las cámaras permiten la afiliación de libreros, en la mayoría de ellas su representatividad es escasa. Hay empresarios que afilan al tiempo dos o tres de sus áreas de negocio (editorial y librera, por ejemplo) en una sola cámara.

El Cerlalc convocó en el 2007 el primer congreso Iberoamericano de Libreros con una asistencia cercana a 200 personas de 16 países de la región. En el 2008, la Cámara colombiana del libro convocó al segundo congreso, en donde se dieron las bases para crear una institución librera a nivel regional. Además, el Grupo Iberoamericano de Editores GIE, se constituyó formalmente como una entidad jurídica independiente y lideró dos importantes congresos para fortalecer la actividad editorial ante los poderes públicos.

⁷ Página web de la Alianza de los editores independientes. <http://www.alliance-editeurs.org/esp/quisommesnous.php?page=quisommesnous.php>

⁸ Página web ALPE. <http://alpe.wordpress.com/2007/09/23/acta-de-fundacion-de-la-alianza/>

⁹ Página web de LIBRE. http://www.libre.org.br/institucional_view.asp?IDPagina=9

¹⁰ Página web de la Alianza de los editores independientes. <http://www.alliance-editeurs.org/esp/faq.php?page=faq.php>

Capítulo 1

Universos do livro em ibero-américa

Este capítulo é uma observação geral sobre os agentes editores, as livrarias e agremiações que conformam o universo ibero-americano do livro. São analisadas as características dos atores e sua relevância no funcionamento da cadeia. Destacamos o crescimento no número de editores latino-americanos, o trabalho na consolidação de um mapa livreiro da região e a aparição recente de associações gremiais em vários países.

A cadeia de circulação do livro apresenta mudanças em cada um dos seus elos, provavelmente em alguns de maneira mais contundente do que em outros. A alteração da até agora exclusiva forma física do livro abre a possibilidade a diferentes métodos de distribuição, embora até agora as livrarias continuem sendo o principal canal para a comercialização dos livros. Tanto na América Latina como na Espanha, pode se verificar que aumentou a quantidade de livrarias de tamanho grande, que são as que fazem parte de uma cadeia, ao mesmo tempo

em que nas médias, e algumas das pequenas, vemos uma queda visível.

Ibero-América está composta por países com características sociais, geográficas e econômicas diferentes e, mesmo assim, o setor da edição de livros tem se desenvolvido de maneira heterogênea na região. A relação entre os autores e os leitores continua intermediada quase totalmente pelo setor editorial empresarial privado embora, em alguns países, em todo caso, o estado tem um papel importante através das editoras públicas, na dotação de textos escolares e as redes de distribuição criadas pelo governo. Adicionalmente, cada vez são mais comuns as aparições de autores que reproduzem suas obras diretamente na Internet.

Na América Latina, as universidades têm um papel significativo como agentes editoriais e fazem importantes aportes à oferta bibliográfica nas áreas das ciências sociais, ciências puras e tecnologia.

Existem diferentes agentes editores que podem ser classificados segundo a sua natureza jurídica e os fins que procuram com a produção dos seus títulos. Em 2006, um total de 16.561 agentes editores registraram livros nas agências ISBN em Ibero-América, cifra similar à de 2005, a participação

dos autores editores é maior na América Latina do que na Espanha e a existência de editoras na Espanha se dá em proporção muito maior.

Quanto à distribuição na América, geralmente é assumida pelas mesmas empresas editoriais; o estado o faz para os textos escolares e, por sua vez, várias das empresas editoriais transnacionais espanholas, alemãs, inglesas e norte-americanas que editam por alguns períodos de tempo, distribuem em outros os livros que importam dos seus selos.

Editoras, livrarias, distribuidores e outros atores da cadeia produtiva do livro em Ibero-América estão associados em instituições gremiais como câmaras do livro, associações de editores independentes e redes de editores e livreiros. Os novos desafios que devem enfrentar todos os atores da cadeia do livro os levou a agruparem-se cada vez mais em associações onde o trabalho conjunto lhes permita fortalecer-se, adquirir maior poder de negociação com o governo e outros integrantes do setor e solucionar problemáticas que, desagregados, não poderiam resolver.

2

La edición en iberoamérica

La base de registro ISBN es una fuente que permite generar estadísticas para comprender el funcionamiento de la industria editorial en América Latina y España. En este capítulo se exploran analíticamente sus registros con el fin de caracterizar la producción de títulos en la región. Se estima la producción total de títulos y se revisa la distribución por número de edición, así como por áreas temáticas y se cuantifica la edición en lenguas indígenas, entre otros.



Como se registró en el capítulo anterior, para el 2006 un total de 16.561 agentes editores registraron títulos en el sistema ISBN de Iberoamérica. Cuando se trata de hacer un acercamiento a los datos estadísticos sobre la producción de títulos, el sistema ISBN es una fuente confiable que permite tener buena información sobre el ámbito editorial de todos los países de la región¹.

Los agentes que no tienen como actividad principal la edición no acostumbran reimprimir, o lo hacen esporádicamente. Una estimación sobre la producción de estas personas, empresas o instituciones se puede conocer investigando las bases de datos de las agencias ISBN. El registro de un título en el sistema ISBN se hace de manera previa a la producción real y son muy pocos los títulos que no se editan después de su registro en la agencia. Por ello, el número de títulos del ISBN y los ejemplares registrados pueden explicar la producción estimada de quienes no son editoriales industriales y comerciales con alto grado de confiabilidad, salvo en lo que respecta a los títulos que publica el Estado y que no van al mercado (en gran medida por el desconocimiento de su utilidad o

sus respectivas normas por parte de los funcionarios públicos).

Otras variables que se encuentran en las bases de datos del ISBN y que pueden ser estudiadas para América Latina a pesar de que se tenga menor información sobre ellas, son: el papel utilizado, el tipo de impresión, tipo de encuadernación, entre otras.

Hay que advertir, sin embargo, que pueden existir cambios en el momento de la producción real y no todos los agentes, al diligenciar los formularios, detallan todas las características físicas de los títulos que registran. Con el desarrollo del nuevo software RISBN 5.1, que actualmente está siendo implementando en casi todas las agencias de América Latina para el registro en línea, se tendrá una cobertura de datos cada vez mayor y de mejor calidad a partir del 2009.

Los datos presentados en este capítulo provienen del registro consolidado realizado por el Cirlalc con la información enviada por las agencias ISBN de América Latina y de la información facilitada por la Agencia Española del ISBN contenida en la publicación *Panorámica de la edición española de libros*.

El gráfico 2-1 permite ver que año tras año ha crecido el número histórico de títulos registrados en el sistema ISBN de Latinoamérica. Esto obedece a que los países han viabilizado el registro, a que el sistema es cada vez más conocido y a que los editores han visto la necesidad de incluir sus títulos principalmente con el objetivo de obtener códigos de barra de identificación para sus libros. También se debe reconocer que en muchos países los gobiernos dictaminaron disposiciones para el registro obligatorio.

En el gráfico 2-1 se muestra una serie con el total de títulos registrados durante los últimos seis años en América Latina y España.

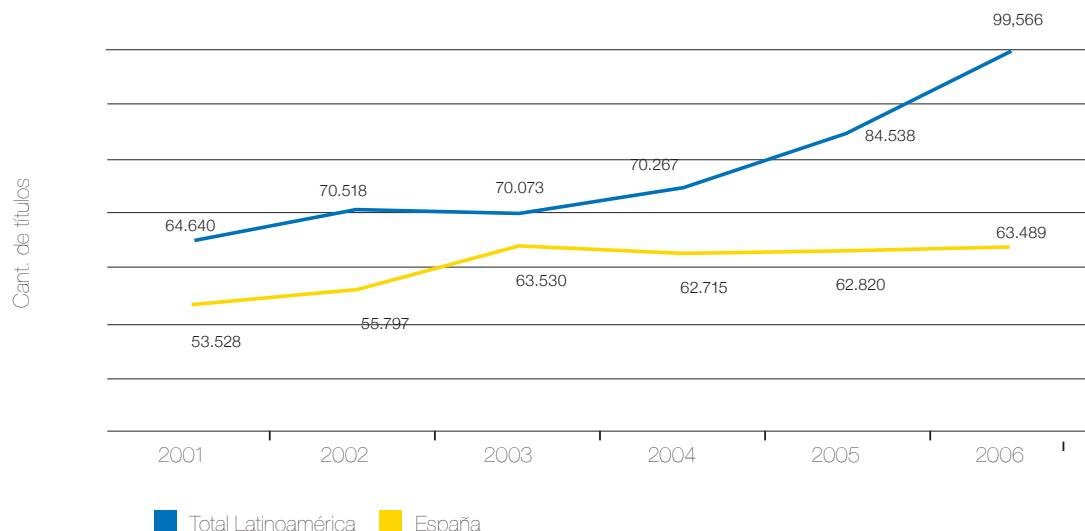
A partir de 1998 casi todas las agencias del continente están constituidas, por lo cual, los niveles de cobertura aumentan y los datos de los registros de títulos se empiezan a aproximar a los valores reales de la producción de títulos en el continente. Consideramos que a partir de 1999 se podrían realizar las primeras estimaciones regionales, teniendo en cuenta las limitaciones que ya se han mencionado².

¹ Hay que tener en cuenta que la producción de títulos nuevos y las reediciones de libros se registran en las agencias ISBN de la región. Algunas agencias ISBN de Iberoamérica (como las de España, Argentina, Chile y Colombia) tienen módulos para el registro de las reimpresiones, pero la información del conjunto de la región disponible es parcial por lo que no se utilizará en este libro.

² Se estima que cerca de un 90% de la producción de títulos está registrada en el sistema ISBN.

GRÁFICA 2-1

HISTÓRICO DE NOVEDADES Y REEDICIONES REGISTRADAS POR AÑO EN LAS AGENCIAS ISBN DE AMÉRICA LATINA Y ESPAÑA (2001-2006) / HISTÓRICO DE NOVIDADES E REEDIÇÕES REGISTRADAS POR ANO NAS AGÊNCIAS ISBN DA AMÉRICA LATINA E ESPANHA (2001-2006)



Fuente: Cuadro 2-1

Producción registrada en el sistema ISBN

Entre el 2001 y el 2006 el registro de novedades y reediciones en América Latina ascendió de 64.640 a 99.566 títulos, es decir aumentó un 54%. Los motivos del incremento son la ampliación real de la cantidad de títulos que son producidos en la región, así como el hecho de que el registro de los títulos en el sistema ISBN se vuelve cada vez más

una práctica generalizada. La información que se presenta a continuación corresponde a los títulos sistematizados hasta el 2006 con las bases consolidadas al 30 de abril de 2007 por las Agencias Nacionales ISBN.

Es preciso no pasar por alto el aumento de la producción de empresas de capital local, así como la producción de las empresas españolas que han constituido filiales para editar en los países de América Latina.

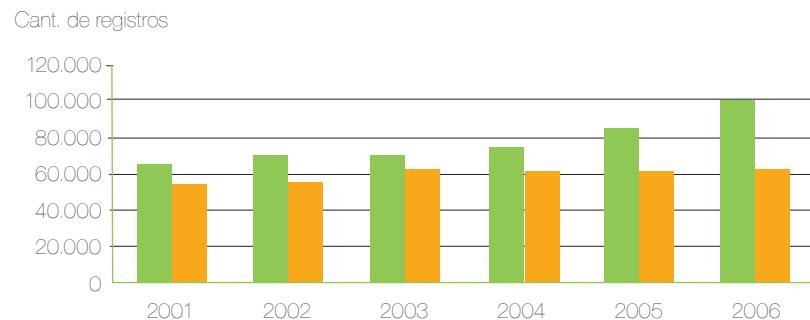
La gráfica 2-2 muestra, de manera comparada, la cantidad de títulos registrados en América Latina en

relación con los títulos registrados en España. Varias de las empresas españolas editan en los diferentes países latinoamericanos. Puede observarse cómo la producción conjunta de toda América Latina es ligeramente superior a la de España. El registro de novedades y reediciones en España se mantiene constante entre los años 2003 y 2006 en comparación con lo que ha venido ocurriendo en América Latina.

La producción total de una empresa editorial es la sumatoria de la producción de las primeras ediciones, las reediciones y las

GRÁFICA 2-2

REGISTRO DE NOVEDADES Y REEDICIONES EN LAS AGENCIAS NACIONALES ISBN DE AMÉRICA LATINA Y ESPAÑA / REGISTRO DE NOVIDADES E REEDIÇÕES NAS AGÊNCIAS NACIONAIS ISBN DA AMÉRICA LATINA E ESPANHA



CUADRO 2-1

REGISTRO DE NOVEDADES Y REEDICIONES DE TÍTULOS EN LAS AGENCIAS NACIONALES DEL ISBN DE LATINOAMÉRICA Y ESPAÑA / REGISTRO DE NOVIDADES E REEDIÇÕES DE TÍTULOS NAS AGÊNCIAS NACIONAIS DO ISBN DA AMÉRICA LATINA E ESPANHA

País	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Var. %	Part. % 2006
Brasil	25.247	29.377	29.486	27.439	31.828	43.149	35,57	26,46
Argentina	12.368	9.534	13.022	16.040	17.231	18.663	8,31	11,45
Colombia	7.600	8.914	9.185	9.640	10.383	10.812	4,13	6,63
Perú	1.392	1.599	2.254	3.016	3.892	4.142	6,42	2,54
Venezuela	3.100	2.867	2.061	2.867	3.723	4.010	7,71	2,46
Chile	2.580	2.833	3.420	3.148	3.565	3.541	-0,67	2,17
Ecuador	1.250	1.276	1.629	2.060	2.736	3.126	14,25	1,92
Uruguay	500	480	1.146	644	1.192	2.330	95,47	1,43
Costa Rica	998	2.023	1.316	2.474	2.390	2.329	-2,55	1,43
México	5.214	6.644	1.599	2.212	2.331	1.934	-17,03	1,19
Cuba	1.433	1.474	1.469	1.075	633	1.106	74,72	0,68
Bolivia	384	446	570	646	911	769	-15,59	0,47
Rep. Dominicana	621	623	724	586	883	676	-23,44	0,41
Panamá	430	443	507	569	697	649	-6,89	0,40
Paraguay	353	479	395	438	618	604	-2,27	0,37
El Salvador	144	291	250	332	284	400	40,85	0,25
Nicaragua	300	212	306	397	398	358	-10,05	0,22
Honduras	209	418	289	273	321	259	-19,31	0,16
Guatemala	517	585	445	411	522	709	35,82	0,43
Total Latinoamérica	64.640	70.518	70.073	74.267	84.538	99.566	17,78	61,06
España	53.528	55.797	63.530	62.715	62.820	63.489	1,06	38,94
Total Iberoamérica	118.168	126.315	133.603	136.982	147.358	163.055	10,65	100,00

Nota: Algunos países reportaron atrasos en la digitalización de la información para el corte 2006. En este cuadro se incluye la información reportada posteriormente por las agencias de Cuba y Guatemala sobre el número Total de títulos registrados. En el resto de cuadros del capítulo se debió trabajar con la información de la base consolidada, razón por la cual se Totalizan 98.902 títulos.

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.
Agencia Española del ISBN.

reimpresiones. En consecuencia, para conocer la producción de un país es necesario recoger de manera directa la producción de las empresas que participan en el mercado. La reimpresión es una actividad característica

de la mayoría de las empresas cuyos títulos tienen éxito entre los lectores compradores en los diferentes nichos de mercado. Esta actividad no se registra en el ISBN en América Latina³ pero sí en España.

En el siguiente cuadro se discrimina la producción española de títulos entre novedades, reediciones y reimpresiones. El registro de reimpresiones en España en 2003 correspondió al 18,5% y en 2006 al 17,4%.

CUADRO 2-2
REGISTRO DE NOVEDADES Y REIMPRESIONES EN ESPAÑA / REGISTRO DE NOVIDADES E REIMPRESSÕES NA ESPANHA

Tipo de edición	2003	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Novedades y reediciones	63.460	62.715	62.884	63.489	0,96	82,10
Reimpresiones	14.420	14.652	13.381	13.841	3,44	17,90
Total	77.880	77.367	76.265	77.330	1,40	100
Var %		-0,66	-1,44	1,40		
Var real		-513	-1.102	1.065		

Fuente: Agencia Española del ISBN

Depósito legal

Otra aproximación a la producción editorial de un país puede hacerse recurriendo a la información estadística disponible en las bibliotecas nacionales acerca de la cantidad de títulos que cuentan con depósito legal.

La información estadística sistematizada acerca del ingreso anual de los títulos de libros a las bibliotecas nacionales, con el fin de preservar como patrimonio cultural del país por lo menos uno de los títulos publicados, es relativamente reciente. En el caso

de muchos países es, por lo tanto, difícil y laborioso disponer de series largas de información.

CUADRO 2-3
DEPÓSITO LEGAL DE ALGUNOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA / DEPÓSITO LEGAL DE ALGUNOS PAÍSES DA AMÉRICA LATINA

País	2005	2006
Brasil	22,021	37,137
Costa Rica	3,209	3,738
Cuba	3,533	5256
México	8,355	8,293
Panamá	616	515
Uruguay	1,183	1,176

Fuente: Consultas a las bibliotecas nacionales de cada país.

³ En América Latina algunos países cuentan con información sobre las reimpresiones. Se obtiene a través de encuestas directas a los editores comerciales (Ver capítulo 4).

En el cuadro anterior se presenta una recopilación de los datos enviados por las bibliotecas nacionales al Cерlalc. Estos datos difieren de la información registrada en las Agencias Nacionales ISBN en todos los países⁴, aún en aquellos en donde tanto la asignación del ISBN como la preservación de la base bibliográfica de un país corresponden a las tareas de las bibliotecas nacionales.

Estimación de la producción de novedades en Iberoamérica

Se estima que la producción Iberoamericana de títulos en el año 2006 fue de 176.334, con un aumento del 5,5% con respecto al 2005. Latinoamérica aumentó en un 8,2% y España lo hizo en un 1%. La producción de títulos en España al 2006 representa el 36% de la producción de novedades y reediciones en la región. Brasil representa el 26,1% de la producción total que, por razones idiomáticas, se destina casi en su Totalidad al mercado interno.

La gráfica 2-3 muestra distribución de la producción de novedades y reedición en Iberoamérica en los años 2002 y 2006. La distribución porcentual

ha cambiado entre los dos años: la participación de Brasil aumentó, la España se redujo, y la de América Latina pasó del 35% al 38%. La cantidad de títulos producidos en América Latina hispanohablante se ha venido acercando a la cifra de títulos producidos en España hasta superarla en el año 2006. España se consolida como un mercado maduro mientras Latinoamérica, en su conjunto, se encuentra en un proceso de desarrollo editorial.

La producción editorial de América Latina hispanohablante se puede agrupar en cuatro conjuntos de países, a partir del volumen de producción de títulos: el primero lo conforman Argentina, México y Colombia,

en donde existen industrias editoriales y gráficas desarrolladas y el nivel de exportación de libros es alto. De este grupo cabe destacar la recuperación argentina después de la crisis vivida entre 2001 y 2002, hasta llegar a 18.663 títulos en 2006, obteniendo de nuevo su liderazgo en América Latina. El segundo grupo está compuesto por Chile, Venezuela y Perú que tienen una producción mediana, si bien registran aumentos significativos en los últimos años.

El tercer grupo está compuesto por Costa Rica, Ecuador y Cuba que tienen una producción menor en cantidad de títulos, pero que es importante si se mira proporcionalmente de acuerdo

⁴ Como se anotó en la edición pasada, al comparar la cantidad de títulos registrados en las Agencias ISBN con los títulos que tienen Depósito legal se observan diferencias notables. La discrepancia entre el registro del ISBN y los datos entregados por las bibliotecas nacionales sobre los títulos que cumplen con el depósito legal, no se ha analizado en profundidad, pero puede deberse a las siguientes razones: a) La metodología de clasificación de los bienes es distinta. Dentro del registro de los títulos en el ISBN, por ejemplo, a veces no se discrimina entre libros y folletos. Puede suceder que antes de la solicitud se confunda la naturaleza del bien físico en el momento de la entrega al depósito legal. b) Los títulos se entregan en la biblioteca nacional para cumplir con el depósito legal, tiempo después de su publicación, y entran en el registro del año siguiente. Hay entonces desfases temporales. c) Hay personas naturales o jurídicas que no tramitan el ISBN, quedando por lo tanto fuera de la estadística del sistema. Aún en algunos países donde el ISBN es obligatorio, el desconocimiento de los beneficios de este registro, tales como su divulgación en el Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica RILVI y el uso del número asignado para los códigos de barras, hace que algunos editores no realicen el registro. d) También existen autores, editores, productores o impresores que no dan cumplimiento cabal a las disposiciones del depósito legal.

GRÁFICA 2-3
COMPARACIÓN DE LA PRODUCCIÓN DE NOVEDADES Y REEDICIONES EN ESPAÑA, AMÉRICA LATINA HISPANOPARLANTE Y BRASIL ESTIMACIÓN



Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007. Agencia Española del ISBN. Estimaciones Cerlalc.

con el tamaño de los países. El resto se encuentran en el cuarto grupo cuya producción es más pequeña debido al tamaño de su mercado editorial. En este último grupo destacan el incremento en la producción de títulos en

Guatemala, Nicaragua y El Salvador entre los años 2005 y 2006.

El siguiente cuadro se elabora con datos de diferentes orígenes. La comparación de las diferentes

fuentes en el SIER, tanto primarias como secundarias, nos permite realizar algunos ajustes al cuadro 2-1 para lograr aproximarnos a una mejor estimación de la producción de títulos en la región.

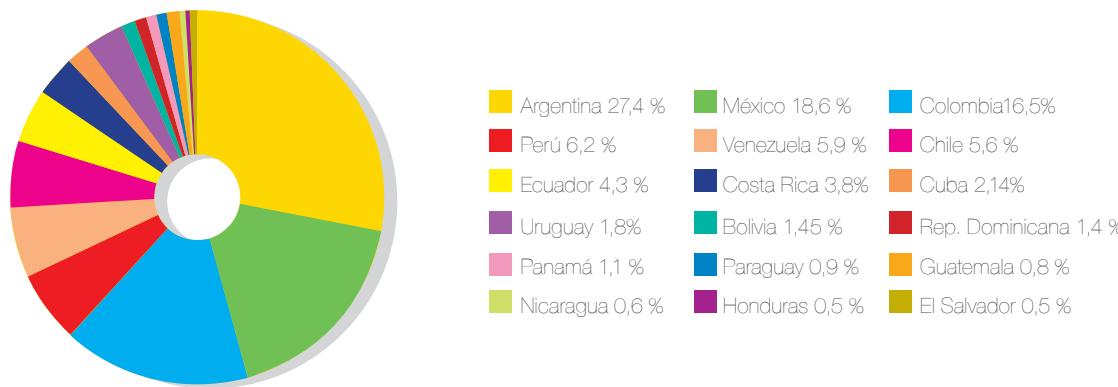
CUADRO 2-4
ESTIMACIÓN DE LA EDICIÓN DE NOVEDADES Y REEDICIONES EN LATINOAMÉRICA Y ESPAÑA / ESTIMATIVA DA EDIÇÃO DE NOVIDADES E REEDIÇÕES NA AMÉRICA LATINA E ESPANHA

País	2005	2006	Var. %	Part. % 2006
Brasil	41.528	46.026	10,83	26,10
Argentina	17.231	18.663	8,31	10,58
México	11.673	11.810	1,17	6,70
Colombia	10.383	10.812	4,13	6,13
Perú	3.892	4.142	6,42	2,35
Venezuela	3.723	4.010	7,71	2,27
Chile	3.565	3.841	7,74	2,18
Ecuador	2.736	3.126	14,25	1,77
Costa Rica	2.390	2.329	-2,55	1,32
Cuba	1.346	1.332	-1,04	0,76
Uruguay	1.192	2.330	95,47	1,32
Bolivia	911	769	-15,59	0,44
Rep. Dominicana	883	676	-23,44	0,38
Panamá	697	649	-6,89	0,37
Paraguay	618	604	-2,27	0,34
Guatemala	522	709	35,82	0,40
Nicaragua	398	358	-10,05	0,20
Honduras	321	259	-19,31	0,15
El Salvador	284	400	40,85	0,23
Total Latinoamérica hispanoparlante	62.765	66.819	6,46	37,89
Total Latinoamérica	104.293	112.845	8,20	64,00
España	62.884	63.489	0,96	36,00
Total Iberoamérica	167.177	176.334	5,48	100,00

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.
 Agencia Española del ISBN.
 México: calculado con base en datos proporcionados por CANIEM e INDAUTOR.
 Chile: Se adicionaron títulos producidos en el 2006 y registrados en el 2007
 Brasil, Estudios CBL. 2006

GRAFICA 2-4

PRODUCCIÓN DE NOVEDADES Y REEDICIONES EN AMÉRICA LATINA HISPANOHABLANTE (2006). ESTIMACIÓN PRODUÇÃO DE NOVIDADES E REEDIÇÕES NA AMÉRICA LATINA HISPANOFALANTE (2006) ESTIMATIVA



Fuente: Cuadro 2-4

Producción de títulos, población e ingreso per cápita por paridad de poder de compra.

El grado de desarrollo de la producción editorial de un país depende de muchos factores entre los que se cuentan el tamaño de los mercados, la disponibilidad de infraestructura para la producción manufacturera, la experticia en el negocio, la base autoral nacional, la estructura de distribución,

el ingreso disponible de los ciudadanos, el grado de analfabetismo, la escolaridad, el desarrollo de hábitos lectores y otros como políticas de fomento de la producción editorial y la estabilidad política y económica de los países.

A continuación, se presentan datos que asocian el Ingreso Nacional Bruto per cápita por paridad de poder de compra –INB per cápita PPC– con la producción editorial, medida en las novedades y reediciones producidas en los diferentes países de la región. A diferencia del estudio anterior en donde se utilizó el INB per cápita, se decidió usar para este el INB per cápita PPC, por ser un indicador que da una medida más acertada de los estándares de vida de los

residentes de una economía en la medida en que tiene en cuenta diferencias en los precios relativos de los bienes y servicios y permite dar una medida general del valor real producido por una economía comparada con otras economías⁵. Los valores entre el INB per cápita y el INB per cápita PPP pueden variar mucho en algunos países; por ejemplo, en el caso de Argentina el INB per cápita corresponde a 5.150 dólares americanos a precios corrientes, mientras que el INB per cápita PPP es de 11.670.

Este ejercicio se realiza con el fin de reflexionar de modo preliminar sobre las relaciones que se podrían llegar a establecer entre estas variables.

⁵ Página del Banco Mundial. Data & Statistics. <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/DATASTATISTICS/0,,contentMDK:20399244~menuPK:1504474~pagePK:6413150~piPK:64133175~theSitePK:239419,00.html>

CUADRO 2-5
PRODUCCIÓN DE TÍTULOS (NOVEDADES Y REEDICIONES), POBLACIÓN E INGRESO PER-CAPITA PPP AÑO 2004 / PRODUÇÃO DE TÍTULOS, POPULAÇÃO E RENDA PER CAPITA ANO 2004

País	Población	Ingreso per. cápita PPC (US\$ a precios internacionales corrientes)	Títulos por 100,000 habitantes	Títulos Año 2006 (est.)
Argentina	39.120.456	11.670	47,7	18.663
Bolivia	9.344.741	3.810	8,2	769
Brasil	188.694.395	8.700	24,4	46.026
Chile	16.451.837	11.300	23,3	3.841
Colombia	45.556.000	6.130	23,7	10.812
Costa Rica	4.387.859	9.220	53,1	2.329
Ecuador	13.412.920	6.810	23,3	3.126
El Salvador	6.991.736	5.610	5,7	400
España	43.546.305	28.200	144,4	62.884
Guatemala	12.902.477	5.120	5,5	709
Honduras	7.354.979	3.420	3,5	259
México	104.221.361	11.990	11,3	11.810
Nicaragua	5.249.475	2.720	6,8	358
Panamá	3.284.439	8.690	19,8	649
Paraguay	6.016.000	4.040	10,0	604
Perú	28.368.759	6.490	14,6	4.142
Rep. Dominicana	9.614.000	5.550	7,0	676
Uruguay	3.313.000	9.940	70,3	2.330
Venezuela	27.020.920	10.970	14,8	4.010

Fuente: Cuadro 2-4, Banco Mundial, estimaciones Cercalc

El siguiente es un gráfico de dispersión en donde se muestran los títulos registrados en las agencias ISBN por cada 100.000 habitantes, contra el INB per cápita PPC. Para la mayoría de países se observa una relación positiva entre esta dos variables: por lo general a mayores ingresos per cápita, mayor producción de títulos.

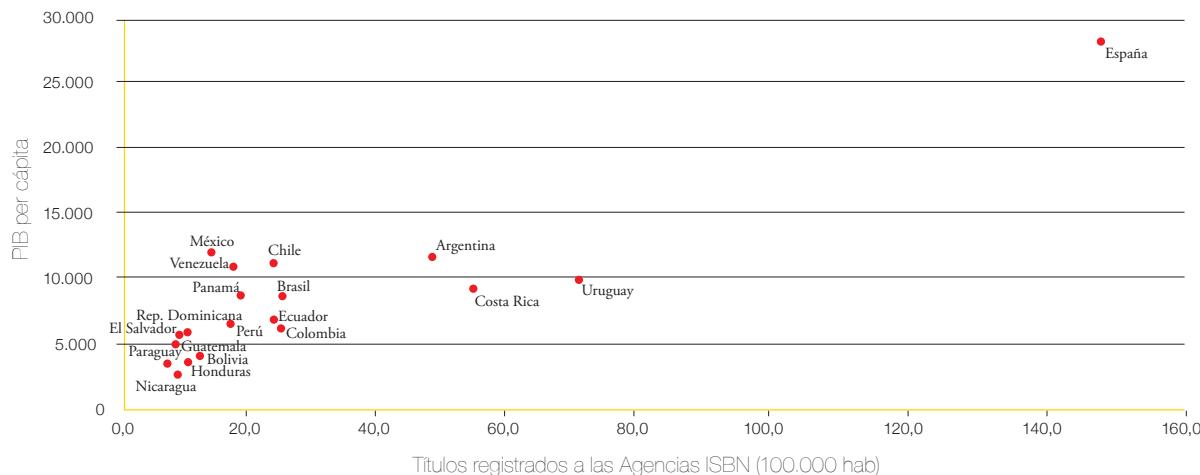
España, que es el país con mayores ingresos de

Iberoamérica, es el que tiene mayor cantidad de títulos registrados por habitante. El bloque de países con más bajos ingresos, concentra su producción entre 3,45 y 8 títulos por año. Los de ingresos medios se encuentran más dispersos y a niveles similares de ingreso registran diferente producción de títulos per cápita. Entre los países que más se desvían de la tendencia están México que

tiene una baja producción de títulos per cápita en relación con sus ingresos, y Uruguay, que tiene la producción más alta en relación con el ingreso, para ese año específico. Hemos cotejado las cifras de Uruguay y evidentemente hay un aumento considerable en el registro de ese año, aunque no existen datos de la producción real, que pudieran confirmar esa tasa de crecimiento entre el 2005 y el 2006.

GRÁFICA 2-5

TÍTULOS REGISTRADOS EN LAS AGENCIAS ISBN (NOVEDADES Y REEDICIONES) POR CADA 100.000 HABITANTES EL NB PPC EN AMÉRICA LATINA (2006) / TÍTULOS REGISTRADOS NAS AGÊNCIAS ISBN POR CADA 100.000 HABITANTES E PIB PER CAPITA NA AMÉRICA LATINA (2006)



Nota: para Costa Rica se excluyen en las tesis de grado.

Producción por naturaleza jurídica del editor

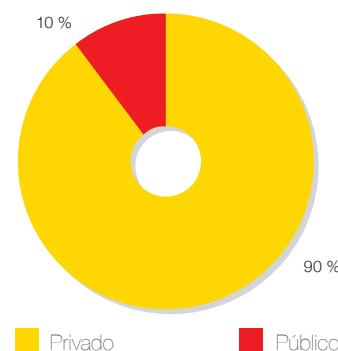
En el capítulo anterior se caracterizó el universo editorial de Iberoamérica de acuerdo con la naturaleza jurídica del editor. Ahora, según esta misma clasificación, se presenta la participación de las diferentes naturalezas jurídicas en el total de la producción de títulos. El 90% de la edición de títulos de la región tiene origen en la actividad privada.

En América Latina la producción de novedades del sector privado la realizan las sociedades en comandita, limitadas o anónimas, las cuales producen el 49,6% de los títulos y representan el 25,6% de los agentes editores. Si se incluyen las reimpresiones, la participación de las empresas subiría sustancialmente al ser los editores industriales y comerciales quienes se ocupan de ellas casi en su totalidad.

Siguen en participación las entidades sin ánimo de lucro y los autores-editores con el 6,9% y 6,8% respectivamente. Aunque los editores autores son el 36,2% del total de agentes editores, abarcan mucho menos en

términos de producción de títulos ya que la gran mayoría editan solamente uno o dos libros.

GRÁFICA 2-6
PRODUCCIÓN POR TÍTULOS POR NATURALEZA JURÍDICA DEL EDITOR EN IBEROAMÉRICA / PRODUÇÃO DE TÍTULOS POR NATUREZA JURÍDICA DO EDITOR EM IBERO-AMÉRICA.



CUADRO 2-6
REGISTRO DE TÍTULOS EN ISBN SEGÚN NATURALEZA JURÍDICA DEL EDITOR AÑO 2006 - AMÉRICA LATINA REGISTRO DE TÍTULOS
NO ISBN DE ACORDO COM A NATUREZA JURÍDICA DO EDITOR ANO 2006 - AMÉRICA LATINA

Naturaleza jurídica	Títulos	Part %
Editor - Autor	6.750	6,82
Entidad no gubernamental	613	0,62
Entidades e instituciones públicas	4.885	4,94
Entidades sin ánimo de lucro	6.856	6,93
Organismos internacionales	510	0,52
Sociedad en comandita, limitadas o anónimas	48.806	49,35
Universidad	5.284*	5,34
Otro sin información	25.198	25,48
Total	98.902	100

*En realidad el registro de títulos de las Universidades es de 9.665 títulos. La cifra que aparece en este cuadro es inferior porque algunas universidades están registradas como sociedades y otras como instituciones públicas. En consecuencia, la participación real de las universidades en el registro de títulos es mayor.

Nota: En la información de Brasil para el año 2006 cerca del 35% de las naturalezas jurídicas corresponden a "Otros", y en Colombia cerca de 5.000 títulos carecen de información, por lo que no nos es posible hacer comparaciones confiables con el año 2005.

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

De la edición española, el 88,5% tiene su origen en el sector privado; sólo el 11,5% de los títulos son producidos por el sector público. Al comparar la participación de las diferentes naturalezas jurídicas en el total

del universo editor y en el total de títulos producidos, se observa que hay diferencias importantes. Los editores públicos representan el 17,4% del universo editor de España, los del sector privado representan el 82,6%.

En los capítulos siguientes se abordarán más a fondo las editoriales comerciales, los editores públicos, los editores universitarios y los editores sin ánimo de lucro.

CUADRO 2-7

REGISTRO EN EL SISTEMA ISBN SEGÚN NATURALEZA JURÍDICA DEL AGENTE EDITORIAL EN ESPAÑA / REGISTRO NO SISTEMA
ISBN DE ACORDO COM A NATUREZA JURÍDICA DO AGENTE EDITORIAL NA ESPANHA

Tipo de agente editor	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Organismos oficiales de la administración general del Estado	1.940	1.618	1.856	14,71	2,4%
Organismos oficiales de la administración autonómica y local del Estado	3.336	4.207	4.038	-4,02	5,2%
Instituciones educativas de las administraciones públicas	2.587	2.347	2.465	5,03	3,2%
Instituciones culturales de las administraciones públicas	469	578	559	-3,29	0,7%
Total administraciones públicas	8.332	8.750	8.918	1,92	11,5%
Autor-editor	3.911	4.748	5.101	7,43	6,6%
Editoriales pequeñas	15.263	16.488	17.762	7,73	23,0%
Editoriales medianas	23.358	20.744	18.670	-10,00	24,1%
Editoriales grandes	26.503	25.461	26.879	5,57	34,8%
Total sector privado	69.035	67.441	68.412	1,44	88,5%
Total general	77.367	76.191	77.330	1,49	100,0%

Fuente: Agencia Española del ISBN

Concentración de los títulos por ciudad

El siguiente cuadro muestra las ciudades donde se registran más libros en los países iberoamericanos. Se observa que el registro de títulos, en su mayoría, se concentra en las capitales, es el caso de Argentina,

Colombia y Perú. En Brasil, las ciudades de donde provienen el mayor número de títulos no son capitales, pero su aporte a la producción es muy importante. Sao Paulo y Río de Janeiro tienen una participación del 11,29% y 3,97% respectivamente, en el registro de títulos a nivel iberoamericano. Sao Paulo, sin discusión alguna, se erige como un gran centro de edición en toda América Latina con un

registro total de 18.329 títulos. Adicionalmente, 7 de las 20 ciudades en donde más se edita en América Latina, son brasileras.

El caso más extremo de concentración ocurre en Panamá, en donde el 99.54% de los títulos del país se editan en Ciudad de Panamá. Otros países en donde la concentración de la producción en una sola ciudad es grande son República Dominicana, Perú y Chile.

CUADRO 2-8

REGISTRO DE NOVEDADES Y REEDICIONES SEGÚN CIUDAD EN LATINOAMÉRICA Y ESPAÑA / REGISTRO DE NOVIDADES E REEDIÇÕES DE ACORDO COM CIDADE NA AMÉRICA LATINA E ESPANHA

Ciudad	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06	%Total títulos país
Sao Paulo	13.505	18.329	35,72	11,29	42,48
Buenos Aires	11.938	12.846	7,61	7,91	68,83
Bogotá D.C.	7.820	7.921	1,29	4,88	73,26
Río de Janeiro	4.950	6.445	30,20	3,97	14,94
Lima	3.639	3.876	6,51	2,39	93,58
Santiago	3.272	3.186	-2,63	1,96	89,97
Caracas	2.742	3.095	12,87	1,91	77,18
Quito	1.867	2.081	11,46	1,28	66,57
Brasília	1.225	1.850	51,02	1,14	4,29
Montevideo	1.076	1.807	67,94	1,11	77,55
San José	1.757	1.753	-0,23	1,08	75,27
Curitiba	1.491	1.635	9,66	1,01	3,79
Belo Horizonte	970	1.225	26,29	0,75	2,84
Porto Alegre	985	1.121	13,81	0,69	2,6
Recife	424	858	102,36	0,53	1,99
La Habana	858	815	-5,01	0,50	73,69
Medellín	771	798	3,50	0,49	7,38
Córdoba	802	755	-5,86	0,46	4,05
Ciudad de Panamá	694	646	-6,92	0,40	99,54
Santo Domingo, D.N.	741	633	-14,57	0,39	93,64
La Paz	464	439	-5,39	0,27	57,09
Asunción	566	433	-23,50	0,27	71,69
Ciudad de Guatemala	397	N.D.	N.D.	N.D.	82,2**
Managua	355	318	-10,42	0,20	88,63
San Salvador	191	273	42,93	0,17	68,25
Tegucigalpa	197	182	-7,61	0,11	70,27
Las demás	18.601	22.938	23,32	14,13	-
Sin Información	2.240	2.644	18,04	1,63	-
Total Latinoamérica	84.538	98.902	16,99	60,90	-
Madrid	26.772	26.517	-0,95	16,33	41,77
Barcelona	24.964	26.697	6,94	16,44	42,05
Las demás	11.148	10.275	-7,83	6,33	-
Total España	62.884	63.489	0,96	39,10	-
Total general	147.422	162.391	10,15	100,00	-

**datos año 2005

Nota: No hay datos disponibles para México

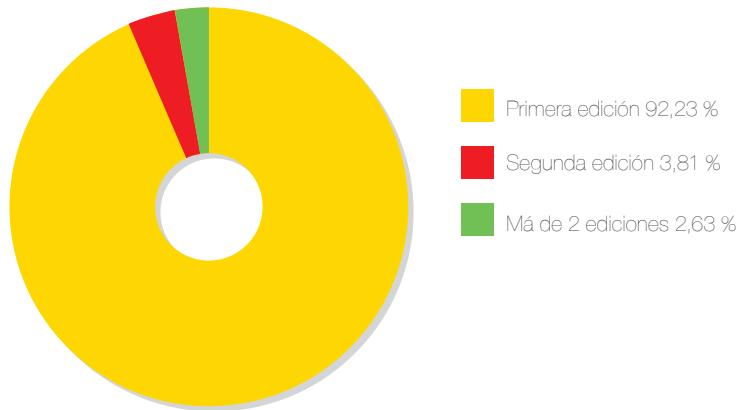
Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007. Agencia Española del ISBN.

Títulos por número de edición

A parte de las reimpresiones, el número de ediciones que alcanza un título indica el éxito que ha tenido en el mercado. El 92,2% del total de títulos registrados en Iberoamérica corresponde a primeras ediciones, tan sólo 3,8% tienen una segunda edición y 2,6% requieren nuevas reediciones.

En 2006 un total de 4.415 títulos registrados requirieron alguna reedición.

GRÁFICA 2-7
REGISTRO DE TÍTULOS EN IBEROAMÉRICA SEGÚN EL NÚMERO DE EDICIÓN (2006)
/ REGISTRO DE TÍTULOS EM IBERO-AMÉRICA DE ACORDO COM O NÚMERO DE EDIÇÃO



CUADRO 2-9
PRODUCCIÓN DE TÍTULOS POR NÚMERO DE EDICIÓN / PRODUÇÃO DE TÍTULOS POR NÚMERO DE EDIÇÃO

Novedades y reediciones	2005				2006			
	América Latina	España	Total Iberoamérica	Part. %	América Latina	España	Total Iberoamérica	Part. %
Primera edición	46.959	60.007	106.966	93,90	49.758	60.224	109.982	93,47
Segunda edición	2.543	1.690	4.233	3,72	2.612	1.937	4.549	3,87
Tercera edición	599	494	1.093	0,96	604	594	1.198	1,02
Cuarta edición	220	222	442	0,39	300	258	558	0,47
Quinta edición	150	147	297	0,26	172	139	311	0,26
Sexta a décima edición	97	219	316	0,28	332	240	572	0,49
Más de 10 ediciones	466	105	571	0,50	395	97	492	0,42
Total	51.034	62.884	113.918	100,00	54.173	63.489	117.662	100,00

Fuente: Agencias nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.
Agencia Española del ISBN.

Títulos por área temática

Para construir el cuadro del registro de títulos por materia en América Latina, se tomó la clasificación temática elaborada para el Cерlalc en 1991 por el profesor Juan Carlos Merlo, quien adoptó el sistema de clasificación decimal de Melvin Dewey (19 ed.). Esta clasificación es la misma que se utiliza en la mayoría de las Agencias ISBN de América Latina. Durante el año 2007, el Cерlalc actualizó los datos con

base en la clasificación Dewey 21, cambio que se reflejará en las próximas estadísticas que se publiquen. En esta oportunidad, a partir de la clasificación 19, se hizo un análisis de las categorías más publicadas en América Latina. Existen subcategorías que, por su alta producción, merecen considerarse como dato independiente. De esta manera se establecieron las 22 clasificaciones temáticas del cuadro 2-10.

En América Latina la literatura es el área más publicada. En el cuadro se presentan por separado los libros educativos de los

textos escolares para primaria y bachillerato. Han ganado terreno en el 2006 con respecto al 2005 los títulos de Educación, Geografía-historia-guías de viaje, Artes, Lenguas, Agricultura y Computación, y han retrocedido las áreas de textos para primaria y secundaria, así como tecnología y ciencias aplicadas.

En España, la clasificación temática de los libros se hace según las 25 categorías de la clasificación actual de la UNESCO⁶. En este país, la mayor producción de títulos es en literatura (19,6%)

⁶ Sistema de clasificación CDU.
Panorama de la edición Española,
p.12.

CUADRO 2-10

REGISTRO DE TÍTULOS SEGÚN MATERIA EN LATINOAMERICA / REGISTRO DE TÍTULOS DE ACORDO COM MATÉRIA NA AMÉRICA LATINA

Materia	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Literatura	11.466	14.351	16.318	13,71	16,50
Generalidades ***	6.286	9.238	10.159	9,97	10,27
Ciencias Sociales *	4.888	6.471	6.410	-0,94	6,48
Derecho, leyes, jurisprudencia	4.140	6.443	7.260	12,68	7,34
Religión	4.322	5.069	4.607	-9,11	4,66
Educación **	3.714	4.864	6.131	26,05	6,20
Textos para primaria	3.554	4.768	3.992	-16,28	4,04
Geografía e historia, guías de viaje	3.110	3.731	4.982	33,53	5,04
Artes, recreación y deportes	2.792	3.724	4.976	33,62	5,03
Tecnología y ciencias aplicadas ****	1.551	3.327	2.676	-19,57	2,71
Medicina	2.021	3.211	3.577	11,40	3,62
Ciencias puras	1.953	2.898	3.114	7,45	3,15
Literatura infantil y juvenil	2.540	2.777	2.712	-2,34	2,74
Economía	1.283	1.780	1.876	5,39	1,90
Lenguas, lingüística	1.150	1.628	2.242	37,71	2,27
Administración, gestión empresarial, organizaciones, contabilidad	1.048	1.612	1.551	-3,78	1,57
Filosofía	1.918	1.456	1.691	16,14	1,71
Textos para secundaria	1.125	1.348	1.136	-15,73	1,15
Psicología	1.097	1.313	1.669	27,11	1,69
Agricultura, ganadería, pesca, acuicultura	905	1.021	1.346	31,83	1,36
Astrología, ocultismo, quirología, esotéricos y parapsicología	821	867	921	6,23	0,93
Computación, programación, informática	439	568	740	30,28	0,75
Sin información	12.144	2.073	8.816	325,28	8,91
Total	74.267	84.538	98.902	16,99	100,00

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

*sin economía; derecho; leyes, jurisprudencia sin educación.

**sin textos escolares.

***sin computación, programación, informática.

****sin agricultura, ganadería, pesca, acuicultura; sin medicina.

CUADRO 2-11
REGISTRO DE TÍTULOS EN EL SISTEMA ISBN POR MATERIAS EN ESPAÑA / REGISTRO DE TÍTULOS DE ACORDO COM MATÉRIA NA AMÉRICA LATINA

Materias	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Literatura	13.322	15.218	15.162	-0,37	19,61
Enseñanza, educación	15.284	13.155	13.856	5,33	17,92
Generalidades	12.760	12.715	12.568	-1,16	16,25
Historia, biografía	4.444	4.327	4.611	6,56	5,96
Derecho, administración pública	3.289	2.801	2.666	-4,82	3,45
Ciencias médicas, higiene pública	2.642	2.614	2.871	9,83	3,71
Filosofía, psicología	2.667	2.586	2.544	-1,62	3,29
Geografía, viajes	1.882	2.475	2.730	10,30	3,53
Religión, teología	2.903	2.447	2.184	-10,75	2,82
Ingeniería, tecnología, informática	2.198	2.162	2.125	-1,71	2,75
Artes plásticas, artes gráficas	2.154	2.127	2.152	1,18	2,78
Urbanismo, arquitectura	1.502	1.782	1.815	1,85	2,35
Ciencias naturales	1.789	1.621	1.698	4,75	2,20
Ciencias políticas y económicas	1.692	1.618	1.734	7,17	2,24
Lingüística, filología	1.376	1.352	1.398	3,40	1,81
Juegos, deportes, pasatiempos	1.100	1.149	958	-16,62	1,24
Economía doméstica	1.188	1.104	1.024	-7,25	1,32
Sociología, estadística	1.061	1.021	1.069	4,70	1,38
Música, teatro, cine	918	983	967	-1,63	1,25
Gestión de empresas y organización	1.039	936	1.053	12,50	1,36
Etnografía, usos y costumbres	685	639	625	-2,19	0,81
Agricultura, silvicultura, ganadería	614	557	596	7,00	0,77
Comercio, comunicaciones, transporte	393	407	419	2,95	0,54
Matemáticas	348	289	352	21,80	0,46
Arte y ciencia militar	117	109	153	40,37	0,20
Total	77.367	76.194	77.330	1,49	100,00

Fuente: Agencia española del ISBN

Características físicas de los libros

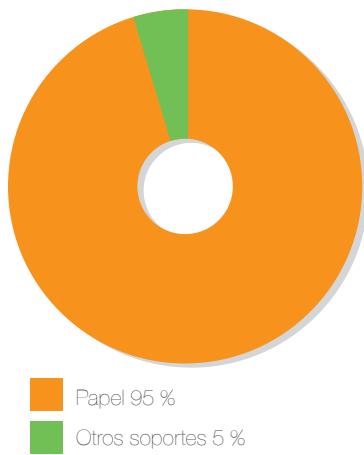
Los formularios para registrar títulos en Iberoamérica contienen una serie de campos donde se ingresa información sobre las características físicas del libro para el cual están solicitando ISBN. Entre ellas se encuentran variables como el tipo de soporte, tipo de encuadernación y tipo de impresión utilizado en la producción de un libro.

Títulos por tipo de soporte

La información sobre tipo de soporte utilizado para la producción de libros señala las preferencias de los lectores al momento de acercarse a los libros y el grado de uso de nuevas tecnologías vinculadas al proceso de edición.

En la siguiente gráfica se observa que el 5% del total de títulos registrados en Iberoamérica se producen en soportes diferentes al papel. Estimamos que no todas las ediciones en formato digital están siendo registradas en el sistema ISBN.

GRÁFICA 2-8
REGISTRO DE TÍTULOS EN IBEROAMÉRICA SEGÚN TIPO DE SOPORTE / REGISTRO DE TÍTULOS EM IBERO-AMÉRICA DE ACORDO COM TIPO DE SUPORTE



Fuente: Agencias Nacionales ISBN-Cerlalc. Base Abril de 2007. Agencia Española del ISBN. Cálculos Cerlalc.

En la tabla siguiente se discriminan los libros registrados en soportes diferentes al papel: la producción de libros en CD-ROM es la más utilizada y representa cerca del 66% de los libros registrados en otros soportes. Los libros que aparecen bajo el soporte internet en realidad hacen parte de una serie de formatos diferentes: .pdf, .rft, etc., cuyo destino final es ser distribuidos a través de Internet; diferente es el caso de los que aparecen bajo el soporte e-book, que fueron creados para ser leídos en aparatos de lectura electrónica o e-readers. Se espera que en el futuro la clasificación de este tipo de tecnologías sea más precisa.

CUADRO 2-12
TÍTULOS EN ISBN SEGÚN TIPO DE SOPORTE EN LATINOAMÉRICA / TÍTULOS EM ISBN DE ACORDO COM TIPO DE SUPORTE NA AMÉRICA LATINA

Tipo Presentación	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Papel	82,672	94,676	14.52	95.73
CD-Rom	1,351	933	-30.94	0.94
Internet	182	196	7.69	0.20
E-book	113	129	14.16	0.13
Video	122	118	-3.28	0.12
Casete	18	10	-44.44	0.01
Braille	4	6	50.00	0.01
Disquete	12	6	-50.00	0.01
Sin determinar	1,583	2,828	78.65	2.86
Total	86,057	98,902	14.93	100.00

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

Al analizar de manera separada el registro de títulos en soportes diferentes al papel, en España se puede observar que es superior en 3,9% al registro de América Latina. Esto indica que el uso

de tecnologías diferentes en el proceso de edición está más generalizado en España: la edición electrónica, que incluye libros en CD-ROM e Internet, entre otros, es claramente la

opción más utilizada (96% de la edición en soportes diferentes al papel).

CUADRO 2-13
EDICIÓN DE TÍTULOS SEGÚN TIPO DE SOPORTE EN ESPAÑA / EDIÇÃO DE TÍTULOS DE ACORDO COM TIPO DE SUPORTE NA ESPANHA

Soporte	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Total papel	72.527	71.150	73.209	2,89	94,67
Micro-formas	10	25	11	-56,00	0,01
Edición electrónica	4.478	4.883	3.986	-18,37	5,15
Videolibro	169	56	8	-85,71	0,01
Audio-libro	181	77	116	50,65	0,15
Diapositivas	2	0	0	0	0
Total otros	4.840	5.041	4.121	-18,25	5,33
Total	77.367	76.191	77.330	-15,36	100

Fuente: Agencia Española del ISBN

Títulos registrados en América Latina por tipo de encuadernación, tipo de papel y tipo de impresión

Para la mayoría de los libros en papel registrados en América Latina, se cuenta con información adicional sobre el tipo de encuadernación, el tipo de papel y el tipo de impresión utilizados. La encuadernación usada permite deducir si la edición es masiva o popular, si está dirigida a los segmentos del mercado con mayores ingresos o corresponde a proyectos editoriales en donde se desea una encuadernación de menor precio. En el cuadro 2-14 se observa que la gran mayoría de libros que se registran tienen encuadernación rústica.

En cuanto al papel, en la base de datos se identificaron 213 diferentes calidades agrupadas en 5 grandes categorías (ver cuadro 2-15). Se observa el uso reiterado de papeles bond para la producción de los libros, seguido del papel esmaltado o couché que se utiliza en una proporción mucho menor, en buena medida por sus características y precio. La encuadernación rústica se relaciona directamente con papeles económicos como bond o periódico.

CUADRO 2-14

TÍTULOS REGISTRADOS SEGÚN TIPO DE PRESENTACIÓN EN LATINOAMÉRICA / TÍTULOS REGISTRADOS DE ACORDO COM TIPO DE APRESENTAÇÃO NA AMÉRICA LATINA

Presentación	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Rústica	49.078	59.795	69.466	16,17	70,24
Tapa dura	7.165	6.266	7.385	17,86	7,47
Sin determinar	15.429	16.611	17.825	7,31	18,02
Total en papel	71.672	82.672	94.676	14,52	95,73
Otros soportes	3.778	3.385	4.226	24,84	4,27
Total	75.450	86.057	98.902	14,93	100,00

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

En relación al tipo de papel empleado el 31% no informa qué tipo de papeles emplea. La distribución de quienes sí informan es la siguiente:

CUADRO 2-15

EDICIÓN DE TÍTULOS EN LATINOAMÉRICA SEGÚN TIPO DE PAPEL / EDIÇÃO DE TÍTULOS NA AMÉRICA LATINA DE ACORDO COM SUBSTRATO

Presentación	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Otros papeles	29.636	34.273	45.199	31,88	47,74
Papeles especiales	270	336	435	29,46	0,46
Bond	34.858	39.300	41.412	5,37	43,74
Esmaltado	5.768	6.945	6.319	-9,01	6,67
Periódico	1.071	1.712	1.249	-27,04	1,32
Biblia	69	106	62	-41,51	0,07
Total papel	71.672	82.672	94.676	14,52	100,00

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

CUADRO 2-16

REGISTRO DE TÍTULOS SEGÚN TIPO DE PRODUCCIÓN EN AMÉRICA LATINA / REGISTRO DE TÍTULOS DE ACORDO COM TIPO DE PRODUÇÃO NA AMÉRICA LATINA GRÁFICO

Tipo impresión	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Off-set	27.572	29.613	26.968	-8,93	28,48
Digital	1.915	2.161	2.197	1,67	2,32
Tipográfico	461	792	3.784	377,78	4,00
Xerográfico	641	519	9	-98,27	0,01
Otro	89	110	80	-27,27	0,08
Otros sin información	40.994	49.477	61.638	24,58	65,10
Total papel	71.672	82.672	94.676	14,52	100,00

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

Agencia Española del ISBN.

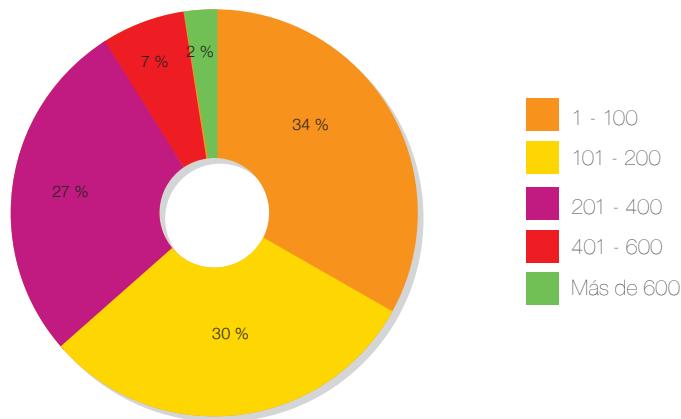
Según la información registrada en el sistema ISBN de América Latina, el tipo de impresión de uso más generalizado en la actualidad sigue siendo el sistema offset. Esta impresión puede ser realizada en rotativas para grandes tirajes o en plantas para tirajes menores. Aunque menos significativa, es importante reseñar que el uso de la tecnología digital de impresión ha aumentado en los últimos años: entre 2005 y 2006 se observa un aumento de 1,67%, superior al aumento porcentual entre 2004 y 2005. Estimamos, además, que hay subregistro en los títulos reportados bajo este tipo de impresión.

Títulos por rango de páginas

El número de páginas de un libro depende del área temática o del género de su contenido. Esta información se pudo estandarizar para Iberoamérica. Un 64% de la producción iberoamericana de libros tiene menos de 200 páginas. El 34% de los títulos registrados en América Latina en el 2006 tiene 100 páginas o menos, y un reducido 2% contiene más de 600 páginas.

GRÁFICA 2-9

RANGO DE LAS PÁGINAS DE LOS LIBROS REGISTRADOS EN LAS AGENCIAS ISBN DE IBEROAMÉRICA (2006) / FAIXA DAS PÁGINAS DOS LIVROS REGISTRADOS NAS AGÊNCIAS ISBN DE IBERO-AMÉRICA (2006)



CUADRO 2-17

REGISTRO DE TÍTULOS EN ISBN SEGÚN RANGO DE PÁGINAS EN AMÉRICA LATINA/ REGISTRO DE TÍTULOS EM ISBN DE ACORDO COM FAIXA DE PÁGINAS NA AMÉRICA LATINA

Rango páginas	2005	2006	Var % 06/05	Part % 2006
1 - 100	29.817	33.462	12,22	33,8
101 - 200	25.361	29.326	15,63	29,7
201 - 300	12.430	14.703	18,29	14,9
301 - 400	6.049	7.450	23,16	7,5
401 - 500	2.638	3.274	24,11	3,3
501 - 600	1.416	1.708	20,62	1,7
601 - 700	853	917	7,50	0,9
701 - 800	438	699	59,59	0,7
801 - 900	261	328	25,67	0,3
901 - 8000	936	1.309	39,85	1,3
Sin información	5.352	5.726	6,99	5,8
Total	85.551	98.902	15,61	100

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

Algo muy similar ocurre en España en donde el 27,6% de los títulos tienen menos de 100 páginas.

CUADRO 2-18

TÍTULOS REGISTRADOS SEGÚN RANGO DE PÁGINAS EN ESPAÑA / TÍTULOS REGISTRADOS DE ACORDO COM FAIXA DE PÁGINAS NA ESPANHA

Rango de páginas	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Hasta 12 páginas	1.661	1.147	-30,95	1,48
De 13 a 48 páginas	10.024	9.675	-3,48	12,51
De 49 a 100 páginas	10.530	10.530	0,00	13,62
De 101 a 200 páginas	20.763	20.902	0,67	27,03
De 201 a 400 páginas	21.821	22.693	4,00	29,35
De 401 a 600 páginas	6.213	7.106	14,37	9,19
Más de 600 páginas	3.675	3.852	4,82	4,98
Sub-Total	74.687	75.905	1,63	98,16
Sin especificar páginas	1.504	1.425	-5,25	1,84
Total	76.191	77.330	1,49	100,00

Fuente: Agencia Española del ISBN

Títulos por lengua de publicación

Al discriminar el volumen de títulos (404.411) registrado en Latinoamérica en cinco años por el idioma en el cual se publicaron, el español y el portugués son las dos lenguas con mayor participación.

El 58,1% de los títulos se publicaron en castellano, el 39,8% en portugués y el resto se registró en otros idiomas. La proporción en la publicación de títulos de cada lengua está directamente relacionada con el porcentaje de la población de la región que habla uno y otro idioma: 65% habla español y

35% habla portugués.

Al analizar separadamente la información registrada en las Agencias ISBN de América Latina hispanohablante, se observa que el 96% de los títulos registrados en el año 2006 en estas agencias están escritos en castellano.

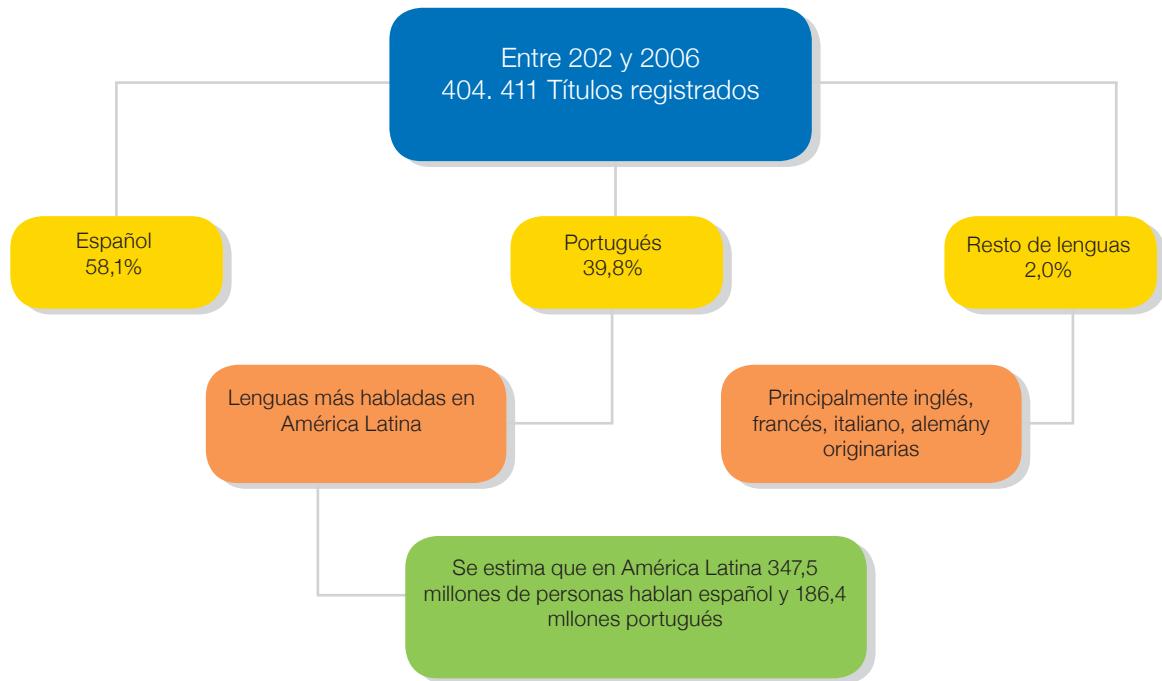
En el caso de títulos registrados en inglés su número es mayor dado el uso de este idioma como segunda o tercera lengua en algunos países, además de ser necesario para acceder al grado universitario en muchos países de América Latina. El total de títulos registrados en inglés en el 2007 fue de 1.254.

Esta cifra, junto con la cantidad de libros importados desde los países angloparlantes hacia

América Latina, da cuenta de una buena disponibilidad de títulos en este idioma. En el año 2006, 29,8% de las importaciones de libros en Latinoamérica fueron hechas desde Estados Unidos, el Reino Unido y Canadá. El monto total de estas importaciones fue de 315.549.408 de dólares americanos.

Entre los títulos registrados en otras lenguas diferentes al castellano, portugués e inglés, se destacan los editados en francés, italiano, alemán y japonés, idiomas que son hablados por grupos poblacionales minoritarios que inmigraron al continente americano y conservan sus lenguas maternas simultáneamente al castellano y el portugués.

GRÁFICA 2-10
REGISTRO DE TÍTULOS SEGÚN LENGUA (2002-2006) / REGISTRO DE TÍTULOS DE ACORDO COM LÍNGUA (2002-2006)



España, entre tanto, tiene una variedad idiomática vigente. Aparte del castellano se hablan el catalán (principalmente en Cataluña), el euskera en el país Vasco y Navarra, el gallego en Galicia y el valenciano en Valencia, entre otros.

Después del castellano (75,9% para el 2006), el catalán es la lengua española con más títulos registrados (10,9%), seguido por el gallego (2,3%), el euskera (1,8%) y el valenciano (1,1%).

Con respecto a las lenguas no españolas, al igual que en América Latina el inglés presenta una participación mayor (1,9%) en el total de títulos registrados.

Una mirada a los títulos editados en lenguas indígenas

Para analizar la cantidad de títulos en lenguas indígenas registrados en las agencias ISBN de América Latina, la información consignada apenas constituye un aporte preliminar, en vista de que ofrece la información parcial de los títulos registrados en otros idiomas. Debido a la información consignada por los editores que diligenciaron el formulario de las agencias ISBN, la base presenta problemas de carácter metodológico, especialmente en la estandarización de la variable lengua. En muchos países las

CUADRO 2-19

TÍTULOS REGISTRADOS SEGÚN LENGUA EN ESPAÑA / REGISTRO DE TÍTULOS DE ACORDO COM LÍNGUA NA ESPANHA

Lengua	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Castellano	59.142	57.728	58.700	1,68	75,91
Catalán	7.781	8.566	8.460	-1,24	10,94
Euskera	1.834	1.728	1.425	-17,53	1,84
Gallego	1.849	1.827	1.805	-1,20	2,33
Valenciano	1.072	887	865	-2,48	1,12
Otras lenguas españolas	110	49	52	6,12	0,07
Sub-Total Lenguas españolas	71.788	70.785	71.307	0,74	92,21
Alemán	163	154	175	13,64	0,23
Francés	514	392	466	18,88	0,60
Inglés	1.268	1.256	1.472	17,20	1,90
Italiano	319	169	231	36,69	0,30
Portugués	769	661	782	18,31	1,01
Sub-Total otras lenguas	146	212	173	-18,40	0,22
Sub-Total lenguas extranjeras	3.179	2.844	3.299	16	4,27
Multilingües	2.400	2.562	2.724	6,32	3,52
Total	77.367	76.191	77.330	1,49	100

Fuente: Agencia Española del ISBN

lenguas indígenas se categorizan como “otros idiomas”, por lo que en un principio países como México, Guatemala y Colombia, entre otros, reportaban muy pocos títulos.⁷

Los títulos registrados en lenguas indígenas son inferiores al 1%. Esta baja participación tiene varias explicaciones en las que ahondaremos más adelante, pues aparentemente no guarda proporción con la población indígena del continente, cercana a los treinta millones de personas.

Debido a la existencia de lenguas dominantes, que pertenecen a sistemas económicos también dominantes, muchas lenguas ocupan puestos marginales. Las presiones culturales y económicas, así como el uso de nuevas tecnologías que requieren la homogenización en los códigos de comunicación, han desplazado y reemplazado las lenguas nativas de amplios territorios de América Latina. En términos generales, las editoriales comerciales en

América Latina, por razones de mercado, no han abordado la producción de títulos en lenguas indígenas, quedando destinada al campo público (es el caso de Paraguay con los textos escolares en Guaraní), o en menor medida, a ediciones institucionales u organizaciones no gubernamentales.

Los títulos registrados en lenguas indígenas tienen una participación de 0,02%. Este porcentaje corresponde a 124 títulos publicados en alguna

⁷ En el nuevo software para el ISBN, RISBN, se incluyeron las lenguas originarias principales.

lengua indígena. Los títulos registrados en español y una lengua indígena son 9. No obstante, es posible que exista un subregistro importante pues muchos de estos títulos parecen no tener registro ISBN. Solamente a través de la Dirección General de Educación Bilingüe intercultural –DIGEBI– en Guatemala se ha contabilizado un catálogo de 1.445 títulos diferentes entre textos de primaria, docentes, diccionarios y guías de gramática publicados en idiomas mayas.

Una posible razón de la desproporción entre la producción total de títulos en lenguas indígenas y el porcentaje de la población indígena del continente, es que la tradición oral es para muchas comunidades más importante que la tradición escrita, y los índices de alfabetización en lengua materna son muy bajos, además de que la amplia diversidad lingüística de América Latina hace que la población asociada a cada lengua sea de poca densidad.

Colombia, por ejemplo, es reconocido como pluricultural y multilingüe. Existen 87 etnias indígenas, 3 grupos diferenciados de población afrocolombiana y el pueblo ROM o gitano; se hablan 64 lenguas amerindias, y una diversidad de dialectos que se agrupan en 13 familias lingüísticas. La población indígena total es de 1.392.623 personas (2005) correspondientes

⁸ Colombia, una nación multicultural. Su diversidad étnica. Departamento Administrativo Nacional de Estadística s (DANE). Mayo de 2007.

al 3.4% de la población del país.⁸

En la práctica, la segmentación de cada una de las familias lingüísticas en diferentes lenguas conlleva una división de la población en grupos aún más pequeños, que perciben de manera diferente el entorno. Esto imposibilita el uso de un texto para el total de la población perteneciente a cada familia lingüística, e implicaría un alto grado de especialización para la producción de textos dirigidos a cada una de las comunidades.

En esta aproximación sobre los títulos registrados e identificados en lenguas indígenas en América Latina (124 títulos), se reconocieron 17 lenguas diferentes: Aymara (Bolivia, Perú, Argentina, Chile), Ayoreo, Énnet, Guaraní, Guayabero, Quechua-Quichua (Perú, Ecuador, Colombia), Trinitario, Tsimane (Bolivia), Achi, Achi Rabinal, Kaqchikel, K'ixhee', Piaroa, Poqomchi', Q'eqchi, Tz'utuji y Pemon (Venezuela).

La familia lingüística que más títulos registró es la maya. Participa en el total con 34 títulos, la quechua con 33, la jaqi con la lengua aymara con 24 y la guaraní con 21. Estas familias lingüísticas son las que cuentan con mayor población indígena. Se estima que hay 16.251.095 de hablantes de lenguas de la familia maya, 8.037.500 de la familia quechua, 2.227.642 de la familia aymara, y 4.688.670 de la

familia Tupí-guaraní, según datos registrados en Ethnologue.

En el siguiente cuadro se muestra la cantidad de títulos en lenguas indígenas identificados en el periodo 2002-2006.

CUADRO 2-20
EDICIÓN DE TÍTULOS EN LENGUAS INDÍGENAS REGISTRADOS EN AGENCIAS DE ISBN 2002 A 2006 /
EDIÇÃO DE TÍTULOS EM LÍNGUAS INDÍGENAS REGISTRADOS EM AGÊNCIAS DE ISBN 2002 A 2006

Lengua	Títulos	%
Aymara	24	19,4
Ayoreo	1	0,8
Énnet	1	0,8
Guaraní	21	16,9
Guayabero	2	1,6
Indio Sudamericano	2	1,6
Pemon	2	1,6
Quechua	9	7,3
Quichua	24	19,4
Trinitario	1	0,8
Tsimane	1	0,8
Achi	11	8,9
Achi Rabinal	7	5,6
Kaqchikel	1	0,8
K'ixhee'	2	1,6
Piaroa	2	1,6
Poqomchi'	3	2,4
Q'eqchi	9	7,3
Tz'utuji	1	0,8
Total	124	100,0

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

Nacionalidad de los autores de los títulos registrados en algunos países de América Latina

En los cuadros siguientes se presenta información sobre la nacionalidad de los autores de los libros registrados en América

Latina. Los datos corresponden a la cantidad total de autores asociados a los títulos. Cada título puede tener más de un autor y un autor puede publicar más de un título. En este sentido, es posible que se contabilice más veces la nacionalidad de un autor en la medida en que haya publicado más de un título.

A continuación se relacionan las participaciones de los autores locales y extranjeros en el total de datos sobre autores. Como es de esperar, todos los países de la región registran principalmente autores locales en sus libros.

Una mayor participación de los autores extranjeros en las publicaciones de un país puede responder a que los autores extranjeros tienen gran aceptación en los mercados locales, que un grupo de autores residan en el país o que no se ha generado una base importante de autores nacionales. En algunos casos, la capacidad exportadora de la industria editorial en un país permite a los editores publicar autores extranjeros y/o hacer traducciones para atender a otros mercados.

En el cuadro 2-22 se indica la

CUADRO 2-21

AUTORES NACIONALES VS AUTORES EXTRANJEROS DE LOS TÍTULOS REGISTRADOS EN ALGUNOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA / AUTORES NACIONAIS VS AUTORES ESTRANGEIROS DOS TÍTULOS REGISTRADOS NA AMÉRICA LATINA

País	Nacionalidad del país	%	De otros países	%	Sin información	Total general	No. de países
Bolivia	612	82,8	89	12,0	38	739	18
Chile	3.932	89,2	242,0	5,5	232	4.406	26
Colombia	15.109	81,4	1688	9,1	1.755	18.552	47
Costa Rica	1.792	74,3	282	11,7	337	2411	39
Cuba	83	95,4	4	4,6	0	87	3
Ecuador	2.906	86,2	419	12,4	47	3.372	35
El Salvador	430	79,5	100	18,5	11	541	13
Honduras	191	86,0	23	10,4	8	222	9
Nicaragua	315	84,7	40	10,8	17	372	15
Panamá	619	81,7	97	12,8	42	758	22
Paraguay	468	80,8	97	16,8	14	579	18
Perú	1.888	51,4	241	6,6	1542	3.671	28
República Dominicana	587	84,5	99	14,2	9	695	16
Venezuela	1.951	56,0	501	14,4	1030	3.482	41
Total	30.883	77	3.922	10	5.082	39.887	

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

nacionalidad de los autores no latinoamericanos de los libros registrados en el sistema ISBN. Los autores estadounidenses son los que tienen mayor participación, seguidos de los autores españoles. Esto muestra un cambio en la posición de los autores españoles, que en el año 2005 fueron los de mayor participación (724 autores). Los estadounidenses, que el año 2005 eran 509, aumentaron considerablemente hasta las 831 referencias.

Ejemplares registrados en las agencias nacionales ISBN

El siguiente cuadro presenta el total de ejemplares registrados en algunas de las Agencias ISBN de América Latina. No se incluyen los países sobre los cuales se dispone de información de la producción realizada (ver

capítulo 4).

Al momento de registrar un título, el editor puede no tener certeza acerca de cuántos ejemplares finalmente producirá, aunque también es posible que no desee hacer pública esa información. Por esta razón, hay que advertir que los siguientes datos son parciales y en muchos casos representan presupuestos y no la producción real.

Del total de títulos registrados en Iberoamérica, un gran porcentaje corresponde a la producción

CUADRO 2-22

NACIONALIDAD DE LOS AUTORES NO LATINOAMERICANOS CON MÁS TÍTULOS REGISTRADOS EN AMÉRICA LATINA (2006) / NACIONALIDADE DOS AUTORES NÃO LATINO-AMERICANOS COM MAIS TÍTULOS REGISTRADOS NA AMÉRICA LATINA (2006)

País	Cantidad de autores
Estados Unidos	831
España	682
Alemania	159
Reino Unido	148
Italia	127
Francia	108
India	83
Dinamarca	53
Canadá	49
Vaticano	39
Rusia	35
Bélgica	23
Holanda	18
Austria	18
Suiza	17
Polonia	17
Nueva Zelanda	17
Otros	190
Total general	2.527

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.

CUADRO 2-23

EJEMPLARES TOTALES REGISTRADOS EN ALGUNAS AGENCIAS ISBN EN LATINOAMÉRICA / EXEMPLARES TOTAIS REGISTRADOS NAS AGÊNCIAS NA AMÉRICA LATINA

País	2004	2005	2006	Var % 06/05	Part % 06
Argentina	50.396.803	58.479.927	68.673.851		
Chile	8.721.304	21.682.303	22.181.424	2,30	12,74
Costa Rica	3.871.346	2.972.497	2.916.116	-1,90	1,68
Cuba	12.530.136	25.496.031	N.D.		
Ecuador	7.066.116	8.266.380	13.355.891	61,57	7,67
El Salvador	541.653	402.202	1.051.081	161,33	0,60
Guatemala	683.575	878.448	N.D.		
Nicaragua	623.418	502.282	517.980	3,13	0,30
Perú	42.236.867	53.234.559	45.840.438	-13,89	26,33
Rep. Dominicana	861.300	1.483.405	966.003	-34,88	0,55
Uruguay	517.113	1.359.555	2.257.111	66,02	1,30
Venezuela	21.944.738	14.759.452	16.309.430	10,50	9,37
Total	149.994.369	189.517.041	174.069.325		

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007.
Agencia Española del ISBN.

de las empresas editoriales industriales, cerca de un 10% corresponde a agentes editores de naturaleza jurídica pública y 10% a las universidades. En los

capítulos que siguen, se ampliará la información sobre producción pública, industrial y universitaria. Esperamos realizar en un futuro estudios sobre la edición de otros

agentes, tales como las entidades sin ánimo de lucro o los autores-editores.

Capítulo 2

A edição em íbero-américa

Quando se trata de fazer uma aproximação aos dados estatísticos sobre a produção de títulos, o sistema ISBN é uma fonte confiável que permite ter boa informação sobre o âmbito editorial de todos os países da região; o número de títulos do ISBN e os exemplares registrados podem explicar a produção estimada daqueles que não são editores industriais e comerciais com alto grau de confiabilidade, exceto no que diz respeito aos títulos que o Estado publica e que não vão ao mercado.

Ano após ano, tem crescido o número histórico de títulos registrados no sistema ISBN da América Latina. Isto é devido a que os países têm tornado viável o registro, a que o sistema é cada vez mais conhecido e a que os editores têm visto a necessidade de incluir os seus títulos, principalmente com o objetivo de obter códigos de barras de identificação para seus livros. Também se deve reconhecer que, em muitos países, os governos baixaram disposições para o registro obrigatório.

Entre 2001 e 2006, o registro de novidades e reedições na

América Latina subiu de 64.640 para 99.566 títulos, ou seja, que aumentou 54%. Os motivos do aumento são a ampliação real da quantidade de títulos que são produzidos na região, bem como o fato de que o registro dos títulos no sistema ISBN se torna cada vez mais uma prática generalizada.

Pode observar-se como a produção conjunta de toda a América Latina é ligeiramente superior à da Espanha.

Estima-se que a produção ibero-americana de títulos no ano de 2006 foi de 176.334, com um aumento de 5,5% com relação a 2005. A América Latina aumentou 8,2% e a Espanha 1%. A produção de títulos na Espanha em 2006 representa 36% da produção de novidades e reedições na região. O Brasil representa 26,1% da produção total que, por motivos idiomáticos, se destina quase em sua totalidade ao mercado interno.

A produção editorial da América Latina hispanofalante pode ser agrupada em quatro conjuntos de países a partir do volume de produção de títulos; o primeiro está conformado pela Argentina, México e Colômbia, onde existem indústrias editoriais e gráficas desenvolvidas e o nível de exportação de livros é alto. O segundo grupo, conformado pelo

Chile, Venezuela e Peru que têm uma produção média, apesar de terem aumentos significativos nos últimos anos. É o terceiro está conformado por Costa Rica, Equador e Cuba que têm uma produção menor em quantidade de títulos, mas que é importante se olharmos proporcionalmente de acordo com o tamanho dos países. O restante está no quarto grupo cuja produção é menor devido ao tamanho do seu mercado editorial. Neste último grupo assistimos ao aumento na produção de títulos na Guatemala, Nicarágua e El Salvador entre os anos 2005 e 2006.

O grau de desenvolvimento da produção editorial de um país depende de muitos fatores, dentre os quais temos o tamanho dos mercados, a disponibilidade de infra-estrutura para a produção manufatureira, a perícia no negócio, a base autoral nacional, a estrutura de distribuição, a renda disponível dos cidadãos, o grau de analfabetismo, a escolaridade, o desenvolvimento de hábitos de leitura e outros como políticas de fomento da produção editorial e a estabilidade política e econômica dos países.

A Espanha, que é o país com maior renda da Ibero-América, é o que tem maior quantidade de títulos registrados por habitante.

O bloco de países com menor renda concentra a sua produção entre 3,45 e 8 títulos por ano. Os de renda média estão mais dispersos, e em níveis similares de renda, e registram diferente produção de títulos per capita. Entre os países que mais se desviam da tendência estão o México, que tem baixa produção de títulos per capita, com relação a sua renda, e o Uruguai, que tem a produção mais alta com relação à renda, para esse ano específico.

Na América Latina, a produção de novidades do setor privado é realizada pelas sociedades em comandita, limitadas ou anônimas, as quais produzem 49,6% dos títulos e representam 25,6% dos agentes editores. Se incluirmos as reimpressões, a participação das empresas subiria substancialmente por serem os editores industriais e comerciais os que se ocupam delas quase totalmente. Seguem em participação as entidades sem fins lucrativos e os autores-editores com 6,9% e 6,8%, respectivamente. Embora os editores autores representem 36,2% do total de agentes editores, eles abrangem muito menos em termos de produção de títulos já que a grande maioria edita somente um ou dois livros. Da edição espanhola, 88,5% tem a sua origem no setor privado; só 11,5% dos títulos são

produzidos pelo setor público.

Observa-se que o registro de títulos, em sua maioria, se concentra nas capitais; é o caso da Argentina, Colômbia e Peru. No Brasil, as cidades de onde provém o maior número de títulos não são capitais, mas o seu aporte à produção é muito importante. São Paulo e Rio de Janeiro têm uma participação de 11,29% e 3,97% respectivamente, no registro de títulos em nível latino-americano. São Paulo, sem nenhuma discussão, aparece como um grande centro de edição em toda a América Latina, com um registro total de 18.329 títulos. Adicionalmente, 7 das 20 cidades onde mais se edita na América Latina, são brasileiras; o caso mais extremo de concentração ocorre no Panamá, onde 99.54% dos títulos do país se editam em Ciudad de Panamá.

Na América Latina, a literatura é a área más publicada. Ganham terreno, em 2006, com relação a 2005, os títulos de educação, geografia-história-guias de viagem, artes, línguas, agricultura e computação e recuaram as áreas de textos para primária e secundária, bem como tecnologia e ciências aplicadas.

Observa-se que 5% do total de títulos registrados em Ibero-América são produzidos em suportes diferentes do papel.

A produção de livros em CD-ROM é a mais utilizada e representa cerca de 66% dos livros registrados em outros suportes, mas está decrescendo paulatinamente.

Ao discriminar o volume de títulos (404.411) registrado na América Latina em cinco anos pelo idioma no qual foram publicados, o espanhol e o português são as duas línguas com maior participação. 58,1% dos títulos foram publicados em espanhol, 39,8% em português e o restante em outros idiomas. A proporção na publicação de títulos de cada língua está diretamente relacionada com a porcentagem da população da região que fala um e outro idioma: 65% falam espanhol e 35% falam português.

No caso de títulos registrados em inglês, o seu número é maior por causa do uso deste idioma como segunda o terceira língua em alguns países, além de ser necessário para ter acesso ao nível universitário em muitos países da América Latina. O total de títulos registrados em inglês, em 2007, foi de 1.254.

A informação sobre línguas indígenas que aparece nas agências ISBN apenas constitui um aporte preliminar porque oferece a informação parcial dos títulos registrados em outros idiomas. Em muitos países, as

línguas indígenas se categorizam como “outros idiomas”, pelo que, em um princípio, países como México, Guatemala e Colômbia, dentre outros, informavam muito poucos títulos.⁹ os títulos registrados em línguas indígenas são inferiores a 1%. A família lingüística que mais títulos registrou é a maia. Participa no total com 34 títulos, a quéchua com 33, a jaqi, com a língua aymara, com 24, e a guarani com 21.

Um possível motivo da desproporção entre a produção

total de títulos em línguas indígenas e a porcentagem da população indígena do continente (aproximadamente 30 milhões de pessoas), é que a tradição oral é para muitas comunidades mais importante do que a tradição escrita e os índices de alfabetização em língua materna são muito baixos, além de que a ampla diversidade lingüística da América Latina faz com que a população associada a cada língua seja de pouca densidade.

Como é de se esperar, todos

os países da região registram principalmente autores locais no seu restante de livros; os autores estadunidenses são os que têm maior participação, seguidos dos autores espanhóis.

Isto mostra uma mudança na posição dos autores espanhóis que, no ano de 2005, foram os de maior participação (724 autores). Os estadunidenses, que em 2005 eram 509, aumentaram consideravelmente até as 831 referências.

⁹ No novo software para o ISBN, RISBN, foram incluídas as línguas originárias principais.

3

La edición del Estado en Iberoamérica

El siguiente capítulo describe la actuación del estado en América Latina, se hace una aproximación numérica a la cantidad de publicaciones realizadas por las entidades oficiales. Además de describen los casos de Venezuela, México, Cuba y Guatemala.



Son varios los estamentos del gobierno que realizan publicaciones. Del total de títulos registrados por las entidades públicas en el ISBN, más del 50% pertenece a publicaciones realizadas a nivel municipal o departamental, el 18% corresponde al gobierno central, un 8,5% a las alcaldías, y un 2,4% a empresas mixtas. La publicación comprende memorias institucionales e informes de ministerios, así como textos orientados hacia la educación en la etapa escolar y obras de literatura que son distribuidas de forma gratuita entre los sectores de la población.

Debido a que los textos escolares son reconocidos como una herramienta básica en el proceso de aprendizaje, en varios países de América Latina el Estado se hace responsable de su dotación para los niveles primario y secundario. En pocos casos, es el mismo Estado quien se ocupa de la edición y producción de los textos (Cuba y México, aunque en este país los textos para la secundaria los adquiere al sector privado). En la mayoría de los países se abre un proceso de licitación para las

editoriales privadas, a las cuales el Estado compra el material que va a distribuir gratuitamente (Brasil, Chile, entre otros). La adquisición de libros para bibliotecas públicas y escolares se da en casi todos los casos por licitación pública.

La edición del Estado en América Latina representa cerca del 8% del total de títulos registrados en las bases de datos del ISBN. En el 2006 se registraron un total de 7.724 títulos, lo cual representa un aumento del 57% con respecto al año anterior. El país que mayor cantidad de títulos registra es Brasil, con un total de 1.661, cifra relacionada con el gran número de entidades públicas existentes a nivel nacional, estatal y municipal.

También es importante la edición en Venezuela, en donde la mayoría de la producción está a cargo de las editoriales del Estado, y en Cuba, en donde la totalidad de la edición pertenece a empresas estatales, muchas de ellas con gestión administrativa independiente. En el caso de Colombia, aparecen registrados una gran cantidad de títulos que en su mayoría corresponden a universidades públicas.

CUADRO 3-1
TÍTULOS REGISTRADOS EN LAS AGENCIAS NACIONALES ISBN POR ESTAMENTOS PÚBLICOS EN AMÉRICA LATINA (2006) / TÍTULOS REGISTRADOS NAS AGÊNCIAS NACIONAIS ISBN POR ENTIDADES PÚBLICAS NA AMÉRICA LATINA (2006)/ TÍTULOS REGISTRADOS NAS AGÊNCIAS NACIONAIS ISBN POR ENTIDADES PÚBLICAS NA AMÉRICA LATINA (2006)

País	Total
Brasil	1.661
Venezuela	1.415
Colombia	1.373
Cuba	1.106
México	571
Argentina	479
Perú	291
Ecuador	185
Costa Rica	167
Chile	129
El Salvador	82
Panamá	59
República Dominicana	37
Honduras	36
Uruguay	36
Paraguay	33
Bolivia	32
Nicaragua	29
Guatemala	3
Total general	7.724

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril 2007

Casos Relevantes

Venezuela

En la República Bolivariana de Venezuela es notable la cantidad de títulos que publican las editoriales estatales. Entre las 5 editoriales que conforman la plataforma del libro del gobierno venezolano, registraron para el 2006 un total de 575 títulos. En los últimos meses, el Ministerio del Poder Popular para la Cultura, a través de las instituciones que conforman esta plataforma, ha editado 27 millones de libros de distribución gratuita, de autores venezolanos y extranjeros¹.

Monte Ávila y Ayacucho son dos editoriales emblemáticas de la bibliografía Latinoamericana. La Fundación Editorial El Perro y la Rana, de constitución más reciente, se destaca por una gran cantidad títulos en su producción editorial anual durante los últimos años. Su producción está compuesta por la colección de premios nacionales, que divide en 11 categorías, y otras 17 colecciones que abarcan desde poesía universal hasta pedagogía y didáctica. A través de esta editorial se ha puesto en marcha un sistema nacional

de imprentas regionales que consiste en que en cada uno de los estados exista una imprenta con un sistema de máquinas de impresión duplicadoras, se espera que en cada imprenta se editen e impriman 30 títulos en tirajes de hasta 500 ejemplares de autores de las diversas regiones. La distribución será a través de la Distribuidora Nacional que suministra los libros a la Red de Librerías del Sur, de propiedad estatal.

La editorial Monte Ávila ha editado cerca de 2.000 títulos desde su fundación en el año 1968. Sin embargo, a partir del 2003 modificaron su línea editorial con el objetivo de vincularse a un público más amplio, bajo esta línea editan tres nuevas colecciones: **La Biblioteca Básica de Autores Venezolanos**, un conjunto de ediciones masivas que lleva al gran público los títulos esenciales de la literatura nacional; **Mileniolibre**, cuyo sentido es divulgar el pensamiento más actual acerca de la integración subcontinental y el desarrollo latinoamericano con énfasis en temas geopolíticos, comunicacionales, históricos y sociológicos; y la colección **Testimoniales**, que tiene por objetivo la publicación de cartas, cuadernos de notas, biografías y textos afines².

Así mismo, están preparando una nueva colección sobre mitos, cuentos y leyendas de las comunidades indígenas en una selección de títulos bilingües, además de un proyecto bilateral en el cual se publicarán obras de escritores venezolanos traducidas a lengua extranjera y de escritores de lengua extranjera traducidas al español.

La biblioteca Ayacucho, fundada en 1974, se dedica a la edición de obras clásicas latinoamericanas desde la época prehispánica hasta el presente. Incluye, entre otras, colecciones antológicas, de volúmenes producto de investigaciones de equipos interdisciplinarios, y sobre la historia de los movimientos y procesos políticos ocurridos en el continente.³ En el año 2006 aparecen registrados en el ISBN 16 títulos de la editorial.

En la página web de la editorial se encuentran disponibles de manera gratuita en versión digital varios títulos pertenecientes a sus diferentes colecciones. Los libros de la Biblioteca Ayacucho Digital son editados siguiendo los mismos parámetros de las obras impresas y, aunque los archivos son de dominio público, las imágenes y características gráficas siguen siendo propiedad de la Fundación Biblioteca Ayacucho.

1 http://www.ministeriodelacultura.gob.ve/index.php?option=com_content&task=view&id=24&Itemid=55

2 <http://www.monteavila.gob.ve/quienes.htm>

3 <http://www.bibliotecayacucho.gob.ve/fba/index.php?id=4>

CUADRO 3-2

PRODUCCIÓN DE TÍTULOS POR AÑO SEGÚN INSTITUCIÓN PÚBLICA (2000-2006) / PRODUÇÃO DE TÍTULOS POR ANO SEGUNDO
INSTITUIÇÃO PÚBLICA (2000-2006)

Año	Monte Ávila Editores Latinoamericana	Fundación Casa Nacional de las Letras Andrés Bello	Fundación Editorial El Perro y la Rana	Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos, CELARG	Fundación Biblioteca Ayacucho
2000	22	9		9	6
2001	17	8		1	
2002	7	3			10
2003	21	5		3	13
2004	92	3		4	17
2005	80	4	78	4	38
2006	111	3	437	8	16
Total	239	32	78	21	84

Fuente: Instituto Autónomo Centro Nacional del libro (Conal)/ Dirección de investigación e información/ Agencia Venezolana del ISBN

México

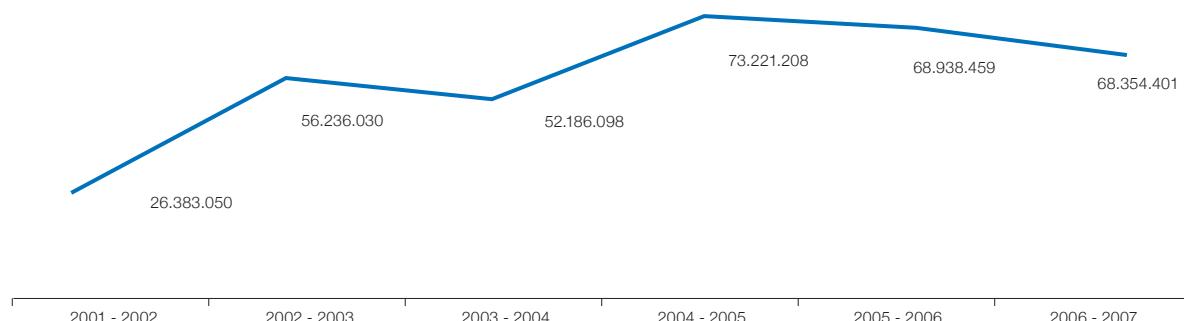
En México, el papel del Estado en la producción editorial o compra de libros es muy significativo. Esta labor se desarrolla a través de la Comisión Nacional del Texto Gratuito (Conaliteg), para textos escolares; del Consejo Nacional Para la Cultura y las

Artes (Conaculta) a través de sus colección periodismo cultural y el programa cultural Tierra Adentro; y del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH, además de las del DGCP. El Fondo de Cultura Económica (FCE), fundado en 1934, es una sociedad anónima de propiedad del Estado y se ha constituido como una de las editoriales más importantes en toda América

Latina con subsidiarias en 9 países de la región.

Conaliteg es una institución de larga historia. Existe desde el año 1959 y su producción es amplia y especializada, con oferta de libros para educación preescolar, primaria, secundaria, telesecundaria, indígena (en 42 lenguas diferentes), braille y Macrotipo.

GRAFICA 3-1
COMPRAS TOTALES DEL GOBIERNO A LA INDUSTRIA EDITORIAL PRIVADA (EJEMPLARES) 2001 A JUNIO DE 2006 / COMPRAS TOTAIS DO GOVERNO À INDÚSTRIA EDITORIAL PRIVADA (EXEMPLARES), 2001 A JUNHO DE 2006



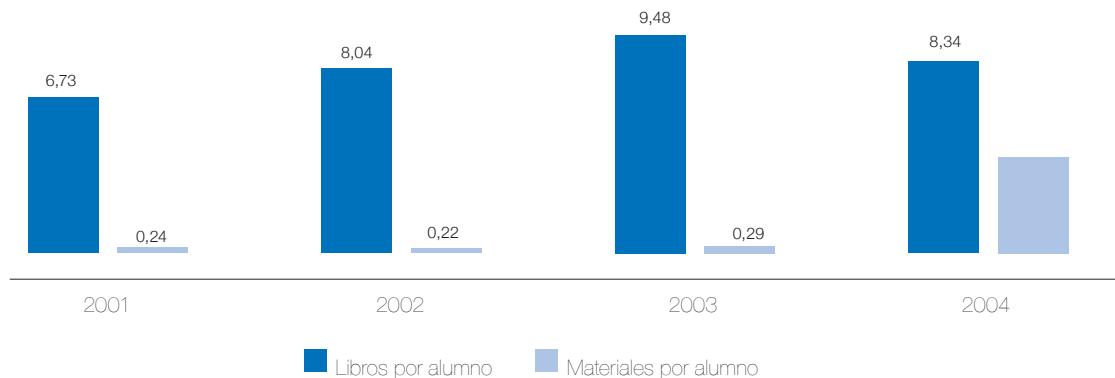
Fuente: Conaliteg

El 54% de los títulos y el 28% de ejemplares comprados a la industria editorial privada, en el período 2001 a 2006,

fue destinado a la dotación de bibliotecas de aula; el 32% de los títulos y el 24% de los ejemplares a la dotación de bibliotecas

escolares; y el 13,1% los títulos correspondientes al 45,8% de los ejemplares se destinaron a los alumnos de secundaria.

GRAFICA 3-2
ESTADÍSTICAS DE PRODUCCIÓN: LIBROS POR ALUMNO, MATERIALES POR ALUMNO (2001-2006) / ESTATÍSTICAS PRODUÇÃO: LIVROS POR ALUNO, MATERIAIS POR ALUNO (2001-2006)



CUADRO 3-3

COMPRAS DEL GOBIERNO A LA INDUSTRIA EDITORIAL PRIVADA POR DESTINACIÓN (2001-2006)/ COMPRAS DO GOVERNO À INDÚSTRIA EDITORIAL PRIVADA POR DESTINAÇÃO (2001-2006)

Destino	Número de títulos	Participación %	Número de ejemplares	Participación %
Bibliotecas de aula	1.995	53,7%	95.487.544	28,1%
Secundaria	486	13,1%	156.001.832	45,8%
Bibliotecas escolares	1.181	31,8%	81.540.046	24,0%
Bibliotecas multiculturales	8	0,2%	1.046.737	0,3%
Bibliotecas actualización magisterial	20	0,5%	5.704.287	1,7%
Bibliotecas telesecundaria	27	0,7%	538.800	0,2%
Total	3.717	100%	340.319.246	100%

Según datos de CAMIEM, la producción total de libros en México durante el 2006 fue de 319.241.465 ejemplares. De este total, el sector privado publicó 137.594.309 ejemplares y dentro de esta producción 54.3 millones correspondieron a libros para el gobierno. La producción del sector público fue de 175.708.824 ejemplares.

Cuba

En el año 2006 se registró producción de títulos por parte de 79 agentes editores y una producción de 23,8 ejemplares por habitante. Las entidades que publican libros son en su mayoría editoriales, universidades, e institutos de investigación, el más reconocido de ellos es el Centro de estudios martianos.

Fundado en 1967, el Instituto Cubano del Libro es la institución rectora de la edición, la comercialización y la promoción de libros y publicaciones seriadas.⁴ Actualmente organiza la Feria

Internacional del Libro de La Habana, otorga premios nacionales de literatura en las áreas de ciencias sociales y literatura, y está a cargo de ocho editoriales y dos grandes distribuidoras. Hoy en día existen en Cuba cerca de 340 librerías distribuidas a lo largo y ancho del territorio.

La producción de títulos y ejemplares en Cuba ha sido desigual en las últimas cuatro décadas. Creció entre 1967 y 1989, alcanzando un pico en este último año con 2.199 títulos y 50.532.500 ejemplares. A partir de este año, se presentó una baja en la producción debido a la pérdida del apoyo económico de países amigos y por el bloqueo económico que impuso los Estados Unidos. La producción llegó a sus niveles más bajos entre los años 1993 y 1995 y comenzó a recuperarse nuevamente a partir de esta fecha gracias a los programas desarrollados por el Estado orientados hacia el desarrollo cultural y educacional.

Con la aparición del programa

de ediciones territoriales se ha dado respuesta a la creación intelectual en todo el país fomentando el reconocimiento a los escritores en el lugar donde residen. La publicación de libros en cada uno de los territorios y la distribución y circulación nacional de esta producción, permiten la presencia en todo el país de los libros publicados en cualquiera de las editoriales de provincia. Hasta diciembre de 2005, aproximadamente 2.100 autores se habían beneficiado de este programa iniciado en el año 2000.

CUADRO 3-4

PRODUCCIÓN EDITORIAL CUBANA (2000-2006)/ PRODUÇÃO EDITORIAL CUBANA (2000-2006)

Año	Títulos	Ejemplares
2000	1.335	9.949.000
2001	1.831	18.743.700
2002	1.627	21.772.200
2003	1.556	90.372.200
2004	2.027	61.481.500
2005	1.782	75.342.400
2006	2.330	52.799.400

Fuente: Instituto Cubano del Libro, Ministerio de Cultura

⁴ Página del ministerio de cultura de la República Popular de Cuba: <http://www.min.cult.cu/loader.php?sec=instituciones&cont=icl>

GRAFICA 3-3
TOTAL DE EJEMPLARES PRODUCIDOS EN CUBA (1967-2006) MILLONES / TOTAL DE EXEMPLARES PRODUDIZOS EM CUBA (1967-2006) MILHÕES



GRAFICA 3-4
TOTAL DE TÍTULOS PRODUCIDOS EN CUBA (1967-2006) / TOTAL DE TÍTULOS PRODUZIDOS EM CUBA (1967-2006)



Guatemala

En Guatemala la producción del Estado tiene lugar a través de la Editorial Cultura, fundada en el año 1987, junto con el surgimiento del Ministerio de Cultura y Deportes, esta ha jugado un papel importante en el desarrollo de la producción editorial del país. Cuenta con dos colecciones famosas que han promovido considerablemente a los autores del país: Narrativa Guatimalteca del Siglo XX y Poesía Guatimalteca del siglo XX.

Su producción editorial supera los 170 títulos y tiene por objetivo principal apoyar los valores relativos a la identidad y promover la imagen del país.

Publica cuentos, novelas, teatro, historia del arte e investigación literaria.

La otra parte importante de edición estatal en el país, proviene del programa para la educación bilingüe intercultural. La Dirección de Educación Bilingüe Intercultural (Digebi), beneficia a los niños que aprenden en su idioma hasta el tercer grado bilingüe, en las cuatro comunidades lingüísticas mayoritarias de Guatemala: k'iche', m am , q'eqchi' y ka'kchike'l. A Enero de 2006 se distribuyeron 293.300 guías de autoaprendizaje para docentes y 648.945 textos de preprimaria y 1º y 2 grados, por un valor de 7.283.706 de quetzales. Existían

entonces 1.170 escuelas dotadas con bibliotecas.

En la actualidad hay planes de ampliación del presupuesto en 7 millones de quetzales más para el 2008 y 192 millones para el 2009; destinados a la educación bilingüe, se espera llegar con ese incremento a 15 comunidades lingüísticas.

El cuadro que aparece a continuación corresponde a una investigación realizada en el año 2008 en donde se registran los materiales disponibles en las diferentes áreas lingüísticas. El 15.62% son elaborados por la Digebi y la parte restante por organizaciones de la sociedad civil con el apoyo de la cooperación internacional.

CUADRO 3-5

CANTIDAD DE MATERIAL DISPONIBLE EN LENGUAS INDÍGENAS (2008)/ QUANTIDADE DE MATERIAL DISPONÍVEL EM LÍNGUAS INDÍGENAS (2008)

Área lingüística	Cantidad Digebi	Cantidad total
Achi'	8	43
Akateko	3	16
Awakateko	2	24
Chuj	3	27
Ixil	3	44
Kaqchikel	26	148
K'iche'	29	131
Mam	38	122
Poptí'	4	51
Pogomchi'	8	39
Q'anjob'al	6	41
Q'eqchi'	21	128
Tzutujil	6	52
Total	157	1.445

Fuente: Catálogo de Publicaciones de Educación Bilingüe Intercultural. Prodessa, 2008

Capítulo 3

A edição do estado em Ibero-América

Mais de 58,5% dos títulos publicados em 2006 pertencem a publicações realizadas por entidades municipais ou departamentais, o outro 18% pertence ao governo central e 2,4% a empresas mistas. A publicação compreende desde memórias institucionais até textos de distribuição gratuita, voltados à educação da população escolar ou de literatura universal para entregá-los sem custo a todos os setores da população.

Em vários países da América Latina, o estado joga um papel importante na dotação de textos escolares para os níveis primário e secundário. Em alguns casos, é o próprio estado que se ocupa da produção dos textos e em outros abre um processo de licitação para as editoras privadas. A edição do estado na América Latina representa cerca de 8% do total de títulos registrados nas bases de dados do ISBN. Em 2006, foram registrados 7.724 títulos, o que representa um aumento de 57% com relação ao ano anterior.

Casos relevantes Venezuela

Todas as 5 editoras que conformam a plataforma do livro e a leitura do estado venezuelano registraram, em 2006, um total de 575 títulos. Nos últimos meses, o Ministério do Poder Popular para a Cultura já editou 27 milhões de livros.

Monte Ávila e Ayacucho são duas editoras emblemáticas da bibliografia latino-americana. A Fundação Editorial “El Perro y la Rana” é a de fundação mais recente.

México

O estado mexicano publica, primordialmente, através da Comissão Nacional do Texto Gratuito (CONALITEG) e do Conselho Nacional Para a Cultura e as Artes CONACULTA. Muitos institutos como “Tierra Adentro” ou o Instituto Nacional de Antropologia e História, INAH, as do DGCP e as do Fundo de Cultura Econômica.

Cuba

Em 2006, foi registrada a produção de títulos por parte de um total de 79 agentes editores do estado e uma produção de

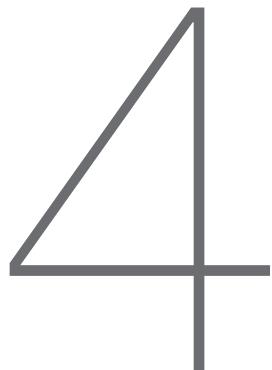
23,8 exemplares por habitante. As entidades que publicam livros são, em sua maioria, editoras, universidades e institutos de pesquisa; o mais reconhecido é o Centro de Estudos Martianos.

No país, o Instituto Cubano do Livro, fundado em 1967, é a instituição reitora da edição, comercialização e promoção de livros e publicações seriadas, atualmente, organiza a feira internacional do livro de Havana, outorga prêmios nacionais de literatura nas áreas de ciências sociais e literatura e está encarregada de oito editoras e duas grandes distribuidoras.

Guatemala

Na Guatemala, a produção do estado vem por parte da “Editorial Cultura”, fundada no ano de 1987. Já promoveu os autores do país através das séries Narrativa Guatimalteca do Século XX e Poesia Guatimalteca do século XX. Sua produção de editora já é mais de 170 títulos.

A outra parte importante de edição estadual no país provém do programa para o ensino bilíngüe intercultural. A Direção de Ensino Bilíngüe Intercultural, DIGEBI, beneficia as crianças que aprendem em seu idioma até a terceira série bilíngüe, nas quatro comunidades lingüísticas majoritárias da Guatemala: k’iche’, m am, q’eqchi’ e ka’kchike’l.



La edición industrial y comercial en Iberoamérica

En este capítulo se hace una descripción detallada de variables del mundo de la edición iberoamericana: tamaño de las editoriales, producción, tirajes, ventas, canales de comercialización y empleo generado en el sector, entre otras.

Las editoriales industriales son las encargadas de producir la mayoría de los títulos que van al mercado. Al ser quienes financian e invierten en la producción editorial, esperan generar ganancias con la venta de los títulos. Por ello, difunden, comercializan, seleccionan y promueven la producción intelectual escrita y el conocimiento. Su papel en el fortalecimiento de la creación y la preservación de la diversidad cultural es de vital importancia. En la medida en que el mercado editorial de un país esté bien establecido, promocionará la edición de autores locales y permitirá la creación de un patrimonio literario nacional de valor para la vida cultural del país y la afirmación de una identidad.

Así mismo, para fortalecer el intercambio cultural entre todos los países de la región, es necesario que la industria editorial de cada país se fortalezca desde adentro. La existencia de un mercado interno fortalecido,

es el primer paso para ampliar la difusión de obras nacionales hacia el resto de la región.

El Cерlalc ha definido como editoriales industriales a aquellos agentes editores de cualquier naturaleza jurídica, que tienen como objeto social principal la edición y comercialización de libros, de capital privado, con ánimo de lucro o sin él, comerciales o industriales del Estado, que editen año tras año libros impresos, prensados, grabados o publicados electrónicamente, en maquinarias o instalaciones propias o de terceros, que publique regularmente alrededor de tres títulos al año o facturen más de 20.000 dólares (año base 2003)¹. En España, la FGEE las define como “aquel sector compuesto por los profesionales de la edición, que ejercen su actividad de forma cierta y continuada, suponiendo esta la base fundamental de su negocio”.

Universo de las editoriales industriales

Para definir el universo de editoriales industriales en América Latina, se han realizado dos análisis de la base de datos del ISBN consolidada por todas las agencias, una en el año 2003 y otra en el 2006. En ambos casos se tomaron las empresas que editaron en promedio 3 o más títulos al año y con actividad de al menos tres años, que se dedicaran principalmente a la edición de libros.

Los resultados de la selección fueron cotejados y complementados con los directorios de las cámaras del libro y expertos del sector. Adicionalmente se verificaron las páginas web de las editoriales que poseían una.² Se obtuvo, entonces, una identificación más amplia de editoriales que la disponible en el 2003.

¹ Ardila, Rosalía y Uribe, Richard. Metodología para la realización de estudios sobre la producción del libro, Cерlalc, 2003

² Según encuesta realizada por el Cерlalc entre abril y junio de 2008, cerca del 84% de las 116 editoriales consultadas a nivel regional poseen página web.

CUADRO 4.1.
ESTIMADO DE LAS EDITORIALES INDUSTRIALES EN IBEROAMÉRICA
Y PARTICIPACIÓN EN EL TOTAL DE AGENTES EDITORES/ ESTIMATIVA DAS EDITORAS INDUSTRIAS EM IBERO-AMÉRICA E
PARTICIPAÇÃO NO TOTAL DE AGENTES EDITORES (2003-2006)

País	2003	2006	Var% 06/03
Argentina	267	465	74%
Bolivia	18	17	-6%
Brasil	510	545	7%
Chile	66	97	47%
Colombia	94	135	44%
Costa Rica	23	43	87%
Cuba	35	57	63%
Ecuador	33	46	39%
El Salvador	18	18	0%
Guatemala	15	18	20%
Honduras	12	12	0%
México	216	239	11%
Nicaragua	13	20	54%
Panamá	15	24	60%
Paraguay	20	23	15%
Perú	56	80	43%
República Dominicana	24	41	71%
Uruguay	23	54	135%
Venezuela	72	85	18%
Total América Latina	1.530	2.021	32%
España	699	776	11%
Total general	2.229	2.795	25%

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007; FGEE, Comercio Interior del libro en España 2006. Cálculos Cerlalc; CBL Produção e vendas do setor editorial brasileiro 2006; CANIEM, Actividad Editorial Libros 2006.

Nota: En México se incluyen 225 editoriales privadas y 14 editoriales del Estado.

En este ejercicio, más riguroso que el realizado para la versión anterior, se identificaron 566 empresas, lo cual indica una incremento del 25% en el catastro de editoras cuyo objeto

principal es la edición. Con respecto al total de agentes editores que registran títulos en el ISBN, las editoriales industriales representan el 15% del total.

En el caso de Argentina, con la recuperación del mercado editorial, han aparecido nuevas empresas dedicadas a la edición de libros. Para Chile se siguió un proceso similar al de Argentina

y para Colombia se cotejaron los datos con investigadores de la CCL; en ambos casos se identificaron mayor número de empresas. En Perú y Uruguay el número de empresas editoras ha aumentado considerablemente gracias al crecimiento del sector en los últimos años.

Para Brasil se incluyen 545 editoriales, cifra correspondiente al número identificado por el Instituto de investigaciones económicas FIPE, de la universidad de Sao Paulo, junto con la CBL y la SNEL para el estudio de producción y ventas del sector editorial brasileño del año 2006.

En México el dato de 2006 corresponde a las empresas identificadas por la CANIEM para este año.

A continuación se presenta una clasificación de las empresas editoriales según su tamaño. En

este caso, se tienen en cuenta la cantidad de títulos registrados. Como se verá más adelante, para los países que realizan estudios hay información disponible sobre facturación anual, lo cual es más apropiado y permite clasificar las empresas por tamaño mediante ese criterio adicional: una empresa editorial puede facturar más que otra con menos títulos al año, por tener en su catálogo un bestseller o, por ejemplo, cuando se trata de enciclopedias.

Tamaño según producción de títulos

El siguiente cuadro presenta una aproximación a los tamaños de las empresas editoriales según la cantidad de títulos registrados. Los rangos se construyeron con el promedio de títulos registrados en los últimos 3 años.

Para el cuadro 4-2 no hay información disponible sobre Brasil y México, razón por la cual el total no coincide con el del cuadro anterior. En los cuadros 4-4 y 4-5 se clasifican las empresas industriales de estos dos países por rangos de facturación.

La mayoría de empresas editoriales (54%) editan entre 3 y 10 títulos en promedio al año. El 37% publica entre 11 y 50 títulos, el 6% publica entre 51 y 100, y el 2% restante publica más de 100 títulos.

De las editoriales industriales brasileras identificadas en la base de datos ISBN, 40 editan más de 100 títulos al año.

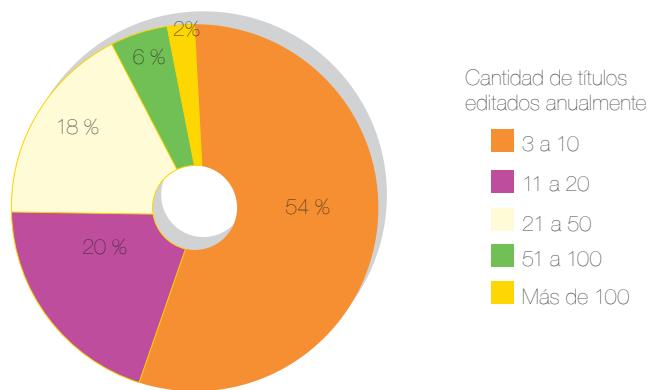
CUADRO 4-2
TAMAÑO DE LAS EDITORIALES INDUSTRIALES EN AMÉRICA LATINA SEGÚN PRODUCCIÓN DE TÍTULOS*/ TAMANHO DAS EDITORAS INDUSTRIALIS NA AMÉRICA LATINA DE ACORDO COM PRODUÇÃO DE TÍTULOS*

País	3 a 10	11 a 20	21 a 50	51 a 100	+ de 100	Total
Argentina	228	109	89	28	11	465
Bolivia	9	2	5	1	0	17
Chile	53	17	17	9	1	97
Colombia	68	25	30	4	8	135
Costa Rica	32	3	8	0	0	43
Cuba	28	14	10	4	1	57
Ecuador	23	7	9	5	2	46
El Salvador	14	3	1	0	0	18
Guatemala	15	2	0	1	0	18
Honduras	7	5	0	0	0	12
Nicaragua	15	4	1			20
Panamá	16	5	3	0	0	24
Paraguay	15	4	3	1		23
Perú	39	13	19	6	3	80
República Dominicana	31	6	3	1	0	41
Uruguay	31	10	9	4	0	54
Venezuela	55	12	11	6	1	85
Total general	679	241	218	70	27	1.235

*Sin información sobre México y Brasil

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007

CUADRO 4-1A
DISTRIBUCIÓN DE LAS EMPRESAS EDITORIALES POR TAMAÑO EN AMÉRICA LATINA



Tamaño según facturación

Brasil, Colombia y México realizan anualmente estudios sobre la producción y comercialización del libro, en los cuales han clasificado las empresas por tamaño de facturación. Los rangos atienden la metodología Cерлalc, ajustados a cada país, en los estudios que hacen las respectivas cámaras del libro.

En Colombia, se incluyeron en el universo las editoriales que tuvieron ventas de ediciones propias iguales o mayores a sesenta millones de pesos (25.500 USD aprox.) y publicaron por lo menos dos títulos en el año. El total de empresas editoriales consideradas en el universo fueron 122.

En México se incluyen en el estudio un total de 239 empresas entre privadas y públicas. En el caso de los editores privados, se incluyeron en la muestra aquellos cuya facturación anual neta fuese mayor a los 100.000 pesos (9.200 USD aprox.) y que publicaron al menos dos títulos. Para hacer los datos comparables con Brasil, Colombia y España, que sólo incluyen empresas privadas en sus estudios, en los cuadros de este capítulo se incluyen únicamente los resultados de las empresas privadas de México (el total de editoriales privadas que hacen parte del estudio mexicano son 225).

En Brasil se incluyeron un total de 545 editoriales en el universo, de las cuales 122 respondieron el formulario. La muestra es estadísticamente significativa.

Para el caso español, el universo editorial industrial está dado por las empresas editoriales privadas agremiadas.³ Se envió cuestionario a 776 editoriales, la tasa de respuesta fue del 48%. El 90% de las empresas con mayores niveles de facturación, respondió la encuesta.

En las siguientes tablas se clasifican las editoriales según su facturación. Los rangos establecidos en los estudios fueron convertidos a dólares americanos⁴ para ofrecer una mejor comparación de los tamaños de las editoriales de Brasil, Colombia, México y España.

CUADRO 4-3
CLASIFICACIÓN DE LAS EMPRESAS SEGÚN FACTURACIÓN-ESPAÑA/ CLASSIFICAÇÃO DAS EMPRESAS DE ACORDO COM
FATURAMENTO-ESPAÑA (2006) (2006)

Tamaño	Facturación en dólares	Facturación en euros	Número de editoriales
Grande	Más de 22,6 millones	Más de 18 millones	30
Mediana	De 7,5 a 22,6 millones	De 6 a 18 millones	49
Mediana pequeña	De 3 a 7,5 millones	De 2,4 a 6 millones	70
Pequeña	De 0,8 a 3 millones	De 0,6 a 2,4 millones	178
Micro	Hasta 0,8 millones	Hasta 0,6 millones	449
Total			776

Fuente: FGEE, Comercio interior del libro en España 2006

³ Los datos corresponden a las empresas asociadas a los siguientes gremios o asociaciones:

Gremio de Editores de Madrid, Gremio de Editores de Cataluña, Gremio de Editores de Euskadi, Asociación de Editores de Andalucía.

⁴ Tasa promedio anual. lucía, Asociación Gallega de Editores, Asociación de Editores del País Valencia, Asociación de Editores en Lengua Catalana, Asociación Nacional de Editores de Libros y Material de Enseñanza.

CUADRO 4-4
CLASIFICACIÓN DE LAS EMPRESAS SEGÚN FACTURACIÓN-MÉXICO/ CLASSIFICAÇÃO DAS EMPRESAS DE ACORDO COM FATURAMENTO-MÉXICO (2006) (2006)

Tamaño	Facturación en dólares	Facturación en pesos	Número de editoriales
Macro	Más de 20 millones	Más de 200 millones	10
Grande	De 7 a 20 millones	De 81 a 200 millones	14
Mediana	De 2 a 7 millones	De 21 a 81 millones	25
Pequeña	De 500 mil a 2 millones	De 6 a 21 millones	38
Micro	Entre 20 mil y 500 mil dólares	De 250 mil Pesos a 6 millones	70
Micro A/E	Menos de 20 mil dólares	Menos de 250 mil	68
Total			225

Nota: Se incluyen únicamente las editoriales del sector privado. Con respecto a las del sector público, no hay información completa sobre su tamaño.

Fuente: Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana 2006

CUADRO 4-5
CLASIFICACIÓN DE LAS EMPRESAS SEGÚN FACTURACIÓN-BRASIL/CLASSIFICAÇÃO DAS EMPRESAS DE ACORDO COM FATURAMENTO-BRASIL (2006) (2006)

Tamaño	Facturación en dólares	Facturación en reales	Número de editoriales
Grande	Más de 23 millones	Más de 50 millones	11
Mediana	De 4,6 a 23 millones	De 10 a 50 millones	42
Pequeña	De 0,5 a 4,6 millones	De 1 a 10 millones	75
Micro	Hasta 0,5 millones	Hasta 1 millón	417
Total			545

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro 2006. Camara Brasileira do Livro.SNEL 2006

CUADRO 4-6
CLASIFICACIÓN DE LAS EMPRESAS SEGÚN FACTURACIÓN-COLOMBIA(QUADRO 4-6 CLASSIFICAÇÃO DAS EMPRESAS DE ACORDO COM FATURAMENTO- COLÔMBIA

Tamaño	Facturación en dólares	Facturación en pesos	Número de editoriales
Grande	Más de 2 millones	Más de 5.200 millones	21
Medianoa	De 1 a 2 millones	De 2.500 a 5.200 millones	15
Pequeña	De 300 mil a 1 millón	De 800 a 2.500 millones	25
Micro	De 20 mil a 300 mil	De 60 a 800 millones	61
Total			122

Fuente: CCL, Estadísticas del libro en Colombia 2006

Las editoriales Transnacionales

Las editoriales con mayor número de filiales en los 21 países iberoamericanos y Estados Unidos son: Océano (22), Santillana (20), Paulinas (17), Pearson (17) y la Editorial Norma de Colombia (15). Éstas editan en algunos países y sólo distribuyen en otros. El grupo Planeta cuenta sólo con 7 casas en la región, pero tiene una cuota relevante de las ventas en todos los países. El Fondo de Cultura Económica cuenta con 9 subsidiarias.

Una de las principales características del sector editorial español es su presencia en el exterior. Algunas de sus filiales tienen más de 60 años de antigüedad. La inversión exterior del sector es continua y permanente, y su diversificación geográfica es creciente⁵. Al

tratarse de la zona con mayor población hispanoparlante, las transnacionales españolas han hecho inversiones en América Latina, al constituir o comprar editoriales locales para desarrollar los mercados.

Las otras editoriales que cuentan con una presencia fuerte en la región son las estadounidenses Mc Graw Hill (libros profesionales y educacionales) y Scholastic (interés general y libros educacionales). La primera lleva por lo menos 30 años en América Latina y cuenta con 13 filiales; la incursión de la segunda es más reciente y cuenta con 4 filiales.

Además de las españolas y las norteamericanas, también tienen presencia importante las editoriales religiosas Paulinas y San Pablo, cuyas casas principales se encuentran en Italia; la francesa Lagaredère a través del Grupo Anaya, Salvat y Larousse; y Random House Mondadori,

perteneciente al grupo alemán Bertelsmann.

Las editoriales latinoamericanas transnacionales son: Norma, de Colombia; Fondo de Cultura Económica, Alfaomega, Trillas, Limusa y Siglo XXI, de México.

Las editoriales de capital inglés Pearson, Oxford University Press y Lexis Nexis (Reed Elsevier) -esta última de capital angloholandés-, han incursionado en la edición, si bien principalmente son distribuidoras, salvo en los tres mercados más importantes de la región.

México es el país de América Latina donde más editoriales internacionales tienen filiales: 30 españolas y al menos 14 de otras nacionalidades. Los otros países donde existe mayor número de filiales son Argentina, 29 filiales; Colombia, 23; Chile, 22; y Venezuela, 21.

⁵ Ávila Álvares, Antonio María. Comercio exterior del libro2005. Boletín Económico ICE No. 2898. Diciembre de 2006.

CUADRO 4-7

EMPRESAS EDITORIALES CON UNA O MÁS FILIALES EN AMÉRICA LATINA. PRINCIPALES EDITORIALES TRANSNACIONALES CON PRESENCIA EN LA REGIÓN/EMPRESAS EDITORIAIS COM UMA OU MAIS FILIAIS NA AMÉRICA LATINA (2007)

	Méjico	Argentina	Colombia	Chile	Venezuela	Brasil	Perú	Puerto Rico	Uruguay	Ecuador	Guatemala	Panamá	Costa Rica	El Salvador	República Dominicana	Bolivia	Paraguay	Honduras	Nicaragua	Portugal	España	Estados Unidos	Reno Unido	Italia	Francia	Alemania	Total filiales América y España 2007
Grupo Océano	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	22	
Grupo Santillana	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	20	
Paulinas	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	17	
Grupo Editorial Norma	●	●	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	15	
Pearson Educación	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	17	
Grupo Planeta-Diana	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	12	
Everest	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	12	
Fondo de Cultura Económica	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	10	
Mc graw-Hill	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	AL	P	●	●	●	●	●	●	13	
Urano	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	8	
Grupo Random House	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	AL	●	●	●	●	●	●	●	7	
Mondadori	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	7	
Grupo Zeta -Ediciones B	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	7	
Limusa	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Thomson	AL	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	6	
Sociedad de San Pablo	●	●	AL	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	10	
Grupo Lagardere: Hachette libre -Grupo Anaya -Salvat- Larousse	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	9	
S.M.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	9	
Editorial Médica Panamericana	●	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	6	
Grupo Legis	●	●	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	7	
Edaf	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	5	
Tusquets	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	3	
Lexisnexis (Reed Elsevier)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Oxford University Press	AL	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Herder	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Reverté	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	5	
Scholastic	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Alfaomega	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Trillas	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	4	
Gedisa	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	8	
Juventud	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	2	
Gustavo Gili	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	3	
Grupo editorial Lumen	●	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	2	
Holtzbrinck (Grupo Mc. Millan)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	6	
Siglo XXI Editores	P	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	3	
Total América y España	35	30	23	22	21	14	13	12	9	10	9	5	5	5	7	4	4	4	2	2	9	28	19	272			

Fuente: Cercalc, páginas web de las editoriales, FGEE

Notas. P=Sede Principal AL= oficina para América Latina

Las empresas españolas tienen un total de 162 filiales en el mundo y presencia en 28 países. En América Latina se encuentran 132 empresas (81% del total de filiales en el mundo). Los países donde tienen mayor representación son México (30,2% más que en el 2004), Argentina (18), Chile (12) y Colombia (11, una más que en el 2004). Las 30 filiales restantes se ubican en Norteamérica (9), Europa (29) y resto del mundo (2).

CUADRO 4-8
LOCALIZACIÓN DE FILIALES DE EDITORIALES ESPAÑOLAS EN EL EXTRANJERO
(2005)/LOCALIZAÇÃO DE FILIAIS DE EDITORAS ESPANHOLAS NO EXTERIOR (2005)

País	No. de filiales
México	30
Argentina	18
Chile	12
Venezuela	9
Uruguay	7
Colombia	11
Perú	2
Panamá	3
Guatemala	3
Puerto Rico	7
Bolivia	3
Rep. Dominicana	2
Ecuador	5
El Salvador	3
Paraguay	3
Honduras	1
Nicaragua	1
Costa Rica	3
Total Hispanoamérica	123
Brasil	9
Total América Latina	132
USA	9
Total América	141
Portugal	9
Francia	3
Holanda	1
Reino Unido	1
Italia	2
Polonia	3
Total UE	19
Rumanía	1
Total Europa	20
Japón	1
Total resto del mundo	1
Total	162
Número de países	28

Fuente: Ávila Alvares, Antonio María. Comercio exterior del libro 2005. En: Boletín Económico del ICE Nº 2898

Producción de las editoriales industriales de América Latina

Las editoriales industriales de América Latina registraron 42.199 títulos en el ISBN en el año 2006. Esta cifra corresponde al 43% del total de títulos registrados en la base.

En los últimos tres años el país en donde ha crecido más la producción de títulos por parte

de las editoriales industriales es Venezuela.

También aumentó de manera considerable la producción de títulos en Uruguay y Perú. Este comportamiento es consistente con la información que arrojan los estudios nacionales.

CUADRO 4-9

REGISTRO DE TÍTULOS POR LAS EDITORIALES INDUSTRIALES Y PORCENTAJE SOBRE EL Total DE TÍTULOS DE CADA PAÍS/
REGISTRO DE TÍTULOS PELAS EDITORAS INDUSTRIAS E PORCENTAGEM SOBRE O Total DE TÍTULOS DE CADA PAÍS

País	2003	2004	2005	2006	%Total títulos
Argentina	7.452	9.392	10.087	10.530	56,4
Bolivia	318	304	400	322	41,9
Brasil	11.222	9.457	11.972	16.500	38,2
Chile	1.864	1.666	1.909	1.891	53,4
Colombia	3.886	4.317	4.288	3.818	35,3
Costa Rica	370	459	386	371	15,9
Cuba	1.159	1.125	943	994	89,9
Ecuador	676	1.062	1.097	1.107	35,4
El Salvador	77	152	46	107	26,8
Guatemala	145	177	217	N.D	41,6
Honduras	107	96	117	57	22,0
Nicaragua	108	170	142	141	39,4
Panamá	195	208	298	271	41,8
Paraguay	210	278	415	360	59,6
Perú	1.161	1.477	1.856	2.038	49,2
República Dominicana	454	320	484	344	50,9
Uruguay	732	386	756	1.440	61,8
Venezuela	569	1.020	1.513	1.895	47,3
Total general	30.827	32.255	37.032	42.199	43,2

*Guatemala: porcentaje títulos de las editoriales industriales: dato 2005

Sin información sobre México.

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007

De las novedades y reediciones que registraron las editoriales industriales en el 2006, el 19% corresponde a literatura. Los títulos de derecho, leyes y jurisprudencia ocuparon el

segundo lugar con el 8,3%, desplazando a los textos para primaria que en el año anterior abarcaban el 8,3% de la producción y para este corresponden al 7,5%.

CUADRO 4-10
REGISTRO DE TÍTULOS SEGÚN ÁREA TEMÁTICA (2006)/REGISTRO DE TÍTULOS DE ACORDO COM ÁREA TEMÁTICA (2006)

Área Temática	Cantidad	%
Literatura	8.000	19,0
Derecho. Leyes. Jurisprudencia	3.521	8,3
Generalidades	3.187	7,6
Textos para primaria	3.181	7,5
Geografía e historia. Guías de viaje	2.097	5,0
Religión	2.066	4,9
Artes, recreación y deportes	2.020	4,8
Literatura infantil y juvenil	1.931	4,6
Ciencias sociales	1.812	4,3
Educación	1.689	4,0
Ciencias puras	1.095	2,6
Medicina	1.078	2,6
Lenguas. Lingüística	1.027	2,4
Tecnología y Ciencias aplicadas	890	2,1
Textos para secundaria	817	1,9
Psicología	794	1,9
Filosofía	698	1,7
Administración. Gestión empresarial. Organizaciones. Contabilidad	549	1,3
Economía	468	1,1
Astrología, ocultismo, quirología, esotéricos y parapsicología	466	1,1
Computación. Programación. Informática	302	0,7
Agricultura. Ganadería. Pesca. Acuicultura	229	0,5
Sin información	4.282	10,1
Total general	42.199	100

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007. Cálculos Cerlalc.

Producción de libros y ventas de ejemplares en estudios nacionales

En este apartado se hace un análisis a partir de los estudios nacionales de la producción y ventas de España, Brasil, México y Colombia.

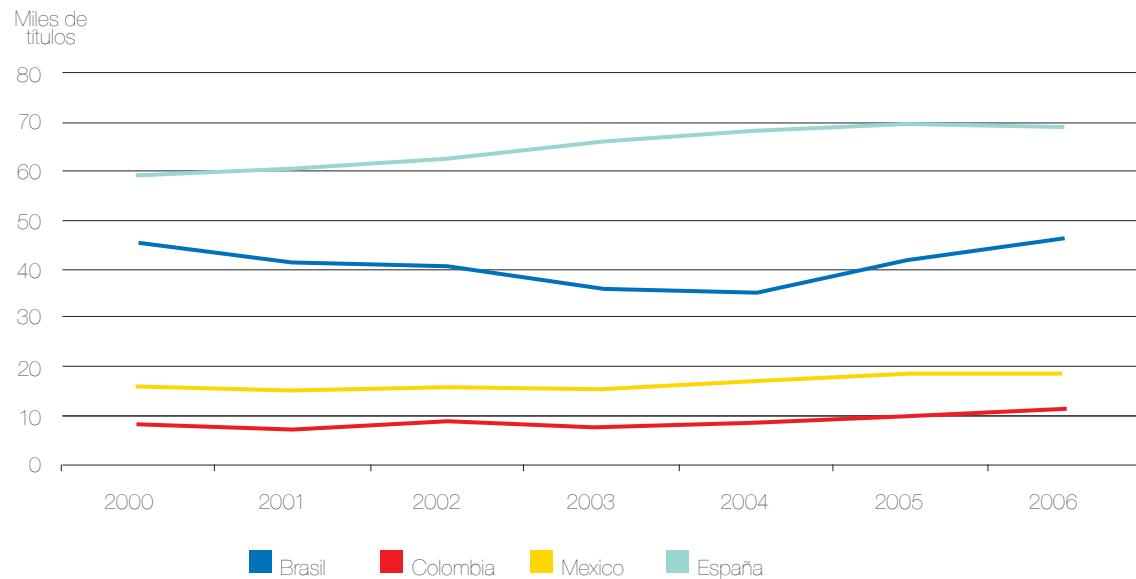
Producción de títulos

En el 2006 aumentó la producción privada de títulos en México, Argentina, Colombia y Brasil. En el caso de Brasil, que había mostrado un descenso entre el 2000 y el 2004, recuperó su producción en los dos años siguientes. Colombia y México muestran comportamientos similares y la cantidad de títulos en ambos

países presentó un pequeño incremento con respecto al año anterior. En España, después de un salto de los 60.000 a los casi 70.000 títulos en 5 años, se redujo para el 2006 la cantidad de títulos publicados en algo más de 600 con respecto al año anterior, aunque la producción de ejemplares sí aumentó en el último año, lo cual implica que creció la tirada media.

En el cuadro 4-12 se muestra que la relación de producción de

GRÁFICA 4-1
PRODUCCIÓN DE TÍTULOS 2000 - 2006 / PRODUÇÃO DE TÍTULOS 2000-2006



Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro. Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España

CUADRO 4-11

PRODUCCIÓN DE TÍTULOS (INCLUYE REIMPRESIONES) 2004-2006/PRODUÇÃO DE TÍTULOS (INCLUI REIMPRESSÕES) 2004-2006

	2004	Var % 04/03	2005	Var % 05/04	2006	Var % 06/05
Brasil	34.858	-2%	41.528	19%	46.026	11%
Colombia	8.214	10%	9.854	20%	10.065	2%
México	16.926	11%	18.310	8%	18.682	2%
España	67.822	3%	69.598	3%	68.930	-1%
Total habla hispana	92.962	5%	97.762	5%	97.677	0%

Nota: México incluye ediciones propias y coediciones para el 2004, y coediciones, ediciones propias y ventas al gobierno en los años 2005 y 2006.

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro. Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España

novedades, reediciones y reimpresiones para los tres países latinoamericanos, salvo México, se acerca a la del comportamiento español.

CUADRO 4-12

PRODUCCIÓN DE TÍTULOS POR NOVEDADES/REEDICIONES Y REIMPRESIONES (2001-2006)/PRODUÇÃO DE TÍTULOS POR NOVIDADES/REEDIÇÕES E REIMPRESSÕES (2001-2006)

	Brasil		Colombia		México		España	
Año	2001	2006	2001	2006	2001	2006	2001	2006
Novedades %	37,5	43,8	38,5	52,7	29,5	32,4	50,4	51,28
Reediciones y reimpresiones %	62,5	56,2	61,5	47,3	70,5	67,6	49,6	48,72
Títulos	40.900	46.026	7.318	10.065	15.138	18.682	60.267	68.930

Nota: La distribución porcentual por novedades y reediciones/reimpresiones en México es de los títulos correspondientes a ediciones propias, que son 17.494. No hay información para el Total.

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro. Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España.

La medición relativa de la producción de títulos con respecto al número de habitantes en cada país, muestra que en los cuatro países hubo crecimiento, particularmente en España, en donde la producción ascendió en más de 18 títulos por 100.000

habitantes, en un periodo de 5 años. Esto se debe tanto al aumento en la producción de títulos, como a que los índices de crecimiento poblacional son ostensiblemente más bajos que en los países latinoamericanos.

CUADRO 4-13
PRODUCCIÓN DE TÍTULOS POR CADA 100.000 HABITANTES 2002-2006/PRODUÇÃO DE TÍTULOS POR CADA 100.000 HABITANTES 2002-2006

Tipo de edición	Brasil		Colombia		México		España	
	2001	2006	2001	2006	2001	2006	2001	2006
Total	23,2	25,2	17,9	23,5	15,2	17,4	148	166,4

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro. Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del Libro; Comercio Interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España.

Producción de libros por subsector.

La metodología Cerlalc agrupa los segmentos de los libros en cuatro grandes subsectores: Didáctico, Interés general, Científico, técnico y profesional, y Religioso. A continuación la descripción de cada uno:

-*Didáctico*: textos en los distintos grados escolares previos a la educación superior o universitaria, y las ayudas denominadas paradidácticas o paraescolares.

-*Interés general*: libros de literatura infantil, juvenil y adulta; artes, superación personal, deportes y entretenimiento, esotéricos, bienestar y salud, turismo, culinaria, nutrición y economía del hogar, obras de referencia y consulta.

-*Científico, técnico y profesional*: libros universitarios diferentes de los didácticos, libros científicos y técnicos de filosofía y psicología, tecnología y ciencias aplicadas, ciencias puras, ciencias sociales, ecología, geografía e historia.

-*Religioso*: libros de religiones y sectas.

Esta división se ha usado tanto para clasificar a las editoriales por subsector, como para determinar la cantidad de títulos y ejemplares producidos en cada una.

Para hacer comparables los datos de España con los de América Latina, se realizó una estandarización agrupando las diferentes categorías temáticas de las investigaciones sobre el *Comercio Interior del Libro en España*, en los subsectores didáctico, interés general y científico técnico y profesional. En España no se discriminan los libros religiosos y, siguiendo

la clasificación CDU, han sido agrupados en el subsector científico técnico y profesional.

En España, Colombia y México la mayor cantidad de títulos se producen en el subsector de interés general, cuya participación porcentual aumentó en los tres países con respecto al año 2004; entre tanto, la de libros científicos, técnicos y profesionales disminuyó.

Brasil produce más títulos

didácticos que cualquier otro país con una participación del 38,9% sobre el total de su producción, si bien es menor el número de empresas que se clasifican en este subsector: 43 se dedican a la producción de títulos didácticos frente a las 185 de interés general, las 179 CTP y las 138 de libros religiosos. El subsector también es el de mayor producción de ejemplares y el de mayor facturación en el país, su dinamismo se debe en parte

al Programa Nacional del Libro Didáctico para la Enseñanza Media (PNLEM), que ha implementado el Ministerio de Educación desde el año 2004.

En general, el PNLD ha brindado dinamismo al subsector ya que el Estado ha comprado grandes cantidades de libros a las editoriales privadas, con el fin de distribuirlos gratuitamente entre los estudiantes de colegios oficiales.

CUADRO 4-14
PRODUCCIÓN DE TÍTULOS POR SUBSECTOR (2006)/PRODUÇÃO DE TÍTULOS POR SUB-SETOR (2006)

Subsector	España		Colombia		México		Brasil	
	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%	Títulos	%
Didáctico	16.255	23,6	2.793	27,8	4.505	24,1	17.911	38,9
Interés Gral	37.907	55,0	5.011	49,8	7.727	41,4	11.650	25,3
Cien Téc, Prof	14.768	21,4	1.593	15,8	5.658	30,3	12.081	26,2
Religión	-	-	668	6,6	792	4,2	4.383	9,5
Total	68.930	100	10.065	100	18.682	100	46.025	100

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España.

Traducciones

El inglés fue el idioma más traducido en Brasil, Colombia y España. Su representatividad varía entre del 46% y el 64% dentro del total de títulos traducidos de otros idiomas al nacional. Otros idiomas de los cuales se hicieron traducciones

fueron el francés, el alemán, el italiano, el español y el japonés.

Llama la atención el aumento de las traducciones del japonés en España, que pasaron de abarcar el 0,4% de las traducciones en el 2002, al 3,3% en el 2006. El inglés y el francés han mantenido su participación más o menos constante.

CUADRO 4-15

NÚMERO DE TÍTULOS DE TRADUCCIONES DE OTROS IDIOMAS AL NACIONAL. (2006)/NÚMERO DE TÍTULOS DE TRADUÇÕES DE OUTROS IDIOMAS AO NACIONAL. (2006)

País	Idioma	Ingles	Francés	Alemán	Italiano	Español	Japonés	Portugués	Otros	Total
Brasil		3.754	455	232	298	748	163	117	63	5.830
%		64%	8%	4%	5%	13%	3%	2%	1%	100%
Colombia		170	22	16	47	98	0	17	1	370
%		46%	6%	4%	13%	27%	0%	5%	0%	100%
España		10.883	2.399	1.396	981	3511	720	240	1.679	21.809
%		50%	11%	6%	5%	16%	3%	1%	8%	100%
Total		14.806	2.876	1.644	1.326	4.358	883	374	1.743	28.009
%		53%	10%	6%	5%	16%	3%	1%	6%	100%

Nota: Los datos para Brasil de estudiantes matriculados corresponden al año 2003. Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia Cámara Colombiana del Libro; Panorámica de la edición española de libros Ministerio de Cultura.

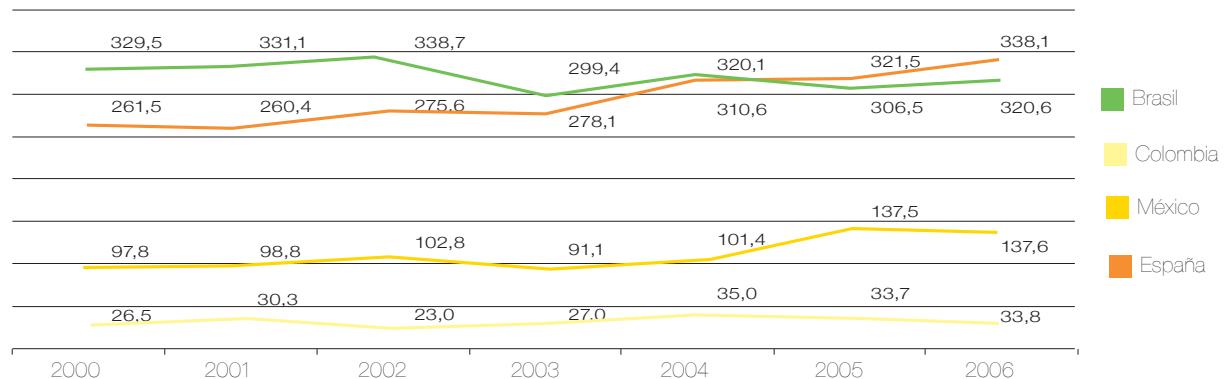
Producción de ejemplares y tiraje promedio

En cuanto a la producción real de ejemplares se observa un comportamiento ascendente en España, que ha pasado de producir 261,5 millones de ejemplares en el 2000 a 321,5 millones en el 2006 con un aumento del 23%. En México se registra el mayor

crecimiento, 40,7%, mientras en Colombia fue de 27,5%. Brasil presentó un leve descenso del 2,7% en su producción de ejemplares. Despues de la caída en la producción en el 2004, solo ahora comienza a recuperar los niveles del año 2000.

GRÁFICA 4-2

PRODUCCIÓN TOTAL DE EJEMPLARES (MILLONES) 2000 - 2006 / PRODUÇÃO TOTAL DE EXEMPLARES (MILHÕES) 2000-2006



El año 2006 representó un aumento en la producción real total para los 4 países, si bien en el caso de Colombia y México

fue mínimo. La producción del sector público de México ascendió aproximadamente a los 170 millones de ejemplares

en el 2006, lo cual indica una producción total de 308 millones de ejemplares entre los dos sectores, la misma que en el 2005.

CUADRO 4-16
PRODUCCIÓN TOTAL EJEMPLARES DE LIBROS 2000-2006/PRODUÇÃO TOTAL EXEMPLARES DE LIVROS 2000-2006

	2003	Cambio	2004	Cambio	2005	Cambio	2006	Cambio
Brasil	299.400.000	-11,0%	320.094.027	6,9%	306.463.687	-4,3%	320.636.824	4,6%
Colombia	26.979.480	14,2%	35.908.694	32,5%	33.703.561	-6,1%	33.779.487	0,2%
México	91.136.609	-11,3%	101.401.323	11,3%	137.467.709	35,6%	137.594.309	0,1%
España	278.066.196	0,9%	310.583.165	11,7%	321.469.155	3,5%	338.090.000	5,2%

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España.

CUADRO 4-17
PRODUCCIÓN DE EJEMPLARES POR SUBSECTOR (2006)/PRODUÇÃO DE EXEMPLARES POR SUB-SETOR (2006)

Subsector	España		Colombia		México		Brasil	
	Ejemplares	%	Ejemplares	%	Ejemplares	%	Ejemplares	%
Didáctico	66.120.000	19,6	12.010.912	35,6	66.732.198	48,5	171.987.356	53,6
Interés Gral	230.740.000	68,2	17.052.174	50,5	46.572.534	33,8	89.142.704	27,8
Cien Téc, Prof	41.230.000	12,2	2.109.896	6,2	21.068.083	15,3	22.015.013	6,9
Religión	-	-	2.606.506	7,7	3.221.494	2,3	37.491.751	11,7
Total	338.090.000	100	33.779.488	100	137.594.309	100	320.636.824	100

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España

Por subsectores, Brasil y México producen más ejemplares de libros didácticos por las compras oficiales con el 58% y el 51.9% del total en cada país respectivamente, entre tanto, en España y en Colombia la mayor producción se da en el subsector

de interés general.

Los tirajes promedio más altos para el 2006 se dan en el sector didáctico en México, Brasil y Colombia, en los dos primeros casos gracias a las compras del Estado. En España, el tiraje

promedio más alto ocurre en el sector de interés general. Llama la atención el aumento promedio del tiraje en el sector CTO para los cuatro países en el 2006.

Ventas de

CUADRO 4-18

TIRAJE PROMEDIO POR SUBSECTOR (2005-2006)/TIRAGEM MÉDIA POR SUB-SETOR (2006)

Subsector	España			Colombia			México			Brasil		
	2005	2006	Var %	2005	2006	Var%	2005	2006	Var %	2005	2006	Var%
Didáctico	4.214	4.068	-3,5	3.453	4.300	24,5	17.331	14.813	-14,5	10.744	9.602	-10,6
Interés Gral	6.156	6.087	-1,1	4107	3.403	-17,1	5.715	6.027	5,5	8.470	7.652	-9,7
Cien Téc, Prof	1.942	2.792	43,8	1.246	1.325	6,3	3.099	3.724	20,2	1.693	1.822	7,6
Religión	-	-	-	4.366	3.900	-10,7	6.935	4.068	-41,3	8.246	8.554	3,7
Tiraje promedio	4.619	4.905	6,2	3.420	3.356	-1,9	7.508	7.365	-1,9	7.380	6.967	-5,6

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro. Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España

ejemplares y precio medio

CUADRO 4-19

EJEMPLARES DE LIBROS VENDIDOS AL MERCADO NACIONAL (2001-2006)/EXEMPLARES DE LIVROS VENDIDOS AO MERCADO NACIONAL (2001-2006)

	2003	Var.%03/02	2004	Var.%04/03	2005	Var.%05/04	2006	Var.%06/05
Brasil	255.830.000	-20,20%	288.675.136	12,80%	270.386.729	-6,3%	310.374.033	14,8%
México	114.522.636	8,70%	128.306.574	12,00%	130.403.981	1,6%	128.497.329	-1,5%
Colombia	16.859.686	1,29%	19.375.180	14,92%	18.289.417	-5,6%	18.735.967	2,4%
España	232.153.661	2,40%	237.067.206	2,10%	230.626.086	-2,7%	228.220.878	-1,0%

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España

Las ventas de ediciones propias al mercado nacional excluyen las ventas de libros importados o de terceros que realizan las editoriales. Brasil registró un buen año en el 2006 con un

aumento del 14%. Las ventas de ejemplares de México, que mostraban una tendencia creciente en el período 2001 y 2005 presentan un leve descenso del 1,5% en el 2006; así como

las de España . Colombia las aumentó en un 2,4% registrando fluctuaciones grandes entre el 2003 y el 2006.

CUADRO 4-20

FACTURACIÓN EN MONEDA LOCAL DE LAS EDICIONES PROPIAS EN EL MERCADO NACIONAL (2003-2006). PRECIOS CORRIENTES/
FATURAMENTO EM MOEDA LOCAL DAS EDIÇÕES PRÓPRIAS NO MERCADO NACIONAL (2003-2006). PREÇOS CORRENTES

País	2003	Var.%03/02	2004	Var.%04/03	2005	Var.%05/04	2006	Var.%06/05
Brasil (millones de reales)	2.364	8,40%	2.477	4,80%	2.572	3,84%	2.880	11,98%
Colombia (millones de pesos col.)	253.978	18,30%	279.703	10,13%	307.007	9,76%	316.095	2,96%
México (millones de pesos mex.)	4.880	5,80%	5.200	6,60%	5.620	8,08%	5.663	0,77%
España (millones de euros)	2.793	4,40%	2.882	3,20%	2.933	1,77%	3.015	2,80%

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España

En el caso de Brasil se observa que, a pesar del decrecimiento de ejemplares vendidos entre el 2002 y el

CUADRO 4-21

FACTURACIÓN DE EDICIONES PROPIAS AL MERCADO NACIONAL (2006) USD. PRECIOS CORRIENTES/FATURAMENTO DE EDIÇÕES PRÓPRIAS AO MERCADO NACIONAL (2006) USD. PREÇOS CORRENTES

País	Precios Corrientes
Brasil	1.323.906.759
México	719.353.760
Colombia	134.053.300
España	3.785.056.424

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España. Cálculos Cerialc

Nota España a precio venta tapa con iva incluido.Los países latinoamericanos a precio venta neto.

2003, la facturación al mercado local ha aumentado en todos los periodos. En Colombia la evolución ha sido positiva con tasas cada vez menores. La tasa de crecimiento de México del último año fue de tan solo el 0,77% y la de España moderada.

Para hacer comparables las cifras se estimó la facturación en dólares.

En los siguientes cuadros se observa que los únicos crecimientos reales del sector en términos de facturación ocurrieron

en Brasil en el 2006; en Colombia entre el 2003 y el 2005; en México en el 2005 y en España en el 2003 (con el fin de calcular el crecimiento anual en términos reales, se restó la inflación; el dato que se tomó fue el deflactor del PIB; al crecimiento nominal anual

CUADRO 4-22

CRECIMIENTO REAL DE LA FACTURACIÓN DE EDICIONES PROPIAS AL MERCADO NACIONAL Y VARIABLES ECONÓMICAS/
CRESCIMENTO REAL DO FATURAMENTO DE EDIÇÕES PRÓPRIAS AO MERCADO NACIONAL E VARIÁVEIS ECONÔMICAS

	2003	2004	2005	2006
Brasil				
PIB (crecimiento anual %)	1	6	3	4
INB per cápita, PPC (USD internacional corriente)	7.310	7.870	8.120	8.700
Facturación de libros (crecimiento anual precios corrientes%)	8,4	4,8	3,8	12,0
Inflación, deflactor del PIB (crecimiento anual %)	14	8	8	4
Facturación de libros (crecimiento real %)	-5,6	-3,2	-4,2	8,0
Población (crecimiento anual %)	1	1	1	1
Colombia				
PIB (crecimiento anual %)	4	5	5	7
INB per cápita, PPC (USD internacional corriente)	4.980	5.310	5.630	6.130
Facturación de libros (crecimiento anual precios corrientes%)	18,3	10,1	9,8	3,0
Inflación, deflactor del PIB (crecimiento anual %)	8	8	6	5
Facturación de libros (crecimiento real %)	10,3	2,1	3,8	-2,0
Población (crecimiento anual %)	2	1	1	1
México				
PIB (crecimiento anual %)	1	4	3	5
INB per cápita, PPC (USD internacional corriente)	10.040	10.700	11.190	11.990
Facturación de libros (crecimiento anual precios corrientes%)	5,8	6,6	8,1	0,8
Inflación, deflactor del PIB (crecimiento anual %)	9	7	6	4
Facturación de libros (crecimiento real %)	-3,2	-0,4	2,1	-3,2
Población (crecimiento anual %)	1	1	1	1
España				
PIB (crecimiento anual %)	3	3	4	4
INB per cápita, PPC (USD internacional corriente)	24.510	25.560	26.810	28.200
Facturación de libros (crecimiento anual precios corrientes%)	4,4	3,2	1,8	2,8
Inflación, deflactor del PIB (crecimiento anual %)	4	4	4	4
Facturación de libros (crecimiento real %)	0,4	-0,8	-2,2	-1,2
Población (crecimiento anual %)	2	2	2	2

Fuente: Base de datos del Banco Mundial, cuadro 4-20

de la facturación). Si se compara el dato del crecimiento anual de la facturación a precios corrientes con el crecimiento del PIB, se puede observar que en Brasil, Colombia

y México el sector editorial ha sido más dinámico que el conjunto de la economía, salvo en el 2006 para Colombia y México. En España el PIB ha crecido por encima del

sector en los dos últimos años de referencia.

En la siguiente tabla se observa, por subsector, el precio promedio. Los precios se afectan por la

CUADRO 4-23

PRECIO MEDIO DE LIBROS DE EDICIONES PROPIAS EN EL MERCADO NACIONAL (2004-2006). USD PRECIOS CORRIENTES/PREÇO MÉDIO DE LIVROS DE EDIÇÕES PRÓPRIAS NO MERCADO NACIONAL USD (2006). PREÇOS CORRENTES

Subsector	España		Colombia		México		Brasil	
	2004	2006	2004	2006	2004	2006	2004	2006
Didáctico	16,1	19,1	7,1	8,2	3	3,6	3,3	4,2
Interés Gral	13,4	12,2	3,8	5,2	3,6	3,7	2,4	3,8
Cien Téc, Prof	22,5	24,7	14,2	16	6,3	6,4	7,7	8,9
Religión	-	-	2	3,3	1,8	3,2	3,1	3,0
Precio medio	15,1	16,2	5,7	7,1	3,6	4,0	3,2	4,3

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España. Cálculos Cерлalc

Nota España se calcula sobre a precio venta tapa con iva incluido.

revaluación del peso colombiano y el real frente al dólar. Mientras que el peso mexicano aunque se revaluó se volvió a devaluar en el período, quedando en el 2006 al mismo nivel del dólar que tenía en el 2004

En el siguiente cuadro se registra la facturación y la venta de ejemplares per cápita. Los indicadores españoles son significativamente más altos en comparación con los países de América Latina, lo cual está

directamente relacionado con el poder adquisitivo, una mayor demanda y hábitos de lectura más consolidados. La más baja venta de ejemplares nacionales per cápita la tiene Colombia, 0,4 títulos (aunque la producción

CUADRO 4-24

FACTURACIÓN Y EJEMPLARES NACIONALES VENDIDOS PER CÁPITA (2006)/FATURAMENTO E EXEMPLARES NACIONAIS VENDIDOS PER CAPITA (2006)

	España		Colombia		México		Brasil	
	2004	2006	2004	2006	2004	2006	2004	2006
Facturación per cápita (USD)	84	91	2,5	2,9	4,5	3,9	5,1	7,2
Ejemplares vendidos per cápita	5,6	5,5	0,4	0,4	1,2	0,9	1,6	1,7

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España. Cálculos Cерлalc Nota España se calcula sobre a precio venta tapa con iva incluido.

total es muy superior un gran porcentaje de los ejemplares producidos en Colombia están destinados a la exportación). Sólo en México se registra un deterioro en los indicadores.

Para los subsectores didáctico y científico, técnico y profesional se construyeron dos indicadores relacionados con la matrícula estudiantil, el primero sobre la matriculada en primaria y secundaria y el segundo acerca de la población de educación terciaria. Se puede apreciar los contrastes entre los mercados, las mayores facturaciones y ventas de ejemplares por estudiantes ocurren en España, muy lejos del promedio latinoamericano.

CUADRO 4-25
VENTA DE EJEMPLARES POR
ESTUDIANTE (2006)/FATURAMENTO EM
US\$ E VENDA DE EXEMPLARES POR
ESTUDANTE (2006)

País	Didáctico	Científico Técnico y Professional
España	9,7	9,9
Colombia	0,7	0,4
México	2,5	2
Brasil	4,4	1,2

Fuente: Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España. Base de datos del Banco Mundial para la matrícula de estudiantes Cálculos Cerlalc.⁶

⁶ Un 25% parte de estas importaciones son hechas desde España, un 27% de Estados Unidos y un 31% intrarregionales, el resto de otros países.

⁷ Saarinen Lauri et al. Book 2010, development trends in the book trade. . Universidad de Jyväskylä. 2003

Ventas por canales de comercialización con énfasis en librerías

En América Latina se editaron 99.596 nuevos títulos en 2006, según los registros de ISBN y se importaron libros por valor de 1.060 millones de dólares CIF⁶. Estos indicativos nos aproximan a la magnitud de la tarea que tiene la distribución y la comercialización del libro en la región, que enfrenta en casi todo el continente problemas de logística para cubrir su enorme extensión geográfica.

Un porcentaje importante de esa importación y producción se canaliza a través de las librerías, sean estas abastecidas directamente por las editoriales o por los distribuidores. En los países latinoamericanos con industrias editoriales más desarrolladas como México, Brasil, Argentina y Colombia, las librerías compran mayoritariamente a las editoriales; mientras que en países donde las importaciones pesan significativamente, las librerías más grandes realizan directamente las importaciones, y distribuyen además de comprar

a los distribuidores y editores locales.

Entre tanto en España, en 2005, se editaron 62.820 títulos según el registro ISBN y se importaron libros por un valor de 249 millones de dólares.

Distribución de las ventas por canales en América Latina

De los canales habituales de distribución, la librería continua siendo el lugar en donde mayor cantidad de personas compran libros, con excepción de los textos escolares, ya se trate de las que pertenecen a grandes cadenas o de las independientes. Esto se debe a sus características físicas y a las fáciles condiciones de accesibilidad frente a los otros canales.

El detallista es aún la interfase más importante con el consumidor, este puede ver el libro y conocerlo de una manera concreta, obtiene su producto de manera inmediata y el tiempo de entrega es el más corto de todos descontando el

tiempo de desplazamiento hacia la librería⁷. Hasta ahora las mayores fortalezas de la librería son su bibliodiversidad o especialidad y su rol como agente cultural.

Según la información obtenida a través de los estudios de comportamiento lector en la región, entre el 54% y el 90% de las personas siguen comprando sus libros en las librerías. A continuación el cuadro resumen.

CUADRO 4.26

LUgar de la compra de libros en Iberoamérica/Lugar da compra de livros em Ibero-América

Colombia	República Dominicana	Portugal	España	México	Perú	Brasil	Chile
53,8%	59,1%	90%	73,1%	69,4%	48,6%	54%	63,1%

Fuente: Estudios de comportamiento lector 2005-2007 recopilados por el Cercalc-Sier

Resultados de los estudios nacionales de producción y comercio

En Brasil el 52,7% de las ventas de ejemplares en 2006 se realizaró a través de los canales de venta directa, el 26% a través

de los canales cortos y el 17,3% a través de las distribuidoras. Los datos reportados en Brasil reflejan una participación de ventas de los canales muy cambiante año tras año. Esto se debe a que la participación del gobierno como comprador directo es fluctuante y altera la distribución en la participación de todos los canales.

Si se excluye el gobierno y se hace de nuevo la distribución de las ventas se observa

que la participación de los distribuidores ha estado alrededor del 29% en los últimos seis años, la del canal corto entre el 50% y el 55% y la de las ventas directas entre el 15% y el 17%.

En valores absolutos, quienes más aumentaron sus compras en el 2006 con respecto al 2005 fueron el gobierno y las escuelas, y quienes más las disminuyeron fueron las librerías.

CUADRO 4-27

EJEMPLARES VENDIDOS EN BRASIL POR CANAL DE COMERCIALIZACIÓN (2002-2006) MILLONES/EXEMPLARES VENDIDOS NO
BRASIL POR CANAL DE COMERCIALIZAÇÃO (2002-2006). MILHÓES.

Canales de distribución	2004	%	2005	%	2006	%
Canal largo (Distribuidoras)	40,4	14,0%	49,4	18,3%	49,8	17,3%
Canal corto	79,2	27,5%	93,0	34,4%	75,6	26,3%
Librerías	75	26,0%	87,0	32,2%	70,7	24,6%
Kioskos	0,8	0,3%	1,3	0,5%	1,0	0,3%
Venta conjunta con periódicos	0,1	0,1%	0,2	0,1%	0,8	0,3%
Internet	0,8	0,3%	0,8	0,3%	0,9	0,3%
Supermercado	2,3	0,8%	3,7	1,4%	2,3	0,8%
Canal de venta directa	169	58,5%	115,0	42,5%	151,6	52,7%
Empresas	1,7	0,6%	2,0	0,7%	2,4	0,8%
Marketing directo	4,3	1,5%	5,8	2,1%	4,1	1,4%
Puerta a puerta	8,6	3,0%	9,7	3,6%	10,1	3,5%
Biblioteca	0,5	0,2%	0,7	0,3%	0,6	0,2%
Ferias del libro	2,8	1,0%	3,2	1,2%	2,3	0,8%
Escuelas, colegios	4,3	1,5%	5,8	2,2%	6,8	2,3%
PNLD/PNBE (gobierno)			87,8	32,5%	125,3	43,6%
PNLD descentralizado (gobierno)	135,1	46,8%				
Otros	11,4	4,0%	13,0	4,8%	10,5	3,6%
Total	288,7	100%	270,4	100%	287,5	100%

Fuente: Cámara Brasileña del Libro, Producto e vendas do setor editorial Brasileiro.

En México las mayores ventas son directas y corresponden al 56,5% del total, el 39,4 % se realiza a través del canal corto, el cual disminuyó su participación con respecto al año anterior, y el 5,9% restante a través de otros canales. Entre el 2005 y el 2006 aumentaron su participación las librerías, las tiendas de

autorservicio, Internet, cuya variación fue del 130% aunque su participación aumentó en sólo 0,2% y las ventas en puestos de periódicos que tuvieron una variación positiva del 402% y un aumento en la participación porcentual de 0,6%.

CUADRO 4-28

VENTA DE EJEMPLARES AL MERCADO NACIONAL MÉXICO 2001-2006. MILLONES/VENDA DE EXEMPLARES AO MERCADO NACIONAL MÉXICO 2001-2006. MILHÕES

Canales de distribución	2005	%	2006	%
Canal Corto	54,4	36,4%	57,0	39,4%
Librerías	40,8	27,2%	42,1	29,1%
Puestos de periódico	0,1	0,1%	0,7	0,5%
Tiendas de autoservicios y departamentales	13,3	8,9%	13,8	9,6%
Internet	0,2	0,1%	0,4	0,3%
Venta Directa	91,8	61,3%	81,8	56,5%
Ventas a gobierno	65,9	44,0%	60,4	41,8%
Ventas a escuelas	11,7	7,8%	11,7	8,1%
Ventas directas a crédito	2,4	1,6%	2,5	1,8%
Expendios propios	4,0	2,7%	2,4	1,7%
Ferias de libros	2,0	1,4%	1,9	1,3%
Ventas a empresas privadas	3,9	2,6%	2,3	1,6%
Ventas a bibliotecas y centros de documentación	0,7	0,4%	0,3	0,2%
Correo directo	0,8	0,5%	0,1	0,1%
Otros eventos	0,3	0,2%	0,1	0,1%
Ventas a asociaciones de padres de familia	0,1	0,1%	0,01	0,0%
Otros canales	3,5	2,3%	5,9	4,1%
Total	149,7	100%	144,7	100%

Fuente: Caniem, Cerclo-Sier

En Colombia la mayoría de los ejemplares se comercializan a través de ventas directas (46%), particularmente a través de expendios propios (15%). Al igual que en los otros países, el canal de las librerías es el que más vende (28%). En el 2006 se vendieron 5,2 millones de ejemplares a través de las librerías, lo cual representa

un crecimiento del 18% con respecto al año anterior.

En Colombia las compras del gobierno han sido relativamente bajas en comparación a las de México y Brasil. Llegaron a representar un 20% del total de las compras en el año 2005 con 3,6 millones de ejemplares; pero se redujeron nuevamente en el

2006 a los niveles habituales (entre el 1% y el 3% entre el 2001 y el 2006 salvo para el año que se menciona). En el cuadro se presentan los resultados de los años 2004 a 2006. Para los dos últimos años se presentó un cambio en la clasificación (ya no se incluye canal largo (distribuidores)).

CUADRO 4-29

VENTA DE EJEMPLARES POR CANAL DE COMERCIALIZACIÓN COLOMBIA (2004-2006) MILLONES/VENDA DE EXEMPLARES POR CANAL DE COMERCIALIZAÇÃO COLÔMBIA (2004-2006) MILHÕES

	2004	%	2005	%	2006	%
Canales de distribución						
Canal corto	7,8	40%	6,6	36%	7,8	41%
Librerías	5	26%	4,4	24%	5,2	28%
Puestos de periódicos/ Kioscos	1,7	0%	-	-	-	-
Tiendas de autoservicios , por Dep./ Grandes superficies	2,7	14,50%	2,1	12%	2,6	14%
Internet	0,01	0,10%	0,02	0%	0,001	0%
Venta directa	6,8	35,50%	10,3	56%	8,7	46%
Ferias de libros	0,2	1,50%	0,4	2%	0,3	2%
Ventas a gobierno	0,7	4,10%	3,6	20%	0,6	3%
Ventas a escuelas, colegios	0,8	4,40%	1,4	8%	1,7	9%
Ventas a bibliotecas y centros de documentación	0,04	0,20%	0,2	1%	0,06	0%
Ventas a empresas privadas	1,3	6,90%	0,4	2%	1,9	10%
Ventas directas a crédito	0,8	4,60%	1,5	8%	1,2	7%
Correo directo		0,00%	0,02	0%	0,02	0%
Clubes de Lectores	0,1	0,60%	0	0%	0,019	0%
Expendios propios	2,5	13,30%	2,9	16%	2,8	15%
Canal largo	4,2	22,10%				
Otros no especificados	0,2	1,50%	1,4	8%	2,3	12%
Total	19,1	100%	18,3	100%	18,7	100%

Fuente: Cámara Colombiana del Libro

Distribución de las ventas por canales en España

Las ventas por librerías y cadenas de librerías representan el 48,6% del total de las ventas de libros en España. Este porcentaje de participación está muy por encima del que representan México, Brasil y Colombia, y tiene que ver con

la mayor cantidad de librerías por habitante que existen en este país en comparación con las estimaciones latinoamericanas.

Según las estadísticas de CEGAL las ventas crecen entre los años 1999 y 2006 ascendiendo a 2.930 millones de euros en el 2006, aunque el comportamiento es más acentuado en las cadenas que en las independientes, como se aprecia en la gráfica 4-3

En España las librerías se clasifican por tamaño de ventas así:

-Librerías muy grandes (más de 1.500.000€).

-Librerías grandes (entre 600.000€ y 1.500.000€ de ventas anuales en libros).

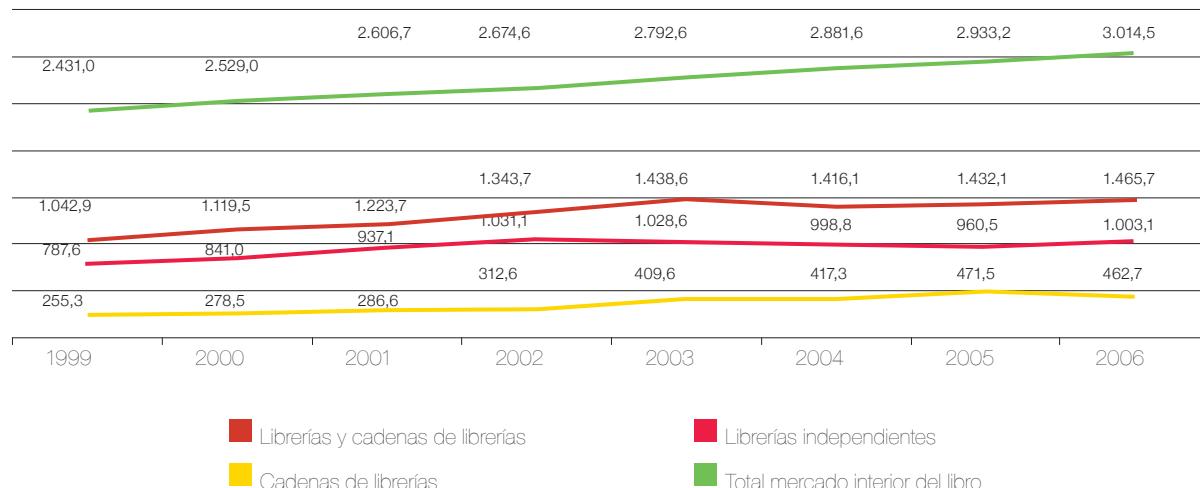
-Medianas-grandes: de 300.000€ a 600.000€.

-Medianas-pequeñas: de 150.000€ a 300.000€.

En cuanto a la distribución de las ventas del canal corto después de las librerías siguen los hipermercados (9,5%), las empresas e instituciones (9,2%), y las ventas a crédito (8,4%).

GRÁFICA 4-3

POSICIÓN DE LA LIBRERIA EN EL MERCADO INTERIOR DEL LIBRO DE ESPAÑA. AÑOS 1999 - 2006 (VENTAS MILLONES DE EUROS)
/ POSIÇÃO DA LIVRARIA NO MERCADO INTERNO DO LIVRO NA ESPANHA. ANOS 1999-2006. VENDAS EM MILHÕES DE EUROS
ESPAÑA. ANOS 1999-2006. VENDAS EM MILHÕES DE EUROS



Fuente: Federación Española de Gremios Editores de España. Informe Comercio interior del libro en España 2006

CUADRO 4-30

VENTAS EN LIBROS POR CANAL DE VENTA EN ESPAÑA (2004-2006) MILLONES DE EUROS/VENDAS DE LIVROS POR CANAL DE VENDA NA ESPANHA (2004-2006) MILHÕES DE EUROS

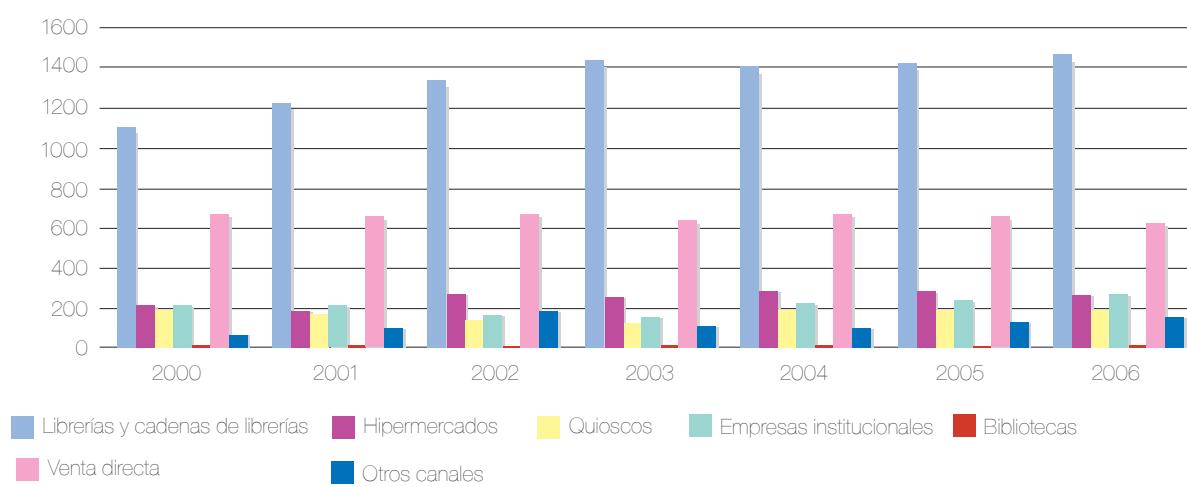
Canal Corto	2004	%	2005	%	2006	%
1.416,10	49,1%	1432,06	49,1%	1465,72	48,6%	
Librerías	998,8	34,7%	960,53	34,7%	1003,06	33,3%
Cadenas de Librerías (1)	417,3	14,5%	471,53	14,5%	462,66	15,3%
Hipermercados (2)	293,6	10,2%	287,91	10,2%	286	9,5%
Quioscos	148,2	5,1%	156,24	5,1%	170,6	5,7%
Empresas e Instituciones (3)	238,6	8,3%	250,88	8,3%	278,43	9,2%
Bibliotecas(4)	15,6	0,5%	14	0,5%	23,19	0,8%
Editoriales	-	-	-	-	-	-
Venta a crédito	282,1	9,8%	281,1	9,8%	253,72	8,4%
Correo	100,4	3,5%	116,05	3,5%	100,04	3,3%
Clubs	112,7	3,9%	113,17	3,9%	115,27	3,8%
Internet	25	0,9%	24,26	0,9%	20,48	0,7%
Suscripciones	37,1	1,3%	33,35	1,3%	49,41	1,6%
Venta telefónica	105,8	3,7%	92,19	3,7%	91,3	3%
Otros canales	106,5	3,7%	131,79	3,7%	160,36	5,3%
Total	2.881,60	100%	2933	100%	3014,52	100%

Fuente: Federación Española de Gremios Editores de España. Informe Comercio interior del libro en España 2004.

[1] El Corte Inglés, Crisol, FNAC, Casa del Libro y similares, se incluyen dentro de las cadenas de librerías. [2] Dentro de las grandes superficies (desde 2000 hipermercados) se consideran Alcampo, Continente, Pryca y afines.

GRÁFICA 4-4

VENTAS EN LIBROS POR CANAL DE VENTA EN ESPAÑA (2001-2006). MILLONES DE EUROS A PRECIOS CORRIENTES / VENDAS DE LIVROS POR CANAL DE VENDA NA ESPANHA (2001-2006). MILHÕES DE EUROS A PREÇOS CORRENTES



Fuente: Federación Española de Gremios Editores de España. Informe Comercio interior del libro en España

Empleo

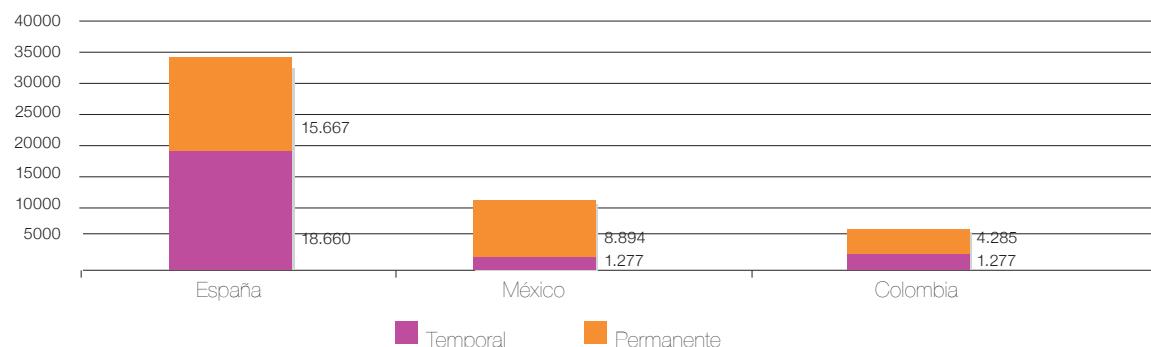
En el gráfico siguiente se aprecia el empleo generado por el sector editorial en los países que cuentan con información. Sumando el empleo permanente con el temporal, según datos de 2004, en España cerca de 32 mil personas entre trabajadores

permanentes y temporales tuvieron algún vínculo laboral con las empresas editoriales agremiadas. Para el año 2006 esta cifra ascendió a 33.827 empleados. Con respecto al 2004, la proporción de empleados permanentes aumentó.

En Brasil cerca de 18 mil personas trabajaron en el sector

editorial en el año 2004, para el año 2006 no hay información disponible en el estudio. En México el número total de empleados del sector es de 10.171 y en Colombia de 5.562. Con respecto al año 2005 la cantidad total de empleados aumentó en estos dos países.

GRÁFICA 4-5
EMPLEO GENERADO POR EL SECTOR EDITORIAL (2006) / EMPREGO GERADO PELO SETOR EDITORIAL (2006)



Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España Federación de Gremios de Editores de España, Base de datos del Banco Mundial.

Nota: Para España se tomaron los colaboradores externos profesionales como empleados temporales.

Derecho de autor

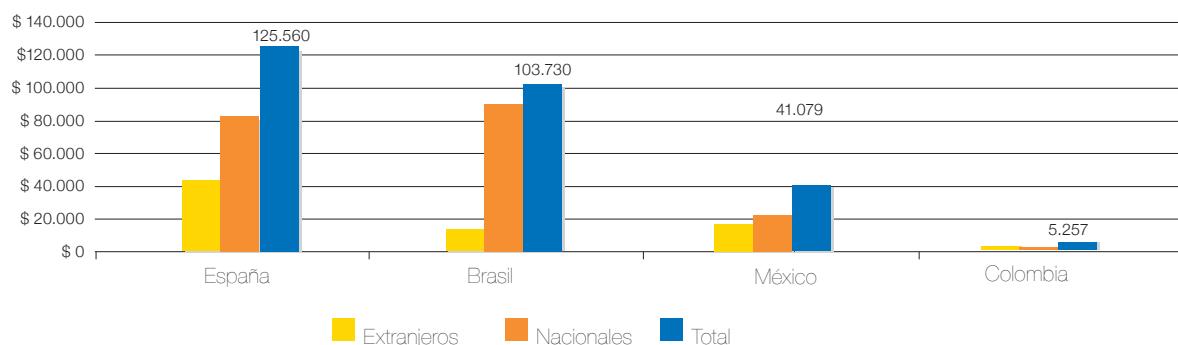
En los dos cuadros siguientes se incluyen los resultados sobre indicadores que tienen los estudios nacionales referentes al pago de derecho de autor.

CUADRO 4-30 B
PARTICIPACIÓN DE PAGOS DE DERECHO DE AUTOR EN LA FACTURACIÓN (2006)/
PARTICIPAÇÃO DE PAGAMENTOS DE DIREITOS AUTORAIS NO FATURAMENTO (2006)

País	Participación sobre facturación
Brasil	6,7%
México	5,7%
España	6,0%
Colombia	3,9%

Fuente: Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro, Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros, Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia, Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España, Federación de Gremios de Editores de España. Base de datos del Banco Mundial para la matrícula de estudiantes. Cálculos Cerlalc

GRÁFICA 4-6
COMPRA DE DERECHOS AUTORALES 2006 . MILES DE USD 2006 / COMPRA DE DIREITOS AUTORAIS 2006.
MILHARES DE DÓLARES



Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro Câmara Brasileira do Livro; Actividad editorial libros Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia Camara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España, Base de datos del Banco Mundial.

Nota: en España la facturación que se tomó incluye el IVA

Publicidad

Los gastos de publicidad se distribuyen de formas muy diferentes. En México, los mayores gastos corresponden a

ferias, mientras que en Colombia son los catálogos los que se llevan el mayor rubro de gastos.

Méjico, más que cualquier otro país de la región cuenta con un impresionante sistema de ferias

en todo el país a lo largo del año. En el sistema de información cultural SIC de Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), se identifican un total de 76 ferias distribuidas en 28 entidades federativas.

CUADRO 4-31
GASTOS EN PUBLICIDAD USD (2006)/DESPESAS EM PUBLICIDADE USD (2006)

Vía	México	%	Colombia	%
Muestras	-		2.744.722	
Publicidad en TV	356.152	1,1	453.778	5,8
Publicidad en prensa	3.205.366	9,9	233.675	3,0
Publicidad en radio	453.284	1,4	175.998	2,3
Ferias	7.932.472	24,5	474.983	6,1
Internet	291.397	0,9	39.441	0,5
Catálogos	4.759.483	14,7	2.149.721	27,6
Regalos promocionales	971.323	3,0	664.976	8,5
Publicidad exterior	647.549	2,0	33.927	0,4
Relaciones públicas	-	-	131.044	1,7
Marketing telefónico	356.152	1,1	41.985	0,5
Mailing	550.416	1,7	29.686	0,4
Otros	12.853.843	39,7	611.540	7,9
Total	32.377.438	100	7.785.477	100

Fuente: Actividad editorial libros. Cámara Nacional de la Industria Mexicana; Estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del Libro; Comercio interior del libro en España. Federación de Gremios de Editores de España

Cifras cualitativas más recientes

Para complementar la información hasta ahora presentada con datos de mayor actualidad, se presentan los resultados obtenidos por medio de la encuesta de percepción sobre el clima empresarial en el 2007⁸, correspondiente a junio de ese año.

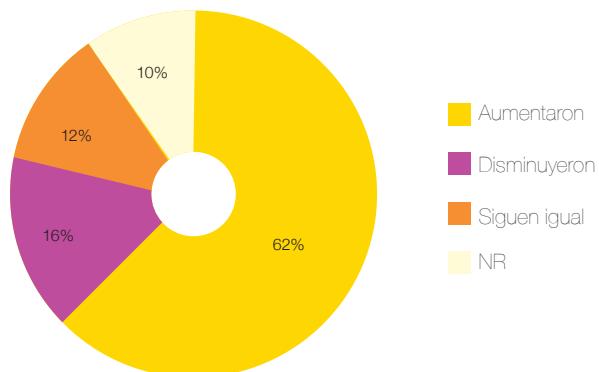
Ventas totales

Los gerentes de las empresas señalaron que las ventas totales en moneda nacional en el año 2006, con respecto al 2005 aumentaron para el 62% de las editoriales encuestadas. En la anterior medición (septiembre de 2005-septiembre de 2006) la cifra había sido del 63% en el conjunto de la región.

Muestran un comportamiento particularmente positivo las editoriales argentinas. En este país el 80% de las empresas declararon mayores ventas que al año anterior. En Costa Rica, todos los encuestados reportaron incrementos en sus ventas. Las empresas editoriales o distribuidoras (el 16% del total) que reportan disminución en sus ventas están distribuidas todo los países.

⁸ La encuesta de Percepción sobre el clima empresarial editorial es realizada por el Cierlalc-Sier entre 114. se hace desde el año 2004 entre todos los editores latinoamericanos, y se aplica cada seis meses a las empresas editoriales que tienen sucursales en los diferentes países de América Latina, y a las principales editoriales nacionales y a una muestra de las pequeñas.

GRÁFICA 4-7
 VENTAS TOTALES EN MONEDA NACIONAL 2006 RESPECTO AL 2005 (EDITORIALES Y DISTRIBUIDORAS) / VENDAS TOTAIS EM MOEDA NACIONAL. 2006 COM RELAÇÃO A 2005. (EDITORAS E DISTRIBUIDORAS)



Fuente: Encuestas de opinión SIER, Cercalac. Corte junio de 2007

Ventas por segmentos

El comportamiento general de las ventas tuvo mejor desempeño que en la medición anterior. Los segmentos más dinámicos para el conjunto de editoriales y distribuidoras que contestaron la encuesta fueron los de autoayuda y superación personal (66% de las editoriales y distribuidoras reportan aumentos en las ventas de estos segmentos), textos escolares en inglés (65%), y literatura infantil y juvenil (65%)

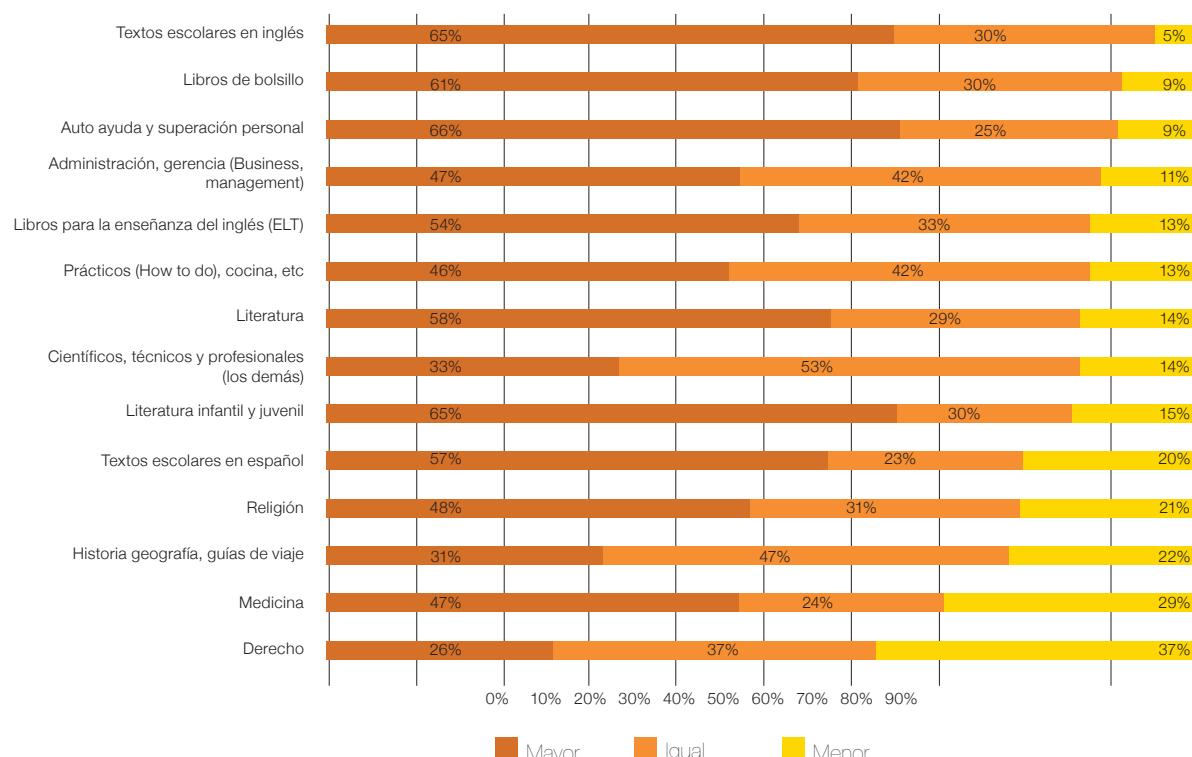
El sector didáctico muestra un buen comportamiento en ventas: sólo un pequeño porcentaje de empresas reporta disminución en ventas para textos escolares en inglés y en libros para la enseñanza de ese idioma (líneas 1 y 2 del gráfico 6). En la anterior medición, 33.3% de las empresas reportaban una disminución en ventas de textos escolares en español. Para esta oportunidad, esta cifra disminuyó al 20%.

A nivel general, el porcentaje de empresas que disminuyó sus ventas en cada uno de los segmentos fue inferior al

de la medición anterior. Los tres únicos segmentos que presentaron un aumento por encima de 5 puntos porcentuales respecto a la medición anterior en la proporción de empresas que disminuyeron sus ventas fueron medicina, que pasó del 20% al 29%, derecho del 23.5% al 37%, y literatura, del 9.1% al 15%. Además, el segmento de libros de derecho presentó una disminución en la proporción de empresas que aumentaron sus ventas, al pasar del 35.3% al 26%, siendo el de peor desempeño para el semestre.

GRÁFICA 4-8

VENTAS DE EJEMPLARES, DE EDITORIALES Y DISTRIBUIDORAS POR SEGMENTOS. ENERO - JUNIO DE 2006 / VENDAS DE EXEMPLARES DAS EDITORAS E AS DISTRIBUIDORAS POR SEGMENTOS JANEIRO-JUNHO DE 2007 COM RELAÇÃO A JANEIRO-JUNHO DE 2006.



Fuente: Encuestas de opinión SIER, Cercalac. Corte junio de 2007

Canales de comercialización

Durante el primer semestre de 2007, 88% de las empresas editoriales y las distribuidoras realizaron ventas a librerías; 72% realizaron ventas directas, 64% a través de planes de compra

del gobierno, y 63% a grandes superficies. El canal en donde mayor porcentaje de empresas aumentó sus ventas fue el de librerías (61%), seguido por las ventas directas (40.3%) y las grandes superficies (31%).

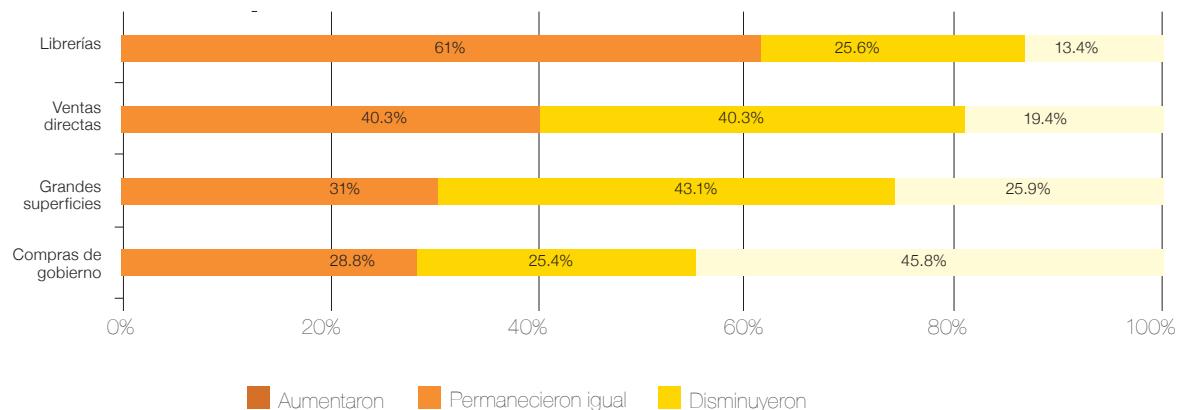
El porcentaje de empresas que aumentaron sus ventas en librerías es superior al de la

medición anterior en 3 puntos porcentuales y el más alto de todas las mediciones que se han venido realizando desde el 2004. Tuvieron especial crecimiento Argentina y Colombia en donde, respectivamente en cada país, 8 y 7 de 10 las editoriales encuestadas aumentaron sus ventas por este canal.

Contrarias al fortalecimiento de las librerías se presentan las compras del gobierno, cuyo comportamiento es fluctuante de medición en medición. Además, en las tres últimas mediciones -que abarcan períodos de evaluación comprendidos entre el 2005 y el 2006-, el porcentaje de empresas que habían disminuido sus ventas por este

canal variaba entre 39% y 42%. Para esta medición, este mismo porcentaje ha aumentado a un 45.8% y el canal presenta el menor dinamismo en ventas de todos (28.8% de empresas que aumentaron sus ventas)

GRÁFICA 4-9
VENTAS POR CANALES PARA EL SEMESTRE ENERO - JUNIO DE 2007 RESPECTO A ENERO - JUNIO DE 2006 / VENDAS PARA O SEMESTRE JANEIRO-JUNHO DE 2007 COM RELAÇÃO A JANEIRO-JUNHO DE 2006



Fuente: Encuestas de opinión SIER, Cercalac. Corte Junio de 2007

Otros estudios

Así como se incorporaron algunos estudios adicionales a la versión anterior, en esta registramos con complacencia que las cámaras del libro hayan decidido realizar investigaciones estadísticas en el año 2007. Al no tener el nivel de desagregación de los países que realizan las investigaciones con la metodología Cерлalc presentamos un breve resumen de sus resultados. En su permanente búsqueda de información el Sier encontró un estudio sobre El Salvador que a pesar de tener algunos años y se refiere al conjunto de la actividad de dos sectores que el Cерлalc diferencia: el de la impresión (o de la industria gráfica) y el de la edición. Se encontró de utilidad referencial y a continuación se da a conocer.

Venezuela⁹

Cavelibro realizó su segunda investigación con Ceatpro en el 2007. En el país, siguiendo dos de los criterios de la metodología del Cерлalc se consideraron e incluyeron como empresas editoriales a aquellas

organizaciones cuya principal actividad económica es la editorial y que editan más de tres títulos al año. De acuerdo con estos criterios, el sector está conformado por 88 empresas. El 30% son editoriales e importadoras al mismo tiempo y la mayoría no pertenece a ningún grupo editorial (82%).

Estas empresas cuentan con amplia experiencia en el mercado venezolano. El tiempo promedio de operación en el país se sitúa en 20 años. En general, el número de editoriales ha crecido levemente en los últimos 3 años. De ellas, el 57% tienen algún tipo de afiliación gremial.

En cuanto al uso de nuevas tecnologías, la mayoría ha incorporado las TICs en el funcionamiento de su empresa en algún grado. El 97% posee al menos un computador, el 96% hace uso del correo electrónico, el 92% utiliza Internet en el manejo de su empresa, y el número de empresas que cuentan con página web ha aumentado significativamente. Actualmente, el 46% posee página web.

La exención del impuesto al libro ha revestido cierta importancia para el mayor desarrollo del

sector. Las empresas señalan que les ha traído beneficios y que las entidades gremiales deberían tener una divulgación más activa en cuanto a estos. Entre las consecuencias positivas que ha tenido la exención se destacan la disminución de costos operativos y en consecuencia del precio de los libros, el aumento de la capacidad de producción y la posibilidad de ofrecer mejores precios al público.

Aproximadamente el 47% de la producción se concentra en el subsector de interés general. Le siguen en orden de importancia, la producción de libros científicos, técnicos y profesionales con el 17%. El libro de texto representa el 10%. Las colecciones expresan valores correspondientes al 10%.

En el siguiente cuadro aparece una distribución de los títulos y ejemplares editados por las empresas que contestaron la encuesta por clasificación temática y ediciones y reimpresiones. Si bien no corresponde a la totalidad de la producción de las empresas del sector editorial industrial pero sirve para establecer una referencia sobre la distribución de la producción.

⁹Tomado de: CAVELIBRO, CEATPRO. Segundo Estudio del sector del libro en Venezuela. Venezuela: Cavelibro, 2007.

CUADRO 4-32
DISTRIBUCIÓN DE LOS TÍTULOS Y EJEMPLARES POR CLASIFICACIÓN TEMÁTICA (2006)/DISTRIBUIÇÃO DOS TÍTULOS E EXEMPLARES POR CLASSIFICAÇÃO TEMÁTICA (2006)

Clasificación Temática	Primera Edición		Reedición		Reimpresión	
	Número de Títulos	Total de Ejemplares	Número de Títulos	Total de Ejemplares	Número de Títulos	Total de Ejemplares
Cuentos/Novelas	152	94500	4	4000	18	42500
Poemas/Religiosos	31	68600	15	100.500	2	1500
libros y textos escolares	434	1.117.500	13	171700	292	4.737.177
Interés General	242	389.750	4	11000	62	307.000

Fuente: Resultado del Segundo Estudio de Mercado del Sector Libro en Venezuela 2007, Ceatpro

En los últimos años la proporción de los títulos importados vendidos en el mercado nacional ha venido en aumento. Para el 2003, cerca del 72% de las ventas eran de ediciones propias al mercado nacional y para el 2006 se habían reducido al 68%.

Títulos:

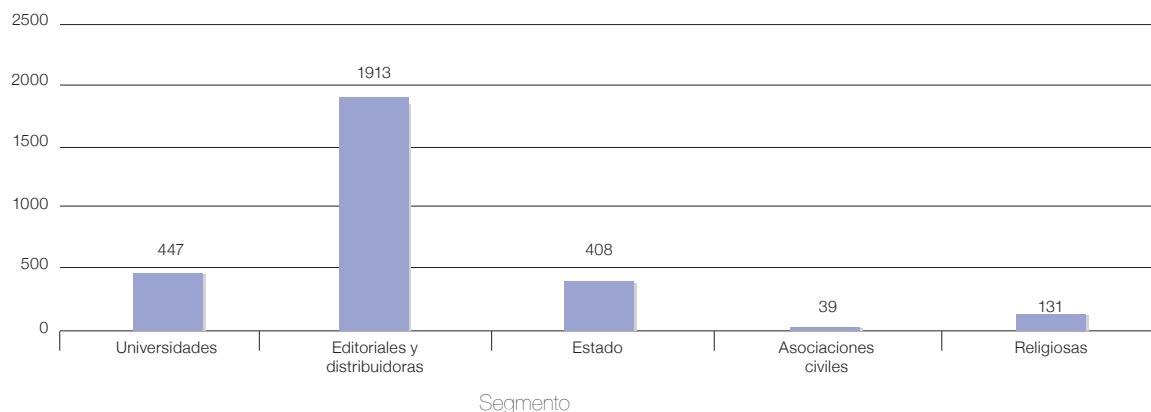
En orden de importancia en términos de títulos publicados la oferta se organiza del siguiente modo:

- El primer lugar lo ocupa la empresa editorial. Las empresas editoriales publican

en promedio cerca de 1.500 títulos por año.

- El segundo lugar lo ocupa el sector universitario que edita en promedio 380 títulos por año.
- Las publicaciones del Estado en las que se incluye información de las editoriales públicas, en el año 2006 pasan a ocupar el tercer lugar desplazadas por las publicaciones de las universidades. En promedio el Estado edita aproximadamente 420 títulos por año
- El cuarto lugar lo ocupan las editoriales religiosas. En promedio editan 120 títulos por año.

GRÁFICA 4-10
OFERTA DE TÍTULOS 2006 / OFERTA DE TÍTULOS (2006)



Fuente: Datos ISBN. Elaboración Propia.

Ejemplares

La cantidad de ejemplares que se editan muestra un comportamiento distinto al de la producción de títulos:

- El primer lugar en la producción de ejemplares lo ocupan las empresas editoriales privadas con porcentajes que superan el 70%.
- El segundo lugar en la oferta de ejemplares lo ocupa el Estado, que representa entre el 10 y el 15% de la producción total de ejemplares.

- El tercer lugar corresponde a las editoriales religiosas que en promedio representan porcentajes de aproximadamente el 4%-5% del total de la producción.

- El cuarto lugar corresponde al sector universitario. En términos de producción de ejemplares las universidades se emplazan en el 1% o 2% a pesar de ocupar el segundo lugar en términos de títulos producidos.

Al tomar una muestra de estas 88 empresas, se estima que el 59%

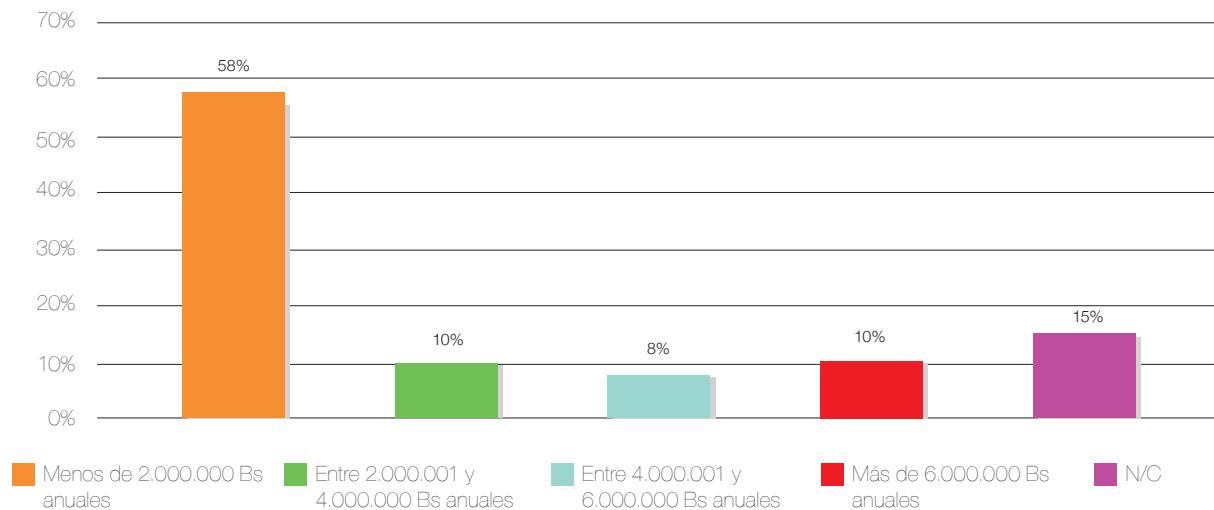
se dedica solamente a la edición. El 30% edita y distribuye para otras editoriales y el 8% edita e importa a la vez.

En cuanto al tipo de edición, los resultados indican que la principal área de las empresas editoriales, con un 77%, es la edición de libros. Luego se ubican las publicaciones de carácter periódico con un 15%.

Ventas

GRÁFICA 4-11

VENTAS PROMEDIO POR TAMAÑO DE LA EMPRESA / VENDAS MÉDIAS POR TAMANHO DA EMPRESA (2006)



La variación del volumen de ventas está directamente relacionada con la dimensión del mercado y asociada al tamaño de la empresa.

De acuerdo con la información que proporciona el estudio, el 58% de las empresas exhiben niveles de facturación inferiores a los 2.000 millones de Bolívares. El 10% se ubica en el rango de facturación que va entre 2.000 y 4.000 millones de Bolívares, el 8% se sitúa en el rango comprendido entre 4.000 y 6.000 millones de Bolívares y el 10% se emplaza en el rango superior de ventas superiores por 6.000 millones de Bolívares.

Canales de comercialización

En la actualidad el 58% de las empresas utiliza a las librerías como principal canal. Le siguen en orden de importancia la venta a empresas privadas 25%, la venta directa a crédito que sufre una gran merma y se reduce al 8%, grandes superficies el 8% lo cual supone un importante incremento y las ventas al Estado con un 8%.

En el siguiente cuadro se puede corroborar el mecanismo que privilegian

en las empresas editoriales para distribuir la producción de libros en los mercados nacional e internacional; se trata de la venta a través de la distribuidoras propias o por medio de otras distribuidoras. La comercialización directa, esto es, sin pasar por distribuidoras, tiene una menor significación entre las modalidades de comercialización.

La primera modalidad supera en todos los rubros (títulos, ejemplares y bolívares) tanto de los textos que editan como de aquellos que importan, a la modalidad de comercialización a través de otras distribuidoras.

CUADRO 4-33
CANALES DE VENTA/CANAIS DE VENDA

	Venta de Ediciones			Venta de Importaciones		
	Número de Títulos	Número de Ejemplares	Bolívares	Número de Títulos	Número de Ejemplares	Bolívares
A través de distribuidora propia	947	214.684	2.186.971.634	737	111.793	2.177.000.000
A través de otras distribuidoras	84	157.667	77.949.714	484	24.303	1.980.000.000
Sin pasar por distribuidoras (Canales de distribución)	109	96.367	0	1	2.000	0

Empleo

En relación al tema del empleo se puede realizar un proceso de desagregación de la información analizando la composición del empleo y las características del mismo en términos de si se trata de empleo permanente o temporal.

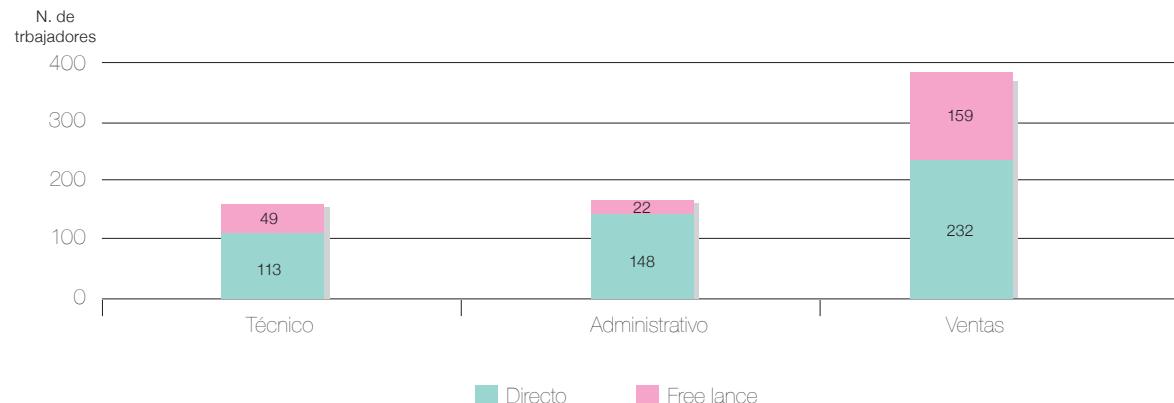
En el área técnica el personal directo permanente representó,

en el año 2003 el 70% mientras que el personal indirecto o “freelance” alcanzó el 30%. La situación actual indica que estos porcentajes se han modificado incrementándose al 50% el porcentaje de trabajadores indirectos y disminuyendo el porcentaje de trabajadores directos.

Una tendencia similar, aunque más leve, encontramos en lo relativo al personal

administrativo. La modalidad temporal o freelance se incrementó al 17% cuando en el anteriomente exhibía valores de 13%. Un incremento, ciertamente pequeño, de la modalidad de contratación temporal se produce en el área de ventas. Pasó del 41% al 43% en este año.

GRÁFICA 4.12
EMPLEO DEL SECTOR EDITORIAL (2006) / EMPREGO DO SETOR EDITORIAL (2006)



Perú¹⁰

Con el fin de aproximarse a un mejor conocimiento sobre el sector editorial, la Cámara Peruana del Libro –CLP-, realizó la aplicación de una encuesta estadística a una muestra de 164 empresas, de las cuales devolvieron el formulario 29. De éstas, 27 están asociadas a la cámara. En esta encuesta se obtuvo información sobre los agentes editores, producción, ventas y factores de producción. La respectiva publicación fue remitida al Cerlalc.

Con respecto a las actividades desarrolladas por las empresas encuestadas, se encuentra que el 71% editó y distribuyó fondos propios, el 16.1% editó y distribuyó fondos propios y de otras editoriales, el 9.7% importó y distribuyó fondos extranjeros y el 3.2% editó y distribuyó fondos extranjeros.

Se encontró que las empresas se caracterizan principalmente por ser editoriales unipersonales (25.8%), ONG con actividad editora (22.6%), universidades (16.1%), e importadores de libros con actividad editora (12.9%).

Más del 50% de la producción total, se concentra en edición de los siguientes temas: el 19% de la producción total corresponde a la edición de libros de ciencias sociales, seguido por literatura (16%), filosofía (12%), geografía (10%) y didácticos (10%).

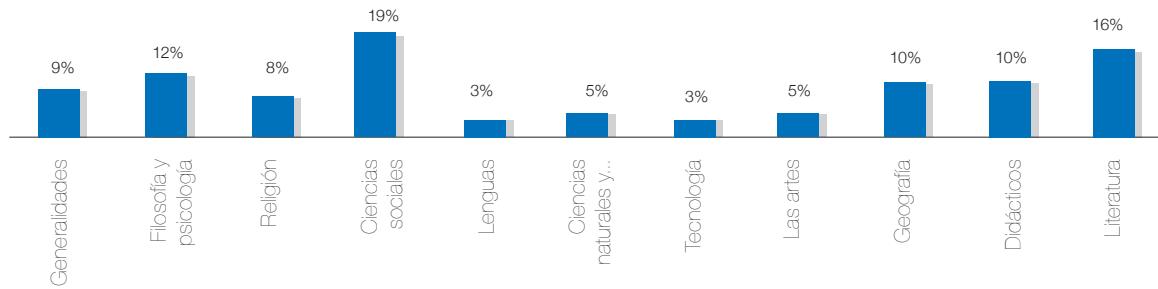
¹⁰ Tomado de: Cámara Peruana del Libro. Compendio estadístico sobre el libro en el perú 2007. Lima, 2007

CUADRO 4-34
CARACTERÍSTICAS DE LA EMPRESA/CARACTERÍSTICAS DA EMPRESA

Características de la empresa	Porcentaje
1. Autor - Editor (persona natural o física)	6.5
2. Editora unipersonal	25.8
3. Editora - Importadora privada	6.5
4. Solamente Importadora de libros	12.9
5. Organización Civil Editora	3.2
6. Institución Editora Religiosa	3.2
7. ONG con Actividad Editora	22.6
8. Universidad como editor	16.1
9. Otros con actividad editor	3.2
Total	100.0

Fuente y elaboración: Cámara Peruana del Libro.

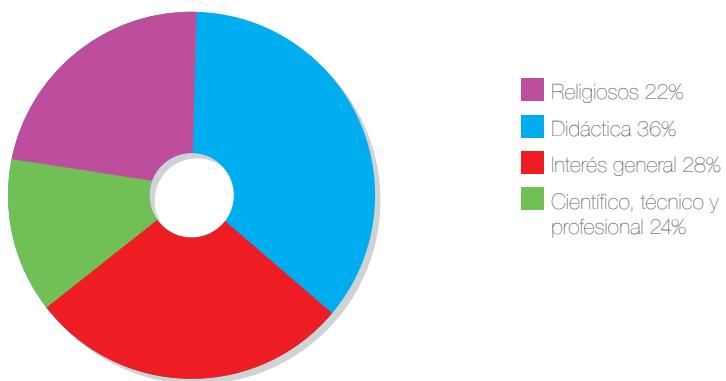
GRÁFICA 4-13
PRODUCCIÓN EDITORIAL POR TEMAS (SOPORTE PAPEL) / PRODUÇÃO EDITORIAL POR TEMAS (SUPORTE PAPEL)



Las ventas netas de libros para el 2005

Respecto a las ventas netas, el 36% se concentró en el subsector didáctico, el 28% en interés general, el 22% en el religioso y el restante 14% en el científico técnico.

GRÁFICA 4-14
VENTAS NETAS DE LIBROS POR SUBSECTOR EDITORIAL / VENDAS LÍQUIDAS DE LIVROS POR SUB-SETOR EDITORIAL



Fuente y elaboración: Cámara Peruana del Libro

En cuanto a las ventas netas por canales de comercialización y distribución, se encuentra que las librerías son el principal canal de distribución de las ventas de ediciones propias (24.9%) y de libros importados (24.8%). En segundo lugar, se encuentran las distribuidoras (15.1%) y en tercer lugar, las ferias del libro para la venta de ediciones propias (14.3). Las escuelas, colegios y universidades son importantes para la venta para los libros importados.

CUADRO 4-35

VENTAS NETAS POR CANALES DE COMERCIALIZACIÓN Y DISTRIBUCIÓN (2005)/VENDAS LÍQUIDAS POR CANAIS DE COMERCIALIZAÇÃO E DISTRIBUIÇÃO (2005)

Canal de comercialización	Venta de ediciones propias de libros	Venta de libros importados
	Porcentaje	Porcentaje
Distribuidora	15.1	8.8
Librería	24.9	24.8
Puestos de periódicos y revistas	5.8	15.7
Grandes superficies	1.9	6.4
Ferias de libros	14.3	2.3
Ventas al gobierno	3.0	0.0
Ventas a escuelas, colegios y universidades	4.7	19.8
Ventas a bibliotecas privadas	0.6	0.2
Ventas a empresas privadas	6.3	17.4
Venta APAFA	3.2	0.3
Venta puerta por puerta	5.0	0.8
Clubes de lectores	1.9	0.0
Expendios propios	5.3	0.0
Internet	1.8	1.0
Otros	6.2	2.6
Total	100	100

Fuente y elaboración: Cámara Peruana del Libro

Editoriales Industriales

La estimación de la producción nacional del libro, realizada por la CPL, sólo tiene en cuenta a la producción formal registrada, dejando por fuera la producción editorial informal, y la producción que no se registró en la Agencia ISBN, a cargo

de la Biblioteca Nacional del Perú. Para hacer este cálculo, se utilizaron los registros del ISBN y la información de la actividad económica “Edición de libros, folletos, partituras y otras publicaciones”¹¹, de la Encuesta Económica Anual a las Empresas realizada por el INEI.

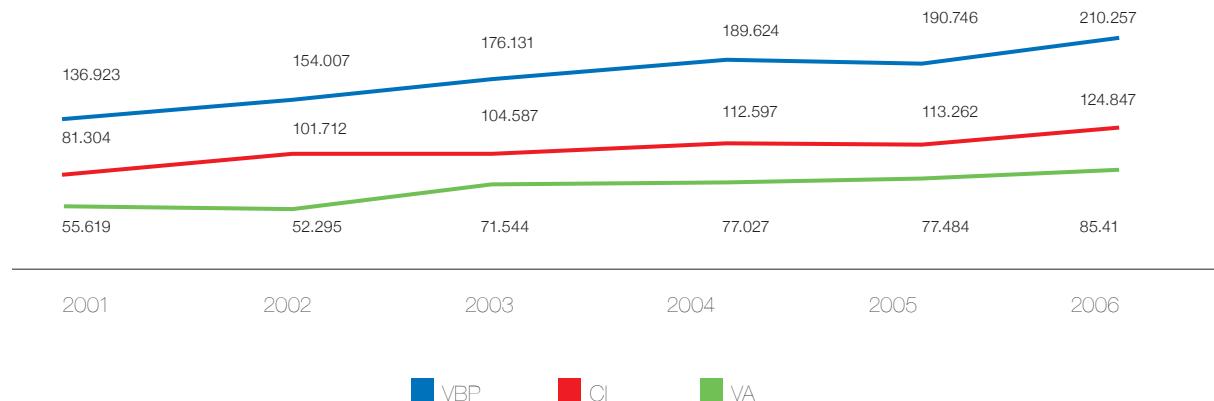
En la gráfica que se muestra a continuación se observa el comportamiento del Valor

Bruto de Producción (VBP), Consumo Intermedio (CI) y Valor Agregado (VA). Para las tres variables se observa una tendencia creciente en el periodo (2001-2006), en el cual el VBP presentó un crecimiento acumulado del 53.6%.

¹¹ 2211 de la Clasificación Internacional Unificada

GRÁFICA 4-15

PRODUCTO BRUTO INTERNO DE LAS ACTIVIDADES DE EDICIÓN DE LIBROS, FOLLETOS Y OTRAS PUBLICACIONES (EN MILES DE NUEVOS SOLES) / PRODUTO BRUTO INTERNO DAS ATIVIDADES DE EDIÇÃO DE LIVROS, FOLHETOS E OUTRAS PUBLICAÇÕES (EM MILHARES DE "NUEVOS SOLES")



Fuente: INEI. Elaboración: Cámara Peruana del Libro (Precios constantes del 94)

En cuanto al coeficiente insumo producto, que muestra la relación que existe entre la cantidad de insumos requeridos para generar una unidad de producto, se tiene que en promedio para el periodo analizado es del 60.4% del VBP el restante 39.4% valor agregado.

Con el objetivo de construir el valor agregado o PIB, de la producción comercializable del libro a precios corrientes, se multiplica el coeficiente insumo producto al VBP (comercializable del ISBN) y como el $VBP = CI + VA$, por diferencia se obtiene el VA.

CUADRO 4-36

SECTOR EDITORIAL: EJEMPLARES, PRECIO UNITARIO, VALOR BRUTO DE PRODUCCIÓN, CONSUMO INTERMEDIO Y PRODUCTO INTERNO BRUTO/SETOR EDITORIAL: EXEMPLARES, PREÇO UNITÁRIO, VALOR BRUTO DE PRODUÇÃO, CONSUMO INTERMEDIÁRIO E PRODUTO INTERNO BRUTO

Años	No de ejemplares	Precio Unitario (en nuevos soles)	VBP (en miles de nuevos soles)	CI (en miles de nuevos soles)	PIB (en miles de nuevos soles)
2001	8.244.527	10,9	89.783	53.903	35.88
2002	5.135.304	5,5	28.039	17.997	10.042
2003	11.352.968	6,7	76.519	45.942	30.577
2004	37.643.946	6,6	248.45	149.171	99.279
2005	51.083.570	7,4	376.486	226.044	150.442
2006	41.173.504	8,6	354.092	212.598	141.494

Fuente: INEI. Elaboración: Cámara Peruana del Libro (precios corrientes).

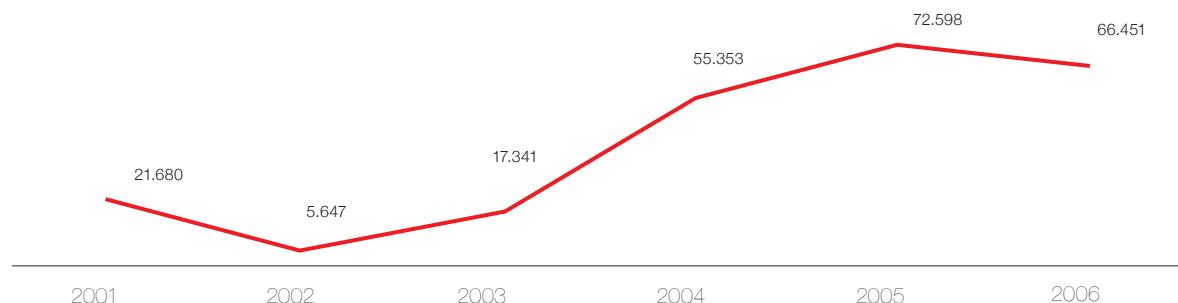
Con el fin de apartar de la serie construida del PIB el efecto de los precios, se presentan las cifras a precios constantes de 1994. Al analizar los crecimientos se observa que para el periodo 2001-2002 se presentó un

decrecimiento del orden del 74%, y para el siguiente periodo se presentó un crecimiento del 207.1%. Este importante crecimiento y el obtenido para el 2004 (219.2%), se explica principalmente por la

promulgación de la Ley del Libro. Finalmente para el último periodo analizado se presenta un leve decrecimiento en el PIB del orden del 8.5%.

GRÁFICA 4-16

COMPORTAMIENTO DEL PIB DE LA PRODUCCIÓN COMERCIALIZABLE DEL ISBN (PRECIOS CONSTANTES DE 1994) /
COMPORTAMENTO DO PIB DA PRODUÇÃO COMERCIALIZÁVEL DO ISBN (PREÇOS CONSTANTES DE 1994)



Fuente: INEI. Elaboración: Cámara Peruana del Libro

La demanda y oferta nacional del libro

Construcción de la demanda

Siguiendo el mismo esquema de la construcción de la demanda interna en el sistema de Cuentas Nacionales, la demanda nacional de los libros está compuesta por: el consumo de libros por los hogares, el consumo de libros por el gobierno, la variación de existencias y las exportaciones (al restar las exportaciones se obtiene la demanda interna de libros).

Para la construcción de la demanda de los hogares por libros, se utilizó la Encuesta Nacional de Hogares¹² (ENAHO) del INEI, para los años 2003 – 2006. En ella se capta el consumo de libros y

textos escolares de los hogares, dejando por fuera el consumo de libros no utilizados para la escuela o de lectura general. Para solucionar este problema, CPL estima esta demanda de los hogares por diferencia o residuo entre la oferta y la demanda, controlada por el registro en el ISBN.

Para la demanda del gobierno por libros, se consolidó la información de la compra de libros, del Ministerio de Educación, por medio de licitaciones públicas; la compra de libros de la Biblioteca Nacional y otras bibliotecas del Perú. Es difícil identificar el consumo total de libros ya que en muchos casos está registrado bajo gastos de administración pública.

La variación en existencias se construyó de acuerdo con los porcentajes, que algunas empresas informantes registraron

en su actividad y a la opinión especializada de empresarios de la actividad editorial. Con base en esta información se estima que la variación de existencias es un 10% del total de la oferta.

La oferta y demanda del libro

La CPL para la construcción de la oferta y la demanda agregada del libro sigue los pasos utilizados por Naciones Unidas para el cálculo de las cuentas nacionales. La oferta agregada se estima del restar las importaciones realizadas de la producción total Nacional. La demanda agregada se obtiene de la sumatoria de la demanda de los hogares, el gobierno, la variación de existencias y las exportaciones. Como es de esperarse la oferta y la demanda deben ser iguales cuando están en equilibrio, como se muestra en el cuadro siguiente.

¹² En la Sección 300 y en la Pregunta 9 y 11 del formulario, indagan sobre las donaciones de libros y textos que reciben y compran los hogares. Las donaciones de libros y textos, no están valoradas.

CUADRO 4-37

RESUMEN DE LA OFERTA Y LA DEMANDA DEL LIBRO (VALORES EN MILES DE NUEVOS SOLES)/RESUMO DA OFERTA E DA DEMANDA DO LIVRO (VALOR EM MILHARES DE "NUEVOS SOLES")

Variables	2004	2005	2006
Producción editorial	99.279	150.442	141.494
Importaciones	115.163	108.259	115.864
- Asociados a la CPL	51.711	56.228	61.565
- No asociados a la CPL	63.451	52.031	54.298
Total oferta	214.442	258.702	257.358
Exportaciones	31.867	43.982	59.447
Consumo de los hogares	119.266	162.021	155.961
Consumo de libros y textos escolares	92.446	90.591	68.495
Consumo de libros de lectura general	26.820	71.430	87.466
Consumo del gobierno	41.865	26.829	16.214
- Adquisición de textos		12.532	332
- Impresión de textos		14.297	15.882
Variación de existencias	21.444	25.870	25.736
Total demanda	214.442	258.702	257.358

Fuente: SUNAT, INEI, Biblioteca Nacional, Ministerio de Educación. Elaboración: Cámara Peruana del Libro

Con respecto a la oferta total de libros en territorio peruano (producción nacional+ importada), se aprecia que el mercado nacional del libro se abastece en gran proporción de importaciones. Para el año 2004, se importaba el 54% de la oferta total. Esa participación se reduce para el 2006 al 45%, lo que implica que el mercado cada vez se autoabastece más de producción nacional.

En cuanto a la demanda agregada, para el 2004 el consumo de los hogares era del orden del 56%, cifra que aumenta para los dos períodos siguientes al 63% y 61%,

respectivamente. Con estas participaciones es la demanda de los hogares el componente principal de la demanda total. Como se expuso anteriormente los cálculos de la demanda de los hogares están diferenciados en la demanda de libros y textos escolares y el consumo de libros generales. Se aprecian tendencias inversas en su consumo, mientras que el consumo de la primera tiende a disminuir en el periodo analizado, la demanda por libros diferentes a los requeridos en la escuela comienza a aumentar.

A propósito del consumo del gobierno, se presenta un claro de crecimiento pasando en el

2004, de consumir 41.865 miles de soles en libros a 16.214 miles en el 2006. La demanda del gobierno para el 2006, representaba el 6% del total de la demanda. Como se mencionó anteriormente la variación en existencias es un cálculo, producto de la información que las principales editoriales suministraron.

Sobre las exportaciones, se aprecia un aumento en su participación porcentual sobre el total de la demanda. Este tema se explicará con detalle en la sección de comercio exterior.

El Salvador¹³

Descripción del comportamiento de los consumidores

Debido al bajo interés que los salvadoreños demuestran por la lectura, en la actualidad el Ministerio de Educación está generando planes de lectura en los colegios, a través de los cuales busca interesar y atraer a los niños hacia la lectura, así mismo, algunas universidades realizan anualmente una pequeña feria del libro, a la que son invitados los estudiantes por medio de actos culturales, y promociones para la adquisición de libros a que se acerquen y adquieran libros tanto relacionados con sus carreras, así como también de

temas de literatura universal y nacional.

Los libros más apetecidos por los salvadoreños, son aquellos que están enfocados a temas de superación personal, así como también libros de literatura Universal. Paulo Coelho e Isabel Allende, son dos de los autores con más acogida en este país, pues los consumidores aseguran que sus temas son entretenidos, fáciles de leer, y se encuentran a precios no muy altos.

Estructura de la Oferta

Las editoriales de El Salvador se especializan principalmente en literatura de autores locales junto con algunos centroamericanos, así como en textos escolares. La mayor parte de los libros que se distribuyen

en este país son de editoriales de países como España, México, Argentina y Colombia.

Anualmente el Ministerio de Educación manda a imprimir una colección especial de libros, aproximadamente un tiraje de 500.000 textos. Para esto se hace una licitación pública, en la cual participan principalmente imprentas de Brasil, México y Colombia, siendo éste último el que ha realizado el trabajo en los pasados años, debido a la calidad del producto y su tiempo de entrega, aproximadamente un mes. En las licitaciones participan en su mayoría países extranjeros, pues las imprentas salvadoreñas, son aún pequeñas, y no manejan un tiraje tan alto en tan poco tiempo.

EDITORIALES PRESENTES EN EL PAÍS

CUADRO 4-38

PRINCIPALES EMPRESAS EDITORIALES NACIONALES/EMPRESAS EDITORIAIS NACIONAIS

Subsector	Empresa
	Dirección de Publicación e Impresos de El Salvador El Salvador
	UCCA Editores
	Editores Clásicos Roxsil
	Taller Gráfico UCCA
Libros y Textos	Gráficos y Textos
	Editoriales la Ceiba

¹³Tomado de: Proexport Colombia. 2004. Estudio de Mercado en El Salvador– Sector Editorial. Convenio ATN/MT-7253-CO. Programa de Información al Exportador por Internet. Bogotá, Colombia, 48 páginas.

Fuente: Elaborado por el Grupo Consultor a partir de información recolectada en el campo

Tamaño del Mercado

El sector editorial alcanzó un tamaño aparente de mercado 89,326.562 dólares para el año 2002. El subsector libros y textos

representó el 62% del total del sector.

La balanza comercial del sector es negativa, lo que indica que las importaciones son superiores a las exportaciones. Estas

importaciones alcanzaron el monto de 66 millones de dólares en el 2002 y han mostrado un crecimiento constante, similar al del sector en general.

CUADRO 4-39

TAMAÑO APARENTE DEL MERCADO DE EDITORIALES Y ARTES GRÁFICAS DE EL SALVADOR, AÑO 2002 EN DÓLARES/TAMANHO APARENTE DO MERCADO DE EDITORAS E ARTES GRÁFICAS DE EL SALVADOR, ANO 2002, EM DÓLARES

	Importaciones	Producción Local	Exportaciones	Tamaño aparente del mercado
Libros y textos	28,129,249	36,545,190	9,519,049	55,155,390
Total del Sector	36,672,042	64,586,551	11,932,031	89,326,562

Fuente: elaborado por el Grupo Consultor a partir de datos de SIECA e información obtenida en entrevistas

El mercado Salvadoreño ha sufrido durante la década una serie importante de ajustes, uno de ellos, que cada escuela selecciona sus textos escolares; anteriormente era el Ministerio quien adquiría todos los libros para las escuelas públicas. En este apartado la producción local es un 76% superior a las importaciones. El subsector de libros y textos es dominado por la producción local, la cual es superior en un 30% a las importaciones. Luego de atender las exportaciones con parte de esta producción nacional, los productos elaborados localmente de este subsector representan el 49% de los comercializados en el mercado.

La educación básica en El Salvador se encuentra dividida en

dos grupos, uno conformado por cerca de 875.077 niños que van a la escuela por parte del Estado, y otro grupo de cerca de 400.000 niños que asiste a escuelas privadas. Para el primer grupo, el Ministerio de Educación asigna un rubro para que se produzca la cantidad necesaria de textos con las características que la escuela considere se adapten mejor a su plan curricular. Para el segundo grupo los textos son adquiridos por las escuelas para luego ser vendidos a los estudiantes, en esas instituciones existe una gran demanda de libros en inglés ya que muchos de ellos son bilingües.

Todos los textos escolares tanto de escuelas públicas como privadas, deben cumplir con unos contenidos mínimos

establecidos por el Ministerio de Educación, quien ha diseñado unos textos base en todas las áreas. Estos textos son impresos por editoriales locales que los venden localmente a los planteles, públicos y privados a un precio que oscila entre los 3 y 5 dólares, generalmente.

El Ministerio de Educación brinda la posibilidad de adquirir textos escolares diferentes, de acuerdo a su plan de estudios. Algunos de estos libros son elaborados por imprentas y editoriales salvadoreñas, así como también existen editoriales extranjeras, las cuales ofrecen sus textos tanto en colegios públicos como en los privados. Los textos universitarios, por su parte, son principalmente importados y producidos por grandes

editoriales internacionales. Las carreras en las que más se demandan textos son las ciencias económicas, medicina, ingeniería y derecho. Sin embargo los estudiantes universitarios sólo adquieren anualmente entre 2 y 3 libros, lo cual muestra la oportunidad de un crecimiento para el sector.

Educación Superior

El número de estudiantes inscritos en programas de educación superior, es alrededor de 109.946. Se estableció que un estudiante promedio adquiere no más de 3 libros en el año, siempre que los hayan recomendado sus profesores. Los libros vendidos en esta área se pueden agrupar como se muestra en el cuadro.

En este mercado las editoriales extranjeras son líderes en este tipo de textos, ya que las editoriales nacionales suelen enfocarse más en la literatura salvadoreña y textos para educación escolar.

Se espera que se incremente el número de textos que adquieren los alumnos a nivel universitario.

CUADRO 4-40
DEMANDA DE LIBROS POR ÁREA/DEMANDA DE LIVROS POR ÁREA

Carreras	Nº de estudiantes en el 2002
Arte y Arquitectura	3.202
Economía, Administración y comercio	31.198
Salud	15.238
Ciencias	2.270
Agropecuaria y Medio Ambiente	1.589
Derecho	20.117
Humanidades	718
Tecnologías	19.585
Educación	11.319
Ciencias Sociales	4.710
Total	109.946

Fuente: Elaborada por el grupo consultora a partir de los datos proporcionados por el Ministerio de Educación

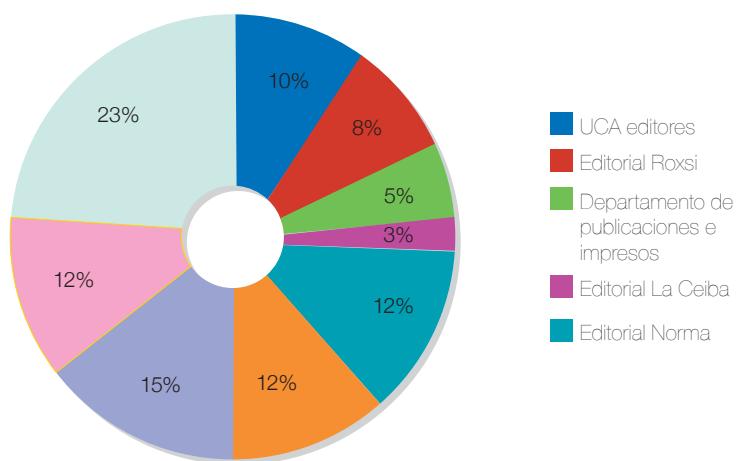
Participación en el Mercado de Productos de Editoriales por Categorías

En el subsector de libros y textos educativos la participación de mercado de editoriales nacionales

y extranjeras es similar, ya que los productos importados poseen el 51% del mercado, destacando McGraw Hill, Editorial Norma, Santillana, y Thomson. El restante 49% del mercado pertenece a las empresas locales, entre las que resaltan UCA Editoriales, Editorial Roxsil, entre otras.

Debido a la gran cantidad de imprentas pequeñas y artesanales que existen en El Salvador, el 47% del mercado está repartido en muchas imprentas pequeñas, siendo el 53% del mercado restante liderado por 5 empresas.

GRÁFICA 4-17
PARTICIPACIÓN DE MERCADO, DE LIBROS Y TEXTOS EDUCATIVOS
/ PARTICIPAÇÃO DE MERCADO, DE LIVROS E TEXTOS EDUCATIVOS



CUADRO 4-41
PRECIOS DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS POR SUBSECTOR/PREÇOS DOS PRINCIPAIS PRODUTOS POR SUB-SETOR

Empresa	Producto	Precio	Canales de comercialización	Promoción
UCA Editores	Textos educativos y libros de interés general	Medio	Venta directa en sus librerías	Venta directa en librerías
Editorial Roxsil	Textos educativos y libros de autores salvadoreños y centroamericanos	medio	Venta directa en librerías y colegios	Publicidad en los periódicos, cuando lanzan algún libro nuevo de algún salvadoreño
Departamento de Publicaciones e Impresos	Libros de autores salvadoreños y centroamericanos	bajo	Venta directa en librerías	N.A.
Editorial la Ceiba	Textos educativos y diccionarios	medio	Venta directa en sus librerías, colegios y supermercados	En los colegios realizan talleres de lectura con niños y profesores
Ediciones Paulinas	Libros religiosos	Bajo	Librerías	N.A.
Grupo Editorial Norma S.A.	Libros profesionales, de interés general, y escolares desde pre-escolar hasta básico. Diccionarios,	Medio y alto	Librerías, colegio, universidades	La promoción se realiza básicamente con profesores universitarios con el fin de que recomiendan sus libros a los alumnos. En las librerías utilizan afiches y habladores de góndola
Grupo Santillana	Libros escolares, textos profesionales, diccionarios, encyclopedias y textos de interés general	Medio y alto	Librería, ventas al gobierno y a centros educativos	En las librerías utilizan afiches y habladores de góndola
McGraw Hill Interamericana	Textos escolares para básico y diversificado. Textos profesionales	Alto	Librerías. Ventas al Gobierno y a centros educativos	Se centran en la promoción a docentes de universidades, para que recomiendan sus libros. Se dota las universidades con material didáctico , videos , cds, se traen invitados internacionales y nacionales, en las librerías =se utilizan pósters
Panamericana Editores	Textos educativos desde pre-escolar hasta básico. Libros profesionales	medio	Librerías, ventas al gobierno y a centros educativos	N.A.
Thomson Lerning	Textos escolares para básico y diversificado. Textos profesionales	Alto	Librerías, ventas al gobierno y a centros educativos	Se centran en la promoción a docentes de universidades, para que recomiendan sus libros. Se dota las universidades con material didáctico , videos , cds. Realizan desayunos o almuerzos para catedráticos para presentar catálogos
Alfaguara	Libros de interés general	Medio	Librerías	La promoción se realiza en las librerías a través de afiches y la carátula de los textos
Barco de Vapor	Libros para niños	Medio - alto	Librerías	N.A.

Estartégias de mercadeo y publicidad utilizadas

La promoción editorial en El Salvador, por parte de las librerías se da en pequeñas ferias del libro que son organizadas semestralmente por ellos mismos, en donde se enseñan las novedades en textos universitarios y así mismo los títulos más solicitados por los consumidores. Lo anterior se acompaña de actividades culturales como presentaciones y conciertos, esto con el fin de fomentar y atraer a los compradores. Por su parte

en las editoriales tienen una persona encargada de la labor de promoción, se apoyan en la visita a los maestros, a quienes les llevan los libros, y se encargan de hacer charlas para que los docentes conozcan los textos.

Canales de Distribución y Comercialización

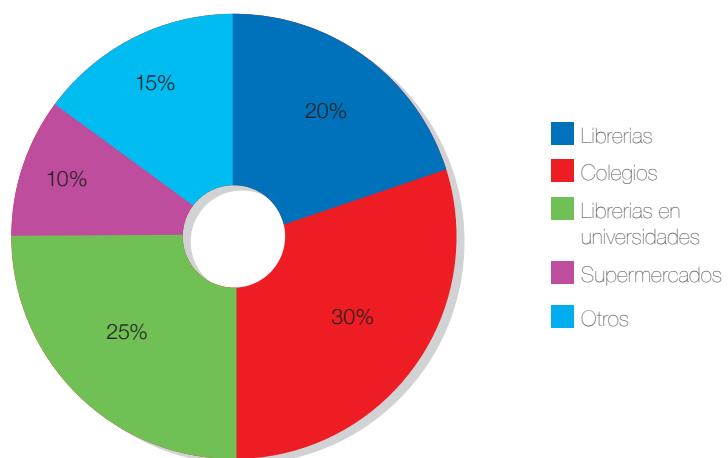
En El Salvador si los libros son de producción extranjera utilizan distribuidores en el país, los cuales suelen ser grandes librerías que venden al consumidor. Pero si el libro se produce localmente son comercializados de forma

directa por el productor.

Los principales canales de distribución y comercialización de editoriales son: librerías, supermercados, papelerías e instituciones educativas.

En el gráfico a continuación, se puede apreciar que los libros más demandados son los textos escolares, esto debe a que es obligatorio en los colegios adquirir los libros exigidos por ellos. En segunda instancia se encuentran los libros universitarios con un 30% del mercado, seguido por los libros de interés general, los cuales cuentan con un 20% de participación del mercado.

GRÁFICA 4-17
PARTICIPACION DE MERCADO, DE LIBROS Y TEXTOS EDUCATIVOS / PARTICIPAÇÃO DE MERCADO POR TIPO DE TEXTO



Fuente: Elaborado por el Grupo Consultor a partir de información obtenida de fuentes primarias

En El Salvador los principales importadores de libros y textos y son las grandes librerías quienes distribuyen a otros comercios más pequeños como papelerías, colegios e incluso otras librerías. Los supermercados comercializan libros de interés general e infantil, los cuales pueden ser importados directamente por ellos o comprados a librerías locales que fungen como importadores y distribuidores.

El alcance de los datos de este capítulo

Los resúmenes de las investigaciones presentadas complementan la información sobre el sector editorial en Iberoamérica. En la medida en que se realicen estudios con la misma metodología, que está disponible en el Cерлalc para todas las cámaras y gremios y se tendrán datos que reflejen el panorama real del sector y

será también posible mejorar los análisis a nivel regional y comparar el desarrollo de cada uno frente al resto de países de la zona y el de la región frente a las otras del mundo, insumo necesario para establecer políticas que permitan un mayor desarrollo de la industria editorial Iberoamericana.

Capítulo 4. A edição industrial e comercial em Ibero-América

Editoras industriais são aqueles agentes editores, de qualquer natureza jurídica, que têm como objeto social principal a edição e comercialização de livros. São de capital privado, podem ou não ter fins lucrativos, ser comerciais ou industriais do Estado. Editam, ano após ano, livros impressos, prensados, gravados ou publicados eletronicamente, em máquinas ou instalações próprias ou de terceiros. Publicam, regularmente, cerca de três títulos ou faturam mais de 20.000 dólares (ano base 2003), anualmente.

O aumento na quantidade de editoras industriais identificadas

na América Latina foi de 32% entre 2003 e 2006, com crescimentos desiguais entre os países. Na Espanha, o aumento foi de 11%. No total ibero-americano, foram identificadas 566 empresas a mais, o que indica um aumento de 25%. Vale a pena dizer que o aumento também é devido, em parte, a que foram identificadas editoras como indústrias já registradas no ano base 2003 que não haviam sido incluídas. No Brasil, esse número passou de 510 para 545 (a cifra corresponde às editoras identificadas pelo instituto de pesquisas econômicas, FIPE, da Universidade de São Paulo, em conjunto com a CBL e o SNEL para o estudo de produção e vendas do setor editorial brasileiro do ano 2006).

Com relação a todo tipo de agentes editores que registram títulos no ISBN, as editoras industriais representam 15% do total.

No capítulo é apresentada a classificação das empresas editoras segundo o seu tamanho (tanto por títulos quanto por faturamento). Uma empresa editorial com grandes cifras de faturamento e bom número de empregados pode editar poucos títulos por ano. Na América Latina, 74% das editoras registrou até 20 títulos e só 2% mais de cem.

Ficou estabelecido que, na América Latina, a penetração das editoras transnacionais tem aumentado na última década, especialmente no México, Argentina e Colômbia. O destino natural das transnacionais espanholas é a América Latina. Os grupos espanhóis fazem presença através de suas subsidiárias ou pela compra de editoras locais.

As empresas espanholas tem um total de 162 filiais no mundo e têm presença em 28 países. Na América Latina, existem

132 empresas. Os países onde têm maior representação são o México (30, 2 a mais do que em 2004), Argentina (18), Chile (12) e Colômbia (11, uma a mais do que em 2004).

O México é o país da América Latina onde mais editoras internacionais têm filiais: 30 espanholas e, pelo menos, 14 de outras nacionalidades. É também casa do maior número de editoras transnacionais de origem latino-americana: o Fundo de Cultura Econômica é a casa editorial com maior presença em outros países (9 subsidiárias no exterior em 2007).

Produção de títulos, exemplares e faturamento

Em conjunto, as editoras industriais da América Latina registraram 42.199 títulos no ano de 2006 (43% do total de títulos registrados). O país onde as editoras industriais registraram maior porcentagem de títulos com relação ao ano anterior foi Cuba, onde os agentes editores são quase, em sua totalidade, as empresas editoriais do estado.

Outro país onde tem crescido mais a produção de títulos por

parte das editoras industriais é a Venezuela. Entre os anos 2003 e 2006, registrou uma variação porcentual de 232%. Este aumento é devido à quantidade de títulos publicados pelas editoras do estado “El Perro y la Rana” e “Monte Ávila”.

Também aumentou, de maneira considerável, a produção de títulos no Uruguai e no Peru graças à recente expansão da indústria editorial nestes dois países.

A Colômbia mostra uma queda na produção no último ano e o Brasil voltou a aumentar a sua produção de títulos em 2005 e 2006.

Entre os anos 2000 e 2006, a produção privada de títulos no México, Argentina, Colômbia e Brasil não tem aumentado de maneira significativa. O Brasil mostrou uma queda entre os anos 2000 e 2004, embora no ano 2006 tenha voltado aos mesmos níveis de produção de títulos de outros anos (25,2 títulos por cada 100.000 habitantes). A Colômbia e o México mostram comportamentos similares apresentando-se um pequeno aumento com relação ao ano anterior. Na Espanha, o país que mais produz títulos, reduziu, no ano 2006, a quantidade de títulos publicados em algo mais de 600 com relação ao ano anterior.

Quando se analisa a produção de livros por sub-setor, o Círculo de Editores Latino-Americanos (Cerlalc) agrupa os temas dos livros em quatro grandes sub-setores: didático, de interesse geral, científico-técnico-profissional e religioso.

Na Espanha, Colômbia e México, a maior quantidade de títulos são produzidos no sub-setor de interesse geral. Com relação ao ano de 2004, a participação porcentual do sub-setor de interesse general nos três países aumentou e a de livros científicos-técnicos-profissionais diminuiu. Na Espanha, a maior produção de exemplares acontece neste sub-setor com 230,7 milhões de exemplares.

Na produção de exemplares, aumenta na Espanha, (o maior aumento de todos), no México, na Colômbia e no Brasil (4,6%). O ano de 2006 representou um aumento na produção de exemplares para os 4 países. As mudanças na Colômbia e no México foram modestas. O sub-setor de livros didáticos produziu mais exemplares no Brasil e no México do que em anos anteriores. As tiragens médias mais altas acontecem no setor didático no México e no Brasil e isso é devido, principalmente, ao sistema de compras do estado. Na Espanha, a tiragem média mais alta acontece no setor de títulos de interesse geral.

Quando se calculam as vendas de edições próprias ao mercado nacional, não estão incluídas as vendas de livros importados, ou de terceiros, realizadas pelas editoras. O Brasil é o país que maior número de exemplares vende ao mercado nacional e isto é devido a que também é o país com maior população.

As vendas de exemplares no México apresentam uma queda de 1,5% em 2006 com relação a 2005. A Espanha apresenta uma queda de 1% e a Colômbia um aumento de 2,4% para 2006 e, em geral, flutuações grandes entre 2003 e 2006. No Brasil, foi registrado o maior aumento: 14%.

No caso do Brasil, observamos que o faturamento no mercado local tem aumentado em todos os períodos. Na Colômbia, a evolução tem sido positiva, mas é cada vez menor. Passou de um aumento de 18,3%, em 2003, para 2,96% entre 2005 e 2006. A taxa de crescimento do México, do último ano, foi de só 0,77% e a da Espanha é, em média, a mais baixa de todas.

A Espanha resulta ser o país com maior faturamento em dólares, seguida pelo Brasil e pelo México. A Colômbia está no lugar mais baixo dos quatro. No Brasil, na Colômbia e no México, o setor editorial tem sido mais dinâmico que

o conjunto da economia. Na Espanha, o PIB tem crescido por cima do setor nos últimos dois anos de referencia. Os únicos crescimentos reais do setor, em termos de faturamento, aconteceram no Brasil em 2006, na Colômbia entre 2003 e 2005, no México em 2005 e na Espanha em 2003 (para calcular o crescimento anual em termos reais foi subtraída a inflação).

Na Espanha, o preço médio dos livros é muito mais alto do que na América Latina. Os indicadores de faturamento e a venda de exemplares per capita também são significativamente mais altos na Espanha do que nos países da América Latina, o que está diretamente relacionado com o poder aquisitivo e maior demanda.

Canais de distribuição

Na região, entre 54% e 90% das pessoas continuam comprando seus livros nas livrarias. Nos países latino-americanos com indústrias editoriais mais desenvolvidas como o México, o Brasil, a Argentina e a Colômbia, as livrarias compram majoritariamente das editoras.

Na Espanha, foram editados 62.820 títulos em 2005 e foram importados livros por um valor

de 249 milhões de dólares. Dos canais habituais de distribuição, a livraria continua sendo o lugar onde maior quantidade de pessoas compram livros.

No Brasil, 52,7% das vendas de exemplares em 2006 foram realizadas através dos canais de venda direta, 26% através dos canais curtos e 17,3% através das distribuidoras. Em valores absolutos, os que mais aumentaram as suas compras em 2006, com relação a 2005, foram o governo e as escolas e aqueles que mais diminuíram foram as livrarias.

No México, a maioria das vendas são feitas através de venda direta, o que corresponde a 56,5% do total. 39,4 % são realizadas através do canal curto, o que diminuiu a sua participação com relação ao ano anterior. Entre 2005 e 2006, aumentaram a sua participação as livrarias, as lojas de auto-serviço, a Internet, cuja variação foi de 130%, embora a sua participação tenha aumentado em só 0,2%, e as vendas em bancas de revistas, que tiveram uma variação positiva de 402% e um aumento na participação porcentual de 0,6%.

Na Colômbia, a maioria dos exemplares são vendidos através das vendas diretas (46%), particularmente através de locais próprios (15%). O canal livrarias é o que mais vende (28%).

Em 2006, foram vendidos 5,2 milhões de exemplares através das livrarias, o que representa um crescimento de 18% com relação ao ano anterior.

As vendas por livrarias e cadeias de livrarias representam 48,6% do total das vendas de livros na Espanha, muito superior ao México, ao Brasil e à Colômbia, e tem a ver com a maior quantidade de livrarias por habitante que existem neste país.

Emprego

O emprego gerado pelo sub-setor editorial, segundo dados de 2004 na Espanha, esteve próximo de 32 mil pessoas, entre trabalhadores permanentes e temporários. No Brasil, este número é de 18 mil pessoas (no ano de 2004). No México, o número total de empregados do setor é de 10.171 e, na Colômbia, de 5.562. A quantidade total de empregados aumentou nestes dois países com relação aos anos anteriores.

Dados qualitativos mais recentes

Os seguintes dados foram tirados da pesquisa de percepção sobre o clima empresarial em 2007, do

Cerlalc com os empresários da América Latina, que se realiza a cada seis meses:

O total das vendas, em moeda nacional, no ano de 2006, com relação a 2005, aumentou para 62% das editoras pesquisadas. Continua existindo um comportamento positivo nas vendas das editoras como tem acontecido em todas as medições. Mostram um comportamento particularmente positivo as editoras argentinas e as da Costa Rica.

Em geral, o comportamento das vendas melhorou com relação à medição anterior. Os segmentos mais dinâmicos foram os de auto-ajuda e superação pessoal (66% das editoras e distribuidoras informam aumentos nas vendas destes segmentos). O setor didático mostra bom comportamento em vendas: só uma pequena porcentagem de empresas informa diminuição em vendas de textos escolares em inglês e em livros para o ensino desse idioma.

Em 2007, a porcentagem de empresas que aumentaram as suas vendas em livrarias é superior ao da medição anterior e é o mais alto de todas as medições que têm sido realizadas desde 2004. A Argentina e a Colômbia tiveram especial crescimento. Contrárias ao

fortalecimento das livrarias, se apresentam as compras do governo, com comportamento flutuante de medição em medição. O comércio exterior continuou dinâmico.

Outros estudos

O capítulo inclui resumos de outros estudos realizados no Peru, na Venezuela e em El Salvador que, por seu grau de desagregação, não são comparáveis. O Cerlalc, no entanto, expressa positivamente a sua realização e agradece que tivessem incorporado grande parte da metodologia disponível para todos os países.

Ardila, Rosalía e Uribe, Richard. Metodología para a realização de estudos sobre a produção do livro, Cerlalc, 2003

5

La edición universitaria en Iberoamérica

Las universidades tienen una participación importante en el mundo editorial iberoamericano. En los últimos años se observa un incremento en la producción de títulos, sobre todo en las áreas de ciencias puras y sociales. En el presente capítulo se hace un somero balance de las universidades que tienen alguna actividad editorial en la región y los retos que enfrentan gracias a los cambios tecnológicos



El libro universitario se enfrenta a los retos que le impone los cambios en las tecnologías y la reprografía ilegal, tanto física como digital. El uso de las plataformas tecnológicas, la web 2.0 y 3.0, la creación de modelos editoriales que presenten alternativas de bajo costo utilizando la impresión por demanda, las denominadas carpetas del profesor, que por ejemplo en Brasil incorporan reproducciones de capítulos que pagan derechos de autor, la difusión de los catálogos por la web y la digitalización de obras sin derechos de autor con acceso sin costo por internet están redefiniendo los roles de los editores de publicaciones para el ámbito universitario.

Las editoriales universitarias en Latinoamérica tienen catálogos prestigiosos tanto a nivel del país como de la región, especialmente en ciencias sociales y ciencias puras. Estas publicaciones son realizadas por los académicos de sus instituciones y promueven la circulación del conocimiento entre la comunidad académica y estudiantil y en el ámbito general de la cultura y las ciencias. Cuando su sede está situada en ciudades o provincias diferentes a la capital, los catálogos cobijan obras de especial interés para las provincias.

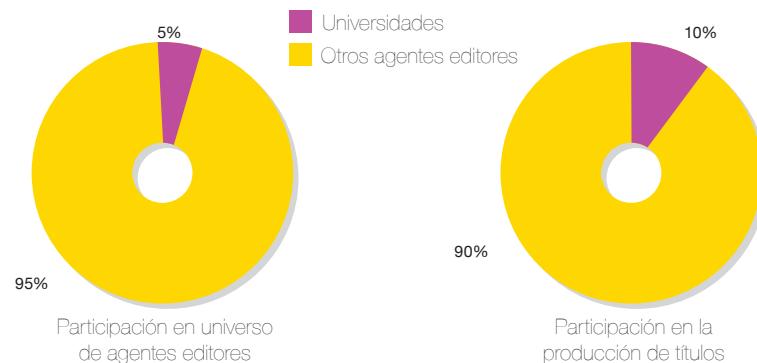
La edición de publicaciones periódicas es generalizada en las universidades y la publicación virtual de documentos y avances de investigaciones científicas en la web se ha generalizado en varios países. En algunas de las editoriales universitarias la traducción de obras de otros idiomas se convierte en una fortaleza de sus catálogos.

En América Latina existen casos de edición universitaria como los de la Universidad Nacional Autónoma de México UNAM que en el año 2006 publicó un total de 1.244 títulos y 1.165.925 ejemplares¹ y es hoy en día una de las más grandes editoriales universitarias en la región. EUDEBA de Argentina actualmente es una sociedad de economía mixta cuyo accionista principal es la Universidad de Buenos Aires que publica

a prestigiosos autores. Otras universidades con editoriales importantes en la región son: La Fundación editora de UNESP de la Universidad de São Paulo, la editorial universitaria de Chile, la universidad Católica de Chile, la universidad de los Andes en Colombia, la Pontificia Universidad Javeriana en este mismo país, la Universidad de Costa Rica, la UCA de Centroamérica, la Pontificia Universidad Católica del Perú y la Universidad Central de Venezuela.

En América Latina, la edición universitaria en el 2006 representó el 5% de la actividad editorial de la región. 609 universidades registran títulos en las agencias ISBN, y representan el 10% de la producción de títulos, en novedades y reediciones.

GRÁFICA 5-1
PARTICIPACIÓN EN UNIVERSO DE AGENTES EDITORES Y PARTICIPACIÓN EN LA PRODUCCIÓN DE TÍTULOS / PARTICIPAÇÃO DAS UNIVERSIDADES NO UNIVERSO DE AGENTES EDITORES E NA PRODUÇÃO DE TÍTULOS NA AMÉRICA LATINA



¹ Datos CANIEM

El sector latinoamericano ha crecido en los últimos años, tanto en cantidad de universidades que editan como en cantidad de títulos. El número de universidades que registraron títulos en el año aumentó un 7.3% entre el 2005 y el 2006 y un 14% entre el 2004 y el 2005.

En España, 154 universidades aparecen como activas en la base de datos de editoriales de la Agencia Española del ISBN en el año 2008, aunque el registro total de universidades en la base es superior debido a que los departamentos o institutos de una misma universidad pueden aparecer registrados individualmente, haciendo que en total se registren 276 entradas. Por ejemplo, de la Universidad de Valladolid aparecen ocho registros que corresponden a diferentes departamentos, centros e institutos. La Unión de Editoriales Universitarias españolas UNE cuenta en la actualidad con 59 miembros que tienen un catálogo conjunto.

Las editoriales universitarias españolas han sabido evolucionar, adaptándose a los modos de comunicación científica y cultural determinados por las tecnologías de la información y los hábitos de los lectores y en

la actualidad difunden por medios impresos y electrónicos la base fundamental del saber generado en las universidades e instituciones científicas españolas, para contribuir a la transmisión del conocimiento, la creación científica y el aprendizaje². Desde hace veinte años, a través de la UNE, los libros de las universidades españolas se exponen y venden en la Feria Internacional del Libro de Buenos Aires, la Feria Internacional del Libro de Bogotá, la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (Méjico), la Feria Internacional del Libro de Santiago de Chile, la Feria del Libro de Frankfurt y la Book Expo América-Washington.

Los primeros esfuerzos en Latinoamérica en este sentido se realizaron en el 2008 en la Muestra del Libro Universitario de América Latina y el Caribe en educación superior realizada en el marco de la Conferencia Regional de Educación superior CRES en la ciudad de Cartagena, en donde se reunieron las colecciones editoriales más de cien universidades con títulos de educación. La muestra fue impulsada por Iesalc y el Cerlalc y contó con el apoyo del Ministerio de Educación de Colombia. Más de 3.500 representantes de todas las

universidades de la región tuvieron acceso a la muestra.

Tamaño del sector editorial universitario

El país en donde mayor cantidad de universidades registraron títulos en el año 2006 fue Brasil con 240 entidades que corresponden al 39.4% del total de la región. En este país la actividad editorial de las universidades es muy fuerte y de gran tradición. En la actualidad la Asociación Brasileña de Editoriales Universitarias ABEU cuenta con 105 miembros.

Le siguen en orden descendente Colombia, con 90 entidades, y Argentina con 73. Aunque en México en la Agencia Nacional ISBN solo 12 entidades registraron títulos en el 2006, 23 universidades depositaron títulos en la Biblioteca Nacional de México y 44 universidades solicitaron preasignación de números en las agencias nacionales ISBN. A nivel latinoamericano Eulalc reúne a las asociaciones de editoriales existentes en la región en un congreso bianual.

² Conclusiones del congreso internacional de edición universitaria realizado en La Casa de la Convalescència de la Universitat Autònoma de Barcelona en Junio de 2007.

CUADRO 5-1

CANTIDAD DE UNIVERSIDADES QUE REGISTRAN TÍTULOS EN EL ISBN (2006)/ PARTICIPAÇÃO DAS UNIVERSIDADES NO UNIVERSO DE AGENTES EDITORES E NA PRODUÇÃO DE TÍTULOS NA AMÉRICA LATINA

País	Editores	%
Argentina	73	12.0
Bolivia	5	0.8
Brasil	240	39.4
Chile	51	8.4
Colombia	90	14.8
Costa Rica	21	3.4
Cuba	4	0.7
Ecuador	16	2.6
El Salvador	9	1.5
Guatemala	2	0.3
Honduras	4	0.7
México*	12	2.0
Nicaragua	7	1.1
Panamá	6	1.0
Paraguay	6	1.0
Perú	27	4.4
República Dominicana	4	0.7
Uruguay	2	0.3
Venezuela	30	4.9
Total América Latina	609	100
España	154	100

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc.

España: Agencia Española del ISBN

*México cuenta con una producción editorial universitaria muy superior a la registrada por la agencia.

Registro de títulos por las universidades

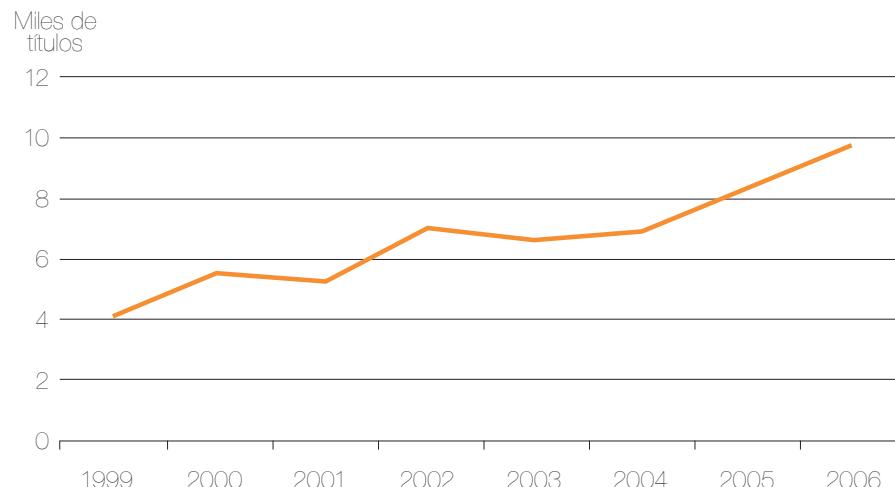
En la gráfica 5-2 se observa un aumento anual de títulos registrados por las universidades,

se presenta con particular fuerza entre los años 2004 y 2006. Entre 1999 y 2006 el número los títulos registrados se incrementaron en un 133%. Este aumento se debe tanto al incremento en la producción de títulos como a la mayor cobertura en el registro en cada

uno de los países en el sistema ISBN.

En el cuadro 5-2, se observa el número de títulos de cada uno de los países que forman parte de este estudio. El registro de títulos por parte de las universidades ha aumentado

GRÁFICA 5-2
SERIE HISTÓRICA DE TÍTULOS REGISTRADOS POR LAS UNIVERSIDADES DE AMÉRICA LATINA / SÉRIE HISTÓRICA DE TÍTULOS
REGISTRADOS PELAS UNIVERSIDADES DA AMÉRICA LATINA



significativamente hasta el año 2006, especialmente en Brasil, Colombia, Chile, México y Venezuela, al constatarse que el uso del sistema ISBN en esos países es generalizado desde años atrás.

Las estadísticas presentadas no incluyen las coediciones de las universidades con otras editoriales, en este caso es común que la universidad no sea la encargada del registro del título en el sistema ISBN.

Dos advertencias son necesarias para una mejor comprensión de las estadísticas que se presentan: Al no estar al día la base sistematizada del ISBN mexicana que se reporta al Cercalc se hizo necesario realizar una estimación,

al menos para los años más recientes, 2003 al 2006. En una segunda fila de México correspondiente al cuadro 5-2 se muestran los datos del depósito legal de la producción universitaria que se consiguieron para los años 2003 y 2004 y para el 2005 y el 2006 con la información que suministró Indautor del número total ISBNs pre asignados para cada año. Su producción es significativa y aumenta sustancialmente los datos regionales como se ve en la segunda fila de la sumatoria para los datos regionales.

El caso ecuatoriano merece también merece una nota explicativa. Una sola universidad

registró 721 títulos en el 2006 (84% del total de títulos registrados por las universidades en este país.) Esta universidad inició en el año 2005 los procesos de registro de ISBN, para ello tomó únicamente las guías reutilizables, es decir guías que serían reimpresas y en el año 2006 registraron todas las guías nuevas (23 categorías) y libros de los diferentes postgrados que ofrece la Universidad, lo cual incrementó el número de publicaciones. El procedimiento es adecuado y actualiza el sistema, pero en términos de análisis de la producción no significa necesariamente un incremento de esa magnitud en un país.

CUADRO 5-2

TÍTULOS REGISTRADOS POR LAS UNIVERSIDADES EN LAS AGENCIAS NACIONALES ISBN (2001-2006)/ TÍTULOS REGISTRADOS PELAS UNIVERSIDADES NAS AGÉNCIAS NACIONAIS ISBN (2001-2006)

País	2001	2002	2003	2004	2005	2006	%	Var % 06/05
Argentina	876	829	943	1.312	1.343	1.275	13,2	-5,1
Bolivia	19	15	30	18	30	26	0,3	-13,3
Brasil	1.831	1.910	2.012	1.862	2.762	3.524	36,5	27,6
Chile	319	369	452	448	453	518	5,4	14,3
Colombia	915	1.379	1.277	1.431	1.495	1.674	17,3	12,0
Costa Rica	130	368	286	238	298	235	2,4	-21,1
Cuba	129	161	184	131	183	39	0,4	-78,7
Ecuador	60	51	93	151	256	850	8,8	232,0
El Salvador	13	27	49	40	83	57	0,6	-31,3
Guatemala	65	92	53	27	16	8	0,1	-50,0
Honduras	5	9	32	26	12	8	0,1	-33,3
México	332	1.110	544	382	348	385	4,0	10,6
México (estimación)*			1.605	1.321	2.440	3.566	36,9	46,1
Nicaragua	8	18	24	31	37	24	0,2	-35,1
Panamá	46	50	50	31	53	32	0,3	-39,6
Paraguay	6	23	14	10	18	18	0,2	-
Perú	213	260	345	301	449	369	3,8	-17,8
República Dominicana	43	38	30	45	77	28	0,3	-63,6
Uruguay	4	-	62	6	56	80	0,8	42,9
Venezuela	390	385	247	392	441	515	5,3	16,8
Total América Latina	5.404	7.094	6.727	6.882	8.410	9.665	100	14,9
Total América Latina (estimación)*			7.788	7.821	10.502	12.846		
España	-	-	4.300	-	4.936	-	100	

Fuente: América Latina: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc. Abril de 2007

España: Las editoriales Universitarias en Cifras 2006. Estudio comercio interior 2005, editoriales universitarias realizado por la Asociación de Editoriales Universitarias.

*Los datos de las estimaciones de México para 2003 y 2004 corresponden a las estadísticas del Depósito Legal de la Biblioteca Nacional de México, los datos que aparecen en el 2005 y el 2006 corresponden al total de números ISBN pres asignados a las universidades por INDUATOR

Los contenidos de los libros publicados por las editoriales universitarias

Una primera aproximación a la publicación universitaria latinoamericana por contenidos se registra en los cuadros 5-3 y 5-4, según la clasificación Dewey³. Se puede observar la participación relativa de cada contenido en el total de producción

En el cuadro 5-3 se presenta la cantidad de títulos registrados por las universidades para las diferentes categorías temáticas. Si se comparan los datos de este cuadro con el registro por categoría temática del resto de los agentes que registran libros en el sistema ISBN, como se muestra en el cuadro 5-4, las estadísticas confirman que las categorías temáticas como las ciencias puras, ciencias sociales y sus subcategorías como economía y educación son más relevantes para la edición universitaria. En todas las áreas temáticas antes señaladas, la tasa de publicación universitaria por títulos duplica a la del resto de editores, excepto por literatura donde la relación es inversa. En el cuadro 5-4 se

puede ver, por ejemplo, que la categoría ciencias puras participa en la edición universitaria en 6,6% sobre el total de títulos publicados, mientras que el resto de editores de dicha área temática sólo participan con el 3,1%. Las ciencias sociales, la educación y las ciencias puras son de gran importancia en la edición universitaria de los países de Latinoamérica y el Caribe.

En Latinoamérica una parte del mercado de libros científicos, técnicos y profesionales la ocupan las universidades. Las editoriales industriales locales son escasas que se ocupan de este segmento son escasas, salvo en medicina y derecho. Las transnacionales que han incursionado en este segmento del mercado generalmente lo hacen con libros importados editados en sus casas matrices, traducidos e impresos en las sedes regionales y por lo tanto, no cuentan con registro ISBN local. Según Claudio Rama en las ramas de ingeniería, medicina, biología, ciencias, arquitectura, marketing e informática, la presencia de editoriales norteamericanas es casi absoluta, mostrando a su vez, tanto autores legitimados en sus catálogos, como una alta calidad de producción en términos técnicos y pedagógicos⁴.

Aunque la producción universitaria de literatura se

ha incrementado, salvo la producción de poesía, que ha dejado de ser publicada por las editoriales industriales, a los demás géneros literarios no los incorpora el mercado, con excepciones por su calidad. La producción de textos escolares no es de la esfera de la actividad universitaria.

En cuanto a la edición electrónica, la plataforma SciELO (Scientific electronic library online), que es una biblioteca científica electrónica de libre acceso que incluye una colección seleccionada de revistas científicas latinoamericanas por iniciativa de FAPESP (Fundación de Apoyo a la Investigación del Estado de São Paulo) y de BIREME (Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud) se convierte un proyecto regional y contempla el desarrollo de una metodología común para la preparación, almacenamiento, diseminación y evaluación de la literatura científica en formato electrónico.

En la actualidad participan en SciELO siete países de iberoamérica: Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Cuba, España, Venezuela y los sitios SciELO en Ciencias Sociales y Salud Pública. Existen iniciativas en desarrollo de otros cinco países: Costa Rica, México, Perú, Portugal y Uruguay⁵.

³ De las diez grandes categorías en las que se divide este sistema de clasificación, se han desagregado aquellas que tienen una mayor producción en América Latina y en el Caribe.

⁴ Rama , Claudio. Los desafíos de las editoriales universitarias de América Latina en la sociedad del saber. En : Las editoriales Universitarias en América latina. IESALC-CERLALC. 2005

⁵ <http://www.scielo.cl/>

CUADRO 5-3

TÍTULOS REGISTRADOS EN LAS AGENCIAS ISBN POR LAS UNIVERSIDADES DE AMÉRICA LATINA POR CATEGORÍA TEMÁTICA
 (2004-2006)/ TÍTULOS REGISTRADOS NAS AGÊNCIAS ISBN PELAS UNIVERSIDADES DA AMÉRICA LATINA (2004-2006)

	2004	2005	2006	Var % 06/05
Administración. Gestión empresarial. Organizaciones. Contabilidad	189	236	282	19,5
Agricultura. Ganadería. Pesca. Acuicultura	180	161	207	28,6
Artes, recreación y deportes	275	338	422	24,9
Astrología, ocultismo, quirología, esotéricos y parapsicología	1	4	6	50,0
Ciencias Puras	426	619	639	3,2
Ciencias Sociales*	835	957	1.142	19,3
Computación. Programación. Informática	68	117	112	-4,3
Derecho. Leyes. Jurisprudencia	348	431	479	11,1
Economía	261	318	354	11,3
Educación**	706	896	1.105	23,3
Filosofía	197	234	276	17,9
Generalidades***	827	995	1.044	4,9
Geografía e historia. Guías de viaje	459	422	559	32,5
Lenguas. Lingüística	183	213	352	65,3
Literatura	650	988	804	-18,6
Literatura infantil y juvenil	8	25	32	28,0
Medicina	288	369	355	-3,8
Psicología	97	155	153	-1,3
Religión	121	141	198	40,4
Tecnología y Ciencias aplicadas****	239	299	350	17,1
Textos para primaria	57	61	71	16,4
Textos para secundaria	78	53	69	30,2
Sin información	389	378	654	73,0
Total	6.882	8.410	9.665	14,9

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc.

* sin economía; derecho; Leyes, jurisprudencia sin educación.

**sin textos escolares.

***sin computación, programación, informática.

****sin agricultura, ganadería, pesca, acuicultura; sin medicina.

CUADRO 5-4

TÍTULOS REGISTRADOS POR LAS UNIVERSIDADES DE AMÉRICA LATINA EN LAS AGENCIAS NACIONALES ISBN Y TÍTULOS REGISTRADOS POR TODOS LOS AGENTES EDITORES (2006)/ TÍTULOS REGISTRADOS PELAS UNIVERSIDADES DA AMÉRICA LATINA NAS AGÊNCIAS NACIONAIS ISBN E TÍTULOS REGISTRADOS POR TODOS OS AGENTES EDITORES (2006)

Materia	Universidades	%	Otros editores	%
Administración, Gestión empresarial	282	2.9	1.269	1,6
Organizaciones, Contabilidad				
Agricultura, Ganadería, Pesca, Acuicultura	207	2.1	1.139	1,4
Artes, recreación y deportes	422	4.4	4.554	5,7
Astrología, ocultismo, quirología, esotéricos y parapsicología	6	0.1	915	1,1
Ciencias Puras	639	6.6	2.475	3,1
Ciencias Sociales*	1.142	11.8	5.268	6,6
Computación, Programación, Informática	112	1.2	628	0,8
Derecho, Leyes, Jurisprudencia	479	5.0	6.781	8,4
Economía	354	3.7	1.522	1,9
Educación**	1.105	11.4	5.026	6,2
Filosofía	276	2.9	1.415	1,8
Generalidades***	1.044	10.8	9.115	11,3
Geografía e historia, Guías de viaje	559	5.8	4.423	5,5
Lenguas, Lingüística	352	3.6	1.890	2,4
Literatura	804	8.3	15.514	19,3
Literatura infantil y juvenil	32	0.3	2.680	3,3
Medicina	355	3.7	3.222	4,0
Psicología	153	1.6	1.516	1,9
Religión	198	2.0	4.409	5,5
Tecnología y Ciencias aplicadas****	350	3.6	2.326	2,9
Textos para primaria	71	0.7	3.921	4,9
Textos para secundaria	69	0.7	1.067	1,3
Sin información	654	6.8	8.162	10,1
Total	9.665	100	80.421	100

Fuente: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-Cerlalc.

* Sin economía, derecho, Leyes, jurisprudencia sin educación

** Sin textos escolares

*** Sin computación, programación, informática

**** Sin agricultura, ganadería, pesca, acuicultura, sin medicina

CUADRO 5-5

PORCENTAJE DE PUBLICACIONES POR GRANDES ÁREAS EN ESPAÑA (2005)/ PORCENTAGEM DE PUBLICAÇÕES POR GRANDES ÁREAS NA ESPANHA (2005)

Materia	% sobre total títulos publicados	Tiraje promedio
Ciencias sociales/ humanas	52,1	615
Científico / Técnico	36,8	401
Creación literaria	3,1	1.041
Divulgación	2,9	565
Otras Materias	5,1	736

Fuente: Las editoriales Universitarias en Cifras 2006. Estudio comercio interior 2005, editoriales universitarias realizado por a Asociación de Editoriales Universitarias.

Número de ejemplares registrados por las universidades

El cuadro 5-6 muestra el volumen de producción editorial de las universidades de los países latinoamericanos registrada en el ISBN y el de los años 2003 y 2005. El dato de las universidades españolas es el

publicado en el estudio sobre editoriales universitarias de la UNE.

En general los ejemplares elaborados en América latina están orientados al mercado interno. La producción de libros en las universidades latinoamericanas no está orientada para su exportación. En la actualidad existen portales como librería de la U que comercializa libros universitarios en toda la región. Una gran parte de las universidades tienen puntos de venta propios dentro

del recinto universitario donde salvo contadas excepciones se venden la mayoría de sus publicaciones.

En México el programa Alttexto (Alianza del texto universitario) ha desarrollado una importante labor en la creación de espacios de exhibición y venta de publicaciones universitarias.

En estas librerías se difunde y promociona el material editado en las universidades e instituciones educativas de la región centro occidente de México⁶.

CUADRO 5-6

EJEMPLARES REGISTRADOS POR LAS UNIVERSIDADES EN ALGUNOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA/EXEMPLARES REGISTRADOS PELAS UNIVERSIDADES EM ALGUNS PAÍSES DA AMÉRICA LATINA

País	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Var. % 06/05
Bolivia	13.300	9.500	16.700	15.771	16.200	13.500	-16,7
Chile	221.910	2.150.345	964.010	353.766	392.280	455.595	16,1
Colombia	613.775	777.195	735.722	945.882	884.961	987.481	11,6
Costa Rica	87.726	351.827	293.709	198.360	471.625	179.160	-62,0
Cuba	70.950	99.315	250.415	492.003	2.339.779	498.990	N.D
Ecuador	38.000	45.530	64.350	126.280	411.034	588.392	43,1
El Salvador	20.500	21.000	51.200	50.500	108.850	50.351	-53,7
Guatemala	75.400	128.100	51.300	21.000	10.700	7.400	-30,8
Honduras	5.620	7.500	33.900	10.970	6.100	6.605	8,3
Nicaragua	9.200	12.800	14.500	25.750	29.250	16.150	-44,8
Panamá	18.175	19.740	26.948	12.945	23.990	6.000	-75,0
Paraguay	1.400	N.D	N.D	N.D	6.600	9.600	45,5
Perú	296.592	168.539	224.902	198.474	382.039	379.647	-0,6
República Dominicana	46.100	32.500	30.000	48.000	70.650	24.610	-65,2
Uruguay	N.D	N.D	22.400	1.700	22.670	39.954	76,2
Venezuela	376.740	357.496	161.600	671.130	351.920	420.090	19,4
España	-	-	2.226.458	-	2.736.711	-	-

⁶ Página web de Alttexto: <http://www.ucol.mx/alttexto/librerias.php>

Nota: No se incluye México, Argentina y Brasil por no estar disponibles. Por ello en cuadro no tiene valores agregados.

Fuente: América Latina: Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-CERLAL. Abril de 2007

España: Las editoriales Universitarias en Cifras 2006. Estudio comercio interior 2005, editoriales universitarias realizado por la Asociación de Editoriales Universitarias.

Registro de títulos por las universidades según soporte

El papel es el principal soporte utilizado por la edición universitaria en América Latina. Sin embargo, vale la pena resaltar cómo a partir del 2003 se registran publicaciones en Internet, y aunque este tipo de publicaciones todavía son escasas presentan una tasa de participación importante si se compara con la del resto de los editores de la región.

CUADRO 5-7
REGISTRO ISBN DE TÍTULOS DE LAS UNIVERSIDADES EN AMÉRICA LATINA POR TIPO DE PRESENTACIÓN/ REGISTRO ISBN DE TÍTULOS DAS UNIVERSIDADES NA AMÉRICA LATINA POR TIPO DE APRESENTAÇÃO

	2004	2005	2006
Papel	6.470	7.914	9.194
Cd-rom	234	287	242
E-book	-	16	17
Internet	20	58	32
Vídeo	2	31	15
Otros	67	47	48
Sin identificar	89	57	117
Total	6.882	8.410	9.665

⁷ <https://pastadoprofessor.com.br/>
Portal/

Agencias Nacionales ISBN. Base de datos SIER-CERLAL. Abril de 2007

La reprografía ilegal

Las editoriales universitarias son algunas de las principales víctimas de la reprografía ilegal. El uso de la fotocopia sin pagos de derechos de autor en los programas que incluyen lecturas fragmentarias de diversos documentos capítulos para leer durante el curso es muy generalizado en Latinoamérica.

La creación de sociedades reprográficas en diversos países de la región y los convenios firmados con las universidades se han convertido en mecanismos para la protección de los derechos de autor. En Brasil

Pasta do professor es una iniciativa de las editoriales que pone a disposición la venta fraccionada de los libros. Se basa en la necesidad de los estudiantes de conseguir partes de libros impresos que están disponibles en las librerías o diferentes fragmentos de contenidos indicados en las bibliografías de los cursos universitarios. Mediante este método se respetan los derechos de autor y motiva así a autores y editores en expandir el acervo de contenidos para los estudiantes brasileros. Funciona fácilmente: el profesor conforma una carpeta con los fragmentos que deberán leer los alumnos de su curso a través de página web y los alumnos los compran en alguno de los puntos de venta de los afiliados al sistema con precios reducidos que incluyen el pago de los derechos autorales correspondientes, lo correspondiente a las editoriales y el costo de la impresión⁷.

Asociaciones

En América Latina y España se han conformado diversas asociaciones de editoriales Universitarias con el objetivo de apoyarse mutuamente en las actividades de producción, divulgación y comercialización de los libros, además fomentar la capacitación de la labor editorial universitaria.

Entre sus principales líneas de acción está la participación en ferias, exposiciones y eventos en el país y en el exterior y la promoción de campañas que incentiven el hábito de la lectura y la promoción a la investigación en nuevas tecnologías relacionadas con el libro universitario.

Para adelantar labores de promoción y difusión algunas asociaciones han creado catálogos conjuntos de las editoriales que conforman la asociación y promocionan las publicaciones a través la página web. El hecho de que exista una sola página web que agrupe todas las publicaciones del sector en un país facilita el acceso a la

información sobre publicaciones tanto a las personas integrantes del nicho particular interesado en las publicaciones universitarias así como al público en general.

En el cuadro 5-8 se relacionan las asociaciones de editoriales universitarias que existen en Iberoamérica.

CUADRO 5-8
ASOCIACIONES DE EDITORIALES UNIVERSITARIAS EN IBEROAMÉRICA (2007)/ ASSOCIAÇÕES DE EDITORAS UNIVERSITÁRIAS EM IBERO-AMÉRICA (2007)

Asociación	Miembros
REUN - Red de Editoriales Universitarias Nacionales. Argentina	25
ABEU - Asociación Brasileña de Editoriales Universitarias	105
ASEUC- Asociación de Editoriales Universitarias de Colombia	40
UNE-Union de Editoriales Universitarias Españolas	59
Alttexto- Alianza del texto universitario. México	14
APRESU -Asociación Peruana de Editoriales Universitarias y de Escuelas Superiores. (APESU)	N.D.
ASEUV -Asociación de Editoriales Universitarias de Venezuela	N.D.
EULAC- Asociación de Editoriales Universitarias de América Latina y el Caribe	92

Fuente: Páginas web de las asociaciones.

Capítulo 5 universitária em Ibero-América

A edição universitária enfrenta os desafios impostos pela mudança tecnológica. Porém, neste caso, os desafios também são oportunidades: o uso das plataformas tecnológicas, as denominadas pastas do professor que, por exemplo no Brasil, incorporam reproduções de capítulos que pagam direitos de autor; a difusão dos catálogos pela web e a digitalização de obras sem direitos de autor, com acesso sem custo via Internet, estão redefinindo os papéis dos editores de publicações para o âmbito universitário.

As editoras universitárias na América Latina têm catálogos de prestígio tanto no país como na região, especialmente em ciências sociais e ciências puras; estas publicações são realizadas pelos acadêmicos de suas instituições e promovem a circulação do conhecimento entre a comunidade acadêmica e a estudantil e no âmbito geral da cultura e as ciências.

A edição universitária representou, em 2006, 5% da atividade editorial da região. 609 universidades registraram títulos nas agências ISBN (10%

da produção de títulos, em novidades e reedições).

O setor latino-americano tem crescido nos últimos anos. O número de universidades que registraram títulos durante o ano aumentou 7.3%, entre 2005 e 2006, e 14% entre 2004 e 2005. Na Espanha, 154 universidades editaram, no ano de 2008.

As editoras espanholas começaram a pensar em sua internacionalização há várias décadas. Os livros das universidades espanholas são expostos e vendidos nas maiores feiras da América Latina e do mundo. Na América Latina, em 2008, com o apoio do Iesalc e o Cercalc, foi organizada a Mostra do Livro Universitário da e o Caribe em Ensino Superior, realizada por ocasião da Conferência Regional de Ensino Superior, CRES, na cidade de Cartagena, onde se reuniram as coleções editoriais mais representativas das editoras universitárias. Mais de 3.500 representantes de todas as universidades da região tiveram acesso à mostra.

O país onde maior quantidade de universidades registraram títulos no ano de 2006 foi o Brasil, com 240 entidades que correspondem a 39.4% do total da região. A seguir vem a Colômbia, com 90 entidades e a Argentina com 73.

Entre 1999 e 2006, o número os títulos universitários registrados na região aumentaram 133%. A maior variação se observa no Equador que passou de registrar 256 títulos, no ano de 2005, para 850 em 2006.

As universidades mexicanas têm uma produção importante de livros; porém, devido ao sub-registro de títulos na base ISBN é necessário realizar uma estimativa. Para 2006, a quantidade pode ter sido de 3.566 títulos.

As categorias temáticas como as ciências puras, literatura, ciências sociais e suas subcategorias, como economia e educação, são as mais freqüentes na edição universitária. Em todas as áreas temáticas antes mencionadas, a taxa de publicação universitária por títulos dobra a do restante de editores, exceto por literatura, onde o efeito é contrário. As editoras industriais que têm incursionado nos segmentos das publicações tradicionalmente universitárias, geralmente o fazem com livros importados, editados em suas sedes principais, traduzidos e impressos nas sedes regionais e, portanto, não possuem registro ISBN local.

O papel continua sendo o principal suporte utilizado pelas universidades na América Latina, tal como é feito, em geral, pela indústria editorial na produção

de livros. A partir de 2003, se registram publicações na Internet.

A incorporação das publicações em edição eletrônica é uma mudança importante para as universidades. Um exemplo recente deste tipo de desenvolvimento é a plataforma Scielo (Scientific Electronic Library Online), uma iniciativa da FAPESP (Fundação de Apoio à Pesquisa do Estado de São Paulo) e do BIREME (Centro Latino-Americano e do Caribe de Informação em Ciências da Saúde) e prevê o desenvolvimento de uma metodologia comum para a

preparação, armazenagem, disseminação e avaliação da literatura científica em formato eletrônico.

Atualmente, participam em Scielo: Argentina, Brasil, Colômbia, Chile, Cuba, Espanha e Venezuela. Existem iniciativas em desenvolvimento de mais cinco países: Costa Rica, México, Peru, Portugal e Uruguai¹.

As editoras universitárias são algumas das principais vítimas da reprografia ilegal. O uso da fotocópia sem pagar direitos de autor, nos programas que incluem leituras fragmentárias de diversos documentos ou capítulos para ler durante o

curso, é muito generalizado na América Latina; a criação de sociedades reprográficas em diversos países da região e os convênios assinados com as universidades têm virado mecanismos para a proteção dos direitos de autor.

Na América Latina e na Espanha já foram conformadas diversas associações de editoras universitárias com o objetivo de apoiar-se mutuamente nas atividades de produção, divulgação e comercialização dos livros, além de fomentar a capacitação do trabalho editorial universitário.

¹ <http://www.scielo.cl/>

6



Comercio internacional del libro en iberoamérica

En este capítulo se puede apreciar la creciente pujanza del sector del libro en el comercio internacional iberoamericano. Los acuerdos de libre circulación del libro y crecimiento de las economías han permitido que los editores de España y América Latina arriesguen capitales en el dinámico mundo de los bienes culturales.

Referencia al comercio mundial y al comercio del libro

Según los datos reportados por la UNESCO, el crecimiento del comercio exterior de bienes y servicios de carácter cultural ha sido superior al de las otras industrias, duplicándose entre los años 1994 y 2002¹, último periodo consolidado en las estadísticas culturales del mundo. Para 2006, el valor de las exportaciones de libros a nivel mundial ascendió a 15.401 millones de dólares con un incremento del 5,1 en relación a 2005.

El comercio exterior de libros y otros bienes culturales facilita tanto el intercambio de ideas y valores culturales como un mayor entendimiento y tolerancia entre todos los pueblos. El Acuerdo de Florencia vigente desde mediados del siglo pasado para la importación de bienes de carácter educativo, científico y cultural, compromete a los países que se adhieran a no aplicar derechos de aduana a la importación de libros, obras de arte, material audiovisual de carácter educativo, científico y

cultural, instrumentos y aparatos científicos, así como objetos para no videntes. En la actualidad 94 países lo han firmado, entre ellos diez iberoamericanos². Los demás países de la región han operado bajo esquemas de libre circulación y arancel cero para el libro, salvo muy escasas excepciones, gracias a los acuerdos bilaterales y multilaterales en los cuales los países se comprometieron a eliminar las barreras comerciales para el intercambio de bienes culturales atendiendo el espíritu de “favorecer el conocimiento y la comprensión mutua de las naciones”.

Por sus características, el comercio internacional del libro como producto editorial se concentra en los países que conforman una misma zona lingüística. El inglés tiene un uso amplio como lengua de comunicación técnica y comercial a nivel mundial. Se calcula que en el año 2004 la producción de nuevos títulos de los países angloparlantes fue de 375.000 y que Estados Unidos exportó cerca de 24.159 títulos³.

El comercio exterior de libros está compuesto por las exportaciones de los editores y las exportaciones realizadas por la industria gráfica. El sistema aduanero y arancelario no discrimina entre ambos tipos

de exportación. Ya sea que se exporte o importe el libro, éste sigue un procedimiento similar para fines de trámites aduaneros. La información sobre las exportaciones e importaciones del libro presentada en esta primera parte del capítulo corresponde a la partida arancelaria 4901, denominada libros, folletos e impresos similares –incluso en hojas sueltas.

En América Latina son exportadores de servicios gráficos manufacturados: Colombia, México, Perú, Argentina, Chile, República Dominicana y Costa Rica, en su orden. Libros de contenido editorial son exportados por casi todos los países.

Finalmente, las formas de comercio que incluyen la impresión por demanda con el envío de los contenidos en formato pdf, u otros, por la web para su impresión en terceros países no dejan registros estadísticos y plantean un reto para la medición de los flujos de comercio exterior del libro. Con el aumento de la producción de libros en formatos diferentes al papel susceptibles de ser distribuidos y comercializados en Internet o vía Internet en e-reader u otros receptores, será cada vez más importante poder contar con la información

1 Unesco, Institute for Statistics. International Flows of Selected Goods and Services, 1994-2003. Unesco-ies, Montreal, 2005.

2. Cuba, El Salvador, España, Guatemala, Nicaragua, Trinidad y Tobago, Bolivia, Portugal, Venezuela y Uruguay.

3. Estadísticas compiladas por Andrew Grabois, consultor de Bowker.

suministrada directamente por las empresas a través de estudios nacionales, para comprender el alcance real de las cifras de comercio exterior. La información registrada a la salida y entrada de las fronteras físicas de los países constituirá tan solo una parte del flujo de libros.

Comercio del libro en Iberoamérica

Las exportaciones mundiales del libro

Europa es la región que exporta la mayor cantidad de libros físicos en el mundo, el 54,8 % del total mundial corresponde a los países pertenecientes a la Unión Europea. Le siguen Asia y Norteamérica, con participaciones del 20,1 % y

18,3 % respectivamente.

Reino Unido, Alemania, España y Francia abarcan el 38 % de las exportaciones mundiales de libros. De Asia, los tres grandes exportadores son China, Singapur y Malasia, los tres reconocidos por estar entre los mayores vendedores de servicios de impresión a nivel mundial.

Los principales destinos de exportación de China son Estados Unidos con aproximadamente 700 millones de dólares y el Reino Unido que representa unos 216 millones de dólares, ambos datos se obtienen sumando las cifras reportadas por China continental y Hong Kong. El notable crecimiento de un 20 % registrado en 2006 de las exportaciones chinas de libros se explica por la venta de servicios de impresión para los editores del mundo. Los editores españoles también compran tiempos de imprenta, esto explica la merma

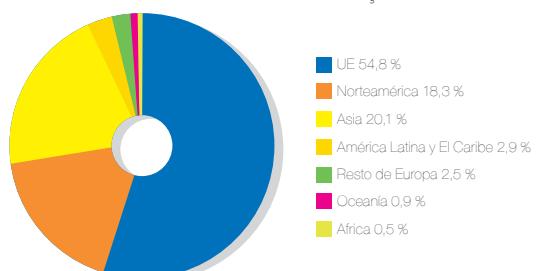
en sus datos de exportación de libros originados en España. En 2006 China exportó a España 22 millones de dólares, sin tenerse registro de las cifras de las exportaciones que desde China hubiesen hecho directamente a distribuidores a las Américas. Los países latinoamericanos importaron de China otros 20 millones de dólares de libros editados en sus países pero impresos en China.

Los Estados Unidos participan con el 15,4 % del total de las exportaciones mundiales. El comercio exterior estadounidense ha venido creciendo con gran fuerza sobre todo a partir todo en la segunda mitad del siglo xx gracias a las agresivas operaciones de ventas internacionales y el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la comunicación por parte de los editores⁴.

América Latina representa el 2,9% del total de las exportaciones.

GRÁFICA 6-1

PARTICIPACIÓN DE LAS DIFERENTES REGIONES EN LAS EXPORTACIONES MUNDIALES DEL LIBRO
2006 / PARTICIPAÇÃO DAS DIFERENTES REGIÕES NAS EXPORTAÇÕES MUNDIAIS DO LIVRO (2006)



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE.

4. Greco, Albert N. et.al. The Cultures and Commerce of Publishing in the 21st. Century. Standford Business Books, 2007.

España y América Latina juntas llegan al 8 % del total de la exportación de libros mundial.

Como se señaló antes, para el 2006, el valor de las exportaciones a nivel mundial se incrementaron en un 5,1 %, lo que equivale a 754 millones

de dólares. Los países con mayores tasas de crecimiento fueron China, Singapur, Malasia y Suecia. Principalmente por servicios de impresión.

España aparece en quinto lugar mundial con el 5,1 % de participación. México

y Colombia también se encuentran entre los 20 primeros exportadores mundiales, gracias a tener las empresas editoriales transnacionales y un buen número de medianas y pequeñas editoriales que exportan y gráficas de gran capacidad de impresión.

CUADRO 6-1
PARTICIPACIÓN MUNDIAL DE LAS EXPORTACIONES DEL LIBRO 2004-2006 MILLONES DE DÓLARES FOB. PRECIOS CORRIENTES/
PARTICIPAÇÃO MUNDIAL DAS EXPORTAÇÕES DO LIVRO 2004-2006

País	2004	%	2005	%	2006	%	var % 06/05
Reino Unido	2.378	17,5%	2.485	17,0%	2.529	16,4%	1,8%
Estados Unidos	2.061	15,1%	2.246	15,3%	2.377	15,4%	5,8%
China*	1.332	9,8%	1.498	10,2%	1.797	11,7%	20,0%
Alemania	1.487	10,9%	1.696	11,6%	1.738	11,3%	2,4%
España	865	6,3%	825	5,6%	783	5,1%	-5,1%
Francia	737	5,4%	797	5,4%	759	4,9%	-4,8%
Italia	611	4,5%	604	4,1%	603	3,9%	-0,1%
Singapur	427	3,1%	471	3,2%	551	3,6%	17,0%
Canadá	443	3,3%	445	3,0%	440	2,9%	-1,1%
Bélgica	429	3,1%	446	3,0%	429	2,8%	-3,9%
Holanda	374	2,7%	365	2,5%	410	2,7%	12,5%
Suiza	189	1,4%	232	1,6%	273	1,8%	18,0%
Irlanda	147	1,1%	188	1,3%	207	1,3%	10,6%
Federación Rusa	213	1,6%	171	1,2%	188	1,2%	10,0%
Malasia		0,0%	122	0,8%	159	1,0%	30,2%
México	125	0,9%	147	1,0%	152	1,0%	3,4%
Suecia		0,0%	106	0,7%	143	0,9%	34,3%
Polonia	115	0,8%	148	1,0%	138	0,9%	-6,7%
Colombia	113	0,8%	124	0,8%	135	0,9%	9,1%
Otros	1.335	9,8%	1.530	10,4%	1.587	10,3%	3,7%
Total general	13.624	100%	14.647	100%	15.401	100%	5,1%

*China Continental y Hong Kong

Fuente: Base de datos de las Naciones Unidas, comtrade. Aladi para Venezuela y Cuba, incluidas en otros.

Exportaciones de libros en Iberoamérica

Las exportaciones totales de libros en Iberoamérica fueron

de 1.248 millones de dólares en 2006; 818,3 millones corresponden a España y Portugal, con una reducción del 8,2 % frente a lo registrado en 2004. Las de América Latina y el Caribe ascendieron a 432,6 millones.

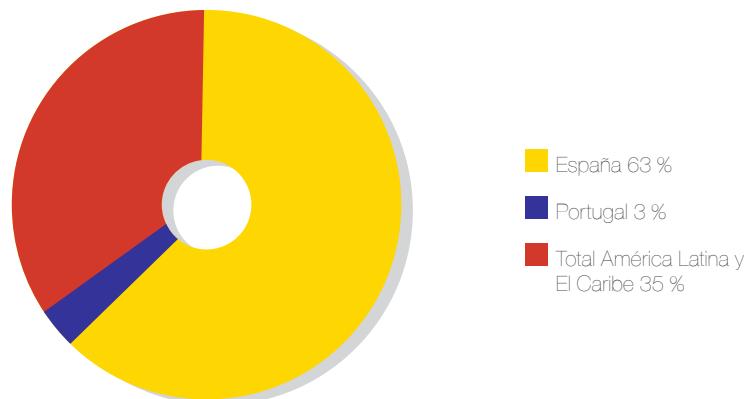
De las exportaciones totales realizadas por Iberoamérica en 2006, 63 % fueron realizadas por España, 35 % por América Latina y el Caribe y el restante 3% por Portugal. El 66.4 % de las exportaciones de América Latina y el Caribe las hacen México y Colombia.

GRÁFICA 6-2

PARTICIPACIÓN DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA LATINA EN EL Total DE EXPORTACIONES DEL LIBRO DE IBEROAMÉRICA

(2006)/

PARTICIPAÇÃO DA ESPANHA, PORTUGAL E AMÉRICA LATINA NO Total DE EXPORTAÇÕES DO LIVRO DE IBERO-AMÉRICA (2006)



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade.

Como se observa en la gráfica 6-3, a nivel general y en los últimos tres años, el valor de las exportaciones en América Latina y el Caribe ha mantenido un crecimiento importante.

Argentina muestra un ritmo de recuperación permanente desde la caída de las exportaciones entre los años 2000-2003 cuando descendieron hasta los 2,7 millones de dólares. Las exportaciones en el año 2004

fueron de 10,7 millones de dólares y han presentado una fuerte recuperación, con un aumento considerable del 59 % entre 2004 y 2005.

Perú ha mostrado una expansión vertiginosa de sus ventas a otros países en la última década debido a la venta de servicios de impresión de libros. En el año 2000 exportaba 11,3 millones de dólares, y en 2006 alcanzó la cifra de 25,1 millones de

dólares. Quebecor World, filial de la transnacional de servicios gráficos canadiense del mismo nombre exporta el 77 % del total de las exportaciones del País⁵.

De las exportaciones de México, el mayor exportador de la región, 70 millones de dólares corresponden a la actividad editorial según los estudios realizados por Caniem.

5. Según datos de exportaciones registrados por la empresa en la aduana del Perú

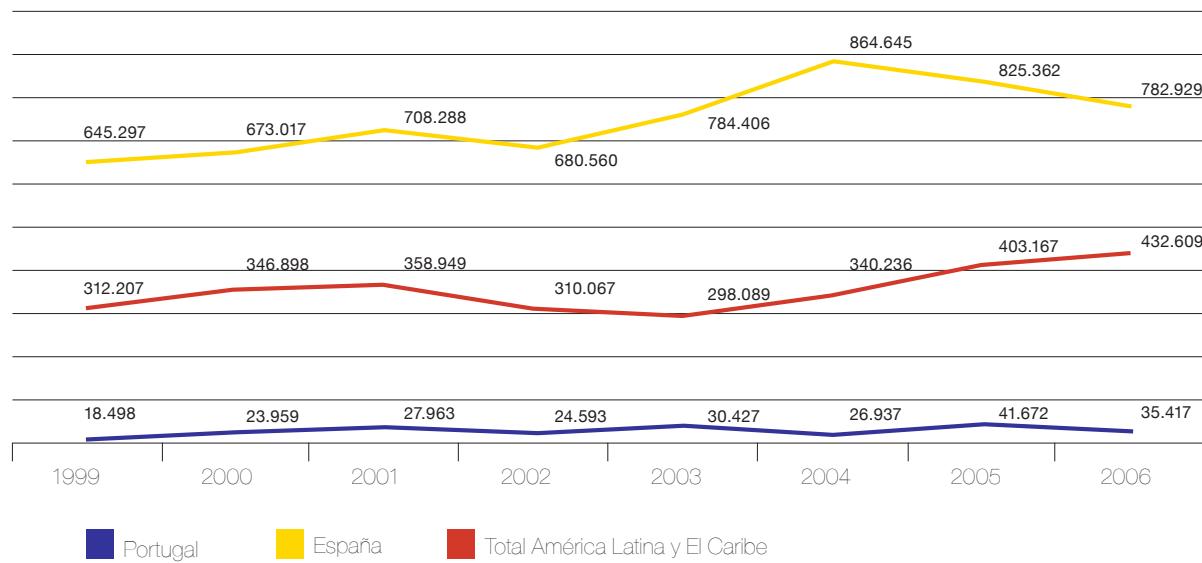
CUADRO 6-2
 EXPORTACIONES DEL LIBRO REALIZADAS POR IBEROAMÉRICA (2005-2006) /
 Miles de dólares a precios corrientes. Valores FOB
 EXPORTAÇÕES DO LIVRO REALIZADAS POR IBERO-AMÉRICA (2005-2006)

País	2005	2006	2006%	var % 06/05
Méjico	147.134	152.141	3,2	3,4
Colombia	124.018	135.315	10,2	9,1
Argentina	38.604	43.976	14,2	13,9
Perú	24.005	25.105	4,6	4,6
Brasil	23.399	24.354	4,2	4,1
Chile	17.078	18.829	5,0	10,2
Uruguay	8.508	7.710	-9,4	-9,4
Costa Rica	5.081	5.290	4,2	4,1
Panamá	n.d.	5.035	1,2	-
El Salvador	4.476	3.849	-14,0	-14,0
Ecuador	2.174	2.976	36,9	36,9
Guatemala	3.055	2.225	-27,2	-27,2
República Dominicana	1.005	1.216	21,0	21,0
Paraguay	1.411	742	-47,4	-47,4
Bolivia	249	363	45,9	45,9
Nicaragua	223	271	21,5	21,5
Venezuela*	2018	3.097	53,5	53,5
Honduras	166	115	-30,6	-30,6
Cuba	563	n.d.	-	-
Total América Latina y el Caribe	403.167	432.609	100,0	7,3
Portugal	41.672	35.417	-15,0	-15,0
España	825.362	782.929	-5,1	-5,1
Total Iberoamérica	1.270.210	1.248.070	-1,7	-1,7

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas, comtrade. Aladi para Venezuela y Cuba, cei-rd para República Dominicana.

*La información reportada para Venezuela para 2006 coincide en Aladi y en comtrade, sin embargo el valor reportado es inferior a las exportaciones reales de Venezuela. La sumatoria de las importaciones de los demás Países desde Venezuela para 2006 fue de USD\$3,097,394 (Valor CIF a precios corrientes).

GRÁFICA 6-3
EXPORTACIONES DE LIBROS DE IBEROAMÉRICA (1999-2006). MILES DE DÓLARES FOB/
EXPORTAÇÕES DE LIVROS DE IBERO-AMÉRICA (1999-2006) MILHARES DE DÓLARES FOB



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade.

Destino de las exportaciones de Iberoamérica

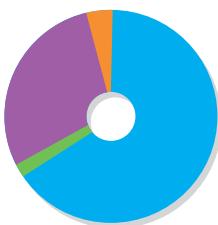
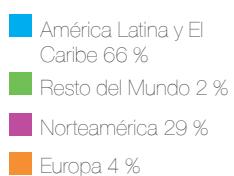
El gráfico 6-4, muestra la composición porcentual de las exportaciones realizadas por

Iberoamérica y los principales destinos de las exportaciones realizadas por América Latina y el Caribe y España. Del total de exportaciones realizadas por Iberoamérica, España realiza el 63 % del total, América Latina y el Caribe el 25 % y Portugal el 3 %.

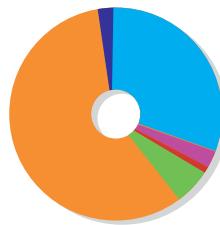
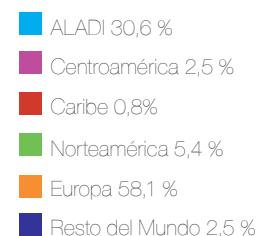
Se observa que España exporta mayoritariamente a Europa (58,1 %) y a los países pertenecientes a la aladi (30,6 %). Por su parte, las exportaciones latinoamericanas del libro son mayoritariamente intrarregionales (66 %): aladi (70%), Centroamérica (25 %) y el Caribe (5 %).

GRÁFICA 6-4
DESTINO DE LAS EXPORTACIONES DE IBEROAMÉRICA (2006) /
DESTINO DAS EXPORTAÇÕES DE IBERO-AMÉRICA

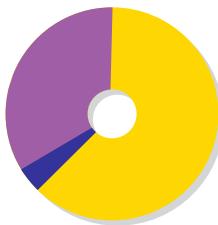
Destino de las exportaciones
de América Latina y El Caribe 2006



Destino de las exportaciones
de España 2006



Distribución de las exportaciones
realizadas por Iberoamérica 2006



Fuente: Cuadro 6-2

Destino de las exportaciones de América Latina

En 2006 la región exportó más a México, Chile, Ecuador y Venezuela.

6. Nudelman, Ricardo. "Desequilibrio en el comercio de libros entre América Latina y España". Conferencia presentada en el Congreso Iberoamericano de Editores. Bogotá, 2005.

Las exportaciones de la región hacia Centroamérica se han duplicado entre los años 2000 y 2006. En este último año pasaron a ser por 70 millones de dólares. La región entera muestra ahora mayor dinamismo en su comercio exterior, el cual ha aumentado tanto a nivel centroamericano como con los otros países de la región.

Las exportaciones latinoamericanas de libros a Estados Unidos son cercanas a los 107 millones de dólares. Una buena parte de esta cifra corresponde a exportaciones gráficas⁶. No obstante, el mercado del libro en español en Estados Unidos sigue creciendo lenta y gradualmente. El español se ha convertido en la segunda

lengua de mayor habla en el País y se calcula que es hablada por más de 35 millones de personas con edades superiores a los cinco años⁷ Varias de las editoriales estadounidenses han comenzado a editar libros en español y la Federación de Gremios de Editores de España tiene como meta incrementar en un 20 % las cifras de ventas de sus libros en este País. En el año 2006 las exportaciones de España hacia Estados Unidos fueron de 40 millones de dólares. Un proyecto que aún esfuerzos de los editores latinoamericanos y españoles contribuiría a fomentar el español como segunda lengua en un mercado como el norteamericano.

La región exporta muy poco a España: 9,2 millones de dólares en 2006 mientras que las exportaciones españolas a Latinoamérica ascendieron a 263,6 millones. El 29 % de las importaciones de libros que realizó Latinoamérica durante el año 2005 fueron de origen español, mientras que las exportaciones de estos países a España fueron de apenas un 2,3%. Para 2006 esta cifra fue del 2.1 %. Es claro que existe una asimetría en el comercio de libros entre Latinoamérica y España, que se explica por diversos factores como la falta de una difusión de la

oferta bibliográfica de manera consistente y continuada.

Si bien en los últimos cinco años las importaciones que Latinoamérica hizo de España crecieron apenas un 3,9 %, producto de la revaluación del euro frente al dólar, los principales mercados importadores registraron incrementos significativos en 2006: Argentina 44 %, Brasil 13 %, Venezuela 39 %, Colombia 11 % y Chile 8 %. Por su parte, las exportaciones de Latinoamérica a España decrecieron en un 8 %, concentrado principalmente en los productores editoriales más importantes: Colombia -19 %, Brasil -20 % México -4 %, Chile -65 % y Argentina -13 %.

La producción de nuevos títulos en Latinoamérica aumentó sensiblemente entre 2003 y 2007, al crecer en un 37 %; sin embargo, no todo ese incremento refleja una oferta similar exportable en un mercado tan concurrido de novedades como el español, que en ese mismo periodo de tiempo permaneció constante.

El acceso al mercado del libro español –por parte de la producción editorial española de autores locales realizada en Latinoamérica, como la de las editoriales con capitales de cada

País–, es un factor determinante para consolidar la industria editorial latinoamericana. El fortalecimiento de las ofertas con mayores estándares de calidad, incentivadas por las sinergias que conllevan estrategias y esfuerzos exportadores colectivos, abre el camino hacia un mercado lector más maduro.

El impacto que hoy generaría un crecimiento de las exportaciones latinoamericanas a España de un 50 % no es tan significativo en la producción total de la región, pero sí representa un incommensurable valor en las relaciones culturales que, en el campo de la edición, se han visto determinadas por la desigualdad de los incentivos a la exportación.

Dado que el 55 % de la población española es considerada como “lectora”, con una media de once libros leídos al año y una población compradora de libros cercana al 52 %, la inserción de los contenidos latinoamericanos en sus prácticas lectoras incentivaría una dinámica nueva, generando un espacio en el cual los autores latinoamericanos y los productos editoriales y gráficos se den a conocer y contribuyan a enriquecer la experiencia lectora y el acervo cultural de los españoles.

⁷ “Selected Social Characteristics in the United States: 2006”. U.S. Census Bureau.

En todo el conjunto de territorios de la cuenca idiomática del español se debería incentivar la difusión de autores y pensadores de una cultura que tiene una historia común a la vez que posee diversidad. Los tiempos en los que el imaginario español consideraba a Latinoamérica como un mercado exclusivamente comprador cambiaron sustantivamente; además, en la actualidad gran parte de la producción editorial latinoamericana se

genera con capitales españoles. Recientemente la edición española tomó la iniciativa de convertirse en la plataforma de lanzamiento de la creación latinoamericana y detenta derechos de autor estratégicos para la demanda editorial. Aún así la actividad exportadora a España, por parte de estas empresas, no ha crecido pues limita su actividad a los países latinoamericanos y en algunos casos sólo a los mercados nacionales.

Existen muchas editoriales latinoamericanas que editan obras de calidad pero que por su estructura y tamaño no están incorporadas al mundo de la edición internacional. En estos procesos son clave los incentivos y apoyos gubernamentales que se presten.

Un buen dato para el año 2006 fue el incremento del comercio exterior entre los países de la región. La mayoría presentaron incrementos en el comercio intrarregional.

CUADRO 6-3

DESTINO DE LAS EXPORTACIONES DE AMÉRICA LATINA (2000-2006). MILES DE DÓLARES AMERICANOS FOB. / DESTINO DAS EXPORTAÇÕES DA AMÉRICA LATINA, MILHARES DE DÓLARES FOB, (2000-2006)

País	2000	%	2001	%	2002	%	2003	%	2004	%	2005	%	2006	%	
México	36.933	10,7%	42.902	12,0%	37.073	12,0%	36.132	12,2%	40.125	11,8%	43.644	10,8%	41.073	9,5%	
Chile	15.284	4,4%	13.967	3,9%	10.780	3,5%	18.202	6,1%	15.484	4,6%	19.442	4,8%	21.052	4,9%	
Ecuador	9.407	2,7%	14.002	3,9%	14.046	4,5%	16.048	5,4%	18.224	5,4%	16.719	4,1%	17.265	4,0%	
Perú	9.895	2,9%	9.467	2,6%	10.724	3,5%	11.713	4,0%	16.405	4,8%	15.694	3,9%	13.556	3,1%	
Venezuela	26.497	7,7%	31.183	8,7%	24.906	8,1%	11.633	3,9%	25.777	7,6%	40.809	10,1%	52.620	12,2%	
Colombia	12.113	3,5%	11.842	3,3%	13.359	4,3%	9.555	3,2%	9.251	2,7%	9.878	2,5%	12.936	3,0%	
Brasil	40.378	11,7%	40.944	11,5%	27.928	9,0%	8.736	2,9%	7.427	2,2%	12.461	3,1%	11.807	2,7%	
Argentina	27.416	7,9%	21.888	6,1%	5.381	1,7%	6.148	2,1%	8.730	2,6%	15.748	3,9%	16.905	3,9%	
Uruguay	9.757	2,8%	10.141	2,8%	6.353	2,1%	3.309	1,1%	4.023	1,2%	4.788	1,2%	5.874	1,4%	
Bolivia	3.462	1,0%	3.278	0,9%	2.361	0,8%	1.991	0,7%	3.818	1,1%	2.162	0,5%	3.104	0,7%	
Paraguay	5.505	1,6%	3.760	1,1%	1.170	0,4%	1.198	0,4%	1.219	0,4%	2.194	0,5%	3.062	0,7%	
Subtotal ALADI	196.647	56,9%	203.374	56,9%	154.081	49,9%	124.665	42,1%	150.482	44,3%	183.539	45,5%	199.252	46,1%	
Guatemala	10.141	2,9%	11.444	3,2%	10.464	3,4%	10.581	3,6%	13.443	4,0%	15.450	3,8%	17.345	4,0%	
Panamá	7.809	2,3%	10.240	2,9%	8.781	2,8%	9.430	3,2%	14.362	4,2%	12.479	3,1%	17.685	4,1%	
El Salvador	5.798	1,7%	8.337	2,3%	9.902	3,2%	8.422	2,8%	9.367	2,8%	12.574	3,1%	11.724	2,7%	
Costa Rica	8.385	2,4%	8.558	2,4%	6.679	2,2%	6.745	2,3%	7.134	2,1%	8.482	2,1%	10.667	2,5%	
Honduras	3.499	1,0%	5.367	1,5%	4.789	1,6%	5.009	1,7%	5.821	1,7%	14.509	3,6%	8.339	1,9%	
Nicaragua	3.281	0,9%	5.210	1,5%	5.624	1,8%	4.925	1,7%	5.180	1,5%	4.584	1,1%	5.040	1,2%	
Subtotal Centroamérica	38.913	11,3%	49.156	13,8%	46.239	15,0%	45.112	15,2%	55.306	16,3%	68.078	16,9%	70.800	16,4%	
Puerto Rico	13.339		11.222		11.121		15.063		9.469		13.452		3.3%	16.741	3,9%
Rep. Dominicana	8.749	2,5%	9.055	2,5%	9.539	3,1%	7.034	2,4%	5.667	1,7%	9.377	2,3%	8.630	2,0%	
Cuba	2.121	0,6%	789	0,2%	1.801	0,6%	2.093	0,7%	2.117	0,6%	2.368	0,6%	2.203	0,5%	
Jamaica	2.574	0,7%	1.641	0,5%	1.628	0,5%	1.541	0,5%	1.425	0,4%	269	0,1%	2.035	0,5%	
Santa Lucía	6	0,0%	2	0,0%	1	0,0%	99	0,0%	157	0,1%	126	0,0%	139	0,0%	
Bélice	116	0,0%	108	0,0%	122	0,0%	89	0,0%	-	0,0%	181	0,0%	118	0,0%	
Antillas Holandesas	49	0,0%	47	0,0%	27	0,0%	37	0,0%	218	0,1%	162	0,0%	151	0,0%	
Aruba	45	0,0%	53	0,0%	45	0,0%	36	0,0%	37	0,0%	58	0,0%	292	0,1%	
Trinidad Y Tobago	35	0,0%	24	0,0%	27	0,0%	28	0,0%	30	0,0%	96	0,0%	61	0,0%	
Resto Caribe	37	0,0%	149	0,0%	65	0,0%	30	0,0%	666	0,2%	1.212	0,3%	1.549	0,4%	
Subtotal Caribe	27.071	7,8%	23.090	6,5%	24.376	7,9%	26.050	8,8%	19.786	5,8%	27.301	6,8%	31.919	7,4%	
Subtotal América Latina	262.631	75,9%	275.620	77,1%	224.696	72,8%	195.828	66,1%	225.477	66,4%	278.918	69,2%	301.971	69,8%	
Estados Unidos	70.017	20,2%	65.081	18,2%	69.202	22,4%	83.241	28,1%	93.359	27,5%	100.119	24,8%	107.143	24,8%	
España	8.146	2,4%	8.809	2,5%	7.209	2,3%	6.844	2,3%	7.634	2,2%	10.075	2,5%	9.297	2,1%	
Resto del Mundo	5.042	1,5%	7.976	2,2%	7.621	2,5%	10.418	3,5%	13.234	3,9%	14.044	3,5%	14.198	3,3%	
Total	345.836	100,0%	357.487	100,0%	308.728	100,0%	296.331	100,0%	339.705	100,0%	403.156	100,0%	432.609	100,0%	

Notas: Los datos de exportaciones de Venezuela se obtuvieron tomando las importaciones de todos los Países desde Venezuela. Valores CIF

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas, comtrade

Exportaciones españolas

Para las cifras de comercio exterior de España se consultaron dos fuentes. Comtrade y las estadísticas proporcionadas por Fedecali. En la siguiente tabla se relacionan los datos de ambas fuentes para los años 2000-2006.

Como se observa, y como se había anotado en la edición editada hace dos años las exportaciones reportadas por Comtrade han sido superiores a las recopiladas por Fedecali para todos los años, al corresponder éstas últimas sólo a las de sus miembros. Sin embargo, para 2006 se adoptaron nuevas providencias en la elaboración del reporte de la Federación de Cámaras del Libro Española y ya éstas corresponden al 79 % de las exportaciones que aparecen en Comtrade, cuya fuente es la aduana nacional española.

Según los datos de Comtrade, España exporta mayoritariamente a países de la Unión Europea, hacia donde dirigió el 56,5 % de las exportaciones de libros en el año 2006. Los principales receptores de las exportaciones son Francia (18,8 %), Reino Unido (12,2 %), Italia (8,7 %), Portugal (7 %) y Alemania (4,6 %).

CUADRO 6-4

ESPAÑA - EXPORTACIONES TOTALES DEL SECTOR DEL LIBRO USD. VALORES FOB
SECTOR EDITORIAL Y GRÁFICO

ESPAÑA - EXPORTAÇÕES TOTAIS DO SETOR DO LIVRO USD A PREÇOS
CORRENTES. VALORES FOB SETOR EDITORIAL E GRÁFICO

Año	Fedecali	Comtrade	% Fedecali /Comtrade
2000	434.776.000	673.017.280	65
2001	453.794.000	708.288.320	64
2002	433.905.000	680.560.128	64
2003	471.592.000	748.405.593	63
2004	514.970.000	864.644.501	60
2005	457.849.000	825.362.494	55
2006	617.970.000	782.928.937	79

Fuente: Fedecali, Comercio exterior del libro 2006. Base de datos de comercio exterior de Naciones Unidas Comtrade.

El comportamiento de las exportaciones desde España hacia América Latina cambió en los últimos tres años. Tras una tendencia a la baja hasta 2004, han vuelto aumentar y lograron un crecimiento del 9,3 % entre 2005 y 2006. Entre los países latinoamericanos resalta México como principal destino (12,9 %).

Un 5,1 % de las exportaciones de libros españoles tienen como destino Estados Unidos y son mayoritariamente libros en español para atender el mercado de los hispanos que viven en Norteamérica.

CUADRO 6-5

DESTINOS DE LAS EXPORTACIONES DE ESPAÑA USD. Valores FOB /
 DESTINOS DAS EXPORTAÇÕES DA ESPANHA USD A PREÇOS CORRENTES. VALORES FOB

País	2005	%	2006	%
Argentina	27.337.283	3,3%	35.710.456	4,6%
Bolivia	844.208	0,1%	1.364.243	0,2%
Brasil	22.493.543	2,7%	24.584.420	3,1%
Chile	13.104.261	1,6%	15.510.680	2,0%
Colombia	16.122.463	2,0%	18.423.718	2,4%
Ecuador	6.143.660	0,7%	7.486.362	1,0%
México	104.600.797	12,7%	101.336.280	12,9%
Paraguay	1.287.361	0,2%	1.509.498	0,2%
Perú	8.329.412	1,0%	7.729.556	1,0%
Uruguay	3.647.887	0,4%	4.160.638	0,5%
Venezuela	16.200.539	2,0%	22.092.866	2,8%
Subtotal aladi	220.111.414	26,7%	239.908.717	30,6%
Costa Rica	3.298.250	0,4%	3.486.648	0,4%
El Salvador	2.886.084	0,3%	3.152.792	0,4%
Guatemala	4.911.822	0,6%	5.703.826	0,7%
Honduras	2.358.234	0,3%	2.408.237	0,3%
Nicaragua	1.289.274	0,2%	1.469.859	0,2%
Panamá	2.644.423	0,3%	3.317.768	0,4%
Subtotal Centroamérica	17.388.087	2,1%	19.539.130	2,5%
Subtotal Caribe	5.959.227	0,7%	6.574.752	0,8%
Total América Latina y el Caribe	243.458.728	29,5%	266.022.599	34%
Estados Unidos	39.565.907	4,8%	40.268.814	5,1%
Canadá	2.502.047	0,3%	2.358.076	0,3%
Total África	19.435.419	2,4%	12.086.949	1,5%
Total Asia	5.792.756	0,7%	5.697.323	0,7%
Resto de Europa	13.251.268	1,6%	12.025.644	1,5%
Reino Unido	110.966.946	13,4%	95.274.262	12,2%
Francia	137.874.100	16,7%	146.941.146	18,8%
Portugal	72.045.667	8,7%	54.738.548	7,0%
Italia	60.074.298	7,3%	68.101.775	8,7%
Alemania	49.000.179	5,9%	35.641.261	4,6%
Resto UE	69.666.490	8,4%	41.882.318	5,3%
Total Europa	512.878.948	62,1%	454.604.954	58,1%
Total Oceanía	1.664.989	0,2%	1.807.260	0,2%
No especificado	63.709	0,0%	82.910	0,0%
Total	825.362.503	100%	782.928.885	100%

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas, comtrade.

Al discriminar Brasil del resto de Latinoamérica el porcentaje de sus exportaciones con destino a los países de aladi es de 26 %, el de Centroamérica el 4 % y el de Norteamérica es del 28 %. Brasil también tiene comercio con algunos países africanos, incluyendo algunos que no son de habla portuguesa. Los países africanos a los cuales más exporta son Angola, Nigeria y Mozambique. En total exportó hacia 19 países de ese continente 2,7 millones de dólares en 2006 correspondientes al 11 % de sus exportaciones.

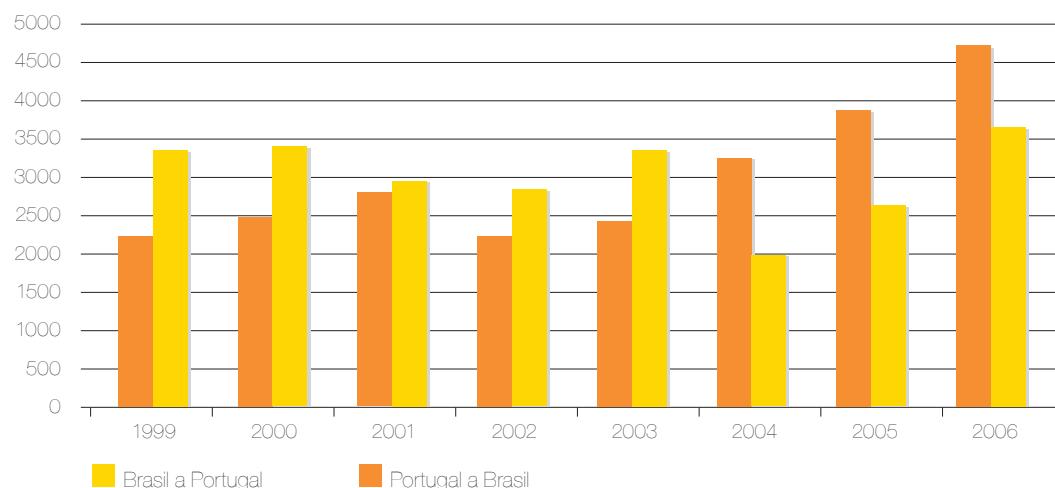
En cuanto a las exportaciones portuguesas, éstas se dirigen mayoritariamente a países africanos de habla portuguesa como Angola (22,2 %) y Mozambique (15,3 %).

El factor idiomático hace que el comercio entre Brasil y Portugal tenga un flujo continuo aunque no se aprecian altas cuantías en sus exportaciones. Las exportaciones de Brasil a Portugal se habían mantenido en un rango entre los 2,2 y los 2,7 millones de dólares, entre 1999 y 2003. A partir del año 2004 han tenido un crecimiento

importante hasta llegar en 2006 a 4,7 millones de dólares.

Por su parte, las exportaciones de Portugal a Brasil, que habían venido disminuyendo entre los años 2000 y 2004, se han recuperado, y ascendieron en 2006 en 3,7 millones de dólares, lo que corresponde al 10,3 % de sus exportaciones totales.

GRÁFICA 6-5
EXPORTACIONES ENTRE BRASIL Y PORTUGAL (MILES DE DÓLARES FOB) 1999 - 2006 / EXPORTAÇÕES ENTRE
BRASIL E PORTUGAL (MILHARES DE DÓLARES FOB) 1999-2006
EXPORTAÇÕES ENTRE BRASIL E PORTUGAL (MILHARES DE DÓLARES FOB) 1999-2006



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE.

CUADRO 6-6

PARTICIPACIÓN DE LAS EXPORTACIONES DE LIBROS SOBRE LAS EXPORTACIONES TOTALES DEL PAÍS (2005-2006).

MILES DE DÓLARES AMERICANOS FOB.

PARTICIPAÇÃO DAS EXPORTAÇÕES DE LIVROS SOBRE AS EXPORTAÇÕES TOTAIS DO PAÍS (2005-2006)

País	2005			2006		
	Total	Libros	%	Total	Libros	%
España	192.798.427	825.362	0,42	214.061.202	782.929	0,36
México	214.207.306	147.134	0,07	249.960.546	152.141	0,06
Colombia	21.190.439	124.018	0,58	24.390.975	135.315	0,55
Argentina	40.106.386	38.604	0,01	46.423.170	43.976	0,09
Portugal	38.085.719	41.672	0,11	43.358.437	35.417	0,08
Perú	17.114.289	24.005	0,14	23.764.897	25.105	0,11
Brasil	118.528.688	23.399	0,02	137.806.190	24.354	0,02
Chile	38.595.610	17.078	0,04	55.880.977	18.829	0,03
Uruguay	3.404.501	8.508	0,25	3.952.321	7.710	0,19
Costa Rica	7.150.688	5.081	0,07	7.254.866	5.290	0,07
Panamá	963.764	n.d	-	1.086.071	5.035	0,46
El Salvador	1.657.605	4.476	0,27	1.451.205	3.849	0,26
Venezuela	54.487.883	2.018	0,004	61.385.240	3.097	0,005
Ecuador	9.869.357	2.174	0,02	12.727.796	2.976	0,02
Guatemala	5.380.816	3.055	0,06	3.198.084	2.225	0,07
Paraguay	1.687.823	1.411	0,08	1.906.367	742	0,04
Bolivia	2.797.417	249	0,01	4.223.297	363	0,01
Nicaragua	865.935	223	0,03	758.642	271	0,04
Honduras	1.294.425	166	0,01	1.432.192	115	0,01

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade.

Participación del libro en las exportaciones totales

La participación de las exportaciones de libros sobre las exportaciones totales de cada uno de los países muestra la importancia relativa de este bien cultural con respecto a los otros que conforman la canasta exportadora. Para todos los países, el porcentaje de participación de las

exportaciones de libros es muy bajo en las exportaciones totales, salvo en Colombia y España con el 0,55% y 0,36%, respectivamente.

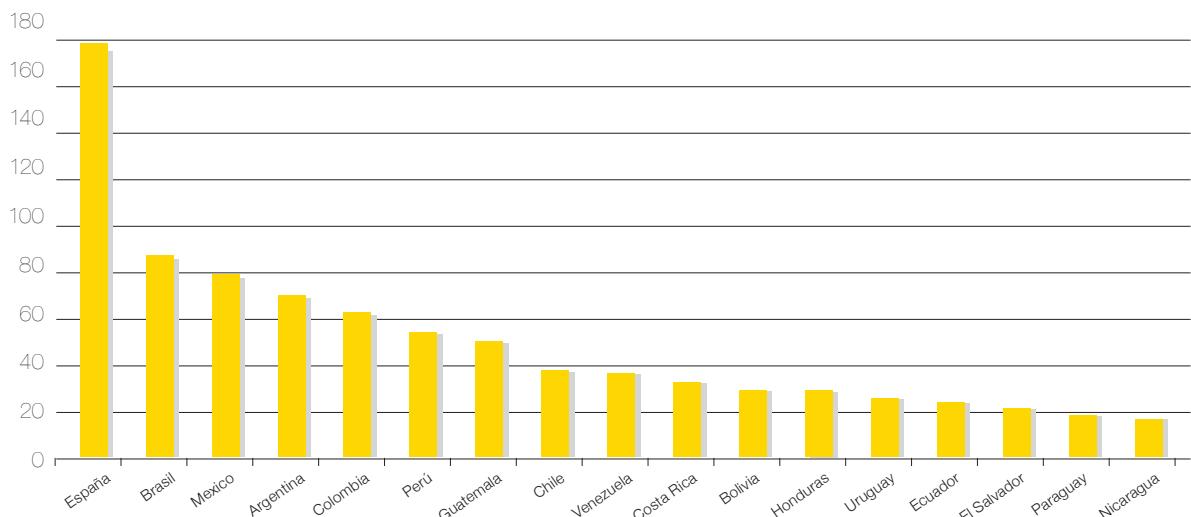
un País en el mercado mundial del libro medido con el número de países a los cuales exporta libros. España, Argentina y Colombia son buenos ejemplos de la relación de este indicador con el tamaño del sector. España lo hace a 176. (En 2006 tuvo 36 nuevos destinos para sus exportaciones.)

Siguen en orden Brasil, México, Argentina y Colombia con 84, 76, 67 y 59 países respectivamente.

Cantidad de países a los que Iberoamérica exporta libros

Otro indicador más cultural que económico es la presencia de

GRÁFICA 6-6
CANTIDAD DE PAISES A LOS QUE EXPORTAN LIBROS (2006) / QUANTIDADE DE PAÍSES PARA OS QUE EXPORTA LIVROS 2006
QUANTIDADE DE PAÍSES PARA OS QUE EXPORTA LIVROS 2006



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE.

Índice de presencia del País exportador

Para el análisis de las exportaciones se construyó un indicador denominado Índice de presencia del País exportador de libros (ipex).

Éste estima la posición que ocupa en promedio cada país exportador dentro de las importaciones que realizan los países de destino, según los mercados analizados. El valor 1 significa que es el primer exportador de libros a ese País, el indicador 28 quiere decir que no realiza exportaciones a ese lugar. Debido a que se han incorporado nuevos destinos fuera de la zona

iberoamericana con los cuales se tienen volúmenes de comercio importantes el índice se ha ampliado en 5 indicadores más con respecto al año 2004.

Cuanto más pequeño es el ipex de un País, sus libros se exportan más en relación a los otros países incorporados en el indicador.

Al tratarse de una medida que calcula promedios simples no necesariamente significa que sea el mayor exportador de la región en valores. En este sentido, el ipex resulta ser un indicador de utilidad para medir flujos comerciales entre diferentes regiones y grupos de países.

El índice de presencia (ver Cuadro 6-6) muestra que el principal exportador de libros en Iberoamérica es España (2,24),

le siguen Estados Unidos (3,86), Colombia (5,10) y México (5,95).

España es del primer al tercer proveedor de libros importados en todos los países, excepto para Uruguay, Guatemala y Estados Unidos. Éste último también cuenta con una buena presencia en todos los países al estar entre el primer y quinto proveedor en la mayoría de los casos, mientras que Colombia es el primer exportador a Ecuador, Venezuela, Guatemala y Panamá. México se halla entre el segundo y noveno lugar exportador: es el segundo exportador a Costa Rica, El Salvador, Honduras, Nicaragua y República Dominicana.

Para el año 2006, aparecen otros proveedores importantes que no

CUADRO 6-7

ÍNDICE DE PRESENCIA DE País EXPORTADOR IPEX (2006) / ÍNDICE DE PRESENÇA DO País EXPORTADOR DO LIVRO (2006)

Destino	España	USA	Colombia	México	Argentina	Brasil	China	Reino Unido	Alemania	Perú	Chile	Francia	Italia	Uruguay	Panamá	Ecuador	Venezuela	Costa Rica	Rep. Dominicana	Guatemala	Paraguay	CubaWW	El Salvador	Portugal	Bolivia	Honduras	Nicaragua
Argentina	1	3	2	7		10	4	6	14	8	5	12	11	9	17	13	18	16	28	28	15	20	28	19	21	22	28
Bolivia	1	2	4	8	3	5	10	11	15	6	9	12	16	13	22	18	17	19	21	20	14	7	28	28		23	24
Brasil	2	1	14	13	4		9	3	6	11	12	5	8	10	17	28	28	28	28	28	15	28	28	7	28	16	28
Chile	1	3	8	6	2	11	9	7	13	5		12	14	4	10	16	15	28	20	28	17	28	28	19	18	28	28
Colombia	1	2		3	5	4	8	6	9	11	13	12	14	15	17	10	7	18	20	28	28	19	28	21	16	28	28
Ecuador	2	3	1	4	6	9	15	8	10	5	7	12	17	19	11		13	20	21	18	16	14	24	23	22	25	28
México	2	1	3		5	13	4	6	10	9	12	8	7	11	16	14	15	22	25	17	18	23	24	20	21	26	19
Paraguay	2	5	7	9	3	6	12	10	1	14	4	16	11	8	18	13	28	28	15	28		28	28	17	28	28	
Perú	1	3	2	6	5	9	4	8	12		7	10	11	14	18	13	16	17	28	19	20	28	28	15	28	28	28
Uruguay	5	2	10	6	1	3	4	28	8	28	11	7	9		28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28
Venezuela	2	4	1	3	8	10	13	11	15	7	5	12	16	6	9	14		18	19	21	17	20	25	22	23	24	28
Costa Rica	3	1	4	2	6	15	9	8	12	14	7	10	13	22	5	15	19		16	11	21	24	17	25	23	18	20
El Salvador	3	1	4	2	8	10	16	17	11	5	6	13	20	25	9	21	19	14	12	7	15	23		28	24	18	22
Guatemala	4	2	1	3	9	7	20	18	10	23	6	14	21	17	8	13	19	11	12		25	22	5	28	24	15	16
Honduras	3	1	6	2	10	11	9	22	15	12	19	13	20	21	8	17	23	5	25	7	16	14	4	28	24		18
Nicaragua	3	1	4	2	12	11	14	20	15	5	6	18	24	23	10	19	17	9	8	16	22	7	13	28	28	21	
Panamá	2	3	1	4	8	14	17	12	21	5	7	19	18	16		9	13	6	11	15	23		10	28	28	20	22
Cuba	1	28	2	3	12	4	7	6	5	11	28	10	8	11	15	28	9	13	14	28	28		28	28	28	28	
República Dominicana	1	3	4	2	6	9	19	10	13	7	17	8	12	11	28	15	16	5		18	28	28	14	28	28	28	28
España		6	10	7	8	11	2	1	3	12	13	4	5	15	18	16	14	24	17	28	22	19	21	9	20	25	23
Estados Unidos	6		8	5	11	9	1	2	3	10	16	7	4	12	18	13	15	17	14	20	28	28	21	28	19	23	22
Portugal	1	6	11	28	9	4	7	2	3	14	13	5	8	10	28	28	12	28	28	28	28	28		28	28	28	
Promedio	2,2	3,8	5,1	5,9	6,7	8,8	9,6	10,0	10,1	10,5	10,6	10,8	13,0	13,9	15,7	17,1	17,1	17,8	19,5	21,0	21,1	21,8	21,8	23,2	23,6	23,8	24,8

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade. Cálculos cerlalc.

pertenecen a Iberoamérica, como China (cuya presencia se debe a servicios de impresión), que tiene una presencia promedio de 9,6, Reino Unido, con una presencia de 10,09 y Alemania con 10,18, relegando a otros países de la zona iberoamericana como Perú y Chile. De todos los países, Nicaragua es el que menos presencia tiene en los otros países de la región.

En el cuadro también se ha incorporado como destino a Estados Unidos con el fin de apreciar la cantidad de países que tienen presencia allí. Excepto Paraguay, Cuba y Portugal todos tienen algún nivel de exportación. Cuba no lo tiene por el embargo económico que aún tiene la Isla.

Los indicadores nos son comparables con el ejercicio de la versión anterior del libro, al introducirse los nuevos Países.

Exportaciones de contenido editorial

Las cifras de comercio del libro presentadas hasta el momento tienen la limitación de no distinguir en ellas cuánto corresponde a comercio de contenido editorial y cuánto corresponde a manufacturas de libros encargadas por editores de otros Países. Para superar estas limitaciones, las cámaras del libro de Brasil, Colombia y México y la Federación Española de Cámaras del Libro (Fedecali) realizan estudios anuales sobre el sector editorial que permiten distinguir las exportaciones de contenido editorial de las de contenido gráfico y permiten clasificar las exportaciones de contenido editorial por área temática. Estos estudios tienen la

limitación que no incluye el total de las exportaciones, dado que se realizan encuestas sólo a las empresas editoras.

El cuadro 6-7 está elaborado con información de las exportaciones de contenido editorial. Los datos corresponden a empresas del sector privado editor en cada uno de los Países. Se comparan ejemplares producidos, exportados y la facturación de esas exportaciones para Brasil, Colombia, México y España. Un 40,1 % del total de ejemplares de libros producidos por el sector editor en Colombia en 2006 fue exportado, lo cual es un indicador de la importancia del comercio para las empresas del sector editorial colombiano⁸. De la misma manera, el 20,3 % de los ejemplares producidos en España en el año 2006 fueron enviados a otros Países.

⁸ Cabe anotar que la cifra de ejemplares exportados no corresponde necesariamente a los producidos en ese mismo año. Los ejemplares exportados pueden corresponder a la producción de años anteriores.

CUADRO 6-8
EJEMPLARES PRODUCIDOS, EXPORTADOS Y VALOR EN DOLARES / EXEMPLARES PRODUZIDOS, EXPORTADORES E VALOR EM DÓLARES

		2002	2003	2004	2005	2006
Brasil	Producidos	338,700,000	299,400,000	320,094,027	306,463,687	320,635,824
	Exportados	2,030,000	2,830,000	3,193,334	2,989,765	3,,303,690
	Exp./Prod.	0,6%	0,9%	1,0%	1,0%	1,0%
	Valor en dolares de los ejemplos exportados	5,425,000	5,480,000	5,743,040	5,743,040	8,433,679
Colombia	Producidos	23,619,746	26,979,460	35,736,779	33703561	33,779,487
	Exportados	11,393,078	13,926,512	15,920,360	14,112,448	13,539,512
	Exp./Prod.	48,2%	51,6%	44,5%	41,9%	40,1%
	Valor en dolares de los ejemplos exportados	24,230,450	26,897,029	35,011,157	41,024,746	12,114,437
Mexico	Producidos	102,784,578	91,136,609	101,401,323	96,617,556	109,099,683
	Exportados	8,523,896	7,707,402	7,144,669	13,451,622	16,922,802
	Exp./Prod.	8,3%	8,5%	7,0%	13,9%	15,5%
	Valor en dolares de los ejemplos exportados	38,238,892	30,793,459	52,056,384	N.D	67,499,155
España	Producidos	275,635,409	278,066,196	310,583,165	321,469,165	338,090,000
	Exportados	89,707,000	62,485,125	59,874,463	59,874,463	68,774,790
	Exp./Prod.	32,5%	22,5%	19,3%	19,3%	20,3%
	Valor en dolares de los ejemplos exportados	341,156,000	367,322,000	402,181,000	402,181,000	426,271,000

Fuente: Produção e vendas do setor editorial brasileiro. câmara Brasileira do livro; Actividad editorial libros cámara nacional de la industria mexicana estadísticas del libro en Colombia. Cámara Colombiana del libro; comercio interior del libro en España 2006. Federación del gremio de Editores España comercio exterior del libro FEDECALI pag 18 tabla 2 cifras correspondientes a la exportacion de libros y fascículos del sector editorial (las exportaciones Totales del sector editorial en el año 2006 fueron por 461,407,000 USD)

CUADRO 6-9
EXPORTACION DE EDITORES COLOMBIANOS POR MATERIAS (EJEMPLARES)/EXPORTAÇÃO DE EDITORES COLOMBIANOS POR MATÉRIAS (EXEMPLARES)

Materia	2005	%	2006	%
Generalidades	4.940.822	35%	2.063.735	15,2%
Filosofía, Psicología	127.917	0,9%	170.689	1,3%
Religión	1.409.842	10,0%	2.673.245	19,7%
Ciencias sociales	176.977	1,3%	126.209	0,9%
LingÚistica	55.729	0,4%	261.636	1,9%
Ciencias puras	133.944	0,9%	207.018	1,5%
Tecnología, ciencias aplicadas	906.745	6,4%	1.343.797	9,9%
Artes, recreación y Deporte	32.151	0,2%	53.037	0,4%
Literatura	3.874.432	27,5%	4.461.661	33%
Historia y geografía	75.575	0,5%	311.751	2,3%
Textos escolares	2.378.315	16,9%	1.866.733	13,8%
Total	14.112.449	100%	13.539.511	100%

Fuente: Camara Colombiana del libro. Estadísticas del libro en Colombia 2006

Las exportaciones de contenido editorial son discriminadas por categorías temáticas en los estudios de Colombia, México y España. Los libros de literatura son los más exportados por las empresas editoriales colombianas. Le siguen las generalidades (encyclopedia, diccionarios y colecciones.) que presentaron una notable disminución en 2006. Las exportaciones de libros de ciencia y tecnología y de

libros religiosos por el contrario, crecieron significativamente. Las exportaciones son realizadas principalmente a distribuidores internacionales y sucursales que son los encargados de comercializarlas en cada País.

Los datos presentados en la siguiente tabla corresponden a las exportaciones mexicanas que en el año 2006 correspondieron a algo más de 16 millones de ejemplares por un valor de

67,4 millones de dólares. Los textos escolares fueron los más exportados (principalmente a Centroamérica) 36.6 % del total, y la de Ciencia y Técnica la que mayor valor en dólares registró (38,5 millones de usd).

Los editores de Interés general exportaron la mayor cantidad de títulos (55 %) aunque sólo participa con el 29 % de los ejemplares y el 23 % del valor exportado.

CUADRO 6-10
EXPORTACIÓN DE EDITORES MEXICANOS POR DIVISIÓN EDITORIAL/ EXPORTAÇÃO DE EDITORES MEXICANOS POR DIVISÃO EDITORIAL

División editorial	Títulos	%	Ejemplares	%	Valor USD	%
Texto	4.811	12.8	5.892.190	36,6	13.532.440	20
Interés General	20.640	55,0	4.655.496	29,0	15.257.744	23,0
Ciencia y Técnica	11.356	30,1	5.437.485	33,8	38.537.934	57,1
Religiosos	882	2,3	100.465	0,6	171.037	0,3
Total	37.689	100	16.085.635	100	67.499.155	100

Fuente: caniem, Actividad Editorial Libros 2006

En el año 2006 Fedecali realizó un cambio en la clasificación de materias para adecuarla al CDU que utiliza el estudio de comercio interior de libro publicado por la FGEE. Esto va a permitir comparar datos entre los dos estudios. De 23 materias, pasó a agrupar la información en diez tipos diferentes de contenido. Adicionalmente, discrimina entre la exportación de libros y la de fascículos.

Las exportaciones españolas de libros y fascículos de contenido editorial en ejemplares están separadas por regiones y por materias. En el cuadro siguiente se observa que la mayoría de ejemplares exportados por las editoriales desde España hacia Estados Unidos corresponden a libros de literatura (29,7 %). Por su parte, los ejemplares que más se exportan a América Latina son los de ciencias sociales (23,3%) y

los de literatura infantil y juvenil (13,8 %). La mayoría de las exportaciones españolas hacia la Unión Europea son fascículos (86,1 %).

Al discriminar el valor de las exportaciones de libros y fascículos de contenido editorial por Países se observa que al País de América Latina al cual más exporta España es México, que abarca el 19,5 % de las exportaciones totales en 2006. Le

siguen en la región, Argentina, Venezuela, Brasil y Colombia, que tienen participaciones muy por debajo del primero. América Latina constituye el 49 % del

valor Total de las exportaciones de libros y fascículos de contenido editorial de España. El monto total de las exportaciones en el año 2006 fue por 209,6

millones de dólares, cifra como ya se advirtió inferior a la que se registra en fuente Comtrade.

CUADRO 6-11

EXPORTACIONES EN NÚMERO DE EJEMPLARES DE EDITORES ESPAÑOLES SEGÚN MATERIAS (2006)/EXPORTAÇÕES EM NÚMERO DE EXEMPLARES DE EDITORES ESPANHÓIS DE ACORDO COM MATÉRIAS

Materia	América Latina	Unión Europea	Estados Unidos	Resto del mundo	Total
Literatura	4.580.655	735.793	902.055	46.960	6.265.463
Infantil y juvenil	5.027.366	435.645	588.353	252.734	6.304.098
Enseñanza No Universitaria	2.644.406	457.481	71.979	72.421	3.246.287
Científico técnico	2.111.302	102.595	106.214	30.486	2.350.597
Ciencias sociales	8.456.741	1.427.897	692.787	657.731	11.235.156
Divulgación	1.727.715	213.887	221.891	63.485	2.226.978
Libros prácticos	444.756	28.727	16.339	1.364	491.186
Diccionarios y enciclopedias	1.959.571	76.258	33.651	9.136	2.078.616
Cómics	380.392	178.561	87.513	11.196	657.662
Otros	1.482.257	266.763	111.441	29.652	1.890.113
Total libros	28.815.161	3.923.607	2.832.223	1.175.165	36.746.156
Fascículos	7.545.493	24.218.406	199.910	64.825	32.028.634
Total	36.360.654	28.142.013	3.032.133	1.239.990	68.774.790

Fuente: Fedecali, Comercio exterior del libro 2006.

CUADRO 6-12

EXPORTACIONES DE LIBROS DEL SECTOR EDITORIAL ESPAÑOL A LATINOAMÉRICA Y AL RESTO DEL MUNDO (Millones de euros)/
EXPORTAÇÕES DE LIVROS DO SETOR EDITORIAL ESPAÑOL PARA AMÉRICA LATINA E RESTO DO MUNDO (MILHÕES DE EUROS)

País	2001	2002	2003	2004	2005	2006
México	89,60	97,10	76,10	64,60	56,96	66,06
Argentina	39,50	4,40	6,00	11,00	15,50	22,58
Venezuela	25,10	17,30	4,20	6,10	10,42	17,03
Brasil	13,10	8,10	3,40	3,00	5,30	14,44
Colombia	15,70	16,80	10,50	8,80	10,49	13,26
Chile	11,30	10,60	7,00	6,60	10,42	10,19
Perú	6,80	6,00	5,50	4,10	5,03	5,59
Ecuador	8,90	10,60	6,50	5,40	4,27	5,20
Guatemala	3,70	4,60	3,20	3,50	3,01	3,87
Puerto Rico	5,30	4,40	4,10	3,60	3,72	3,35
Rep. Dominicana	2,40	3,60	3,20	1,80	3,22	3,11
Uruguay	2,80	2,80	1,70	1,90	2,05	2,96
El Salvador	3,70	3,90	3,70	4,00	2,21	2,38
Costa Rica	3,90	3,80	3,90	2,40	2,02	2,04
Panamá	1,40	1,30	1,70	1,00	1,52	1,48
Paraguay	1,40	1,30	0,80	0,80	0,96	1,23
Bolivia	1,60	2,00	0,90	1,30	N.D.	0,87
Sub-total latinoamérica	236,20	198,60	142,40	129,90	137,12	175,65
Estados Unidos	12,30	14,60	13,80	13,00	15,50	15,99
Demás Países	172,30	124,60	149,90	171,30	139,88	146,67
Total	420,80	337,80	306,10	314,20	292,51	338,31

Nota: Las cifras de los últimos 5 Países latinoamericanos corresponden a las exportaciones Totales por materias de los editores y no a la exportación de libros del sector editorial.

Fuente: Comercio Exterior del libro 2006. Fedecali. Tablas 6 y 27.

Importaciones del Libro

Los principales importadores de libros son Estados Unidos, Reino Unido, Canadá, Francia y China. Entre los cinco concentran el 43,7 % del total mundial de

las importaciones. Al igual que en el caso de las exportaciones, la Unión Europea tiene una presencia fuerte situando diez Países entre los 20 con mayor valor de importaciones. Estados Unidos mantuvo relativamente constantes sus importaciones entre los años

2005 y 2006. Los Países de los que más importó en el año 2006 fueron China (929 millones de dólares), Canadá (337 millones), el Reino Unido (301 millones) y Singapur (122 millones). Las importaciones de China y Singapur representan el 45 % del total de las

importaciones y corresponden a importaciones gráficas. Canadá y el Reino Unido, Países de la misma cuenca lingüística

suman 638 millones de dólares, correspondientes al 28 % de las importaciones totales.

El Reino Unido importa desde Estados Unidos, China y Alemania y Canadá realiza el 79 % de sus importaciones de Estados Unidos.

CUADRO 6-13
PARTICIPACIÓN MUNDIAL DE LAS IMPORTACIONES DEL LIBRO 2003-2006 / PARTICIPAÇÃO MUNDIAL DAS IMPORTAÇÕES DO LIVRO 2003-2006

País	2005	%	2006	%
Estados Unidos	2.236	15,18%	2.316	14,80%
Reino Unido	1.492	10,13%	1.577	10,08%
Canadá	1.186	8,05%	1.292	8,25%
Francia	859	5,83%	839	5,36%
China*	696	4,02%	816	5,21%
Alemania	816	4,90%	732	4,68%
Suiza	589	4%	610	3,90%
Austria	498	3,38%	504	3,22%
Bélgica	475	3,22%	523	3,34%
Australia	422	2,86%	468	2,99%
México	419	2,84%	423	2,70%
Japón	278	1,89%	268	1,71%
Holanda	328	2,23%	397	2,54%
España	289	1,96%	295	1,88%
Singapur	272	1,85%	274	1,75%
Italia	229	1,56%	281	1,79%
Irlanda	189	1,28%	247	1,58%
Suecia	172	1,16%	190	1,21%
Rusia	168	1,14%	198	1,27%
África del Sur	208	1,41%	199	1,27%
Resto de Países	2.910	21,10%	3.203	20,47%
Total general	14.731	100%	15.652	100%

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade.

* Corresponde a la suma de Hong Kong y el territorio de China continental. En el año 2006 el 79% de esta cifra proviene del comercio entre China continental y Hong Kong. China continental importó 290 millones desde Hong Kong, y Hong Kong importó 612 millones de dólares desde China continental. Una buena parte de esta última cifra está destinada a exportaciones. Las importaciones que el País hace desde otros destinos son solamente de 175 millones de dólares, cifra bastante baja y cuyo principal motivo es la barrera idiomática, la cual hasta ahora sólo ha sido superada por el inglés. Los Países de donde más importa son Estados Unidos (57 millones) y el Reino Unido (20,6 millones) aunque estas importaciones son mínimas si se tienen en cuenta el tamaño del mercado y la población del País.

Importaciones del libro de Iberoamérica

En el año 2006 Iberoamérica importó 1.435 millones de dólares en libros, de los cuales el 73,8 % corresponden a importaciones realizadas por América Latina. España participa con el 20,6 %, mientras que Portugal lo hace con el 5,6 %.

Méjico es el País de Iberoamérica que más importa libros. Ha mantenido un crecimiento constante en sus importaciones, ubicándose en el año 2006 en una cifra cercana a los 422 millones de dólares. Esta cifra representa el 39,9 % de las importaciones totales de libros realizadas por América Latina.

Los principales proveedores del País son Estados Unidos, España y Colombia.

Los Países de mayor crecimiento entre los años 2005 y 2006 fueron Venezuela, que representó un vigoroso aumento del 70,6 %, Paraguay donde las importaciones aumentaron en 68,7 % y Panamá donde hubo un aumento del 56,2 %.

El País que presentó mayor variación fue Uruguay (negativa del 43,6 %). Ya en informes anteriores se ha señalado la inconsistencia de las cifras uruguayas por el no registro de importaciones dado las facilidades de importación que goza el libro. La importación total de libros en América Latina, que había crecido a tasas importantes entre 1995 y 2000, con un incremento del 29 %,

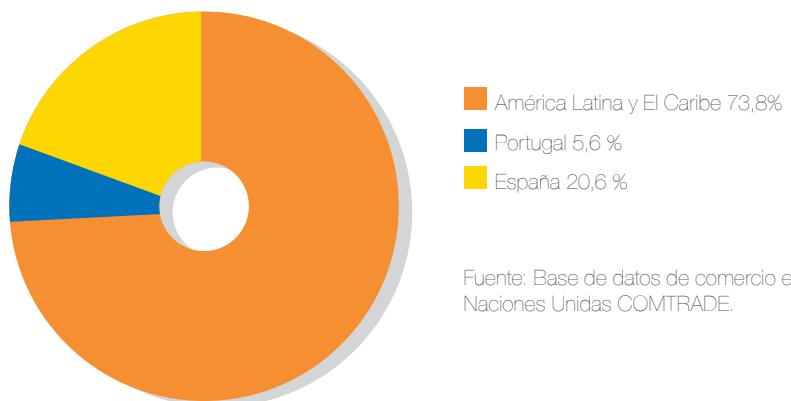
registró decrecimientos entre los años 2000 y 2003 causados por las menores importaciones de libros realizadas por Brasil, Argentina y Venezuela. En 2004 las importaciones empezaron a recuperarse nuevamente.

Aumentaron en un 2 % con respecto a 2003 y en los años siguientes han tenido un aumento considerable, registrando aumentos del 9,5 % y del 14,3 % hasta alcanzar los 1.060 millones de dólares en el año 2006.

En España las importaciones han venido incrementándose de manera constante pero con tasas más bajas al alcanzar la cifra de 295 millones de dólares para 2006, mientras que las de Portugal, que habían registrado un notable crecimiento del 33 % entre los años 2003 y 2004, se

GRÁFICA 6-7

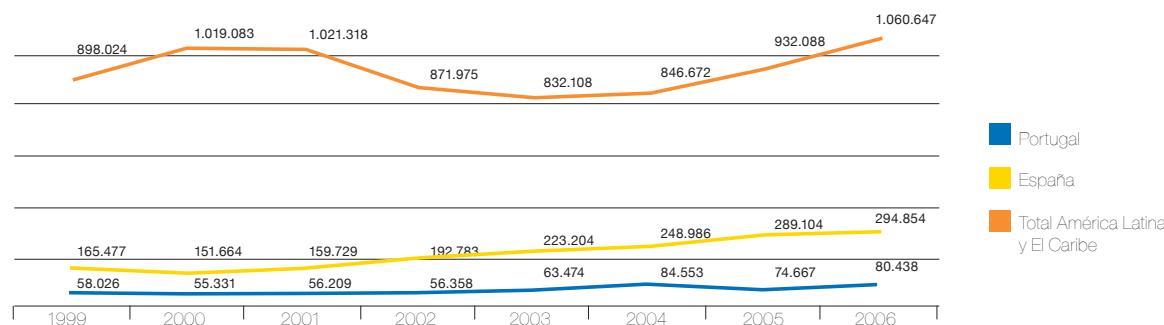
PARTICIPACIÓN DE AMÉRICA LATINA, ESPAÑA Y PORTUGAL EN EL Total DE LAS IMPORTACIONES DEL LIBRO REALIZADAS POR IBEROAMÉRICA /PARTICIPAÇÃO DA AMÉRICA LATINA, ESPANHA E PORTUGAL NO Total DAS IMPORTAÇÕES DO LIVRO REALIZADAS POR IBERO-AMÉRICA



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE.

GRÁFICA 6-8

IMPORTACIONES DE LIBROS DE AMERICA LATINA (1999 -2006) MILES DE DOLARES CIF / IMPORTAÇÕES DE LIVROS DA AMÉRICA LATINA (1999-2006) MILHARES DE DÓLARES CIF/ IMPORTAÇÕES DE LIVROS DA AMÉRICA LATINA (1999-2006) MILHARES DE DÓLARES CIF



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE.

CUADRO 6-14

IMPORTACIONES DE LIBROS DE IBEROAMÉRICA (2002-2006). MILES DE DÓLARES CIF /
IMPORTAÇÕES DE LIVROS DE IBERO-AMÉRICA (2002-2006) MILHARES DE DÓLARES CIF

País	2002	2003	2004	2005	%	2006	%	Var.% 05/06
Méjico	405.386	395.425	395.042	418.839	45,1%	422.920	39,9%	1,0%
Venezuela	66.944	77.994	67.580	64.432	6,9%	109.915	10,4%	70,6%
Brasil	90.138	60.254	54.829	70.252	7,6%	87.936	8,3%	25,2%
Argentina	24.232	25.640	44.601	58.390	6,3%	74.068	7,0%	26,9%
Ecuador	42.883	39.210	42.927	41.609	4,5%	45.373	4,3%	9,0%
Chile	33.601	37.057	40.895	48.871	5,3%	54.100	5,1%	10,7%
Colombia	45.761	37.568	35.840	44.013	4,7%	56.539	5,3%	28,5%
Perú	32.019	31.633	35.559	36.544	3,9%	38.771	3,7%	6,1%
Guatemala	29.332	30.384	32.934	37.785	4,1%	41.661	3,9%	10,3%
El Salvador	23.917	23.336	24.352	24.036	2,6%	28.460	2,7%	18,4%
Costa Rica	20.994	20.867	19.623	21.292	2,3%	23.456	2,2%	10,2%
Panamá	14.926	16.135	15.000	17.871	1,9%	27.918	2,6%	56,2%
Honduras	16.372	12.604	13.425	18.762	2,0%	117.057	1,6%	-9,1%
Nicaragua	14.973	11.927	11.320	11.949	1,3%	12.750	1,2%	6,7%
Bolivia	6.700	6.384	8.367	5.986	0,6%	8.178	0,8%	36,6%
Paraguay	3.502	5.428	4.197	6.706	0,7%	11.312	1,1%	68,7%
Uruguay	295	262	181	412	0,0%	233	0,0%	-43,6%
Subtotal	871.975	832.108	846.672	927.747	100,0%	1.060.647	100%	14,3%
Rep. Dominicana	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuba	-	-	-	-	4.341	-	-	-
Total América Latina y el Caribe	871.975	832.108	846.672	932.088		1.060.647		13,8%
Portugal	56.358	63.474	84.533	74.677		80.438		7,7%
España	192.783	223.204	248.986	289.104		294.854		2,0%
Total Iberoamérica	1.121.117	1.118.785	1.180.191	1.295.869		1435.939		100,0%

FUENTES: Base de datos de las Naciones Unidas Comtrade; Aladi, Sieca, Slavi

CUADRO 6-15

ORIGEN DE LAS IMPORTACIONES DE LIBROS REALIZADAS POR AMÉRICA LATINA 2005-2006 (MILES DE DÓLARES CIF) / ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE LIVROS REALIZADAS PELA AMÉRICA LATINA 2005-2006 (MILHARES DE DÓLARES CIF)

País	2005	%	2006	%
España	243.077.316	26,08%	263.613.089	24,85%
Subtotal España	243.077.316	26,08%	263.613.089	24,85%
Estados Unidos	257.514.790	27,63%	283.435.913	26,72%
Reino Unido	27.859.046	2,99%	29.169.979	2,75%
Canadá	3.395.498	0,36%	2.943.516	0,28%
Subtotal habla inglesa	288.769.334	30,98%	315.549.408	29,75%
Hong Kong	12.185.684	1,31%	13.931.195	1,31%
Japón	3.913.473	0,42%	3.920.713	0,37%
Italia	7.309.754	0,78%	7.839.871	0,74%
Francia	6.558.502	0,70%	9.264.209	0,87%
Alemania	8.234.335	0,88%	13.913.888	1,31%
Resto de Mundo	72.151.233	7,74%	85.566.776	8,07%
Subtotal otras zonas idiomáticas	110.352.981	11,84%	134.436.652	12,67%
Colombia	124.334.210	13,34%	151.084.691	14,24%
México	61.010.093	6,55%	62.320.234	5,88%
Argentina	31.311.738	3,36%	39.360.664	3,71%
Cuba	353.253	0,04%	885.462	0,08%
Perú	17.559.521	1,88%	25.168.907	2,37%
Chile	19.223.750	2,06%	18.274.737	1,72%
Uruguay	14.462.571	1,55%	15.715.924	1,48%
Panama	1.537.907	0,16%	5.723.717	0,54%
Costa Rica	2.496.159	0,27%	2.918.338	0,28%
El Salvador	1.466.071	0,16%	3.369.279	0,32%
Venezuela	1.105.663	0,12%	2.399.398	0,23%
Guatemala	771.722	0,08%	1.348.289	0,13%
Ecuador	1.416.482	0,15%	2.339.648	0,22%
Honduras	282.229	0,03%	120.758	0,01%
Dominican Rep.	439.484	0,05%	667.531	0,06%
Paraguay	1.234.815	0,13%	663.438	0,06%
Bolivia	122.316	0,01%	130.233	0,01%
Subtotal A.L. hispanoparlante	279.127.984	29,95%	332.491.248	31,35%
Brasil	10.760.537	1,15%	14.556.110	1,37%
Subtotal Brasil	10.760.537	1,15%	14.556.110	1,37%
Total	932.088.152	100,00%	1.060.646.507	100,00%

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade.; Aladi, Sieca, Slavi.

han reducido entre 2005 y 2006 a los 80 millones de dólares.

Las importaciones interregionales entre América Latina se incrementaron en el año 2006, al ganar dos puntos en el total del comercio del libro en la región.

Origen de las importaciones de iberoamérica

El gráfico 6-9 muestra

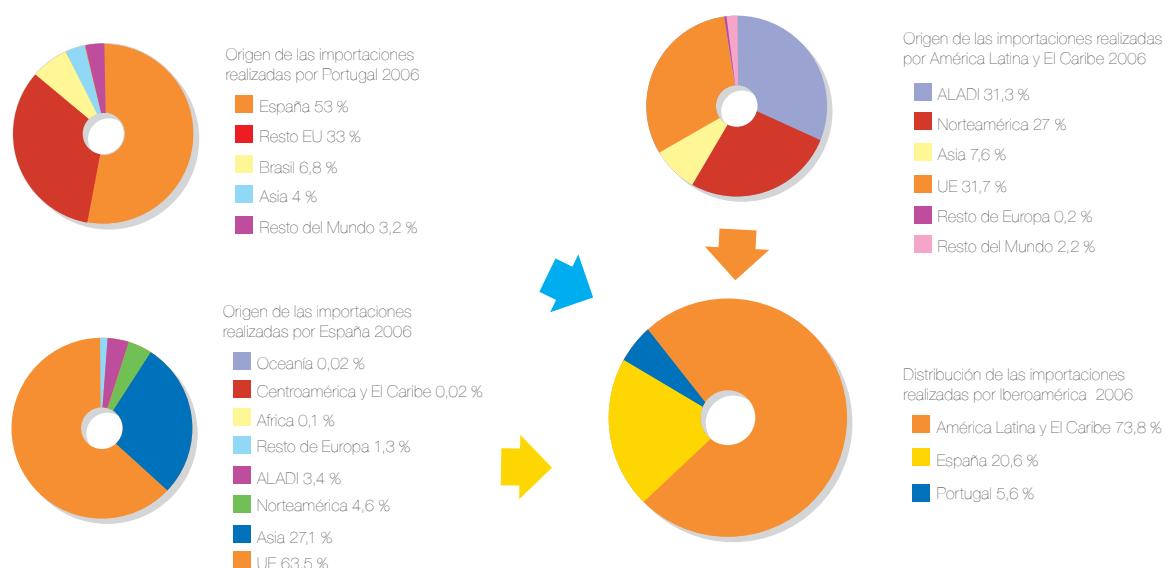
la composición de las importaciones y su origen. Las de España (20,6 % del total de las importaciones iberoamericanas), las importaciones latinoamericanas (73,8 %) del total y las importaciones portuguesas (5,6 %). Se observa que España, al igual que lo que ocurre con las exportaciones, importa libros mayoritariamente de la Unión Europea (63,47%). Por su parte, la mayoría de las importaciones hechas por los Países de América Latina hispanoparlante provienen de

la Unión Europea (31,7 %), en su gran mayoría de España, del comercio interregional y de Norteamérica (27 %).

En América Latina, Colombia es el País del cual se importan más libros de la zona. Contribuye con el 14,2 % del total de las importaciones hechas por otros Países. Le siguen México con el 5,9 % y Argentina con el 3,7%. El resto de Países tienen una participación menor dentro del comercio interregional.

La mayoría de las importaciones

GRÁFICA 6-9
ORIGEN DE LAS IMPORTACIONES DE IBEROAMÉRICA (2006) / ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE IBERO-AMÉRICA (2006) / ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES DE IBERO-AMÉRICA (2006)



Fuente: Cuadros 6-15 y 6-16

CUADRO 6-16

ORIGEN DE LAS IMPORTACIONES REALIZADAS POR ESPAÑA. MILES DE DÓLARES CIF 2005-2006 / ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES REALIZADAS PELA ESPANHA. MILHARES DE DÓLARES CIF 2005-2006

País	2005	2006
México	5.305.009	3.718.969
Argentina	4.154.095	3.632.424
Colombia	889.615	1.023.680
Brasil	803.973	795.911
Perú	255.893	359.385
Chile	563.750	306.649
Venezuela	72.772	124.594
Uruguay	51.499	99.072
Ecuador	42913	49.715
Bolivia	2.924	4.431
Paraguay	1.582	2.464
Total ALADI	12.144.025	10.117.294
Total Centroamérica y el Caribe	224.231	55.504
Total América Latina y el Caribe	12.368.256	10.172.798
Estados Unidos	14.205.852	13.132.127
Canadá	242.381	301.665
Total Norteamérica	14.448.233	13.433.792
Africa	462.545	279.199
Asia	51.419.586	79.924.124
Resto de Europa	3.806.071	3.865.811
Reino Unido	84.672.585	65.794.750
Alemania	42.905.703	35.911.373
Francia	33.838.305	34.542.106
Italia	8.354.349	18.839.940
Holanda	22.129.631	13.622.649
Resto de UE	13.376.796	18.423.011
UE	205.277.369	187.133.829
Oceania	1.322.022	44.476
Total	289.104.082	294.854.029

de libros realizadas por España provienen de la Unión Europea (63,4 %) principalmente de Reino Unido, Alemania y Francia que participan en un

22,3 %, 12,1 % y 11,7 % respectivamente. Las siguientes regiones de las que España importa libros son Asia y Norteamérica con el 27,11 %

y el 4,56 % respectivamente. El aporte latinoamericano es mayoritariamente de los Países de Aladi, aunque es notoriamente bajo (3,45 %).

Participación de los libros en las importaciones totales

Al comparar las importaciones de libros con las importaciones totales del País se tiene un indicador que permite medir la importancia relativa del libro. Fueron algo más altas para Panamá, El Salvador, Nicaragua

y Guatemala, lo cual indica una mayor importancia del libro frente a otros productos importados y el bajo grado de desarrollo editorial. Medias para Perú, Honduras, Costa Rica, Colombia y México; y bajas para España, Brasil, Portugal.

Debido al factor idiomático, Brasil tiene una de las tasas más bajas de este grupo de Países con el 0,09 %. La industria editorial portuguesa es pequeña con relación a la brasiliense y exporta poco a Latinoamérica.

Valor de las importaciones de libros per cápita

El valor de las importaciones de libros en términos per cápita en Iberoamérica varía entre los 0,06 y los 9 dólares. Panamá tiene las importaciones per cápita más altas de la región con 9 dólares por habitante. Le siguen Portugal

CUADRO 6-17
PARTICIPACIÓN DE LOS LIBROS EN LAS IMPORTACIONES TOTALES DEL PAÍS. DÓLARES. VALORES CIF / PARTICIPAÇÃO DOS LIVROS NAS IMPORTAÇÕES TOTAIS DO PAÍS

País	2005	2006
Panamá	0,43%	0,58%
Ecuador	0,43%	0,37%
Nicaragua	0,47%	0,46%
El Salvador	0,45%	0,48%
Venezuela	0,30%	0,36%
Bolivia	0,26%	0,29%
Guatemala	0,36%	0,43%
Perú	0,29%	0,25%
Honduras	0,42%	0,33%
Costa Rica	0,23%	0,21%
Colombia	0,21%	0,22%
México	0,19%	0,16%
Argentina	0,20%	0,22%
Chile	0,16%	0,16%
Paraguay	0,18%	0,19%
España	0,10%	0,09%
Brasil	0,10%	0,10%
Portugal	0,12%	0,12%
Uruguay	0,01%	0,005%

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade. Cálculos cerlalc.
Uruguay presenta subregistro en la importación.

y España con 8 y 7,1 dólares per cápita. La cifra panameña incluye importación para triangulación a terceros Países por lo que no es comparable. El País que importa menos libros per cápita es Uruguay (ya señalamos las deficiencias del registro de importaciones, por lo que no debe tenerse en cuenta). El País que tiene el mayor valor de importación de libros per cápita en proporción a su ingreso per cápita ppc es Nicaragua, en donde a cada habitante le corresponde en promedio el 0.8 % de sus ingresos en libros importados.

En Argentina, las importaciones

per cápita de libros están alrededor de los 2 dólares. Las importaciones de este País llegaron a estar por debajo de un dólar en el año 2002 durante la crisis interna y gracias a la fuerte devaluación de su moneda. México por el contrario, tiene tasas de importación relativamente altas y en Colombia, la cifra de importaciones es una de las menores de la zona, esto puede deberse a que el mercado está bien abastecido por la producción local, y enfrenta una importante revaluación de su moneda.

Costa Rica tiene la cuarta tasa más alta per cápita de

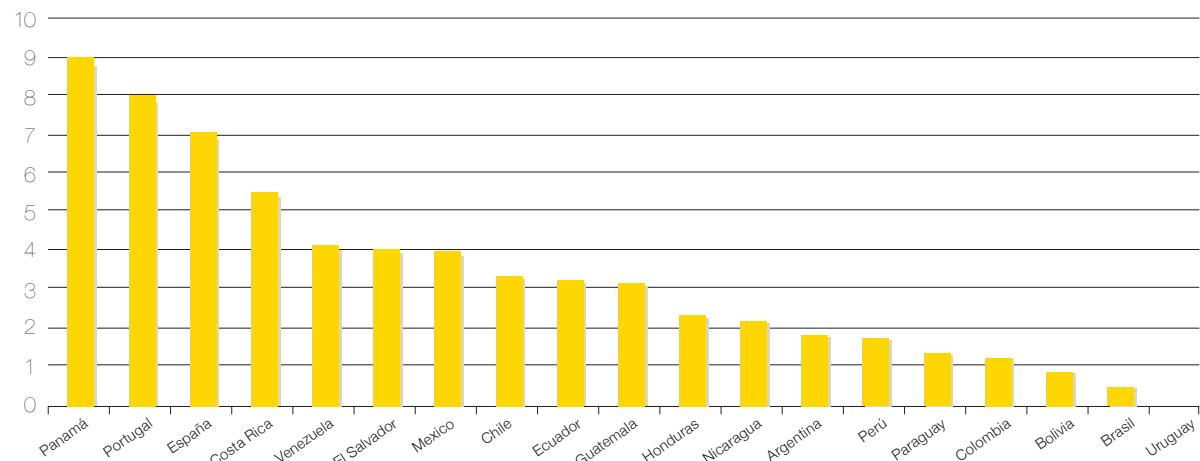
importaciones de libros y aun cuando tiene una industria editorial en desarrollo, el mercado se abastece fundamentalmente de las importaciones.

Cantidad de Países de los que se importan libros

México y España son los Países iberoamericanos que importan libros de una mayor cantidad de Países, 106 y 102 respectivamente.

GRÁFICA 6-10

IMPORTACIONES DE LIBROS POR HABITANTE 2006 (DÓLARES) / IMPORTAÇÕES DE LIVROS POR HABITANTE 2006 (DÓLARES) / IMPORTAÇÕES DE LIVROS POR HABITANTE (DÓLARES)



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE.; Banco mundial. Cálculos Cerlalc.

En los Países latinoamericanos y del Caribe el comercio es más que todo intrarregional. En relación a años anteriores, lo que se nota es una mayor apertura del comercio internacional y un mayor intercambio entre mayor número de Países. Mientras que en el año 2004 sólo siete Países

importaban libros de más de 50 Países, dos años después el número ha aumentado a trece. Uruguay importaba libros de trece destinos y ahora lo hace de 21.

Los Países de esta zona realizan importaciones de la totalidad

de los Países del Aladi, Estados Unidos y España junto con algunos Países de Europa, principalmente el Reino Unido, Francia, Italia, Alemania y de algunos Países asiáticos que proveen servicios de imprenta como China, Singapur y Malasia. China, por ejemplo, exporta sin

CUADRO 6-18
IMPORTACIONES POR HABITANTE DE LIBROS USD. VALORES CIF / IMPORTAÇÕES POR HABITANTE DE LIVROS. USD. VALORES CIF

País	2005			2006		
	Valor de las importaciones	Población	Vr. por habitante (USD)	Valor de las importaciones	Población	Vr. por habitante (USD)
México	418.839.239	105.731.000	4,0	422.919.919	107.219.117	3,9
Venezuela	64.431.747	26.468.000	2,4	109.915.000	26.845.667	4,1
Brasil	70.251.589	180.641.000	0,4	87.936.245	182.664.553	0,5
Argentina	58.389.684	39.199.000	1,5	74.067.945	39.550.442	1,9
Ecuador	41.608.863	13.807.000	3,0	45.373.069	14.009.757	3,2
Chile	48.870.768	16.049.000	3,0	54.100.394	16.212.821	3,3
Colombia	44.013.220	45.700.000	1,0	56.538.716	46.250.573	1,2
Perú	36.543.688	28.006.000	1,3	38.770.838	28.361.842	1,4
Guatemala	37.785.062	12.962.000	2,9	41.660.707	13.280.372	3,1
El Salvador	24.035.715	6.899.000	3,5	28.459.662	7.011.660	4,1
Costa Rica	21.291.869	4.124.000	5,2	23.456.366	4.181.381	5,6
Panamá	17.870.792	3.072.000	5,8	27.918.206	3.108.712	9,0
Honduras	18.761.645	7.293.000	2,6	17.057.378	7.451.187	2,3
Nicaragua	11.948.926	5.718.000	2,1	12.750.382	5.838.236	2,2
Bolivia	5.986.308	9.210.000	0,6	8.177.552	9.377.031	0,9
Paraguay	6.706.046	6.219.000	1,1	11.311.589	6.350.518	1,8
Uruguay	411.993	3.439.000	0,1	232.540	3.458.771	0,1
Subtotal	927.747.154	514.537.000	1,8	1.060.646.508	521.172.640	2,0
República Dominicana	-	9.005.000	-	-	9.115.838	-
Cuba	4.341.000	11.368.000	0,4	-	11.401.798	-
Total América Latina y el Caribe	932.088.154	534.910.000	1,7	1.060.646.508	541.690.276	2,0
Portugal	74.676.924	10.016.000	7,5	80.438.339	10.010.995	8,0
España	289.104.081	41.375.000	7,0	294.854.031	41.430.252	7,1
Total Iberoamérica	1.295.869.159	586.301.000	2,2	1.435.938.878	593.131.523	2,4

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE; Base de datos Banco Mundial

excepción a todos los Países de la zona. En total se importan unos 139 millones de dólares de este País.

Exportaciones de los Estados Unidos a Iberoamérica

Al discriminar por subpartidas arancelarias las exportaciones

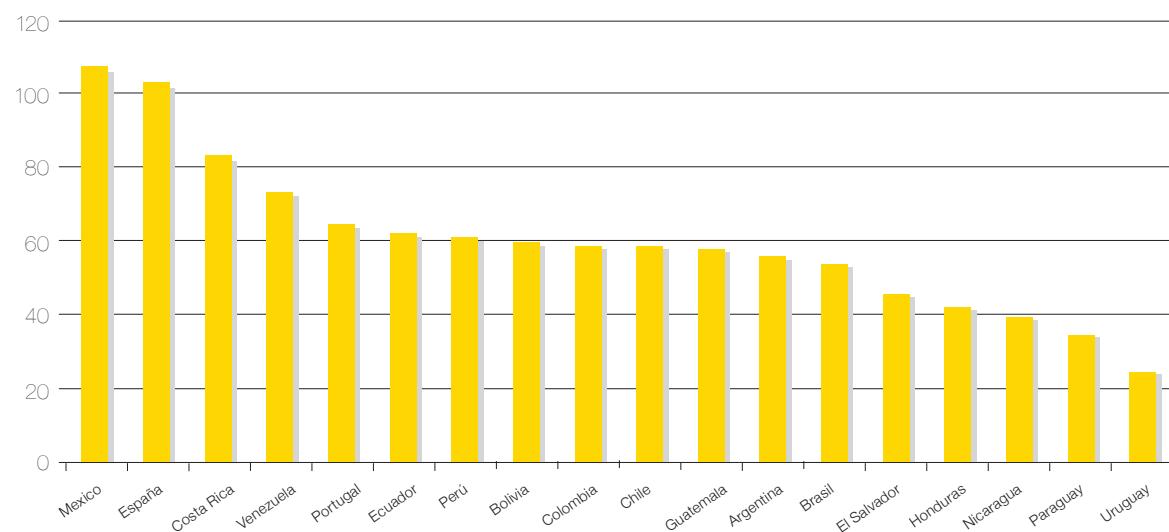
de libros de Estados Unidos hacia Iberoamérica, se incrementa la exportación de textos escolares, biblia y testamentos y libros de interés general y llama la atención el descenso en la participación de los libros científicos, técnicos y profesionales, que en el año 2005 correspondían al 23,6 % del total de las exportaciones y en 2007 pasaron a abarcar tan solo el 12 %, disminuyendo su participación porcentual a casi la mitad.

Balanza comercial del libro

La balanza comercial es la diferencia entre exportaciones e importaciones de un País. En términos generales, la balanza comercial del libro en Iberoamérica ha sido deficitaria (importaciones superiores a las exportaciones), salvo en el año 2004. En América Latina ha

GRÁFICA 6-11

CANTIDAD DE PAÍSES DE DONDE SE IMPORTA (2006) / QUANTIDADE DE PAÍSES DE ONDE SE IMPORTA (2006)/ QUANTIDADE DE PAÍSES DE ONDE SE IMPORTA (2006)



Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas COMTRADE. Cuba no aparece en las fuentes consultadas

sido deficitaria al menos en los últimos siete años, con un déficit promedio de 577 millones.

Aunque el déficit venía disminuyendo año a año, para 2006 tuvo un aumento considerable (-629 millones) con

un aumento del 19,5 % respecto al año anterior.

Para el año 2006, todos los Países iberoamericanos tuvieron una balanza comercial negativa, excepto Colombia, Uruguay y España. En Colombia, en

donde el sector está orientado hacia la exportación, ha sido positiva entre años. En Portugal la balanza comercial fue negativa para todos los años, mientras que la de España fue positiva con un total de 488 millones de dólares para el año 2006.

CUADRO 6-19

EXPORTACIONES DE LIBROS, FOLLETOS Y SIMILARES DE LOS ESTADOS UNIDOS A IBEROAMÉRICA (MILES DE USD. VALORES FOB) / EXPORTAÇÕES DE LIVROS, FOLHETOS E SIMILARES DOS ESTADOS UNIDOS PARA IBERO-AMÉRICA (MILHARES DE USD. VALORES FOB)

Posicion arancelaria 4901	Descripción	2005	%	2006	%	2007	%
100000	Libros impresos, folletos, prospectos e impresos similares en hojas sueltas incluso plegadas	57.272	24,61%	51.349	22,20%	58.696	21,81%
990050	Libros técnicos, científicos y profesionales	54.874	23,57%	35.885	15,51%	32.449	12,06%
990010	Libros de texto	26.690	11,47%	27.155	11,74%	35.058	13,03%
990093	Material impreso no especificado que contiene 49 o más páginas de cada uno excepto las cubiertas	32.389	13,91%	29.066	12,57%	39.764	14,78%
990040	Biblias, testamentos y otros libros religiosos	22.868	9,82%	25.421	10,99%	34.403	12,78%
990030	Directorios	5.091	2,19%	29.367	12,70%	30.809	11,45%
990092	Material impreso no especificado de 5 a 48 páginas	6.542	2,81%	5.698	2,46%	6.487	2,41%
990075	Libros para estantería (stak soze paperbound books)	9.127	3,92%	9.286	4,01%	13.483	5,01%
910040	Enciclopedias y fascículos	3.082	1,32%	1.399	0,60%	752	0,28%
990055	Libros de arte e ilustrados impresos en hojas sueltas	1.477	0,63%	1.194	0,52%	2.120	0,79%
990091	Material impreso no especificado con no más de cuatro páginas cada uno exceptuando las cubiertas	6.211	2,67%	6.976	3,02%	7.530	2,80%
990070	Libros de tapa dura	4.122	1,77%	3.911	1,69%	4.700	1,75%
990020	Periódicos, diarios y revistas encuadrados en sustratos diferentes al papel. Set de periódicos y revistas encuadradas con una cubierta	2.278	0,98%	3.125	1,35%	781	0,29%
910020	Diccionarios	742	0,32%	1.487	0,64%	2.096	0,78%
Total general		232.764	100%	231.320	100%	269.127	100%

Fuente: www.usitc.gov. Comisión de comercio internacional de Estados Unidos.

Balanza comercial de América Latina con España y Estados Unidos

Para 2006, la balanza comercial entre Latinoamérica y España es

favorable a España con un total de 247 millones de dólares. Con respecto al año 2005, la balanza se incrementó en 55,7 millones más.

En toda Iberoamérica los únicos Países que tienen balanzas positivas con Estados Unidos son Colombia y España.

El País que tiene la balanza comercial más negativa tanto

con España como con Estados Unidos es México, lo que explica el 42 % del balance negativo latinoamericano con España y el 63 % con los Estados Unidos. Entre los años 2005 y 2006 cambiaron sustancialmente las balanzas comerciales entre Argentina y España, y entre El Salvador y Estados Unidos.

CUADRO 6-20

BALANZA COMERCIAL DEL LIBRO EN IBEROAMÉRICA (2000-2006) MILES DE DÓLARES / BALANÇA COMERCIAL DO LIVRO EM IBERO-AMÉRICA (2000-2006) MILHARES DE DÓLARES

País	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Argentina	-93.591	-76.890	8.815	1.905	-13.147	-19.786	-30.092
Bolivia	-6.749	-7.478	-6.413	-6.194	-8.068	-5.738	-7.815
Brasil	-115.760	-107.269	-78.543	-46.160	-34.286	-46.852	-63.582
Chile	725	-826	-16.436	-26.316	-30.134	-31.793	-35.272
Colombia	51.118	64.011	44.199	57.091	77.369	80.005	78.776
Costa Rica	-15.479	-17.825	-14.191	-16.064	-13.524	-16.211	-18.167
Ecuador	-15.168	-28.678	-42.189	-38.221	-41.220	-39.435	-42.397
El Salvador	-19.169	-17.494	-21.232	-20.492	-21.295	-19.560	-24.611
Guatemala	-21.949	-22.732	-27.318	-28.280	-30.364	-34.730	-39.435
Honduras	-8.312	-12.330	-16.286	-12.216	-12.917	-18.596	-16.942
México	-292.230	-281.091	-286.142	-276.686	-270.154	-271.705	-270.779
Nicaragua	-7.538	-7.182	-14.790	-11.620	-11.109	-11.726	-12.479
Panamá	-15.020	-13.540	-14.875	-15.988	-15.000	-	-22.883
Paraguay	-6.710	-5.582	-2.709	-5.037	-2.821	-5.295	-10.569
Perú	-19.446	-9.049	-12.557	-15.590	-15.992	-12.538	-13.666
Uruguay	-264	-640	-217	-169	1.529	8.096	7.477
Venezuela	-65.279	-86.121	-62.313	-75.741	-65.835	-62.414	-106.818
América Latina	-650.821	-630.716	-563.197	-535.778	-506.967	-526.148	-629.254
Portugal	-31.372	-28.246	-31.765	-33.047	-57.595	-33.005	-45.021
España	521.354	548.559	487.777	525.202	615.658	536.258	488.075
Total Iberoamérica	-160.839	-110.403	-107.185	-43.623	51.096	-22.894	-186.200

Fuente: Base de datos de las Naciones Unidas, comtrade

Balanza comercial relativa

El índice de balanza comercial relativa (ibcr) mide la participación de la balanza

comercial de un determinado sector y el flujo total de comercio de ese sector ibcr= $(X_i - M_i) / (X_i + M_i)$. Se ubica entre -1 y 1 y si $X_i > M_i$, el producto se considera competitivo. La balanza comercial relativa para el año 2006 fue positiva solamente para España y Colombia. Las

más negativas fueron las de Honduras y Nicaragua.

En síntesis en general para la mayoría de los Países el comercio exterior del libro fue dinámico en el año 2006, al incrementarse exportaciones e importaciones para la mayoría de Países.

CUADRO 6-21
BALANZA COMERCIAL AMÉRICA LATINA- ESPAÑA IBEROAMÉRICA -ESTADOS UNIDOS (2005-2006). USD / BALANÇA COMERCIAL COM ESPANHA E ESTADOS UNIDOS (2005-2006) USD

País	España		Estados Unidos	
	2005	2006	2005	2006
México	-105.537.244	-102.842.641	-98.093.628	-98.234.996
Argentina	-21.729.149	-33.150.761	-2.704.860	-1.601.232
Colombia	-15.375.850	-17.440.667	13.656.164	12.264.306
Chile	-15.143.848	-16.838.551	-4.494.719	-5.600.094
Venezuela	-16.127.767	-15.919.076	-4.334.813	-5.751.996
Brasil	-17.140.229	-19.486.564	-11.528.301	-15.726.852
Ecuador	-7.111.225	-8.149.775	-5.414.125	-6.950.637
El Salvador	-4.827.076	-4.387.732	-4.757.661	-9.364.968
Perú	-8.170.036	-9.419.209	14.834	-474.856
Guatemala	-6.528.646	-6.874.666	-7.192.303	-8.265.456
Costa Rica	-4.233.028	-4.553.510	-5.435.867	-6.699.109
Nicaragua	-1.972.412	-2.006.702	-3.278.319	-3.005.807
Honduras	-2.770.660	-2.542.560	-3.678.063	-5.187.314
Bolivia	-1.144.475	-1.896.878	-856.402	-1.226.982
Paraguay	-1.281.249	-1.529.478	-2.575.201	-458.921
Uruguay	-385	5.538	173.054	514.944
Cuba	-1.545.000	-	-8.000	-
Total América Latina	-230.638.279	-247.033.232	-140.508.210	-155.769.970
Portugal	-	-39.396.730	-1.381.347	-1.789.731
España	-	-	25.360.055	27.136.687
Total General	-230.638.279	-286.429.962	-116.529.502	-130.423.014

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade. Cálculos cerlalc.

CUADRO 6-22
BALANZA COMERCIAL RELATIVA (2006) / BALANÇA COMERCIAL RELATIVA 2006

País	Balanza Comercial	Xi + Mi	Balanza Comercial Relativa
España	488.075	1.077.783	0,45
Colombia	78.776	191.854	0,41
Argentina	-30.092	118.044	-0,25
Perú	-13.666	63.876	-0,21
Brasil	-63.582	112.290	-0,57
Paraguay	-10.569	12.054	-0,88
México	-270.779	575.061	-0,47
Portugal	-45.021	115.855	-0,39
Costa Rica	-18.167	28.746	-0,63
Chile	-35.272	72.929	-0,48
El Salvador	-24.611	32.309	-0,76
Guatemala	-39.435	43.886	-0,90
Ecuador	-42.397	48.349	-0,88
Bolivia	-7.815	8.540	-0,92
Honduras	-16.942	17.172	-0,99
Venezuela	-106.818	113.012	-0,95
Nicaragua	-12.479	13.021	-0,96
Panamá	-22.883	32.954	-0,69
América Latina	-629.254	1.492.039	-0,42
Iberoamérica	-186.200	2.685.677	-0,07

Fuente: Base de datos de comercio exterior de las Naciones Unidas comtrade.
Cálculos cerlalc.

Capítulo 6

O comércio do livro em ibero-américa

Segundo os dados entregues pela Unesco, o crescimento do comércio exterior de bens e serviços de caráter cultural tem sido superior ao das outras indústrias, dobrando entre os anos 1994 e 2002. Para 2006, o valor das exportações de livros em nível mundial subiu para 15.401 milhões de dólares com um aumento de 5,1 com relação a 2005.

O acordo de Florença, em vigor desde meados do século passado para a importação de bens de caráter educativo, científico e cultural, compromete os países que aderirem, a não aplicar tarifas alfandegárias à importação de livros, obras de arte, material audiovisual de caráter educativo, científico e cultural, instrumentos e aparelhos científicos, bem como objetos para deficientes visuais. Atualmente, está assinado por 94 países, dentre eles 10 países ibero-americanos. Os outros países da região têm operado sob esquemas de livre circulação e imposto zero para o livro.

O comércio exterior de livros está conformado pelas exportações

dos editores e as exportações realizadas pela indústria gráfica. O sistema aduaneiro e de tarifas alfandegárias não faz diferença entre ambos os tipos de exportação. Na América Latina, são exportadores de serviços gráficos manufaturados: Colômbia, México, Peru, Argentina, Chile, República Dominicana e Costa Rica, na ordem.

Exportações

A Europa é a região que exporta a maior quantidade de livros físicos no mundo. 54,8% do total mundial correspondem a países pertencentes à União Européia. A seguir, estão a Ásia e a América do Norte, com participações de 20,1% e 18,3%, respectivamente.

O Reino Unido, a Alemanha, a Espanha e a França cobrem 38% das exportações mundiais de livros. Da Ásia, os três grandes exportadores são a China, Singapura e Malásia. Os principais destinos de exportação da China são os Estados Unidos e o Reino Unido. O notável crescimento de 20%, registrado em 2006, das exportações chinesas de livros se explica na venda de serviços de impressão para os editores do mundo.

Os Estados Unidos participam com 15,4% do total das exportações mundiais.

A América Latina representa 2,9% do total das exportações. Espanha e América Latina juntas chegam a 8% do total mundial da exportação de livros.

A Espanha aparece em quinto lugar no mundo com participação de 5,1%. O México e a Colômbia também se encontram entre os 20 primeiros exportadores mundiais.

O total das exportações de livros em Ibero-América foi de 1.248 milhões de dólares em 2006; 818,3 milhões correspondem à Espanha e Portugal, com uma redução de 8,2%, com relação ao registrado em 2004. As da América Latina e o Caribe foram de 432,6 milhões. Do total de Ibero-América, 63% foram realizadas pela Espanha, 35% pela América Latina e o Caribe e 3% por Portugal. 66,4% das exportações da América Latina e o Caribe são feitas pelo México e a Colômbia.

Em todo o conjunto de territórios da bacia idiomática do espanhol, deveria ser incentivada a difusão de autores e pensadores de uma cultura que tem uma história comum e que tem uma diversidade imensa. Os tempos nos quais o imaginário espanhol considerava a América Latina como um mercado exclusivamente comprador mudaram substancialmente; além do mais, atualmente, grande parte da produção

editorial latino-americana é gerada com capitais espanhóis.

Outras fontes de informação sobre comércio exterior

As cifras de comércio do livro correspondentes à norma 4901, baixada por Comtrade, têm a limitação de não diferenciar nelas quanto corresponde a comércio de conteúdo editorial e quanto a manufaturas de livros encomendados por editores de outros países. Para superar estas limitações, as câmaras do livro do Brasil, Colômbia e México, e a federação espanhola de câmaras do livro (Fedecali), realizam estudos anuais sobre o setor editorial que permitem diferenciar as exportações de conteúdo editorial das de conteúdo gráfico e classificar as exportações de conteúdo editorial por área temática. Estes estudos têm a limitação de não incluir o total das exportações, já que se realizam pesquisas só com as empresas editoras.

As exportações de conteúdo editorial são diferenciadas por categorias temáticas nos estudos da Colômbia, México e Espanha. Os livros de literatura são os mais exportados pelas empresas editoriais colombianas. Depois vêm as generalidades (enciclopédias, dicionários e coleções) que apresentaram uma notável diminuição em 2006. As exportações de livros de ciência e tecnologia e livros

religiosos, pelo contrário, cresceram significativamente. As exportações são realizadas, principalmente, para distribuidores internacionais e sucursais que são os encarregados de fazer a comercialização em cada país.

Na Espanha, ao diferenciar o valor das exportações de livros e fascículos de conteúdo editorial por países, se observa que o país da América Latina ao qual mais exporta é o México, que abrange 19,5% do total das exportações em 2006. A seguir, na região, estão a Argentina, a Venezuela, o Brasil e a Colômbia, que têm participações muito abaixo do primeiro colocado. A América Latina representa 49% do valor total das exportações de livros e fascículos de conteúdo editorial da Espanha.

Importações

Em 2006, Ibero-América importou 1.435 milhões de dólares em livros, dos quais 73,8% correspondem a importações realizadas por América Latina. A Espanha participa com 20,6%, enquanto a parte de Portugal é de 5,6%.

O México é o país de Ibero-América que mais importa livros. O país vem mantendo um crescimento constante em suas importações, ficando, em 2006, em cerca de 422 milhões

de dólares. Esta cifra representa 39,9% do total das importações de livros realizadas por América Latina. Os principais fornecedores do país são os Estados Unidos, a Espanha e a Colômbia.

O total das importações de livros na América Latina, que havia crescido a taxas importantes entre 1995 e 2000, com um aumento de 29%, teve queda entre os anos 2000 e 2003, ocasionadas pelas menores importações de livros realizadas pelo Brasil, Argentina e Venezuela. Em 2004, as importações se recuperaram novamente e aumentaram 2% com relação a 2003 e, nos anos seguintes, têm tido um aumento considerável.

Na Espanha, as importações têm aumentado de maneira constante, mas com taxas mais baixas ao atingir a cifra de 295 milhões de dólares para 2006, enquanto as de Portugal, que haviam tido um notável crescimento de 33%, entre os anos 2003 e 2004, têm caído entre 2005 e 2006 para 80 milhões de dólares.

Na América Latina, a Colômbia é o país do qual se importam mais livros na região. O país contribui com 14,2% do total das importações realizadas por outros países. A seguir está o México, com 5,9%, e a Argentina com 3,7%. Os países

restantes têm uma participação menor dentro do comércio inter-regional.

A maioria das importações de livros realizadas pela Espanha provêm da União Europeia (63,47%), principalmente do Reino Unido, Alemanha e França, que participam com 22,3%, 12,1% e 11,7%, respectivamente. As outras regiões das quais a Espanha importa livros são a Ásia e América do Norte com 27,11% e 4,56%, respectivamente. O aporte latino-americano é majoritariamente dos países da Aladi e é notório (3,45%).

O valor das importações de livros, per capita, em Ibero-América varia entre 0,06 e 9 dólares. O Panamá tem as importações per capita mais altas da região, com 9 dólares por habitante. Depois vem Portugal e Espanha com 8 e 7,1 dólares per capita. O país que tem o maior valor de importação de livros, com relação à renda per capita,

é a Nicarágua: em média, a cada habitante corresponde 0,8 %o de sua renda em livros importados.

Nos países latino-americanos e do Caribe, o comércio é basicamente intra-regional. Com relação aos anos anteriores, o que percebemos é maior abertura do comércio internacional e mais trocas entre mais países.

Balança comercial

A balança comercial é a diferença entre exportações e importações de um país. Em termos gerais, a balança comercial do livro em Ibero-América tem sido deficitária (importações superiores às exportações), exceto em 2004. Na América Latina, tem sido deficitária, pelo menos nos últimos sete anos, com um déficit médio de 577 milhões. Apesar de que o déficit estava diminuindo ano após ano, em 2006 houve um aumento

considerável (629 milhões USD), 19,5% a mais, com relação ao ano anterior.

Para 2006, todos os países ibero-americanos tiveram déficit na balança comercial, exceto a Colômbia, o Uruguai e a Espanha. Na Colômbia, onde o setor está voltado para a exportação, tem havido superávit, pelo menos há 20 anos. Em Portugal, a balança comercial foi deficitária todos os anos, enquanto na Espanha houve superávit, com um total de 488 milhões de dólares para 2006.

O país que tem maior déficit na balança comercial, tanto com a Espanha quanto com os Estados Unidos, é o México. Isto pode explicar o 42% de déficit latino-americano com a Espanha e o 63% com os Estados Unidos. Entre os anos 2005 e 2006, as balanças comerciais entre Argentina e Espanha e entre El Salvador e Estados Unidos mudaram substancialmente.

7

Comportamiento lector y consumo de libros en Iberoamérica

El sistema y la cadena del libro tiene en los lectores a su principales destinatarios y ellos constituyen la justificación de todo el proceso de la actividad editorial. América Latina y España han experimentado cambios sustanciales en las dos últimas décadas con respecto al surgimiento de lectores y a la generación de compradores de libros. Actualmente es visible que más personas leen y que el libro es percibido no sólo como un bien de consumo necesario sino deseable.



El libro trasciende el paradigma del formato papel y de la imprenta de Gutenberg y la lectura en otros sustratos empieza a dar sus primeros pasos e inicia el siglo del papel digital. No hay datos fuertes sobre lectura en papel vs otros sustratos, aunque ya un 5% de la producción de libros se registra en otros sustratos en el sistema ISBN. Existe información sobre el uso del internet y algunas referencias en pocos países sobre las preferencias de los lectores. No se tienen mediciones del nivel de satisfacción que le brinda a los lectores los libros impresos en papel o en las pantallas u otros artefactos o dispositivos que incluyan papeles digitales. Lo cierto es, que el uso de internet se ha generalizado y en las aulas nuevas tecnologías se están introduciendo. Por otro lado los denominados e-readers han evolucionado notablemente desde un punto de vista tecnológico en las últimas dos décadas y su precio se ha disminuido, aunque aun esté lejos del alcance de la mayoría de la población.

Las mediciones del comportamiento lector son pocas en la mayoría de los países iberoamericanos, pero cada vez los gobiernos y el sector privado asumen la tarea de realizarlas. Sin alfabetización, sin abordar soluciones de fondo al alfabetismo funcional y sin mayores niveles de educación

secundaría la lectura será sólo practicada y disfrutada por una parte de la población en cualquiera de los soportes que se pongan a su disposición.

Muchos son los obstáculos y diferentes retos por enfrentar, tanto por parte de gobiernos como por parte de los editores iberoamericanos; antes bien, la tarea es convertir las amenazas y los desarrollos futuros en oportunidades.

En este capítulo se incorporan los estudios realizados en el pasado y los últimos que han incorporado el intercambio de experiencias metodológicas previas en Iberoamérica que ha promovido el Cerlalc, incluyendo el realizado en el Brasil sobre comportamiento lector: *Retratos da Leitura no Brasil* por el Instituto Pró-livro, con el apoyo de las entidades públicas y privadas del libro y dado a conocer en abril del 2008.

Los estudios cuantitativos de hábitos lectores y de comportamiento lector de países en la región se iniciaron a finales de la década de los noventa. El primer país en hacer un ejercicio fue Chile en 1999 con la “Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros”, que aplicó la Cámara Chilena del libro con el Instituto de Estadísticas de Chile (INE). En el 2000, la Cámara Brasileña del libro y SNEL hicieron su primera

medición: “Retrato de Lectura en Brasil”. En Colombia se realizó en el 2000 la encuesta “Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia”, incorporada a la encuesta de hogares del Dane, con el apoyo de los ministerios de Educación y Cultura y los gremios privados del libro y la lectura, publicándose un libro por Fundalectura con los respectivos análisis. Un año después en Argentina el Ministerio de Educación aplicó la primera encuesta “Encuesta Nacional de Lectura y Uso del Libro”.

En el 2004 la Biblioteca Nacional del Perú, elaboró su estudio “Hábitos de lectura y ciudadanía informada en la población peruana” y en el 2005 Colombia realizó su segunda medición “Hábitos de lectura y consumo de libros en Colombia.”, y publicó su segundo libro en el 2006.

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México (CONACULTA) realizó con la Universidad Autónoma de en el 2005 la “Encuesta Nacional de Lectura” y publicó un libro con sus respectivos análisis en el 2006

En el 2007 la Secretaría de Cultura realizó la “Investigación sobre Hábitos de Lectura y Actitudes del lector en la República Dominicana”.

La medición del comportamiento lector

Leer es una práctica social que se desarrolla en diversos contextos y espacios de la cotidianidad del hombre. Esta actividad puede ser desarrollada en tiempo de ocio así como dentro del campo laboral o educativo, lo que hace que su sentido sea diverso. Sin duda una práctica cultural como la lectura ofrece retos únicos para su medición.

Si bien existen variables estrictamente cuantitativas para comprender el comportamiento lector: el porcentaje de la población lectora de un país, la media de libros leídos y comprados al año, preferencias de los lectores por tema, lugar de acceso o compra, lugares de lectura, etc., es fundamental que estas estadísticas sean complementadas con métodos y análisis cualitativo que den información sobre las prácticas de lectura. Es importante indagar por aspectos relacionados con el encuentro entre el libro y el lector, en el cual intervienen agentes que adelantan actividades sobre la promoción y acceso al libro y la lectura: instituciones, asociaciones, escuelas, maestros, la familia, amigos, bibliotecas, librerías, entre otros.

Al respecto, Olivier Donnat, Eduardo de Freitas y Guy Frank, quienes llevaron a cabo en el 2001 el manual para la elaboración de encuestas de medición del comportamiento de los lectores en Europa, argumentan la importancia de “la cuantificación de los fenómenos estudiados”, reconociendo los límites de los resultados obtenidos a través de esta metodología. No se puede perder de vista que una aproximación científica a la realidad debe utilizar un método pertinente al objeto que se quiere estudiar. Por ello, sin importar la exactitud de los resultados de una evaluación cuantitativa, siempre deben complementarse con multiplicidad de puntos de vista y encontrar otros recursos pertinentes para analizar un fenómeno complejo como la lectura.

La medición del comportamiento lector, al permitir acercarse a las prácticas de lectura de una población determinada y entender de qué manera la lectura cobra importancia en la vida diaria, debe constituirse como una herramienta para la toma de decisiones en el ámbito de las políticas públicas y privadas, además de suministrar insumos para la construcción de sistemas de información estadística, que permitan el seguimiento de dichas políticas.

Así mismo, es fundamental que las mediciones tengan continuidad (se establezca una periodicidad) y se permita la comparación de estadísticas de un año a otro. De esta manera es posible aproximarse efectivamente a las estrategias que implementan los gobiernos para fomentar la lectura y lograr mayores indicadores de la comprensión lectora.

Al ser considerada como herramienta fundamental para el desarrollo de la mente, facilitar, acelerar y estimular los procesos de aprendizaje y la imaginación, la lectura es uno de los ejes centrales de las políticas de educación y por ende de sus currículos escolares. Así, la medición del comportamiento lector también da cuenta de las políticas educativas de los gobiernos.

Chile, Brasil, Perú y México, son algunos de los países de la región en los que los textos escolares son facilitados masivamente y de manera gratuita por los gobiernos a los alumnos. Es de esperar que estos países presenten una evolución positiva en el comportamiento lector de su población, en especial porque dichas dotaciones van a los sectores con menor capacidad adquisitiva de la población (una mirada diferente, que no compete al análisis planteado en este capítulo, se refiere

al impacto que tienen los programas de dotación de libros en la calidad de la educación y en las competencias lectoras).

En la región no existen mecanismos de evaluación para las acciones implementadas en las comunidades, ya sea a nivel local, nacional o subregional. Sólo algunas de las iniciativas que trabajan por la lectura cuentan con indicadores que permiten conocer los logros o desaciertos en el sector y orientan la reformulación de estrategias, según las necesidades que se identifiquen en los planes.

Por otra parte, si bien la medición del comportamiento lector de un país contribuye a comprender cómo se materializan las políticas y esfuerzos de los gobiernos, también da cuenta de la actividad editorial. Conocer los niveles de oferta disponible de libros y de material de lectura impresa añade valor al análisis del comportamiento lector: crecimiento o decrecimiento de los mercados, aumento o disminución en las dotaciones de libros en bibliotecas y colegios, la oferta de ordenadores disponibles, el grado de conectividad con Internet.

En América Latina, la medición del comportamiento lector ha evolucionado con los avances en el diseño e implementación de

las políticas y planes de lectura. Para los gobiernos ha sido necesario identificar los factores de mayor incidencia en el comportamiento lector y el canal de acceso a materiales de lectura con el objetivo de priorizar su inversión. En la actualidad, como se ha visto las estrategias diseñadas para el fomento de la lectura y la construcción de lectores, no se restringe a los espacios educativos. En teoría, la escuela es la institución que juega el papel más importante en la formación de lectores; sin embargo, las últimas encuestas han mostrado que también la familia tiene un rol decisivo.

Las comparaciones de las estadísticas e indicadores con otros países permiten establecer lugares comunes o divergencias que sirven de experiencia para los otros países. Más aún cuando son realizados con una metodología común y son aplicados periódicamente durante varios años, pues sólo de esta forma se puede tener información confiable sobre las tendencias del comportamiento lector y las políticas que lo fomentan.

El presente capítulo busca comparar los indicadores de mayor relevancia del comportamiento lector en Iberoamérica. Aunque los campos de los estudios consultados y los años de la información no siempre son iguales, porque la metodología

empleada es diferente en cada país, la información recopilada que se presenta a continuación genera una aproximación sobre la situación de cada uno de los países en el contexto de la región, y cuenta con las cifras de sus estudios más recientes.

El Cerlalc considera que la evaluación del comportamiento lector es uno de los aspectos que constituyen el objeto de conocimiento de la investigación sobre la lectura y por lo tanto ha acompañado en varios países de la región el proceso de formulación de las encuestas para la medición del mismo

El Cerlalc viene trabajando en la construcción de una metodología común para la región. En el 2005 conformó un grupo de trabajo con profesionales de la región, incluido México, Colombia, Venezuela, Brasil y en el 2007 las subdirecciones de Libro y desarrollo y la de Lectura y escritura avanzaron en el desarrollo del proyecto y convocaron al mismo grupo incluyendo a Argentina, Perú, Bolivia y España. En Santa Cruz de la Sierra se analizaron los resultados de las encuestas aplicadas por México, Colombia y Brasil y España, se revisaron los indicadores identificados y se acordó un formulario preliminar del comportamiento lector. Una propuesta metodológica común

será socializada en el 2008 a todos los países miembros del Cercalc. Se espera tener una versión final en el 2009.

La relevancia de una metodología común permitiría la comparación histórica de indicadores al interior de los países, así como -y este es posiblemente el mayor beneficio para poner a disposición de los gobiernos y los actores del universo del libro- información útil para el delineamiento de políticas para la lectura y estrategias de producción y venta. La información que arrojan los resultados también es valiosa para el desarrollo de los mercados editoriales.

Por el momento, sin que se haya aplicado una metodología común y mientras se tienen resultados estadísticos homogéneos para la región sobre el comportamiento lector, es de gran utilidad referenciar algunas

de las experiencias realizadas hasta ahora en Iberoamérica para la elaboración del presente capítulo¹. Las experiencias han sido producto del trabajo común: del sector privado editorial, de entidades gubernamentales y del esfuerzo conjunto de alianzas interinstitucionales entre gobierno y sector privado, camino que encontramos como el más propositivo para este tipo de mediciones y estudios, dada su dimensión y complejidad.

Utilización del tiempo libre

En general los seres humanos dedican la mayor parte de su tiempo a actividades como trabajar, estudiar, atender a la familia, comer, dormir, entre otras, que son de carácter necesario, forzoso y en algunos casos obligatorio. El tiempo

restante se considera como tiempo de ocio o tiempo libre, y en él se pueden desarrollar actividades determinadas por preferencias muy particulares: descansar, salir con la familia, pasear al perro; habiendo otras de tipo cultural y social: escuchar música, ir al cine, leer un libro, practicar deportes, visitar museos, ir a conciertos etc.

El tiempo libre es limitado para la mayoría de los individuos, por lo tanto su utilización es un buen indicador de sus preferencias y de su consumo cultural. El presente análisis revela el interés y el valor que las poblaciones por utilizar su tiempo libre leyendo. (Se incluye datos de Alemania como un indicador comparativo al tenerse mediciones sistemáticas anuales desde hace varios décadas, realizadas por el Gremio alemán de libreros.)

¹ Ver anexos

CUADRO 7-1
USO DEL TIEMPO LIBRE / USO DO TEMPO VAGO

	Portugal/ Portugal 2007	Uruguay/ Uruguai 2002	Argentina/ Argentina 2002	Brasil/ Brasil 2007	México/ México 2005	Alemania/ Alemanha 2006
Ver televisión / Assistir televisão	97,5%	62%	41%	77%	41,1%	37,4%
Escuchar música -radio*/Ouvir música-rádio*	71,2%*	52%*	18%	53%	20,6%	42,3%
Practicar algún deporte/Praticar algum esporte	n.p	2%	12%	24%	15,7%	12,40%
Ir a cine/Ir ao cinema	21%	8%	1%	9%	13,1%	8,4%
Leer libros/Ler livros	17,3%	26%	13%	35%	12,5%	24,4%
Leer revistas/Ler revistas	n.p		4%		4,7%	18%
Leer periódicos/Ler jornais	64,9%		13%		4,6%	32,4%
Fiestas o Salir con los amigos/Festas ou sair com os amigos	54,6%	6%	12%	33%	21,9%	25,2%
Ir de paseo/caminatas/Ir de passeio/caminhadas	28,3%	26%	16%	18%	8,6%	9,2%
Navegar en Internet/Navegar na Internet	30,6%	n.p	2%	18%	1,6%	11,2%
Ir a comer bien/Ir comer bem	n.p	n.p	n.p	n.p	n.p	25,9%
Descansar/Descansar		1%	12%	50%		

Nota: Para Brasil y Uruguay la actividad de leer no se restringe a la lectura de libros. En Portugal todas las actividades, con excepción de ir a cine, son realizadas diariamente. Para o Brasil e o Uruguai, a atividade de ler não é só leitura de livros. Em Portugal, todas as atividades, exceto ir ao cinema, são realizadas diariamente.

En el cuadro 7.1 están las actividades que presentaron, para todos los países analizados, mayores frecuencias y que eran coincidentes entre las encuestas aplicadas, con el ánimo de hacer una comparación entre países. Se incluye Alemania como país de referencia fuera del ámbito latinoamericano, al disponer ese país de una serie de datos sistemáticos desde hace varias décadas. Con excepción de Alemania, donde el porcentaje más alto de uso del tiempo libre es para *escuchar música* (42.3%), *ver televisión* es la actividad que más se practica. El 77% de los

brasileros realiza esta actividad en su tiempo libre, el 62% de los uruguayos, 41.1% de los mexicanos, el 41% de los Argentinos y el 37.4% de los alemanes.

Escuchar música en tiempo libre es la segunda actividad con mayores frecuencias. En Argentina el 18%, en México el 20.6%, en Brasil el 53%. Con respecto a Uruguay se indaga por escuchar la radio, actividad que tuvo el 52%.

La lectura ocupa el tercer lugar si se tienen en cuenta libros, revistas y periódicos, para hacerla comparable con los países que

no discriminan estos tipos de lectura (Uruguay y Brasil).

Alemania es el país que tiene el mayor porcentaje de población que dedica su tiempo libre a la lectura en general (74%), seguido por Brasil (35%), Argentina (32%), Uruguay (26%) y México (21.8%). Al discriminar por tipo de lectura, en los países que disponen de esta información, se encuentra que la lectura de los periódicos tienen mayor preferencia en Argentina (16%) y los libros en México (12.5%). En Alemania, a pesar de tener el porcentaje más alto de lectura de libros en tiempo libre (24.4%), son aún más

populares los periódicos (32,4%). La lectura de revistas es a la que menos tiempo libre dedican en Argentina y Alemania.

Leer es una de las 12 actividades preferidas por los brasileros en su tiempo libre, 35%, (En términos de población corresponde a 60,2 millones de habitantes.) De esta población al 63% le gusta leer frecuentemente y al 37% de manera ocasional. Se encontró, además, que el gusto por la lectura en tiempo libre se incrementa a medida que aumenta el nivel de escolaridad y de ingresos. El 64% de la población que tiene un nivel superior de educación, disfruta de la lectura en su tiempo libre.

En México, la lectura de libros se encuentra en el séptimo lugar de las actividades realizadas en tiempo libre. Leer libros, periódicos y revistas tiene las proporciones más altas de respuesta en la población entre 66 y 55 años (34,3%), seguido de los jóvenes (25,7%). Al igual que en Brasil, se observa que a medida que incrementa el nivel de escolaridad y los ingresos, aumenta la lectura en tiempo libre: sólo el 9,2% de la población que no tiene ningún nivel de educación, frente al 40% con estudios universitarios. En relación a los ingresos, el 12,6% que pertenece al nivel de ingreso

más bajo lee en su tiempo libre, mientras que el 37,5 % de quienes cuentan con un más alto lo hace.

En Argentina, la actividad de la lectura de libros ocupa el sexto lugar con el 12% después de Ver televisión (41%), hacer trabajos de la casa (24%), escuchar música (18%), pasear con la familia (16%), y leer diarios (16%).

La lectura en nuevos soportes

Los nuevos soportes de lectura son un tema de gran complejidad en el análisis del comportamiento lector, debido a que modifican la experiencia de leer. La hipertextualidad y los hipervínculos, encontrados a menudo en los contenidos que se ofrecen en Internet, implican para el lector nuevos retos: pueden constituir una fuente de contenidos que enriquezcan su conocimiento, o pueden perder al lector en un mar de información.

El cambio en los lectores, así como los nuevos lectores producto de estos nuevos soportes, representa un reto que no debe dejarse de lado en la

medición del comportamiento lector.

Para la medición del año 2002 Inglaterra ya hacía referencia a la lectura de revistas (12%) y periódicos (27%) en formato digital e impreso. En Colombia, los datos de la encuesta aplicada en el 2005 son sustancialmente distintos a los observados en 2000 cuando solamente un 5% estaba leyendo en Internet; en la última medición esta población aumenta al 11%.

En la más reciente encuesta realizada por Brasil, que es a su vez la última llevada a cabo en la región,(se indaga por la lectura de revistas (52%), libros (50%), periódicos (48%), libros indicados por la escuelas (34%), textos escolares (30%), texto de trabajo (15%), gibis (22%) y libros en braille (0,2%); además de preguntar por la lectura en textos de Internet (20%, 34,3 millones de personas), libros digitales (e-book) (3%, 4,2 millones de personas) y audio libros (2,9%).

En la mayoría de mediciones realizadas en la región aún no se indaga de manera directa por la lectura en otros soportes; sin embargo, a partir del uso que la población le da a Internet es posible acercarse a las nuevas experiencias de lectura.

CUADRO 7-2/QUADRO 7-2
USO/LECTURA INTERNET/USO/LEITURA INTERNET

	España/Espanha	Portugal/Portugal	México/México	Colombia/Colômbia
	2006	2007	2005	2005
Actividades para las que Utiliza Internet/ Atividades para as quais utiliza a Internet	Acostumbra a utilizar Internet para:/ Costuma utilizar a Internet para:	¿Para que usa el Internet?/ Para que você utiliza a Internet?	¿Qué lee en Internet?/O que você lê na Internet?	
Correo Electrónico/Correio eletrônico	76,9%		52,70%	47,50%
Chatear/Bater papo	29,2%	83,10%	44,70%	26,20%
Estudiar/ Información para estudiar*/ leer libros de estudio**o ficción***/ Estudar/Informação para estudar*/Ler livros de estudo** ou ficção***	89,80%	20,5%**	45,50%	53,2%*
		3,7%***		
Trabajar/ Información para el trabajo*/ Trabalhar/Informação para o trabalho*			29,30%	35,8%*
Ler Periódicos/Ler jornais	28,30%		2,50%	24%
Ler Revistas/Ler revistas				17%
Búsqueda de información sobre libros (críticas, reseñas...)/Procura de informação sobre livros (críticas, resenhas...)	42,50%			
Blogs/Blogs			3,00%	
Informarse de actividades/Tomar conhecimento sobre atividades			15,40%	
Información para actualizarse/ Informação para atualizar-se				59,60%
Información para recrearse/ Informação para o lazer				35,90%
Oír Música /Ouvir música			17,30%	
Juegos/Jogos			9,90%	
Compras / Servicios on line (banca, reservas, compras)/Compras/ Serviços on line (bancos, reservas, compras)	24,60%	12,70%	0,70%	
Otras/Descargar música o películas*/ Outras/Baixar música ou filmes*	23,70%	46%*		3,10%
No sabe/Não sabe				0,80%

Nota: en Portugal la pregunta se contesta como si y no, razón por la cual los porcentajes son tan altos y no son comparables con el resto de países que tiene opción múltiple./ Nota: Em Portugal, a pergunta se responde sim ou não, motivo pelos quais as porcentagens são tão altas e não são comparáveis com os outros países que têm múltipla escolha.

En México el 31,6% las personas usa la computadora. De ellas el 76,5% usa Internet, es decir, respecto a la población total el 24,2 % usa Internet. El 52,7% de dicha población total usa Internet para revisar al correo electrónico y el 2,5% para leer periódicos y revistas. Sin embargo, si bien Internet no se usa, en muchos casos, específicamente para la lectura, ciertamente es un medio que exige como principal requisito el leer hipertextos informativos que conducen al usuario por el ciberespacio.

En España, el 34,7% de los encuestados afirmó, que utilizó Internet alguna vez a la semana. De este porcentaje el 51,7% son lectores frecuentes, el 42,1% lectores ocasionales y el 17,2% no son lectores.

Comparando el uso que le da la población mexicana, colombiana y española a Internet, se observa que el 52,7% de los mexicanos, el 47,5% de los colombianos y el 76,9% de los españoles, utilizan Internet para leer el correo.

El uso de Internet para estudio es una de las opciones con mayores frecuencias en Colombia y México, 53,2% y 45,5%, respectivamente. En España, indagan por la utilización de Internet para estudio o trabajo, de manera agregada, opción que presentó el porcentaje más alto, 89,8%.

Chatear es mucho más frecuente en la población mexicana (44,7%), que en la colombiana (26,2%) y española (29,2%). Por otro lado, sorprende la baja tasa de lectura de revistas y periódicos por Internet de los mexicanos (2,5%), explicable en parte por la forma como se formuló la pregunta. En México, el encuestado debe escoger entre los tres principales usos, mientras que en Colombia y España la respuesta es múltiple para todos los usos. Seguramente el grado de lectura de periódicos y revistas es más alto que el 2,5% que informa el estudio mexicano. Al respecto, el 20,0% de los colombianos, utiliza Internet para leer periódicos y revistas, y el 28,3% de los españoles lo utiliza para leer periódicos.

El 42,5% de los españoles contestaron que utiliza Internet para la búsqueda de información sobre libros. De esta población el 50% son lectores frecuentes y el 40,9% lectores ocasionales.

En Portugal la medición del uso de Internet cambia con respecto al resto de países. El 73,5% utiliza Internet para actividades diferentes al estudio y el trabajo, el 29% por motivos de estudio, el 39,7% por cuestiones del trabajo y existe un 12,7% que no utiliza Internet. Respecto a la población que utiliza Internet, y teniendo en cuenta que el

sistema de respuesta para cada una de las opciones es si o no, el 91,6% lo utiliza para la búsqueda de información útil, el 83,1% para comunicarse con sus amigos y parientes (correo o chat), el 46% para descargar música o películas, el 25,5% para buscar novio o enamorados, el 22,9% para ver publicidad, el 20,5% para leer libros de estudio y de trabajo, el 12,5% para compras y el 3,7% para leer libros de ciencia ficción. En términos generales Internet es utilizado por los portugueses para comunicarse, leer libros y actividades prácticas (búsqueda de información o compras).

Por el comportamiento que refleja la población lectora en los pocos estudios realizados sobre el tema, podría adelantarse que la lectura en Internet y la lectura de libros impresos no son prácticas excluyentes. Por el contrario, se observa una complementariedad de lecturas en la población. Las personas que leen más libros, son las personas que usan y leen más en Internet.

Lectura de libros

Si bien los hábitos de lectura trascienden la lectura de libros e incluye la lectura de otros materiales como los diarios,

periódicos, revistas, etc., el presente análisis está enfocado sólo en el Comportamiento lector de libros.

Para empezar es importante mencionar la existencia de diferencias metodológicas entre los países para establecer la

población lectora y no lectora, así como para la frecuencia de lectura de libros. Con el ánimo de hacer comparables las estadísticas, a pesar de las diferentes metodologías, se estableció como población lectora las personas que leían

frecuentemente (todos los días o una o dos veces por semana) y ocasionalmente (las personas que leen una vez al mes, al trimestre o al año). La población no lectora es la población que no lee casi nunca o nunca, o no leyó ningún libro en el año.

CUADRO 7-3
POBLACIÓN QUE LEE LIBROS [1]/POPULAÇÃO QUE LÊ LIVROS
(PORCENTAJE)/(PORCENTAGEM)

México/ México	Colombia/ Colômbia	Perú/ Peru	Brasil/ Brasil	Chile/ Chile	Uruguay/ Uruguai	Argentina/ Argentina	República Dominicana/ República Dominicana	Portugal/ Portugal	España/ Espanha
2005	2005	2004	2007	2005	2004	2002	2006	2007	2006
Población									
Lectora de libros/ População leitora de livros	56%	37%	55,2%	59%	41,5%	57%	72%	68%	56,9%
Rango de Edad (Mayores de)/ Faixa etária (Maiores de)	15	12	12	5	15	16	18	7	15
Población Total (millones)/ População total (milhões)	104	44,2	27,2	181	16	3,4	38	9,5	10,4
Índice de Educación[2]/ Grau de instrução [2]	0,863	0,87	0,87	0,88	0,91	0,94	0,96	0,83	0,93
PIB per Cápita (PPA en US\$)/ PIB per capita (PPA em US\$)	10.751	6.632	6.039	8.402	12.027	9.962	14.280	8.213	20.410
									27.165

Nota: Para Perú y Portugal es sobre población alfabetizada. [1]) Naciones Unidas, Informe sobre Desarrollo Humano 2005, PNUD, 2005. 2) Naciones Unidas, Informe sobre Desarrollo Humano 2005, PNUD, 2005. El Índice Educativo, mide el progreso relativo de un país en materia de alfabetización de adultos y matriculación bruta combinada de primaria, secundaria y terciaria. /Para o Peru e Portugal, é sobre a população alfabetizada. [1]) Nações Unidas, relatório sobre desenvolvimento humano 2005, PNUD, 2005. 2) Nações Unidas, Nações Unidas, relatório sobre desenvolvimento humano 2005, PNUD, 2005. O índice educativo mede o progresso relativo de um país em matéria de alfabetização de adultos e matrícula bruta combinada de ensino primário, secundário e terciário.

CUADRO 7-4
FRECUENCIA DE LA LECTURA DE LIBROS/FREQÜÊNCIA DA LEITURA DE LIVROS

País/País	Pregunta/Pergunta	Todos o casi todos los días/Todos ou quase todos os dias	Una o dos veces por semana/Uma ou duas vezes por semana	Alguna vez al mes/Alguma vez por mês	Alguna vez al trimestre/Alguma vez por trimestre	Alguna vez al año / De vez en cuando (Espirádica)/Alguma vez por ano/De vez em quando (Esporádica)	Casi nunca/Rara Vez/Quase nunca/Rara vez	Nunca/Nunca
(Sistémica)/(Sistémica) (Habitual)/(Habitual)								
		Frecuente/Freqüente		Ocasional/Ocasional			Población no lectora/População não leitora	
Población Lectora/População leitora								
Brasil/Brasil	Frecuencia de lectura/Freqüência de leitura	59%					41%	
Argentina/Argentina	Frecuencia de Lectura/Freqüênciade leitura	21%	18%			33%	28%	
República Dominicana/República Dominicana	Frecuencia de lectura/Freqüênciade leitura	23%	24%	13,6%	3,2%	4%	32%	
España/Espanha	Frecuencia de Lectura de Libros/Freqüênciade leitura de livros	24,6%	15%	12%	3,9%		15,9%	28,6%
México/México	¿Cuántos libros ha leído este año?/Quantos livros você já leu este ano?	60%					40%	
Uruguay/Uruguai	b. Frecuencia con que se leen libros:/b. Freqüênciada leitura de livros:	57%					14%	29%
Colombia/Colômbia	Población que lee y no lee/População que lê e não lê	37%					63%	
Chile/Chile	a. Lectura en los últimos doce meses (sí o no)/a. Leitura nos últimos doze meses (sim ou não)	41,5%					58,5%	

Nota: a. En Chile no se incluye la lectura de manuales o textos escolares, b. En Uruguay preguntan si lee varios libros o alguno al año (57%) o no lee casi (14%) o nunca (29%)./a. No Chile não está incluida a leitura de manuais ou textos escolares. b. No Uruguai perguntam se lê vários livros ou algum por ano (57%) ou quase não lê (14%) ou nunca (29%).

Los países que tienen un porcentaje superior al 50% de población lectora de libros (que por lo menos leyó un libro en el año) sobre el total de la población encuestada, son en su orden: Argentina (72%), República Dominicana (68%), Uruguay (57%), México (56%), Portugal (56,5%), España (55,5%), Perú (55,2%) y Brasil (59%). Por el contrario, la población lectora de Chile (41,5%) y Colombia (37%) está por debajo de la mitad de la población.

Frecuencia de lectura

La frecuencia de la lectura de libros busca indagar por la periodicidad con la que la población lee, para determinar si la población lectora es frecuente u ocasional.

De los países que puede establecerse la lectura frecuente y ocasional (Argentina, República Dominicana y España) el que tiene una mayor población de lectores frecuentes es República Dominicana (47%), mientras que la mayor proporción de lectores ocasionales la tiene Argentina (33%). Por su parte, Argentina es el país que tiene la más baja población no lectora (28%).

Es importante tener en consideración el caso de España dado que la metodología sólo considera la lectura de *libros en tiempo libre*. La población encuestada se divide en dos grandes grupos, la población lectora (55,5%) y la población no lectora (45,5%). Esta última es la que nunca (28,6%) o casi nunca (15,9%) lee libros. La población lectora, por su parte, está dividida en dos: los lectores frecuentes (39,6%) y los lectores ocasionales (15,9%). A su vez, los lectores frecuentes se dividen en aquellos que leen todos o casi todos los días (24,6%) y en aquellos que lo hacen una o dos veces por semana (15%); los lectores ocasionales se dividen en aquellos que leen libros alguna vez al mes (12%) y los que lo hacen alguna vez en el trimestre (3,9%).

En el caso de Argentina, la metodología empleada para determinar la *población lectora* y las frecuencias de lectura, está ligada con una unidad *mínima de lectura*, que se definió como lectura continua durante 10 a 20 minutos. Esta metodología posibilitó establecer una escala que diferenciara la lectura sistemática, de todos o casi todos los días (21%), habitual, de *algunos días por semana* (18%), esporádica, *de vez en cuando* (33%), y la no lectura (28%).

En República Dominicana se indaga la población mayor de siete años, y se construye por medio de la pregunta de frecuencia de lectura de libros, el perfil del lector frecuente (cotidiano) que son aquellos que leen casi todos o todos los días, y cumplen ciertas características de comportamiento lector, representan un 47% de la población dominicana.

En su última medición, los brasileros siguieron las recomendaciones del Cercalc para la medición del comportamiento lector. Por lo tanto, los indicadores de lectura que hacen en su estudio contemplan a toda la población, incluyendo a los analfabetos. Es importante aclarar que el universo de la nueva medición se duplicó, con relación a la medición pasada, debido a que la única población que queda por fuera es la que está entre los 0 y 4 años. Para los brasileros la población lectora está definida como la persona que leyó por lo menos un libro en los últimos tres meses, en cuyo caso habría una población lectora de 55,5%. Si se considera a la población lectora como aquella que leyó por lo menos un libro al año, esta población aumentaría a 59%. Para efectos de comparación se utilizará este último dato.

En Chile, Uruguay y México, la frecuencia esta determinada por la actividad de lectura en los últimos doce meses (*población lectora*) y los que nunca leen (*población no lectora*). En Chile, el 41,5% de la población leyó un libro en los últimos doce meses, mientras que el restante 58,5% no leyó ningún libro en este periodo. Cabe aclarar que no se incluyen textos o manuales de estudio.

En el caso de Uruguay la población lectora esta conformada por aquellos que leen varios o algún libro al año, y los no lectores por aquellos que casi nunca o nunca leen un libro. Adicionalmente, se discrimina la población perteneciente a la capital o al interior del país. Los resultados obtenidos son que en la capital el 63% hace parte de la población lectora y el 37% de la no lectora. En el interior el 50% de la población es lectora y el restante 50% no lo es.

En el caso colombiano la muestra se toma sobre la población en edad de trabajar (PET), es decir, las personas mayores de 12 años, habitantes de trece áreas metropolitanas .De esta población el 37% lee libros. En las zonas urbanas ese porcentaje aumenta a 40%, mientras que en las zonas rurales la población lectora es tan sólo el 28%.

En Portugal, la población que leyó libros en el ultimo año es de 56,9%, ésta presentó un crecimiento del 3,5% con

respecto a la medición realizada en 1997. Sobre las frecuencias de lectura, están desagregadas en la lectura de libros de autores portugueses, libros de autores extranjeros traducidos al portugués y libros de autores extranjeros en otras lenguas. Estos niveles no permiten hacer la comparación de frecuencia de lectura de libros con el resto de países, ya que al sacar los promedios, entre las tres categorías, no hay coincidencia con la población lectora. Los principales resultados obtenidos, son que el 56,6% de los lectores de libros leen algunas veces autores portugueses, el 48,1% autores extranjeros traducidos, y el 6,5% autores extranjeros en otras lenguas.

Tipología de Lectores

La tipología de los lectores no ha presentado cambios significativos con relación a las mediciones anteriores. Se conservan las mismas características de la tipología de los lectores iberoamericanos que serán descritas a continuación.

Al analizar el tipo de población que lee libros, por país, se encuentran resultados similares en las características socioeconómicas, educativas, de género y de edad, que determinan mayores frecuencias por la lectura

de libros. El cuadro 7-5 compara las características poblacionales que se destacaron por presentar mayores frecuencias frente a otras características.

En esta tabla se señalan con una X las características de la población lectora que presenta una mayor frecuencia por país. En los países que no tienen X en alguna categoría, es porque en el estudio no fueron incluidas dichas variables (o no existe una diferencia significativa por variable).

En buena parte de los países la población lectora está compuesta por más mujeres que hombres, si bien en algunos casos esto es apenas notorio. Con respecto a la edad, se puede observar que las personas que están en el rango de los 14 a los 25 años tienen una mayor participación en la población lectora de su país. Este fenómeno se puede explicar por el contacto cercano que tienen los jóvenes con los libros por el deber escolar o universitario.

En términos generales se encuentra que a medida que aumenta el rango de edad la participación en la población lectora va disminuyendo, aunque en los mayores de 65 años, quienes disponen de mayor tiempo para lectura, la población lectora vuelve a aumentar.

El nivel educativo de la población es un determinante básico: quienes cuentan con los

niveles más altos de escolaridad tienen una mayor peso dentro de la población lectora. La correlación entre educación y frecuencia de lectura es directa: a mayor nivel educativo, mayor frecuencia de lectura.

El nivel socioeconómico es otra variable determinante: a mayor nivel socioeconómico, mayor frecuencia y participación en la

población lectora. Esto resulta cierto en todos los países.

En cuanto a la actividad a la que se dedique la población lectora, no hay una única categoría que se pueda generalizar para todos los países. Sin embargo, el ser estudiante constituye uno de los indicativos para contar con una mayor participación en la población lectora.

Finalmente, a propósito del tamaño poblacional del lugar que habitan los encuestados que se declaran lectores, las ciudades capitales, urbanas y de más de 10.000 habitantes, tienen una mayor participación de población lectora que las ciudades de baja densidad poblacional y en las áreas rurales.

CUADRO 7-5/QUADRO 7-5

TIPOLOGÍA DEL LECTOR DE LIBROS/TIPOLOGIA DO LEITOR DE LIVROS

Variable/Variável	República Dominicana/ República Dominicana	Portugal/ Portugal	España/ Espanha	México/ México	Argentina/ Argentina	Uruguay/ Uruguai	Perú/ Peru	Brasil/ Brasil	Colombia/ Colômbia
Sexo/Sexo									
Hombre/Homem				x					
Mujer/Mulher	x	x	x		x	x	x	x	x
Nivel Educativo/Grau de instrução									
Bajo/Baixo									
Medio/Médio	x				x		x		x
Alto/Superior		x	x	x	x	x		x	
Edad/Idade									
joven/jovem			x	x	x	x	x	x	x
adulto/adulto	x	x				x			x
Mayor/Maior					x		x		
Actividad/Atividade									
Estudiante/Estudante			x				x	x	x
Ama de Casa/Dona de casa									
Desempleado/ Desempregado									
ocupado/ocupado	x		x						
Empleador/Empregador						x			
Jubilado/Aposentado									
Población/População									
Grande - Urbana/ Grande - Urbana	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Pequeña - Rural/ Pequena - Rural									

Nota: En Perú la tipología del lector esta determinada por las personas que leyeron un libro en los últimos tres meses (35,3%). En República Dominicana se indaga por el perfil del lector. En el caso de Argentina y Perú la participación de la población mayor de 64 años, también es relevante.

En cuanto a la tipología del lector por el nivel de ingresos socioeconómicos encontramos que la población que pertenece al nivel socioeconómico alto presenta mayores porcentajes de *población*

lectora. Sin embargo, si bien la participación de lectores en nivel socioeconómico medio y bajo es menor, el volumen de población es mucho mayor que en la población que está en el nivel socioeconómico alto.

CUADRO 7-6
TIPOLOGÍA DEL LECTOR POR NIVEL SOCIOECONÓMICO/TIPOLOGIA DO LETOR POR NÍVEL SOCIOECONÔMICO

	a. España/ a. Espanha	b. Colombia/ Colômbia	c. Argentina/ c. Argentina	d. Uruguay/ d. Uruguai	e. Perú/ e. Peru	f. Brasil/ f. Brasil	g. México/ g. México
Nivel Socioeconómico/Nível socioeconômico							
Bajo/Baixo	20,1%	33%	23,0%	18,0%	53,3%	19%	48,9%
Medio/Médio	40,4%	44,10%	38,0%	38,0%		43%	57,10%
Alto/Alto	68,2%	42,70%	50,0%	55,0%	63,6%	38%	75,90%

- a. En España datos sobre la población frecuente/Na Espanha dados sobre a população freqüente
- b. En Colombia se pregunta por los quintiles de ingreso./b. Na Colômbia se pergunta pelos quintis de renda.
- c. En Argentina se pregunta por el interés en la lectura de libros/c. Na Argentina se pregunta pelo interesse na leitura de livros
- d. En Uruguay datos sobre la población que se leyó varios libros al año/d. No Uruguai dados sobre a população que leu vários livros por ano.
- e. En Perú datos sobre la población lectora/e. No Peru dados sobre a população leitora
- f. En Brasil datos sobre la población lectora/f. No Brasil dados sobre a população leitora
- g. En México se consideraron los niveles: bajo, Medio Bajo, Medio alto/alto./g. No México foram considerados os níveis: baixo, médio baixo, médio alto/alto.

Con el fin de entrar a precisar un poco más sobre la tipología de los lectores en cada uno de los países, presentando los porcentajes de mayor relevancia, a continuación se hará una breve descripción.

En Portugal, el 59% de los lectores son mujeres, el 31,9% tiene secundaria, 33,5% está entre los 35 y 54 años, el

63,4% es población activa y el 16% estudiantes. Respecto a la ocupación profesional se encuentra que el 46,6% son empleados ejecutivos.

En España, la *población lectora* que lee frecuentemente se caracteriza principalmente por pertenecer a los grupos de jóvenes de 14 a 24 años (50,2%), tener estudios universitarios

(68,7%), estudiantes (56,2%) o ocupados (48%), de clase alta y media alta (68,2%), mujeres (43,6%) y que viven en ciudades que tienen más de un millón de habitantes (53,4%). En el caso de la población no lectora, la frecuencia aumenta a medida que aumenta la edad de la población, las personas que tienen más de 65 años tienen el porcentaje más alto de no

lectoras (68,9%). La población de menos nivel educativo (ningún estudio 85,2%) y de ingresos más bajos se encuentra (68%), mayoritariamente, entre la *población no lectora*.

En Chile² la población ocupada presenta una mayor propensión a la lectura. En el caso de las mujeres ocupadas y amas de casa, no demuestran comportamientos diferenciados. Según el estado civil los casados leen más. En el grupo de edad que se concentra la mayoría de los lectores, es en el de *jóvenes*. A medida que aumenta el grado de escolaridad aumentan los lectores. Las personas que tienen estudios universitarios leen más que aquellas que no los tienen. El factor socioeconómico influye directamente: a mayor ingreso la población lee más.

En Argentina el interés por la lectura de libros es mayor en las mujeres (40%) que en los hombres (24%). Discriminado por nivel socioeconómico, el interés por la lectura aumenta a mayor nivel socioeconómico: en el nivel alto el 50% de la población tiene mucho interés por la lectura de libros, en el nivel medio al 38% le interesa mucho y en el nivel bajo al 23%. En cuanto a la edad no hay diferencias significativas.

En Uruguay la población lee más en la capital que en el interior.

En la capital las mujeres leen más que los hombres, 62% y 51%, respectivamente, mientras que en el interior no hay una diferencia significativa cuando se discrimina por género: 40% y 39%. Al discriminar por edades se encuentra que en la capital los que más leen son los jóvenes (61%) y los mayores de 60 años (60%). Esta relación se invierte en el interior donde los que más leen son los de edades medias 41%, mientras que los jóvenes (38%) y los mayores (38%) son los que menos leen. Existe una diferencia notoria entre los jóvenes de la capital y del interior: estos últimos aparecen en el rango con 23% menos de población lectora.

En Perú la población de jóvenes (83,9%), empleadores (69,2%) y estudiantes (85,3%) presentan los niveles de frecuencia de lectura más altos de toda la población. Al discriminar por nivel socioeconómico el 63,6% de la población de nivel alto lee mientras que el 53,3% del nivel socioeconómico bajo lo hace. El 80,9% de los encuestados declaró que los libros que había leído en los últimos tres meses eran propios, de los cuales el 66,8% dijo que eran originales (no piratas).

El 55% de los lectores en Brasil, son mujeres. El 16% está entre los 5 y 10 años, el 14% entre los 18

y 24, otro 14% entre 30 y 39, la población entre los 50 y 69 años es del 11%. El 27% cuenta con enseñanza media y el 15% enseñanza superior, el 45% está en el Sudeste de Brasil y coincide con regiones urbanas. El 34% de los lectores recibe entre 2 y 5 salarios mínimos y el 43% tiene un nivel socioeconómico medio (Clase C), correspondiente a 41 millones de personas.

En México no existe una diferencia significativa entre hombres (56,7%) y mujeres (56,1%). El 69,7% está entre los 18 y 22 años, el 76,6% ha realizado estudios universitarios o superiores y el 79,2% pertenece al nivel socioeconómico medio. Los niveles más altos de lectura se presentan en los municipios de más de 500 mil personas con un 65,3% y hay un 74,9% de lectores en la ciudad de México.

En Colombia, los lectores habituales de libros se caracterizan porque el 42,4% son mujeres, el rango de edad que tiene una mayor población lectora de libros es el de 12 a 19 años, 67%, mientras que en la población de más de 60 años la población lectora representa el 26,1%. Ser estudiante es una condición importante de la población lectora, el 80,3% de los estudiantes son lectores habituales de libros. El 70,3%

² Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros, Cámara Chilena del libro, Instituto Nacional de Estadística de Chile, 1999.

tienen más de 5 años de estudio, y el 42,7% está en el quintil más alto de ingreso.

Motivos de lectura en la población lectora

El gusto es el principal motivo de lectura, razón que está asociada con leer por entretenimiento. La segunda razón por la cual se lee es *por deber*, ya sea por estudios o por trabajo.

En Argentina, del 55% de la población que leyó por lo menos un libro al año, 30% lo hace por *obligaciones de trabajo*, 18% por *estudio*, mientras que el 69% lo hace por placer en los momentos de tiempo libre. El 64% de los argentinos elige los libros por *iniciativa propia* y el 19% por recomendación de otros (46% consulta a familiares o amigos y 39% a docentes).

En España, para el periodo 2004-2006, el principal motivo de lectura es el entretenimiento (más del 90% lee por este

motivo). Para el 2006 el 90,1% de los españoles leyeron por entretenimiento, seguido por el estudio (6,7%) y por el mejoramiento de su nivel cultural (3,1%).

En Brasil, el 63% de la población lee por gusto (60,2 millones de personas). La segunda motivación de lectura para los brasileros, con un 53%, es la actualización cultural o para adquirir conocimientos generales. La exigencia escolar es un motivo para el 43% de la población, y la exigencia por trabajo para el 23%. Con el ánimo de hacerlas comparables con el resto de países estas dos motivaciones se presentan de manera agregada en el cuadro 7-7. La lecturas religiosas son el principal motivo para el 26% de la población.

En Portugal, el 49,2% de la lectura fue motivada por razones diferentes al estudio y el trabajo. El 14,5% de la lectura de libros se hizo por razones educativas y fueron lecturas no obligatorias, el 13% leyó por razones profesionales.

En México se encontró que la principal razón para leer, es el estar estudiando. En consecuencia los niveles más altos de población que dan

esta respuesta están entre los 12 y 17 años (55%), son de secundaria (27,1%) y no hay diferencias significativas por nivel socioeconómico. La lectura por gusto se da principalmente en la población que está entre los 18 y 22 años (13%), que cursa secundaria y universidad (10,8% y 11%, respectivamente).

En Colombia se encontró que el principal motivo de lectura de libros, tanto en el 2000 como en el 2005, es el entretenimiento, seguido por el deber académico. Al comparar estos resultados con el resto de países Iberoamericanos, se encuentran coincidencias. La segunda razón por la que se lee es por deber, ya sea por estudios o por trabajo.

En el cuadro 7-7 se presenta la comparación de los principales motivos de lectura de libros, para todos los países, excepto para México. Los principales motivos de lectura de libros son el placer, gusto o entretenimiento, seguido por el deber profesional o escolar. Para los mexicanos, la principal razón de lectura de libros es informarse (24,6%), seguido por estudiar para la escuela (20,5%). En un tercer nivel estaría la lectura por gusto.

CUADRO 7-7

RAZONES DE LECTURA DE LA POBLACIÓN LECTORA/MOTIVOS DE LEITURA DA POPULAÇÃO LEITORA

Año/ Ano	Por placer, diversión, gusto o entretenimiento/Por prazer, diversão, gosto ou entretenimento	Por deber Profesional o Escolar/Por obrigação profissional ou escolar
Colombia/Colômbia 2005	43,1%	37,3%
Brasil/Brasil 2007	63%	63%
España/Espanha 2006	90,1%	7,60%
Argentina/Argentina 2000	69%	48%
México/México	16%	29,7%

Nota: México se suma el leer por gusto y por diversión y el estudiar y mejora personal. Las preguntas son excluyentes. /No México se soma ler por gosto e por diversão e estudar e progresso pessoal. As perguntas são excludentes.

En resumen, la falta de tiempo, de dinero para comprar libros y de hábitos de lectura, son los motivos más citados en todos los países por los cuales las personas no leen. La falta de tiempo es la principal razón para los españoles, argentinos y brasileros: 61,7%, 25% y 39%, respectivamente.

El factor de ingresos, bien sea por que no se tiene dinero para comprar los libros o porque la población percibe que los libros son caros, se presenta en el 6,3%

de los colombianos, en el 15% de los argentinos, en el 11% de los brasileros y en el 14,6% de los mexicanos.

La falta de tiempo es identificado como el mayor obstáculo para la lectura de libros en México (69%), España (62%) y Brasil (57%). En Argentina el principal obstáculo es la falta de costumbre o interés (34%) y en Colombia la falta de hábitos, la falta de costumbre o interés y la falta de tiempo tienen altos porcentajes

(34,15%, 33,95% y 31,54% respectivamente).

Los obstáculos relacionados con el acceso como los costos y la falta de bibliotecas cercanas no obtienen mayores porcentajes en los países que disponen de estadísticas. En promedio la falta de dinero o los costos es identificado como un obstáculo para el 18% de los brasileros, 14,6% de los mexicanos, el 15% de los argentinos y el 6,13% de los Colombianos.

CUADRO 7-8/QUADRO 7-8
 PRINCIPALES OBSTÁCULO PARA LA LECTURA DE LIBROS (PORCENTAJES)/PRINCIPAIS OBSTÁCULOS PARA A LEITURA DE LIVROS (PORCENTAGENS)

México/Méjico	Colombia/ Colômbia	Brasil/Brasil	España/ Espanha	Argentina/ Argentina
2005	2005	2007	2006	2001
¿Cuáles son las principales razones por las que usted no lee?/Quais são os principais motivos para você não ler?	¿Cuál cree usted que es el motivo por el cual la gente no lee libros?/Qual você acha que é o motivo para as pessoas não lerem livros?	Razones por las cuales no leyó un libro el año anterior/Motivos pelos quais você não leu um livro o ano passado	¿A qué se debe que no lea (libros) con mayor frecuencia?/A que é devido que você não leia (livros) com maior freqüência?	Razones de No lectura de libros/ Motivos da não leitura de livros
falta de tiempo/Falta de tempo	69%	31,54%	57%	62%
falta de hábitos de lectura o de interés/ No le gusta leer/ Falta de hábitos de leitura ou de interesse/Não gosta de ler	30,4%	34,15%	18%	12,8%
falta de dinero para comprar libros/ costo de los libros/Falta de dinheiro para comprar livros/preço dos livros	14,6%	6,13%	18%	15%
Tiene otras preferencias/ Tem outras preferências	19,1%	7,41%	33%	25,6%
preferencia por las revistas, los periódicos e Internet/ Preferência pelas revistas, jornais e Internet		16,7%		n,p
falta de bibliotecas cercanas/Falta de bibliotecas próximas	n,p	1,7%	15%	n,p
falta de ejemplo/ falta de costumbre*/No le interesa/ Falta de exemplo/Falta de costume*/Não lhe interessa	5,3%	33,95%		34%
Discapacidad, motivos de vista, salud, etc./ Deficiência, motivos de visão, saúde, etc.	15,8%	7,27%	1%	9%
Otros/Outros	n,p	n,p	1%	10,3%
Nota: no preguntan (n.p.)/Nota: Não perguntam (n.p.)				

Los lectores españoles, sin importar el sexo y la edad, no leen con mayor frecuencia principalmente por falta de tiempo (62%). Otras razones son el empleo del tiempo en otros entretenimientos (25,6%), porque no les gusta leer (12,8%) y por motivos varios (10,3%). Al discriminar la pregunta por género, la principal razón para las mujeres es la falta de tiempo (67,1%), mientras que para los hombres, además de esta razón, tiene una participación importante el preferir emplear su tiempo en otras actividades de entretenimiento (31,8%). En México se indaga por la razones que tiene la población para no leer, no se pregunta exclusivamente por los libros (aunque probablemente se asocian). Al igual que en el resto de países, los mexicanos no leen principalmente por falta de tiempo (69%) seguido del poco gusto que ven en esa actividad (30,4%). En Colombia en el 2005 la falta de hábitos de lectura (34,2%) y la falta de tiempo (31,5%) son las principales razones para no leer libros.

Hábitos de Lectura

Los hábitos de lectura reflejan el comportamiento del lector en cuanto a número de libros leídos, materias que prefiere leer, idioma en el que normalmente lee y motivos por los cuales lee.

Intensidad Lectora: número de libros leídos y tiempo dedicado a la lectura

Dos de los indicadores para conocer la intensidad lectora son el número de libros leídos y el tiempo dedicado a su lectura. La mayoría de los países preguntan por los libros leídos en el año. Sin embargo, Perú pregunta por los libros leídos en el último trimestre.

Entre los países que tienen estadísticas disponibles, España es el que presenta la mayor lectura promedio anual de libros con 11, Portugal también registra un alto promedio de lectura con 10 libros anuales en promedio. En el caso de los países latinoamericanos con información disponible y comparable (Argentina,

Colombia, Brasil y México) se presentan cifras muy inferiores de lectura, entre dichos países Argentina tiene una lectura promedio anual de 3,2 libros por año, México de 2,9, Brasil de 4,7 y Colombia de 1,6 (la última medición realizada a fines del 2007 en una pregunta en la encuesta de consumo cultural la cifra ascendió a 2) En Perú, se pregunta por el número de libros leídos en el último trimestre, 2,2.

A medida que aumenta el rango de número de libros leídos en promedio, el porcentaje de participación de la población de Portugal y España aumenta con respecto a la participación de Argentina, Colombia y México. En el cuadro 7-9, se observa que la población más alta que no leyó ningún libro el último año es del 63,4% y corresponde a Colombia, donde también se presenta la media de libros menor, 1,64. España es el país con el mayor porcentaje de población que leyó más de 10 libros al año (16%), seguido por Portugal (11,8%) y Argentina (8%). Como es de esperarse los países con poblaciones lectoras más grandes alcanzan un promedio de libros leídos al año mayor.

CUADRO 7-9/QUADRO 7-9
NÚMERO DE LIBROS LEÍDOS EN EL ÚLTIMO AÑO/NÚMERO DE LIVROS LIDOS NO ÚLTIMO ANO

México/ México	España/ Espanha	Portugal/ Portugal	Argentina/ Argentina	Colombia/Colômbia
2005	2006	2007	2001	2005
Número de libros leídos al año/Número de livros lidos por año	Número de libros enteros leídos en un año (a)/ Número de livros completos lidos em um ano (a)	Cuantos libros lee normalmente durante el año/ Quantos livros você lê normalmente durante o ano	Cantidad de libros leídos en el último año/Quantidade de livros lidos no último ano	Cuantos libros se leyó en los últimos doce meses/Quantos livros você leu nos últimos doze meses
Ninguno/Nenhum	33,5%	38,1%	45%	63,4%
De uno a Diez/De um a dez	56,7%	43%	47%	34%
Más de Diez/Mais de dez	4,2%	16%	11,8%	2,5%
Promedio de libros leídos/ Média de livros lidos	2,9	11	8,5	1,64

Nota: Los valores de la media de libros leídos para Argentina, México y Perú son cálculos del CERLALC³. Nota: En los países que no suman el 100%, se debe a que existe la opción de no sabe/ no responde. España los rangos corresponden de 1 a 8 libros y más de 8./Nota: Os valores da média de livros lidos para a Argentina, o México e o Peru são cálculos do CERLALC³. Nota: Nos países onde não se chega a 100%, deve-se à existência da opção não sabe/não responde. Na Espanha, as faixas correspondem às de 1 a 8 livros e mais de 8.

Al analizar detalladamente la intensidad lectora, dentro de cada uno de los países, existen diferencias significativas determinadas por variables como el sexo, el nivel de estudio, el nivel socioeconómico, en el número de libros leídos y la cantidad de tiempo dedicada a la lectura.

En Portugal, la población que lee más de cinco libros en el año se encuentra en los rangos de edad más altos. Sin embargo, también se encuentra que los que leen más libros durante el año son los jóvenes. Respecto al nivel de escolaridad la población

que lee hasta cinco libros al año, corresponde a la que tiene los menores grados de escolaridad, mientras que quienes leen el mayor número de libros cuentan con formación universitaria. Acerca de la ocupación, son los estudiantes los que más libros leen en un año.

En Brasil, si se toma el mismo universo que en la medición pasada (alfabetos y mayores de 15 años), para hacer la comparación del número de libros leídos en promedio al año se obtiene que para el 2000 se leían en promedio 1,8 libros y para el 2007 fueron 3,7. (En

Brasil ha habido un cambio sustancial en el mismo periodo con respecto a la cobertura de educación media y superior) El análisis del numero leído de libros, con base en el total de la población tomada en el 2007(superior a 5 años), arroja que en Brasil se leen 4,7 libros al año. Al discriminar este indicador por género, las mujeres leen en promedio 5,3 libros al año y los hombres 4,1. Por edades, la población que leyó un mayor número de libros fue el rango de 11 a 13; se observa que a medida que aumenta la edad disminuye el número de libros leídos. La población que tiene una

³ Argentina, México y Perú no hacen este cálculo. Por esta razón se realizó un promedio ponderado del rango promedio de número leídos por la participación poblacional para cada rango de número de libros leídos, y así obtener la media de los libros y compararla con el resto de países.

formación superior lee 8,3 libros al año. Los estudiantes leen en promedio 7,2 mientras que los no estudiantes leen 3,4 libros al año. En la capital se leen 5,4 libros mientras que en el interior del Brasil se leen 4,5 libros al año.

En España la media de es de 11 libros leídos al año. El 28% de la población lee entre 1 y 4 libros, el 21,7% lee entre 5 y 12 libros y el 10,1% lee más de 12 libros al año.

En Argentina, del total de encuestados, el 8% leyó más de 10 libros el último año, entre 1 y 10 libros el 47% y ningún libro el 45%. Al discriminar por nivel socioeconómico el nivel alto presenta el mayor porcentaje, lo cual corresponde con su mayor interés por la lectura de libros. Los resultados del nivel bajo también son consistentes con su interés: el 49% no leyó ningún libro y el 40% entre 1 y 4. En términos generales, la media porcentual tiende a que sin importar el género, la edad, y el nivel socioeconómico, en Argentina se leen entre 1 y 4 libros al año (41%).

En el caso de México, se puede observar que pese al decrecimiento en un 3% de la población lectora, el promedio de libros leídos aumentó para el 2005. Se evidencia también que disminuyó la población que no leyó ningún libro en el

año, al igual que la población que leyó más de 10 libros, y la que leyó entre uno y diez libros. Consecuente con el perfil del lector, la población que está entre 18 y 22 años (4,2), los universitarios (5,1) y la población que pertenece al nivel socioeconómico medio alto y alto (7,2), está por encima del promedio nacional, que es de 2,9 libros al año.

En Colombia, con el fin de hacer las estadísticas comparables entre las dos mediciones (2000-2005), se consideran sólo 11 ciudades y no las 13 que cubre la última medición. Según esta base poblacional, las mujeres leyeron menos libros en el año que los hombres, 4,2 y 4,8, respectivamente, en el 2005. Sobre la medición anterior, los hombres leen casi dos libros menos al año. Ser estudiante no marca una diferencia significativa, aunque el grado de educación sí. Las personas con más de 5 años de educación superior leían para el 2000 9,9 libros mientras que este mismo rango en la medición del 2005 leyó 6,8 libros.

Materias leídas

Cuando se miran las estadísticas acerca de tipo de lecturas que se realizan en los distintos países, la literatura en algunos de sus géneros: novela, cuento, poesía,

teatro, ensayo, son los temas preferidos y con mayor frecuencia leídos. De los géneros literarios los de mayor frecuencia de lectura son la novela y el cuento.

No obstante, hay que tener en cuenta que el diseño de la pregunta en ciertos países (Uruguay, Argentina, Portugal, República Dominicana, México y Brasil) posibilita las respuestas múltiples, es decir que la suma de las diferentes opciones no da el 100%. Pese a que no es posible hacer la comparación entre países, es factible, gracias al porcentaje que indica la frecuencia, conocer la preferencia de cada país por temas. En el cuadro 7-10 se establece una estandarización temática y su respectiva agrupación.

Hecha esta salvedad, se pueden identificar, además de los libros con contenido literario, otros de los temas por los cuales los encuestados manifestaron preferencias: las ciencias sociales, las generalidades y la religión. Las ciencias sociales adquieren relevancia en buena medida por la lectura relacionada con el colegio y la universidad. Dentro de las generalidades, los libros de autoayuda son los más leídos, especialmente por mujeres y personas de nivel socioeconómico medio y alto. Finalmente, los libros religiosos son frecuentemente leídos en

los países latinoamericanos, particularmente son relevantes, en comparación con otros

contenidos, en el caso de República Dominicana y Brasil (45% la biblia y 27 otros libros

religiosos).

Los chilenos leen principalmente novelas (46,6%) y libros de

CUADRO 7-10

	Portugal/ Portugal	República Dominicana/ República Dominicana	Uruguay/ Uruguay	México/ México	Brasil/ Brasil	Argentina/ Argentina	Chile/ Chile	España/ España	Colombia/ Colombia
Prefeferences por las categorías temáticas de los libros/Prefeferences pelas categorias temáticas dos livros	Genero Literario Preferido/Gênero literário preferido	Quê tipo de livros lee más?/Que tipo de livros você lê mais?	¿Me podria decir de qué tipo eran los libros que se leyó?/Você poderia me dizer de que tipo eram os livros que você leu?	Gêneros mais lidos/Gêneros mais lidos	¿Qué tipo de gênero se leê mais?/Que tipo de gênero é o mais lido?	Lectura de libros/Litura de livros	¿De qué materia es el último libro leído?/De que tema é o último livro lido?	Total de libros leídos en los últimos doce meses por preferencia del lector según género o categoría/Total de livros lidos nos últimos doze meses por preferência do leitor segundo o gênero ou categoria	
Literatura/Literatura	44%					56,30%	78,20%	40,20%	
Novelas y Cuentos/ Romances e contos	64,5%	38%	59%	54%	52%	73%	52%		
Ensaya/Ensaio	7%	0%	34%	7%	22%				
Poesía /Poesia	5,1%	5%	15%	8%	28%	54%	4%		
Teatro/Teatro		1%				7%			
Religión/Religião	17%	7%	10%	72%	42%			8,4%	
Ciencias Sociales/ Ciências sociais	17%	21%	51%	64%	58%	12%	10,6%	5,50%	
Ciencias Puras*/ Ciências puras*	13,5%	1%		16%	34%	49%	8%	1,2%	29,9%
Infantil y Juvenil/Infantil e juvenil	3,2%	3,10%		15%	46%	38%		4,7%	1,8%
Artes/Artes	2,1%	1%	4%		10%	26%			
Generalidades/ Generalidades	12,1%	10%	18%	49%	34%	65%	9%	3,9%	13,7%
Otros/ de Todo Tipo*/ Outros/ de todo tipo*	17,8%		6%		27%		15%	1,4%	0,5%
Total/Total						100%	100%	100%	

Nota: Para todos los países con, excepción de Chile y España, la opción de respuesta era múltiple. Por este motivo no suma el 100%.

*Incluyen libros de ciencias Aplicadas. a. Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros, Cámara Chilena del libro, Instituto Nacional de Estadística de Chile, 1999./Nota: Para todos os países, com exceção do Chile e a Espanha, a escolha de resposta era múltipla. Por este motivo, não soma 100%. *Incluem livros de ciências aplicadas. a. Pesquisa nacional de leitura e consumo de livros, Câmara Chilena do Livro, Instituto Nacional de Estatística do Chile, 1999.

autoayuda (8,6%). Los libros de historia, biografías y cuentos tienen una participación entre el 6,5% y el 5,6%. Los libros de ciencia, poesía y tecnología entre el 4,2% y 3,4%.

Las obras literarias son las preferidas por lectores españoles. Si se considera el último libro leído, el 78% leyó literatura. Seguida a esta metería está humanidades y ciencias sociales con un 10,6%. Al discriminar las obras literarias se tiene que el 90% leyeron novelas y cuentos, el 6% ensayos, 2,1% poesía y el 1,7% teatro. En cuanto al idioma de lectura habitual de los españoles, el 95,5% lee en español, el 3,2% en catalán, el 0,3% en inglés y el 0,1% en francés.

Los géneros literarios más leídos por los argentinos son la novela y el cuento (66%). El tema preferido de lectura es la historia (73%), seguido por las humanidades y ciencias sociales (58%) y la literatura-ficción (50%).

En México, el 42,5% acostumbra a leer textos escolares, el 22% lee historia, el 18,7% novelas, el 16% libros de superación personal y el 14,7% biografías. Esta misma pregunta se discriminó únicamente sobre la población lectora y se obtuvo que los textos se reducen al 32%, y las novelas aumentan al 23,3%, seguidas de los libros de historia con el 22,7%.

El 59% de la población lectora en Uruguay lee principalmente novelas y cuentos. La preferencia por este tipo de lectura es independiente del sexo, la edad, el nivel de estudios y el nivel de ingresos. El 34% de los lectores prefiere leer ensayos-estudios.

En Brasil los libros religiosos son los más leídos. El 45% lee la Biblia y el 27% lee otros libros religiosos, sin importar si los lectores son frecuentes u ocasionales, la Biblia sigue teniendo uno de los porcentajes más altos. Los libros universitarios o didácticos ocupan el segundo lugar con un 34%, esta materia es la más leída entre los lectores ocasionales (70%). En el tercer puesto están las novelas con un 32%, que entre los lectores frecuentes alcanzan un 47%.

Acceso al libro

En este acapite con el fin de tener una referencia comparativa se incluye un país de habla anglosajona, Inglaterra⁴.

Generalmente el acceso al libro se da por la vía de la compra. Sin embargo, el interés por la lectura incentiva a los lectores a establecer mecanismos de acceso al margen de su poder adquisitivo. Ello se refleja claramente cuando se aprecia que el préstamo de libros es una de las principales fuentes de acceso, bien sea porque permite el disfrute a quienes no tienen el dinero para comprarlo o porque es una práctica de

uso social entre miembros de la familia, la pareja o los amigos.

Es menos importante el acceso a través de bibliotecas o salas de lectura en poblaciones no estudiantiles y mucho menos el acceso a libros por photocopies.

Incluso, en países como Inglaterra, Argentina y España no lo contemplan como una forma de acceso al libro. Es posible que ello suceda por las protecciones a los derechos de autor.

En términos generales, la principal fuente de acceso en todos los países es la adquisición ya sea porque hace parte del stock de libros del encuestado, es una nueva adquisición por compra, o se obtuvo el libro a través de un regalo. Si bien hay países que diferencian estas tres modalidades de acceso al libro, hay quienes unifican dichas modalidades en libros propios (Colombia, Inglaterra, Chile). En países como España, Argentina, México y Brasil, que coinciden en tener los ingresos per cápita más elevados, con respecto a los países del cuadro 7-11, la compra es la principal fuente de acceso al libro.

El préstamo de libros entre las parejas, particulares, amigos o parientes es la segunda forma más frecuente de acceso al libro, especialmente en Uruguay donde incluso es igual de importante a la propiedad (47%), en

⁴ Reading habits of individuals and Couples, vol 1. Book Marketing Limited 2002

Argentina (33%), en Colombia (31%) y en Inglaterra (29,3%). El acceso al libro por préstamo en biblioteca o en salas de lectura no es tan frecuente si se compara con las otras formas. Los países donde esta forma de acceso es mayor son: Brasil (34%), Colombia (12,5%), Inglaterra (11,3%) y México (10,2%). Por el contrario en países como

España esa forma de acceso es de tan sólo el 4%.

Otros países incorporan la opción del fotocopiado como fuente de acceso. En Portugal es del 27%. En el resto de países latinoamericanos con información, sin embargo, sólo en el caso colombiano y brasileño llega a ser significativa su participación, convirtiéndose

en la fuente de acceso para el 10% y 7% de los encuestados, respectivamente. Se conoce por diversos estudios que el acceso al libro por medio de fotocopias se da principalmente en los universitarios.

Los lectores españoles, en 2006, accedían a los libros principalmente a través de la compra 45,4% (2% menos que

CUADRO 7-11
ACceso AL LIBRO/ACesso AO LIVRO

País/País	Años/ Años	Preguntas/Perguntas	a. Comprados b. Libros propios (Nuevos o usados) c. Regalo/ a. Comprados b. Livros próprios c. Presente	Fotocopiados/ Fotocopiados	Alquilado en una biblioteca /prestado por biblioteca o sala de lectura/Alugado em uma biblioteca/ emprestado por biblioteca ou sala de leitura	Préstamo de particulares/ amigos/ familiares/ Emprestimo de particulares/ amigos/familiares	Otro/ Outro
Colombia/ Colômbia	2005		b. 85,5%	10%	12,5%	31%	1%
México/ México	2005	¿Los libros que ha leído han sido en su mayor parte?	a. 45,7% c. 17,9%	1,2%	10,2%	20,1%	4,8%
España/ Espanha	2006	¿Cómo llegó a sus manos el último libro leído?/Como chegou às suas mãos o último livro lido?	a. 45,4% b. 7,8% c. 22,1%	n.p	4%	20,4%	0,3%
Uruguay/ Uruguai	2005	¿Cómo obtuvo el último libro que usted se leyó?/Como obteve o último livro que você leu?	a. 31% b. 16%	3%	n.p	47%	3%
Argentina/ Argentina	2002	Vía de acceso a los libros/Via de acceso aos livros	a. 48% c. 6%	n.p	7%	33%	6%
Brasil/Brasil	2007	Principales formas de acceso a libros y lecturas/ Principais formas de acesso a livros e leituras	a.45% c. 24%	7%	34%	45%	7%
Portugal/ Portugal	2007	¿Con qué frecuencia acostumbra a usar los siguientes medios de acceso al libro?/Com que frequência costuma usar os seguintes meios de acesso ao livro?	n.p	27,2%	15,2%	42,2%	7,7%
Inglaterra/ Inglaterra			55,70%	n.p	11,3%	29,3%	3,7%

Nota: * En Brasil: libros regalados en la escuela. No pregunta (n.p)/ Nota: *No Brasil livros presenteados na escola. Não pergunta (n.p)

en 2005). Seguían el regalo (22,1%) y el préstamo (20,4%). En términos generales, no se observa diferencia significativa por géneros en cuanto a la forma de acceder a los libros. El 7,6% de los jóvenes accede a libros por préstamo de bibliotecas, para el resto de la población este porcentaje es del 4%. En las personas mayores de 55 años el acceso más frecuente es el regalo y para los menos de esta edad es la compra. También se observa, al igual que en el resto de países, que el acceso por compra se incrementa en la medida en la que aumenta el nivel de ingresos de la población.

En Brasil el 45% compra libros, lo cual equivale a una población de 23,3 millones. Sin embargo este medio de acceso está al mismo nivel que el préstamo de libros con particulares. La compra de libros es más usual en los rangos de edad altos, así como el préstamo por particulares; en el rango de edad menor el préstamo de las bibliotecas es más usual. Al discriminar por nivel socioeconómico, el 73% de la clase alta compra libros, mientras que en el resto de las clases el préstamo de particulares es el medio de acceso más frecuente.

En Argentina, el 48% compra los libros, el 24% acostumbra

los préstamos entre familiares, amigos o compañeros de estudio, el 9% accede al libro porque lo compró algún miembro de la familia, el 7% lo pide prestado a una biblioteca, al 6% se lo regalan y el restante 6% tenía los libros en la casa hacia tiempo. El acceso al libro por compra tiene una mayor frecuencia en los niveles socioeconómicos alto y medio. En el nivel bajo es más frecuente pedir prestados los libros (35%) y después comprarlos (32%). El acceso al libro por biblioteca no tiene una diferenciación significativa por nivel socioeconómico.

En México, la compra de libros es la principal fuente de acceso, sin importar la edad, sexo, nivel de educación, de ingresos y ocupación. Las personas que acceden a los libros por medio de bibliotecas o salas de lectura son con mayor frecuencia los jóvenes de 12 a 22 años (27,9%). También se observa que a mayor grado de educación e ingresos el acceso por compra aumenta. El 66,4% de la población con educación universitaria y el 66,5% de la población con un nivel de ingresos alto, compra los libros. Por el contrario el acceso a libros por préstamo de bibliotecas y salas de lectura es más frecuente en los niveles socioeconómicos más bajos.

En Uruguay, la compra de libros es más frecuente en hombres (37%), en personas mayores de 59 años (35%), con un nivel de estudio superior (37%) y nivel de ingresos alto (48%). El préstamo es la manera más frecuente de acceder a un libro, sin importar el sexo, la edad el nivel de estudios y de ingresos, sin embargo es más frecuente que se de en los jóvenes de 16 a 29 años (52%), y en la población que tiene nivel de ingreso bajo (55%). El acceso por regalo es frecuente en las mujeres (17%), en personas mayores de 59 años (24%) y en personas que tienen un nivel de ingresos alto (23%).

En particular, en Perú el 69,4% declaró que compra libros nuevos y originales. Y el 80,9% que los libros que leyó son principalmente propios, de los cuales el 66,8% son originales. Esto implica que existe un 19% que obtuvo el libro en una reproducción ilegal, fotocopiado o a través de reproducción.

En Chile⁵, 31% accede al libro por medio de la compra, el 2,5% recurre a las bibliotecas y otro porcentaje lo fotocopia (en mayor medida los lectores de los 15 a los 17 años).

⁵ Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros, Cámara Chilena del Libro, Instituto Nacional de Estadística de Chile, 1999.

Compra de libros

Como se vio en el apartado anterior, la compra sigue siendo la principal fuente de acceso al libro en Iberoamérica. Sin embargo, se observa que en los países latinoamericanos la población que compra libros es menor que la población lectora. En el caso de España y Portugal la población que compra es mayor a la población que lee libros (ver cuadro 7-12). Esto se puede explicar porque hay personas que compran libros no siendo lectores, es decir, se compran libros para los hijos o para terceros.

Esta brecha entre lectores y compradores, en el caso de los países latinoamericanos, se sustenta principalmente por los ingresos de la población. Si bien, según el índice de educación, calculado por Naciones Unidas⁶, no es significativamente distinto entre países europeos como España (0,98), Portugal (0,92) y Alemania (0,96) y Argentina (0,94), el PIB per cápita de los países europeos dobla el de Argentina, lo que explica que la población compradora de Argentina⁷ sea menor a la de los países europeos teniendo una población lectora mayor.

La población compradora de libros se concentra,

principalmente, en uno a cinco libros para todos los países. Al igual que sucede con el número de libros leídos, a medida que aumenta el rango de número de libros comprados, el porcentaje de participación de la población de Portugal y España aumenta con respecto a la participación de los países latinoamericanos. Este fenómeno, evidente en el promedio de libros comprados al año, implica que los compradores de los países europeos compran casi el doble que los compradores latinoamericanos, teniendo en cuenta que el porcentaje de población compradora no es el doble. Esto se explica primordialmente por la brecha existente en los ingresos.

En el cuadro 7-12, se observa que la población lectora que no compró libros de Argentina es la más alta (32%), debido a que su población lectora es muy alta frente a la compradora. A continuación está Brasil con 29%, Colombia 11% y México 10,3%. En el caso de los dos países europeos, contrario a los latinoamericanos, tienen un 2% de población compradora de libros que no leyó un libro en los últimos doce meses. En España la media de libros comprados fue de 11. En Portugal por el nivel de agregación de la información no fue posible calcular la media de libros comprados para el 2007. (En estudio anterior se calculó para el 2005 en ocho libros.

De los países latinoamericanos que aparecen en el cuadro, México tiene el porcentaje de población compradora de libros más grande 45,7% (2,5% más que en la medición anterior). En relación a la medición anterior, en la que Colombia y Brasil (al igual que Perú), tenían una población compradora de libros aproximadamente de 20%, ésta aumentó al 24,5% para Colombia y al 21% para Brasil. Sobre la media de libros comprados, en Brasil fue de 6 libros por año, 0,4 libros más que en el 2000; en Colombia se mantuvo similar de 5,2 a 5,07 y en México aumentó de 6 a 7 libros comprados por año. A pesar de que Colombia tiene una población compradora mayor a la brasileña, esta última compra un libro por persona más al año. República Dominicana presenta la media de libros comprados al año más baja de toda la región, 2,3.

Al comparar la media de libros comprados por la población compradora con la media de libros leídos, en todos los países iberoamericanos, con excepción de Portugal y España, se compran más libros de los que se leen.

En Perú, de la población que compró libros en el último trimestre, el 87,4% adquirió menos de 5 libros, el 8,2% entre 5 y 9, y el 4,4% 10 o más libros. En Argentina, el 7% de

⁶Ver nota al pie del cuadro 7-3.

⁷ Encuesta Nacional de Lectura y Uso del Libro. Catterberg y Asociados. Ministerio de la Educación de la Nación, agosto de 2001. Sumado a los menores ingresos que percibe la población, el 54% de los argentinos dice que los libros están caros.

los compradores es considerado como comprador intensivo de libros, es decir que compró más de 10 libros el último año. El 10%, comprador habitual: compró entre 5 y 10 libros; el 23% compró entre 1 y 4, mientras que el 60% no compró ningún libro.

En Portugal, el 47,6% de la población compró por lo menos un libro en el último año. En

Portugal se considera como pequeños compradores (32%) a la población que compró entre 1 y 5 libros, compradores medios (8%) a la que compró entre 6 y 10 libros y grandes compradores (4,9%) a quienes compraron más de 10 libros en el último año.

En España, la media de libros comprados en 2006 es de 12,3 libros. El 51,6% de los entrevistados ha comprado al

menos un libro en el año. De estos el 18,7% compró entre 1 y 5 libros.

Tipología del comprador

Como es de esperarse, la tipología del comprador de una medición a otra(en períodos no tan largos por lo menos)no

CUADRO 7-12
NÚMERO DE LIBROS COMPRADOS

República Dominicana/ República Dominicana	a. México/a. México	España/ Espanha	Brasil/Brasil	Argentina/ Argentina	Portugal/ Portugal	b. Colombia/b. Colômbia	
						2006	2005
Tiempo de última compra/Tiempo da última compra	¿Cuántos libros ha comprado durante este año?/Quantos livros comprou durante este ano?	Libros comprados en el último año/Livros comprados no último año	Compra media de libros por año/Compra média de livros por ano	Cantidad de libros comprados el último año/Quantidade de livros comprados no último año	Número de libros comprados por año/Número de livros comprados por ano	Libros comprados en el último año/ Livros comprados no último año	
Ninguno/Nenhum	n.p	54,3%	49,4%	79%	60%	53,4%	75%
Media de los libros comprados (por compradores)/Média dos livros comprados (por compradores)	2,3	7	12,3	6	5	8	5,07
Media de libros leídos en el año/Média de livros lidos no ano	n.p	2,9	11	4,7	3,2	10	1,6
Población que compró un libro/População que comprou um livro	n.p	45,7%	50,6%	21%	40%	47,6%	24,6%
Población lectora/População leitora	68%	56%	57,1%	50%	72%	56,9%	36%
Población lectora que no compra libros/População leitora que não compra livros		-10,3%	6,5%	-29%	-32%	9,3%	-11,4%

Nota: a. En México y Portugal la estimación de la media de libros comprados corresponde al Cerlalc, como se explicitó para Portugal se utilizó la del año 2005. En México, 2005, un 5,6% no recuerda cuántos libros compró. b. En Colombia la población que compra libros es respecto a la población en edad de trabajar que se declaró lectora de libros para el total nacional. La variable ninguno incluye la población no lectora y la población que no compró ningún libro de los que se declaró lector./Nota: a. no México e Portugal estima-se a média de livros comprados pelo Cerlalc. No México 2005 5,6 não lembra quantos livros comprou. b. Na Colômbia a população que compra livros é, com relação à população em idade de trabalhar que se declarou leitura de livros para o total nacional. A variável nenhum inclui la população que não comprou nenhum livro dos que se declarou leitor.

cambia, y sigue siendo, entre países, aún más homogénea que la de los lectores de libros. El comprador de libros se caracteriza por tener un nivel de educación superior, un nivel

de ingresos alto y vivir en una población urbana, al igual que el lector. La diferencia entre comprador y lector radica principalmente en el rango de edad. El lector de libros es más frecuente en el rango de los 15

a los 25 (joven), mientras que el comprador es mayor de 25 y menor de 60 (adulto). Esto se halla directamente relacionado con el nivel de ingresos que percibe el comprador.

CUADRO 7-13
TIPOLOGÍA DEL COMPRADOR DE LIBROS/TIPOLOGIA DO COMPRADOR DE LIVROS

	Portugal/ Portugal	España/ Espanha	Chile/ Chile	Argentina/ Argentina	Perú/ Peru	Brasil/ Brasil	México/ México	Colombia/ Colômbia
Sexo								
Hombre/Homem								
mujer/Mulher	x	x		x	x		x	x
Nivel Educativo/Grau de instrução								
bajo/Baixo								
medio/Médio		x			x			
Alto/Alto	x		x	x		x	x	
Nivel Socioeconómico/Nível socioeconômico								
bajo/Baixo								
medio/Médio							x	
Alto/Alto	x	x	x	x		x	x	
Edad/Idade								
joven/jovem				x	x			
Adulto/Adulto			x	x	x	x	x	
Mayor/Maior	x	x						
Actividad/Atividade								
estudiante/Estudante							x	
Ama de Casa/Dona de casa								
desempleado/Desempregado								
ocupado/Ocupado	x							
Empleador/Empregador								
jubilado/Aposentado		x						
Población/População								
grande/Grande	x	x	x				x	
Pequeña/Pequena								

En Brasil la población compradora se caracteriza por tener, preferentemente, estudios superiores y pertenecer al nivel socioeconómico alto. El 21% de la población que compró por lo menos un libro en los últimos doce meses corresponde a 36,3 millones de personas. Al discriminar la compra por clase social se encuentra que la más alta compró 3,6 libros al año, mientras la más baja 0,2. También se encuentra una diferencia en la compra por nivel de educación: los brasileros que son universitarios compran en promedio anual 4,1 libros, los bachilleres 1,3 y los no alfabetizados 0,2.

En México, al igual que el número de libros leídos por año, el nivel de estudio y de ingresos es determinante en la compra. A menor nivel de escolaridad es mayor el porcentaje de personas que no compraron ningún libro el último año. El comprador de más de 6 libros se caracteriza por estar entre los 18 y 22 años de edad, y entre los 31 y 45 años, con escolaridad universitaria o superior y por pertenecer al nivel socioeconómico medio alto y alto. El 54,7% de las familias no gasta nada en libros, el 13,3% destina menos del 10% de sus ingresos y el 7,8% entre el 10% y 25%.

En Colombia, el nivel de educación también es un determinante importante en la compra de libros. La población

que no tiene ningún grado de escolaridad compra en promedio al año, 3,2 libros, la que termina el colegio 4,4 y la que tiene más de 5 años en formación superior compra 7,7 libros al año.

En Portugal, en participaciones porcentuales, las mujeres compran más libros que los hombres. A medida que aumenta el grado de escolaridad y la edad, aumenta también la compra de libros.

En Argentina, al igual que en el resto de países, la compra está claramente vinculada al nivel socioeconómico. Mientras que en el nivel socioeconómico alto el 15% no compró ningún libro, en el nivel socioeconómico bajo la población de no compradores es del 70%. El 41% de la población que tiene un nivel socioeconómico alto, en promedio, compra más de 10 libros al año.

En Perú la principal razón de compra está asociada al deber escolar o universitario (48,9%). Y no existe una diferencia significativa en la compra entre hombres y mujeres. La población que compró libros en los últimos tres meses, es en su mayoría de estudiantes o trabajadores (38,7%), personas que pertenecen a un nivel socioeconómico alto (38,6%) y tienen un nivel de estudios superior (48%).

En España la población que compró más de 6 libros en el

último año tiene las siguientes características: mujeres (20%), entre los 35 y 44 años (24,8%), universitarios (39,5%), personas ocupadas (23,9%). Sin embargo, no cabe duda de que es el nivel de ingreso lo que determina al comprador, el 40,8% de la población que compró más de seis libros el último año tenía un nivel socioeconómico alto.

Canales de compra

La librería es el tipo de almacén minorista más frecuentado para la compra de libros en Iberoamérica, seguido por los grandes almacenes (hipermercados) y ferias del libro. En Argentina (81%), España (73,1%) y México (69,4%), casi el 70% de la población de compradores va a una librería para adquirir un libro, valores muy cercanos a la medición pasada. En países como Chile (63,1%), República Dominicana (59,1%), Colombia (53,8%) y Perú (48,6%), aunque en menor participación, las librerías son el principal lugar de compra. En Brasil, con respecto a la medición pasada, se reportó una disminución del porcentaje de personas que adquirió los libros en librerías, del 57% al 35%. Este dato requiere de una explicación dado que no guarda relación con otros indicadores

disponibles y obedece a cambios metodológicos entre las dos encuestas. En la segunda medición se abrió la pregunta de donde acostumbra comprar en dos: sin libros didácticos y solo libros didácticos. En el cuadro sólo se colocó la cifra correspondiente a sin didácticos. (La respectiva de sólo didácticos para librerías es de 44%) Por otro lado el número de municipios se amplió sustancialmente en la segunda medición incluyendo ciudades pequeñas de estados más rurales donde el número de librerías es reducido. Es factible que el peso relativo de la población de esos otros municipios haya hecho bajar la cifra de manera significativa. Recomendamos tener esta advertencia en la comparación con otros países. En Brasil la compra en Cebus, nombre popular para las librerías de segunda es muy importante como se ve en el cuadro.

La estrecha relación encontrada entre el número de habitantes por punto de venta de librerías y el porcentaje de la población que compra en librerías, se mantiene vigente en la presente actualización. A mayor número de puntos de venta por habitante que exista en un país, el porcentaje de la población que compra en librerías es más alto. Esta relación lógica, se ve claramente relacionada con las cifras. En España hay 10.306 habitantes por librería con 73,1% de compradores, en Argentina la población que compra libros en librerías es del 81% y hay 19.827 habitantes por librería. Para Brasil hay 68.684 personas por punto de venta con 35% de compradores, en Colombia hay 80.218 librerías por habitante y una población compradora de libros del 53,8%. La tipología del comprador de libros en librerías es coincidente con la tipología del

comprador y del lector, que están principalmente determinados por el nivel de estudios y de ingresos.

Los grandes almacenes, tiendas de autoservicio (hipermercados, Carrefour, etc. o grandes superficies) tienen una significativa participación en la compra en Portugal (35%), España (37%) y en República Dominicana (15,6%). Las ferias del libro son de gran importancia como lugar de compra en Portugal y México, el 23% y el 21,7%, respectivamente. En México hay muchísimas ferias en parte por el número reducido de librerías.

Para Chile la compra en la calle tiene una participación del 22,6%, seguido de México (13,7%) y Argentina (8%). La venta en librerías escolares es significativa en Brasil (25%) y Colombia (12,5%). Las librerías de lo usado son el tercer lugar de mayor compra en México (17,1%) y en Brasil (9%).

CUADRO 7-12
LUGAR DE LAS COMPRAS DE LIBROS/LUGAR DAS COMPRAS DE LIVROS

	Colombia/ Colômbia	República Dominicana/ República Dominicana	Portugal/Portugal	España/Espanha	Argentina/Argentina	México/México	Brasil/Brasil
	¿En donde compro los libros?/Onde comprou os livros?	Lugar de Compra/ Lugar de compra	Con que frecuencia compra libros en los siguientes locales?/ Com que frequência compra livros nos seguintes locais?	Lugar de Compra (lugar habitual y de última compra)/ Lugar de compra (lugar habitual e da última compra)	Frecuencia de compra de libros según punto de venta./frequência de compra de livros segundo o ponto de venda:	¿En dónde acostumbra principal/ comprarlos?/Onde costuma principal/ comprá-los?	d. Lugar donde compro el último libro/d. Lugar onde comprou o último livro
Librería/Livraria	53,81%	59,1%	65,8%	73,1%	81%	69,4%	35%
Grandes almacenes- Supermercados*/Grandes lojas- supermercados*	5,93%	15,6%	65,5%	37%	6%	15,8%	7%
Cadena de librerías/Redes de livrarias				12,4%			
Librería de libros de segunda/ Tiendas de Usado/Livrarias de livros usados/Lojas de usados			16,4%			17,1%	9%
Librerías escolares/Universitarias/ Colegio/AMPA/Centro de estudios/ Livrarias escolares/Universitárias Colégio/AMPA/Centro de estudos	12,5%	6,4%		0,2%		25%	4%
Editorial (Puntos de venta)/Editora (pontos de venda)							
Puesto de revistas/ quiosco/ Casetas/Banca de revistas	5,94%		43,8%	6,4%	8%	2,5%	19%
Círculo de lectores/ club del libro/ Círculo de leitores/Clube do livro	10,36%		24,4%	14,4%	2%		
Vendedor puerta a puerta/ Vendedor porta a porta				0%		9,70%	2%
vendedor ambulante/ buhonero/ calle**/Camelô/rua	8,34%	5,7%		0,5%	8%	13,7%	4%
Feria del Libro/Feira do livro	7,02%	4,2%	51,3%	5,3%	7%	21,7%	9%
Internet/internet	0,5%	0,5%	6%	0,9%	1%	2,6%	4%
otros/Outros	1,23%	7,7%	26%	0,2%	7%	1,7%	8%
Puntos de venta/Pontos de venda	574			4.280	1.985	1.452	2.676
Habitantes por punto de venta/ Habitantes por ponto de venda	80.218			10.306	19.827	71.118	68.684
Población que compro un libro/ População que comprou um livro	23%			56,3%	40%	43,5%	21%
Población Lectora/População leitora	37%	68%		54%	72%	60%	50%

Nota: *tiendas de auto servicio, hipermercado, Carrefour, etc. Para Portugal se agregan las frecuencias Muchas veces, algunas veces y raramente /

Nota: **Lojas de auto-serviço, hipermercado, Carrefour, etc. Para Portugal, são acrescentadas as freqüências Muitas vezes, algumas vezes e raramente.

Sobre la compra en Internet, ésta sigue teniendo participaciones muy pequeñas. Brasil es el país con mejor respuesta a este medio con un 4%, 2% más que en la medición pasada. A continuación está México con 2,6%.

En España, como se dijo anteriormente, el lugar habitual de compra, de los libros que no son de texto, son las librerías (73,1%), seguido por hipermercados, grandes almacenes (37%), club de libros (14%) y cadenas de librerías (12,4%). Los libros de texto como los de no texto son comprados en librerías, por el 71,1%.

En Argentina se clasifican las librerías: librerías a la calle, librerías en centros comerciales y café librerías. De estos tres tipos, las que están ubicadas en la calle son las más utilizadas por los compradores (65%), seguida por las ubicadas en centros comerciales (10%) y el café librería (6%).

En Perú el 48,9% de la población que compra libros lo hace en las librerías y se caracteriza por tener un nivel de estudios alto (61,9%), un nivel socioeconómico alto (56,8%), y tener más de 59 años (56,3%).

En Brasil, la compra en puestos de periódico (19%), en iglesias (6%) y en sitios de libros

usados (9%), tiene mucha más importancia que para el resto de países. A medida que aumenta el nivel socio económico aumenta la compra en librerías. Igualmente, con el aumento de la población, la compra en librerías también aumenta. Para el caso de la compra de textos escolares, las librerías siguen siendo el lugar de compra más frecuentado (44%), seguido por la escuela (18%), que como es de esperarse aumenta su participación.

Tenencia de libros en los hogares

El número de libros en los hogares indica el acervo bibliográfico disponible en bibliotecas particulares, así como la capacidad y motivación de invertir en libros por uno o el conjunto de miembros que conforman el hogar. En términos generales, y en los países con información disponible, se encuentra una relación entre el índice de educación, el ingreso per cápita y la tenencia de libros. Una aproximación sobre el tema indicaría que a medida que aumenta el Producto Interno Bruto por habitante de un país, con una distribución equitativa del ingreso, más hogares poseen más de cien libros⁸

El estudio comparativo de tenencia de libros por país, es complejo dado que el nivel de desagregación es diferente en cada caso. En el presente análisis se reconocen tres rangos: si el hogar no tienen ningún libro, si posee entre 1 y 100 libros, y si posee más de 100 libros. La mayor concentración de tenencia de libros en el hogar, para toda Iberoamérica, esta en el rango de 1 a 100 libros.

El 85% de los hogares brasileros tienen entre 1 y 100 libros, en Perú este porcentaje es del 86%, en México del 71%, en Colombia del 70% y en Argentina del 68%. Existe una leve relación entre la tenencia de más de cien libros y la población lectora, es decir que a mayor población lectora es mayor la tenencia de libros en el hogar, por ejemplo el 30% de la población argentina tiene más de cien libros en el hogar y una población lectora del 72%, mientras que Colombia tiene una población lectora del 37% y el 7,7% de los hogares tienen más de 100 libros.

Por otro lado, también se observa que en los países de menor inequidad del ingreso existe un número mayor de hogares que poseen en sus bibliotecas más de cien libros. Por ejemplo, España tiene una desigualdad del ingreso de 32,5 y el 38,1%

⁸ Se escogió arbitrariamente esta unidad para fines comparativos.

CUADRO 7-15
TENENCIA DE LIBROS EN LOS HOGARES/EXISTÊNCIA DE LIVROS NOS LARES

Pregunta/Pergunta	País/País	Año/Año	Ninguno/Nenhum	De uno a Cien/De um a cem	Más de Cien/Mais de cem
¿Cuántos libros en la casa son del entrevistado?/Quantos livros em casa são do entrevistado?	México/México	2005	4,1%	71%	24,6%
¿Cuántos Libros tiene en Su hogar?/Quantos livros você tem em seu lar?	España/Espanha	2006	n.p	54,5%	37,3%
Distribución de hogares por tenencia de libros/Distribuição de lares por existência de livros	Colombia/Colômbia	2005	22,1%	70%	7,7%
Cantidad de libros que hay en casa/Quantidade de livros que há em casa	Perú/Peru	2004	n.p	86%	14,1%
Tenencia de Libros/Existência de livros	Brasil/Brasil	2007	8%	85%	n.p
¿Cuántos libros tiene en su casa aproximada?/Quantos livros você tem em sua casa, aproximadamente?	Uruguay/Uruguai	2002	n.p	77%	15%
Cantidad de libros que posee en su casa/Quantidade de livros que você possui em sua casa	Argentina/Argentina	2000	n.p	68%	30%
Presencia de libros en el hogar/ Presença de livros no lar	Portugal/Portugal		n.p	76,1%	18,7%

Nota: El rango del equipamiento de libros en los hogares son cálculos del Cerlalc. En Brasil, el 85% de la población/Nota: A faixa da existência de livros nos lares são cálculos do Cerlalc. No Brasil, 85% da população afirma que possui pelo menos um livro em casa

de los hogares tiene más de 100 libros. El caso argentino ilustra un comportamiento lector más acentuado a pesar de la inequidad en la distribución del ingreso.

En España existe una relación directa entre la dotación de libros en el hogar y si el lector es frecuente, ocasional o no

lector. Los lectores frecuentes tiene una mayor dotación de libros (37,7% tiene más de 200 libros), mientras que los lectores ocasionales tienen una baja dotación (54,7% tiene menos de 100 libros).

En México, al comparar las dos mediciones, el número de hogares con una biblioteca

entre 1 y 100 permaneció relativamente igual: entre el 71% y 79%; sin embargo los demás rangos presentan cambios significativos que conviene estudiar.

En Brasil, el 85% de la población afirma poseer por lo menos un libro en la casa. La media de libros que poseen los hogares es

de 25,5. De estos libros el 14,9% son del entrevistado, los demás son de los otros miembros de la familia, regalados por el gobierno o prestados. El promedio de los libros que los brasileros tienen en la casa, 12,6, son libros de texto, 2 son Biblia y 3 son otros libros religiosos. En cuanto al nivel de concentración, el 1% de la población posee el 19% de los libros existentes, el 20% de la población posee el 66% de los libros existentes, el 8% no posee ningún libro y el 4% tiene sólo un libro en la casa.

En Colombia, el 22,1% no tiene ningún libro en casa, el 21,4% tiene entre 6 y 19 libros. Al hacer la diferenciación entre las zonas rurales y urbanas, se encuentra que mientras que el 16,2% de los hogares en zonas urbanas no tiene ningún libro en casa, en zonas rurales este porcentaje aumenta al 40,6%.

En Portugal, el 76,1%, de las personas que tienen libros en su casa, poseen entre uno y 100 libros. De este porcentaje el 30% tiene entre 21 y 50. Sin duda este país tiene el porcentaje de tenencia de libros más alto en un rango superior a 100 libros. El 16,2% tiene entre 101 y 500 libros, el 1,7% entre 501 y 1000 libros y el 0,8% más de mil libros.

Asistencia a bibliotecas

La asistencia a bibliotecas, en los países que están en el cuadro No 7-16 no supera el 30% del total de encuestados. México, Argentina y España, tienen la mayor asistencia a bibliotecas, sin embargo la diferencia porcentual con Perú, Colombia y Uruguay, no es significativamente diferente. Entre tanto, Portugal presenta el menor porcentaje de asistencia.

En términos generales, la población que asiste a bibliotecas aumenta inversamente a la edad. La población que está entre los 15 y 25 años, asiste con mayor frecuencia. Ser estudiante también es una característica importante, particularmente en el rango de edad de los 15 a los 25 años.

Para la mayoría de países, excepto para Perú, las bibliotecas públicas son las más frequentadas. Sería de esperar que las personas que asistieran a estas bibliotecas fueran aquellas que no tienen disponible otra fuente de acceso al libro, como la compra. No obstante, se observa que los asistentes a bibliotecas no son principalmente personas de nivel socioeconómico bajo. En la mayoría de los países también son influyentes el nivel de estudios y un nivel

socioeconómico alto, en especial en las bibliotecas privadas o universitarias.

En España (2006) el 27,9% de los lectores acudió a una biblioteca y el 18,7% de las personas de mas de 14 años fue por lo menos una vez en el año. Este porcentaje aumenta a 30% en los encuestados que leen libros al menos una vez a la semana. Discriminando la visita a las bibliotecas por rango de edad, el 39,1% de los jóvenes (14 a 24 años) asistió a una biblioteca. El 43,2% son ocupados y el 39,3% son estudiantes.

En Perú, el 24,9% piensa que el nivel de disponibilidad de la bibliotecas es alto, el 66,8% que es medio y el 8,5% que es bajo. Respecto al nivel de uso de las bibliotecas, el 87,8% tiene un nivel medio de uso, es decir visita las bibliotecas entre dos y cuatro veces al mes y ha visitado entre una y dos bibliotecas en los últimos tres meses.

Los asistentes a bibliotecas en Uruguay aumentan con el nivel de estudios. Mientras el 46% de la población con un nivel alto de estudio visita las bibliotecas, el 23% con nivel medio lo hace. Los jóvenes quienes tienen mayor porcentaje de asistencia a las bibliotecas. El 44% de los menores de 29 años asiste, mientras que los mayores de 29 sólo asisten en un 26%.

El 28% de los lectores en Argentina visita por lo menos una vez al año la biblioteca (el 25% de la población). La visita a bibliotecas esta determinada por la actividad de las personas y, por ende, con la edad. El nivel socioeconómico no es un determinante significativo. El 76% de los estudiantes visita las bibliotecas y el 92% de las personas que estudian y trabajan. Con relación a la edad, entre más joven es la población la visita a las bibliotecas es mayor. La mitad de los jóvenes va las bibliotecas y el 19% de ellos lo hace al menos una vez por semana. Esto se explica por la proporción de estudiantes que hay en la población joven.

En Colombia se planteó la estrecha relación entre hábitos de

lectura y la visita a bibliotecas⁹, las personas que tienen mayores hábitos de lectura frecuentan más las bibliotecas. La proporción de personas que va a bibliotecas es mayor entre más joven es la población. El 65,8% de la población entre los 12 a los 17 años visita las bibliotecas, el 37,2% de las personas que está entre los 18 y 24 años, el 12,7% entre 25 y 55 años y el 2,7% en los mayores de 56 años.

En México, al igual que en el resto de países, el mayor nivel de asistencia a las bibliotecas se registra en la población de 15 a 17 años (46,8%) y disminuye a medida que aumenta la edad. También se encontró que al subir los niveles de escolaridad y socioeconómico, aumenta la visita a bibliotecas.

Finalmente, en Portugal, el 17,4% de los encuestados asiste a bibliotecas, el 11.8% a bibliotecas municipales. Los asistentes a este tipo de bibliotecas se caracterizan por tener un nivel de educación superior (30,9%), estar entre los 15 y 24 años (27,5%), y ser estudiantes (38,5%). Los principales usos que la gente da a las bibliotecas municipales es el acceder a soportes multimedia (música, películas, y acceso a Internet), búsqueda de bibliografía y salas de estudio, para leer libros, revistas y periódicos, y finalmente, por los servicios que prestan la bibliotecas.

⁹ Melo, Jorge Orlando. Hábitos de lectura y uso de bibliotecas en Colombia: los resultados de la encuesta de 2000 En: Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia. DANE, Cercal, Fundalectura. Pág. 69.

CUADRO 7-16
ASISTENCIA A BIBLIOTECAS/ASSISTÊNCIA A BIBLIOTECAS

Portugal/Portugal	República Dominicana/ República Dominicana	México/ México	España/ Espanha	Perú/Peru	Uruguay/ Uruguai	Argentina/ Argentina
De los siguientes géneros de bibliotecas acostumbra a frecuentar alguna/Dos siguientes géneros de bibliotecas, costuma freqüentar alguna?	Frecuencia de visita a Bibliotecas/ Frequênciâa de visita a bibliotecas	Visita a bibliotecas en los últimos doce meses/Visita a bibliotecas nos últimos doze meses	En el ultimo año, ha ido usted a una biblioteca/No ultimo ano, você foi a uma biblioteca	Visito alguna biblioteca en los últimos tres meses/Você visitou alguma biblioteca nos últimos três meses?	Asistencia a bibliotecas en los últimos doce meses/Assistência a bibliotecas nos últimos doze meses	Asistencia anual a Bibliotecas/ Assistência anual a bibliotecas
Asistencia/Assistência	17,4%	30%	41,5%	27,9%	24,1%	2%
Tipo de biblioteca/ Tipo de biblioteca						
Pública/Pública	12,6%	34%	72,3%	82%	8,6%	75%
Privada/Privada					4,3%	
Universitaria/Universitária	3,4%	26%	3,2%	21,7%	4,9%	25%
Escolar/Escolar	6,3%	39%	19,6%	8,8%	12,8%	
Bibliotecas móviles/ Bibliotecas móveis	0,1%			1,1%		0%
Especializadas/ Especializadas			1,2%			
Virtual/Virtual		1%				
Otras/Otros	0,5%					
Frecuencia/ Freqüênciâa						
Todos o casi todos los días/Todos ou quase todos os dias		3%		11%		11%
Una o dos veces por semana/Uma ou duas vezes por semana		10%		30,4%		8%
Alguna vez al mes/ Alguma vez por mês		13%		38,3%		12%
Menos de 1 mes/Menos de 1 mês		3%	58,6%	19,9%		9%
Con menor frecuencia/ Com menor freqüênciâa		1%		20,8%		11%
Nunca o casi nunca/ Nunca ou quase nunca		70%	58,5%	71,2%	75,9%	77%
						71%

Anexo 7-1

País	Año	Nombre del Estudio	Realizadores y Patrocinadores
Portugal	1995	Portugal: "habitos de Leitura, um Inquérito à Populaçao Portuguesa"	
	2005	Estudo de hábitos de Leitura e compra de livros	AC Nilsen, Quantum. Asociación Portuguesa de Editores y Libreros.
	2007	A Leitura em Portugal	Gabinete de Estadística e Planeamento de Educação. Ministerio de Educação
España	2005	Hábitos de Lectura y compra de Libros 2005. Informe Metodológico y de Resultados.	Precisa Reserch, Federación de Gremios de Editores de España. Con el patrocinio del Ministerio de Cultura: Dirección General de Libros, Archivos y bibliotecas.
	2006	Hábitos de Lectura y compra de Libros 2006. Informe Metodológico y de Resultados.	Precisa Reserch, Federación de Gremios de Editores de España. Con el patrocinio del Ministerio de Cultura: Dirección General de Libros, Archivos y bibliotecas.
Chile	1999	Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros, 1999.	Cámara Chilena del libro, Instituto Nacional de Estadística de Chile.
	2004	Encuesta sobre consumo cultural y uso del tiempo libre.	Instituto Nacional de Estadísticas Chile - INE. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes - CNCA, Gobierno de Chile.
	2005	Cultura y tiempo libre. Informe Anual 2005.	Instituto Nacional de Estadísticas Chile - INE. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes - CNCA, Gobierno de Chile.
Argentina	2001	Encuesta Nacional de Lectura y Uso del Libro.	Catterberg y Asociados. Ministerio de la Educación de la Nación.
Uruguay	2002	Imaginarios y Consumo Cultural.	Estudios Interdisciplinarios Latinoamericanos de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la República de Uruguay.
México	2004	Encuesta Nacional de prácticas y consumo culturales.	Unidad de estudios sobre la opinión del instituto de investigaciones sociales de la UNAM, Consejo Nacional para la Cultura y las artes (CONACULTA)
	2006	Encuesta Nacional de Lectura. Informe de Resultados.	Consejo Nacional para la Cultura y las artes (CONACULTA), Unidad de estudios sobre la opinión del instituto de investigaciones sociales de la UNAM
Perú	2004	Hábitos de Lectura y ciudadanía informada en la población peruana	Instituto de Investigaciones Económicas y social. Biblioteca Nacional de Perú. Resumen ejecutivo.
Brasil	2000	Retrato de Lectura en Brasil.	Cámara del Libro de Brasil. Abrelibros. Bracelpa. Sindicato nacional de editores de libros. Franceschini.
	2007	Retrato de Lectura en Brasil.	Instituto pró-libro. Con el apoyo de: Cámara del Libro de Brasil. Abrelibros. Sindicato nacional de editores de libros.Cerlalc.
República Dominicana	2006	Investigación sobre Hábitos de Lectura y Actitudes del lector en la República Dominicana	Secretaría de Estado de Cultura
	2001	Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia.	DANE, Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación, CERLALC, Fundalectura, Cámara Colombiana del Libro.
	2005	Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia.	DANE, Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación, CERLALC, Fundalectura, Cámara Colombiana del Libro.

Los estudios de comportamiento lector en la región se iniciaron a finales de la década de los noventa. El primer país en hacer este ejercicio fue Chile en 1999 con la “Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros”. En el 2000, Brasil hizo su primera medición de comportamiento lector, “Retrato de Lectura en Brasil.”.

Un año después Argentina y Colombia aplicaron la

primera encuesta de medición del comportamiento Lector, “Encuesta Nacional de Lectura y Uso del Libro” y “Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia”, respectivamente. Perú, en el 2004, realizó su estudio “Hábitos de Lectura y ciudadanía informada en la población peruana” y en el 2005 Colombia realizó su segunda medición “Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia.”

En el 2006, México y República Dominicana, realizaron sus estudios, “Encuesta Nacional de Lectura” e “Investigación sobre Hábitos de Lectura y Actitudes del lector en la República Dominicana”, respectivamente. Finalmente en el 2007, Brasil realizó el último estudio de la región el “Retrato de Lectura en Brasil”.

Comportamento leitor e consumo de livros em Ibero-América

O sistema e a cadeia do livro têm nos leitores os seus principais destinatários e eles são a justificação de todo o processo da atividade editorial. A América Latina e a Espanha já tiveram mudanças substanciais nas duas últimas décadas com relação ao surgimento de leitores e à geração de compradores de livros. Atualmente, é evidente que mais pessoas lêem e que o livro é visto não só como um bem de consumo necessário, mas desejável. O livro transcende o paradigma do formato papel, e da imprensa de Gutenberg, e a leitura em outros substratos começa a dar os seus primeiros passos e começa o século do papel digital. Não há dados fortes sobre leitura em papel vs. outros substratos, embora já 5% da produção de livros sejam registrados em outros substratos no sistema ISBN.

Existe informação sobre o uso da Internet e algumas referências em poucos países sobre as preferências dos leitores. Não existem medições do nível de satisfação que os livros impressos em papel ou nas telas ou outros meios ou dispositivos que já incluem papéis digitais oferecem aos leitores. A verdade é que os denominados e-readers têm evoluído nas últimas duas décadas e que o uso da Internet tem se generalizado e, nas aulas, novas tecnologias estão sendo introduzidas.

As medições do comportamento leitor são muito poucas na maioria dos países ibero-americanos, mas cada vez mais os governos e o setor privado assumem a tarefa de realizá-las.

Sem alfabetização, sem abordar soluções de fundo para o alfabetismo funcional, e sem incorporar a população da região a maiores níveis de ensino médio, a leitura só será praticada e desfrutada por uma parte da população em qualquer um dos suportes que forem colocados à disposição da população.

São muitos e diferentes os obstáculos a enfrentar, tanto por parte de governos quanto de editores ibero-americanos; melhor ainda, a tarefa é transformar ameaças em oportunidades.

Neste capítulo, são incorporados os estudos realizados no passado e os últimos que têm incorporado a troca de experiências metodológicas prévias em Ibero-América que o CERLALC tem promovido, incluindo o realizado no Brasil sobre comportamento leitor: Retratos da leitura no Brasil, pelo Instituto Pró-livro, com o apoio das entidades públicas e privadas do livro e divulgado em abril de 2008.

Os estudos quantitativos de hábitos leitores e de comportamento leitor de países na região começaram no final da década dos noventa. O primeiro país a fazer um exercício foi o Chile, em 1999, com a "Pesquisa Nacional de Leitura e Consumo de Livros", aplicada pela Câmara Chilena do Livro, junto com o Instituto de Estatísticas do Chile (INE). Em 2000, a

Câmara Brasileira do Livro e o SNEL fizeram a sua primeira medição: “Retrato da Leitura no Brasil”. Na Colômbia, foi feita, em 2000, a pesquisa “Hábitos de leitura e consumo de livros na Colômbia”, incorporada à pesquisa de lares, do DANE, com o apoio dos Ministérios da Educação e Cultura e os grêmios privados do livro e da leitura, sendo publicado um livro por Fundialectura com as respectivas análises. Um ano depois, na Argentina, o Ministério da Educação aplicou a primeira pesquisa “Pesquisa Nacional de Leitura e Uso do Livro”.

Em 2004, a Biblioteca Nacional do Peru elaborou o seu estudo “Hábitos de leitura e cidadania informada na população peruana” e, em 2005, a Colômbia realizou a sua segunda medição “Hábitos de leitura e consumo de livros na Colômbia.”, e publicou o seu segundo livro em 2006.

O Conselho Nacional para a Cultura e as Artes do México (CONACULTA) realizou, com a Universidad Nacional Autónoma do México, em 2005, a “Pesquisa nacional de leitura” e publicou um livro com a respectiva análise, em 2006.

Em 2007, a Secretaria de Cultura realizou a “Pesquisa sobre hábitos de leitura e atitudes do leitor na República Dominicana”.

Existem variáveis fundamentais para compreender o comportamento leitor que são estritamente quantitativas, como a porcentagem da população leitora de um país, a média de livros lidos e comprados por ano, preferências dos leitores por tema, lugar de acesso ou compra, lugares de leitura, etc. É fundamental que estas estatísticas sejam complementadas com métodos e análises qualitativas que forneçam informação sobre as práticas de leitura. Desta perspectiva, é importante não só considerar os dados quantitativos, mas indagar por aspectos relacionados com o encontro entre o livro e o leitor, no qual diversos agentes intervêm e eles tornam valiosas as atividades sobre a promoção e acesso ao livro e à leitura como: instituições, associações, escolas, professores, família, amigos, bibliotecas, livrarias, dentre outros.

A medição do comportamento leitor, embora permita a aproximação às práticas de leitura de uma população determinada, e entender de que maneira a leitura tem importância na vida diária das pessoas, deve virar uma ferramenta para a tomada de decisões no âmbito das políticas públicas. Daí a importância de que o objetivo da medição do comportamento leitor seja consequente com a elaboração

das políticas públicas e privadas e forneça a informação necessária para a construção de sistemas de informação estatística, que permitam o acompanhamento dessas políticas.

Este capítulo busca comparar os indicadores de maior relevância do comportamento leitor em Ibero-América. Embora os campos dos estudos consultados, e os anos da informação, nem sempre são iguais, porque a metodologia utilizada é diferente em cada país, a informação recopilada que se apresenta a seguir gera uma aproximação sobre a situação de cada um dos países no contexto da região com as cifras dos seus estudos mais recentes.

A seguir, estão expostos os principais resultados da comparação dos estudos de comportamento leitor da região:

Uso das horas vagas

Com relação ao uso do tempo vago, foi verificado que assistir televisão é a atividade que mais se pratica nas horas vagas para os países ibero-americanos. Ouvir música nas horas vagas é a segunda atividade com maior freqüência. A leitura está em terceiro lugar se considerarmos a leitura de livros, revistas e jornais, para torná-la comparável com os países que não diferenciam estes tipos de leitura.

Novos suportes de leitura e uso da Internet

Na maioria de medições realizadas na região, ainda não foi indagado, de maneira direta, pela leitura em outros suportes; no entanto, a partir do uso que a população dá à Internet, é possível se aproximar das novas experiências de leitura. Em termos gerais, encontramos que a leitura de livros, bem como a sua produção, em suportes diferentes do papel, não é significativa. No entanto, pelo comportamento que a população leitora mostra nos poucos estudos realizados sobre o tema, poderíamos dizer que a leitura na Internet e a leitura de livros impressos não são práticas excludentes. Pelo contrário, observamos uma complementaridade de leituras na população. As pessoas que lêem mais livros são as pessoas que usam e lêm mais na Internet.

Leitura de livros

Com o objetivo de tornar comparáveis as estatísticas, apesar das diferentes metodologias, ficou estabelecida, como *população leitora*, as pessoas que liam freqüentemente (todos os dias ou uma ou duas vezes por semana) e ocasionalmente

(as pessoas que lêem uma vez por mês, por trimestre ou por ano). A *população não leitora* é a população que não lê quase nunca ou nunca, ou não leu nenhum livro durante o ano.

Os países que têm porcentagem superior a 50% de população leitora de livros (que pelo menos leu um livro durante o ano) sobre o total da população pesquisada são, na ordem: Argentina (72%), República Dominicana (68%), Uruguai (57%), México (56%), Portugal (56,5%), Espanha (55,5%), Peru (55,2%) e Brasil (59%). Pelo contrário, a população leitora do Chile (41,5%) e da Colômbia (37%) está abaixo da metade da população.

Tipologia de leitores

Para os países ibero-americanos é mais freqüente que a população leitora tenha maior participação de mulheres do que de homens. Com relação à idade, podemos observar que as pessoas que estão na faixa etária de 14 a 25 anos têm maior participação na população leitora de seu país —*jovens*. Este fenômeno pode ser explicado pelo contato próximo que esta faixa etária tem com os livros pela obrigação escolar ou universitária.

Com relação à idade, encontramos que, à medida

que aumenta a faixa etária, a participação na população leitora vai diminuindo; a população maior de 65 anos têm mais tempo para leitura e a leitura aumenta de novo.

O nível *educativo* da população é um determinante básico na *população leitora*. A população que têm os níveis mais altos de escolaridade tem maior participação dentro da *população leitora*. A correlação entre educação e freqüência de leitura é direta: quanto maior grau de instrução, maior freqüência de leitura.

O nível *socioeconômico* é outra variável determinante porque, assim como o *grau de instrução* tem uma correlação direta com a freqüência da *população leitora*, quanto maior o nível *socioeconômico*, maior freqüência e participação na *população leitora*. Para todos os países, a freqüência de participação mais alta é a do nível socioeconômico alto.

Quanto à *atividade* à qual se dedica a população leitora, não há uma única categoria que possamos generalizar para todos os países. No entanto, ser *estudante* constitui um dos indicativos para ter maior participação na *população leitora*. Isto pode ser explicado porque a população na faixa etária de 14 a 25 anos, geralmente, está estudando.

Finalmente, com relação ao tamanho populacional, no local onde moram os pesquisados que se declaram leitores, as cidades capitais, urbanas e de mais de 10.000 habitantes, têm maior participação de população leitora, do que cidades de baixa densidade populacional e rural.

Motivos de leitura na população leitora

Em Ibero-América, o principal motivo de leitura é o gosto, motivo que está associado com o fato de ler por entretenimento. O segundo motivo pelo qual se lê é por obrigação, seja por estudos ou por trabalho.

Com relação aos principais obstáculos para não se ler, os motivos recorrentes são a falta de tempo, a falta de costume ou interesse e a falta de hábitos de leitura. É interessante que a falta de dinheiro não é um fator tão importante como poderíamos pensar. Os obstáculos relacionados com o acesso aos livros, como os preços e a falta de bibliotecas próximas, não têm maiores porcentagens nos países que têm estadísticas.

Hábitos de leitura

Os hábitos de leitura mostram o comportamento do leitor quanto a número de livros lidos, temas

que prefere ler, idioma no qual normalmente lê e motivos pelos quais lê.

Número de livros lidos

Entre os países que têm estatísticas disponíveis, a Espanha é a que apresenta a maior média anual de leitura de livros, com 11 livros lidos, em média, por ano; Portugal também tem uma média de leitura alta, com 8.5 livros por ano. No caso dos países latino-americanos com informação disponível e comparável (Argentina, Colômbia, Brasil e México) existem números muito inferiores de leitura; desses países, a Argentina tem, em média, 3.2 livros por ano, o México 2.9, o Brasil 4.7 e a Colômbia 1.6 livros por ano. No Peru, pergunta-se pelo número de livros lidos no último trimestre, 2.2.

Temas lidos

Quando olhamos as estatísticas sobre o tipo de leituras feitas nos diferentes países, a literatura ou algum dos gêneros literários (romance, conto, poesia, teatro, ensaio) são os temas preferidos e lidos com maior freqüência. Dos gêneros literários, os de maior freqüência de leitura são o romance e o conto. Além dos livros com conteúdo literário,

outros temas pelos quais os pesquisados manifestaram preferências foram as ciências sociais, as generalidades e a religião.

Acesso ao livro

A principal fonte de acesso em todos os países é a posse, seja porque faz parte do estoque de livros do pesquisado, ou porque é uma nova aquisição por compra, seja diretamente ou porque foi um presente. No entanto, o fato de ter acesso a livros não só está determinado pela renda e a compra de livros no mercado. O interesse pela leitura incentiva os leitores a estabelecer mecanismos de acesso independentemente do seu poder aquisitivo. Isso se vê claramente quando vemos que o empréstimo de livros é outra das principais fontes de acesso. O acesso através de bibliotecas ou salas de leitura e a livros por fotocópias são menos freqüentes.

Compra de livros

A compra é a principal fonte de acesso ao livro em Ibero-América. Porém, observamos que a população que compra livros é menor do que a população leitora para os países latino-americanos. No caso da Espanha e Portugal, a população que compra livros é maior do que a população que os lê.

No entanto, se compararmos a média de livros comprados com a média de livros lidos em todos os países ibero-americanos, exceto Portugal e Espanha, são comprados mais livros dos que são lidos. A diferença é notória no México onde, em média, são lidos 2.9 e comprados 7 livros por ano; na Colômbia são lidos 1.6 e comprados 5.07; no Brasil e na Argentina, a diferença é menos marcada: são lidos 4.7 e comprados 6, para o primeiro, e 3.2 e 5, para o segundo. Este fenômeno pode ser explicado por que, na maioria, os pais de família compram os livros para seus filhos.

Tipologia do comprador

O comprador de livros se caracteriza por ter um grau de instrução superior, ter renda alta e viver em uma zona urbana, igual que o leitor. A diferença entre comprador e leitor está, principalmente, na faixa etária. O leitor de livros é mais freqüente na faixa de 15 a 25 *jovem*, enquanto o comprador é maior de 25 e menor de 60 *adulto*. Isto está diretamente correlacionado com a renda do comprador.

Canais de compra

A livraria é o tipo de loja varejista mais freqüentado para a compra de livros em Ibero-América, seguido das grandes lojas (hipermercados) e feiras do livro. Existe uma estreita relação entre o número de habitantes por ponto de venda de livrarias e a porcentagem da população que compra em livrarias. Quanto maior número de pontos de venda por habitante existir em um país, a porcentagem da população que compra em livrarias é maior.

Existência de livros nos lares

O número de livros nos lares é um indicador do acervo bibliográfico disponível em bibliotecas particulares. Indica também a capacidade e motivação de investir em livros por um ou por todos os membros que conformam o lar. Um aprofundamento no assunto indicaria que, à medida que aumenta o produto interno bruto por habitante de um país (PIBp), com uma distribuição equitativa da renda, mais lares têm mais de cem livros¹. A maior concentração de existência de livros no lar, para toda Ibero-

América, esta na faixa de 1 a 100 livros. À medida que aumenta o PIBp, aumenta a existência de mais de 100 livros no lar.

Assistência a bibliotecas

A assistência a bibliotecas, nos países ibero-americanos, não supera 30% do total de pesquisados. A população que vai a bibliotecas aumenta inversamente com a idade. A população que está entre 15 e 25 anos vai com mais freqüência. Ser estudante também é uma característica importante.

Para a maioria dos países, exceto no Peru, as bibliotecas públicas são as mais freqüentadas. Era de esperar que as pessoas que freqüentassem as bibliotecas públicas fossem aquelas que não têm outra fonte de acesso ao livro disponível, como a compra. No entanto, os assistentes a bibliotecas não são principalmente pessoas de nível socioeconômico baixo. Na maioria dos países, a assistência, está determinada pela idade mas também pelo grau de instrução e um nível socioeconômico alto, especialmente nas bibliotecas privadas ou universitárias.

¹ Foi escolhida aleatoriamente esta unidade para fins comparativos.

Bibliografía

- AC Nilsen, Quantum Asociación Portuguesa de Editores y Libreros APEL. *Estudio de hábitos de Leitura e compra de livros*, 2005.
- Antonioli Delucchi, Dante. *El sector editorial peruano, un estudio sobre el libro en el Perú: 1995-2005*, Dante Antonioli Delucchi Editor, Lima, 2006.
- Ardila, Rosalba y Uribe, Richard, *Metodología para la realización gde estudios estadísticos del libro*. Bogotá: Cerlalc, 2002.
- Ávila Álvares, Antonio María. Comercio exterior del libro2005, *Boletín Económico ICE No. 2898*. Diciembre de 2006.
- Book Marketing Limited. *Reading habits of individuals and Couples, vol 1*. 2002
- Cámara Argentina del Libro, Cámara Argentina de papelerías, librería y afines, Dirección de bibliotecas del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires. *Estudio sobre hábitos de Lectura*. Síntesis del informe final, Agosto de 1998.
- Câmara Brasileira do livro.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2000.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2001.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2002.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2003.
 - *Diagnóstico do Setor Livreiro*
 - 2008.
- Câmara Brasileira do libro, Fundação Instituto de Pesquisas Econômicas FIPE.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2004.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2005.
 - *Produção e vendas do setor editorial brasileiro*. 2006.
- Câmara Brasileira do libro, Franceschini. Abrelibros. Bracelpa. Sindicato nacional de editores de libros. *Retrato de Lectura en Brasil*, 2000.
- Câmara Chilena del Libro, Instituto Nacional de Estadística de Chile. *Encuesta Nacional de Lectura y Consumo de Libros*, 1999.
- Câmara Nacional de la Industria Mexicana (CANIEM).
 - *Actividad editorial libros*. 2000.
 - *Actividad editorial libros*. 2001
 - *Actividad editorial libros*. 2002.
 - *Actividad editorial libros*. 2003.
 - *Actividad editorial libros*. 2004.
 - *Actividad editorial libros*. 2005.
 - *Actividad editorial libros*. 2006.
- Câmara Colombiana del Libro. *Estadísticas del libro en Colombia* 2000. Bogotá: Câmara Colombiana del Libro, 2001.
 - *Estadísticas del libro en Colombia* 2001.
 - Bogotá: Câmara Colombiana del Libro, 2002.

- *Estadísticas del libro en Colombia 2002.*
Bogotá: Cámara Colombiana del Libro,
2003.
- *Estadísticas del libro en Colombia 2003.*
Bogotá: Cámara Colombiana del Libro, 2004
- *Estadísticas del libro en Colombia 2004.*
Bogotá: Cámara Colombiana del Libro, 2005
- *Estadísticas del libro en Colombia 2005.*
Bogotá: Cámara Colombiana del Libro, 2006
- *Estadísticas del libro en Colombia 2006.*
Bogotá: Cámara Colombiana del Libro, 2008
- Cámara Peruana del Libro. *Compendio estadístico sobre el libro en el Perú 2007.* Lima.
2007
- Catterberg y Asociados. Ministerio de la Educación de la Nación. *Encuesta Nacional de Lectura y Uso del Libro*, Agosto de 2001.
- CAVELIBRO, CEATPRO. *Segundo Estudio del sector del libro en Venezuela.* Venezuela:
Cavelibro, 2007.
- CEGAL.
 - *Mapa de librerías en España, 2005.*
2006.
 - *Mapa de librerías en España, 2006.*
2008.
- DANE . *Colombia, una nación multicultural. Su diversidad étnica.* Mayo de 2007.
- DANE, Cerlalc, Fundialectura. Ministerio de Educación, Ministerio de Cultura. *Hábitos de Lectura y consumo de Libros en Colombia.* 2001.
- Federación de Gremios de Editores de España, Precisa Research. *Comercio Interior del libro en España 2001,* Madrid, 2002.
- *Comercio Interior del libro en España 2002,*
Madrid, 2003.
- *Comercio Interior del libro en España 2003,*
Madrid, 2004.
- *Comercio Interior del libro en España 2004,*
Madrid, 2005.
- *Comercio Interior del libro en España 2005,*
Madrid, 2006.
- *Comercio Interior del libro en España 2006,*
Madrid, 2007.
- Federación Española de Cámaras del Libro.
 - *Comercio Exterior del Libro 1990-2002,*
fedecali. Madrid, 2003.
 - *Comercio Exterior del Libro 2003,* fedecali.
Madrid, 2004.
 - *Comercio Exterior del Libro 2004,* fedecali.
Madrid, 2005. Multidados.
 - *Comercio Exterior del Libro 2006,* fedecali.
Madrid, 2007. Multidados.
- Federación de Gremios de Editores de España, Precisa Research. *Hábitos de Lectura y compra de Libros 2005. Informe Metodológico y de Resultados.* 2005.
- Greco, Albert N. et.ál. *The Cultures and Commerce of Publishing in the 21st. century.* Standford Business Books, 2007.
- Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales. Biblioteca Nacional de Perú. *Hábitos de Lectura y ciudadanía informada en la población peruana-2004.* Resumen ejecutivo, 2004.
- Instituto Nacional de Estadísticas Chile, INE. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

- CNCA, Gobierno de Chile. *Encuesta sobre consumo cultural y uso del tiempo libre*. Julio de 2004.
 - Multidados. *Estadística Nacional do Sector do Livro* 2004. Portugal.
 - Nudelman, Ricardo. “*Desequilibrio en el comercio de libros entre América Latina y España*”. Conferencia presentada en el Congreso Iberoamericano de Editores. Bogotá, 2005.
 - Proexport Colombia. 2004. *Estudio de Mercado en El Salvador– Sector Editorial*. Convenio ATN/MT-7253-CO. Programa de Información al Exportador por Internet. Bogotá, Colombia, 48 páginas.
 - Rama, Claudio, et al. *Las editoriales universitarias en América Latina*. IESALC – Cerlalc. Bogotá, 2006.
 - Saarinen Lauri et al. *Book 2010, development trends in the book trade*. Universidad de Jyväskylä. 2003
 - UNE. *Memoria Conmemorativa del 20 Aniversario de la UNE (1987- 2007)*. 2007
 - UNESCO
 - *Reporte International Flows of Selected Cultural Goods 1980-1998*, Paris: Instituto de Estadísticas, 2000.
 - *Reporte International Flows of Selected Cultural Goods 1994-2003*, Montreal: Instituto de Estadísticas, 2005.
 - Uribe, Richard. *Producción y comercio internacional del libro. Diagnóstico estadístico*. Bogotá, Cerlalc. 2005.
 - Uribe, Richard. *Estudio de canales de comercialización del libro en América Latina y el Caribe, con énfasis en librerías, Tomo I*, Bogotá: Cerlalc, 2003, p 24.
 - Uribe, Richard; Cifuentes, Diana. *Percepción sobre el clima empresarial en el 2006 editorial y tendencias a corto plazo*. Cerlalc. 2007
 - Unidad de Estudios sobre la Opinión del Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, Consejo Nacional para la Cultura y las artes (CONACULTA). *Encuesta Nacional de prácticas y consumo culturales*. Distrito Federal de México, 2004.
 - U.S. Census Bureau. *Selected Social Characteristics in the United States: 2006*.
- CONSULTAS DE EN PÁGINAS EN INTERNET**
- Alianza de los editores independientes. <http://www.alliance-editeurs.org/esp/quisommesnous.php?page=quisommesnous.php>
 - ALPE. <http://alpe.wordpress.com/2007/09/23/acta-de-fundacion-de-la-alianza/>
 - Alttexto. <http://www.ucol.mx/alttexto/librerias.php>
 - Banco Mundial. Data & Statistics. <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/DATASTATISTICS/0,,contentMDK:20399244~menuPK:1504474~pagePK:64133150~piPK:64133175~theSitePK:239419,00.html>
 - Comisión de comercio internacional de Estados Unidos. <http://www.usitc.gov>.
 - CONALITEG. <http://www.conaliteg.gob.mx/>
 - FGEE - Federación de Gremios de Editores de España. <http://www.federacioneditores.org>
 - CEGAL. <http://www.cegal.es/textos/paginaParrafos.php?codigo=1>
 - Gobierno bolivariano de Venezuela. Ministerio del poder popular para la cultura. http://www.ministeriodelacultura.gob.ve/index.php?option=com_content&task=view&id=24&Itemid=55#

- Editorial Monte Ávila <http://www.monteavila.gob.ve/quienes.htm>
- Editorial El Perro y la Rana <http://www.bibliotecayacucho.gob.ve/fba/index.php?id=4>
- LIBRE. http://www.libre.org.br/institucional_view.asp?IDPagina=9
- Naciones Unidas. Base de datos de comercio exterior COMTRADE. comtrade.un.org/
- Pasta do professor. <https://pastadoprofessor.com.br/Portal/>
- República Popular de Cuba. Ministerio de cultura. <http://www.min.cult.cu/loader.php?sec=instituciones&cont=icl>
- SCIELO. <http://www.scielo.cl/>



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



Centro Regional para el Fomento del Libro
en América Latina, el Caribe, España y Portugal



FUNDACIÓN
Grupo Iberoamericano de Editores